

LeDroit
TABLOID,
TELLEMENT
PLUS PRATIQUE!

LeDroit

SOLEIL
Maximum 27
Minimum 15
Demain:
soleil

77^e ANNÉE — NUMÉRO 94

OTTAWA-HULL, LUNDI 17 JUILLET 1989

50 CENTS



Le jazz en fête

PAGE 3



Sommet des Sept

**Environnement:
Mulroney tire son
épingle du jeu**

PAGE 19



**Théâtre de la
sucrierie: une
saison cruciale**

PAGE 24

**La ligue vient
en aide aux
Rough Riders**

PAGE 37

MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Bon an mal an, Vernon Isaac, une figure légendaire du monde de jazz dans la région, continue de faire rouler son «big band» un peu partout dans la ville. Et hier, c'était dans le cadre du Festival international de jazz d'Ottawa qu'il se produisait, au parc de la Confédération, en ce premier week-end de festivités pendant lequel les villes de Hull et Ottawa ainsi que plusieurs milliers de personnes ouvraient leurs oreilles au jazz.

PENSEZ-Y

On n'entend jamais que les questions auxquelles on est capable de trouver une réponse.

Nietzsche

Une oeuvre dramatique, c'est la vie dont on a enlevé les moments ennuyeux.

Alfred Hitchcock

FLASH

- PRÉFÉRENTIEL 13.50%
- DOW JONES 2,554.82 ♦
- DOLLAR 0.8391 \$US ♦
- OR 441 \$CAN ♦
- ARGENT 6.209 \$CAN ♦

- | | |
|-------------|-------------|
| EXPOS 6 | ATHLETICS 6 |
| REDS 3 | BLUE JAYS 2 |
| PADRES 4 | YANKEES 10 |
| CUBS 3 | ROYALS 1 |
| DODGERS 3 | TWINS 4 |
| CARDINALS 2 | RED SOX 3 |
| BRAVES 6 | |
| METS 2 | |

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau \$119 pour 48 semaines; \$91 pour 36 semaines; \$62 pour 24 semaines; \$33 pour 12 semaines. Une semaine payée au porteur: \$2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: au Canada: \$245 par année; six mois: \$122.50; trois mois: \$61.25; un mois: \$20.40. Les pays étrangers: \$400 par année; six mois: \$200; trois mois: \$100; un mois: \$33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

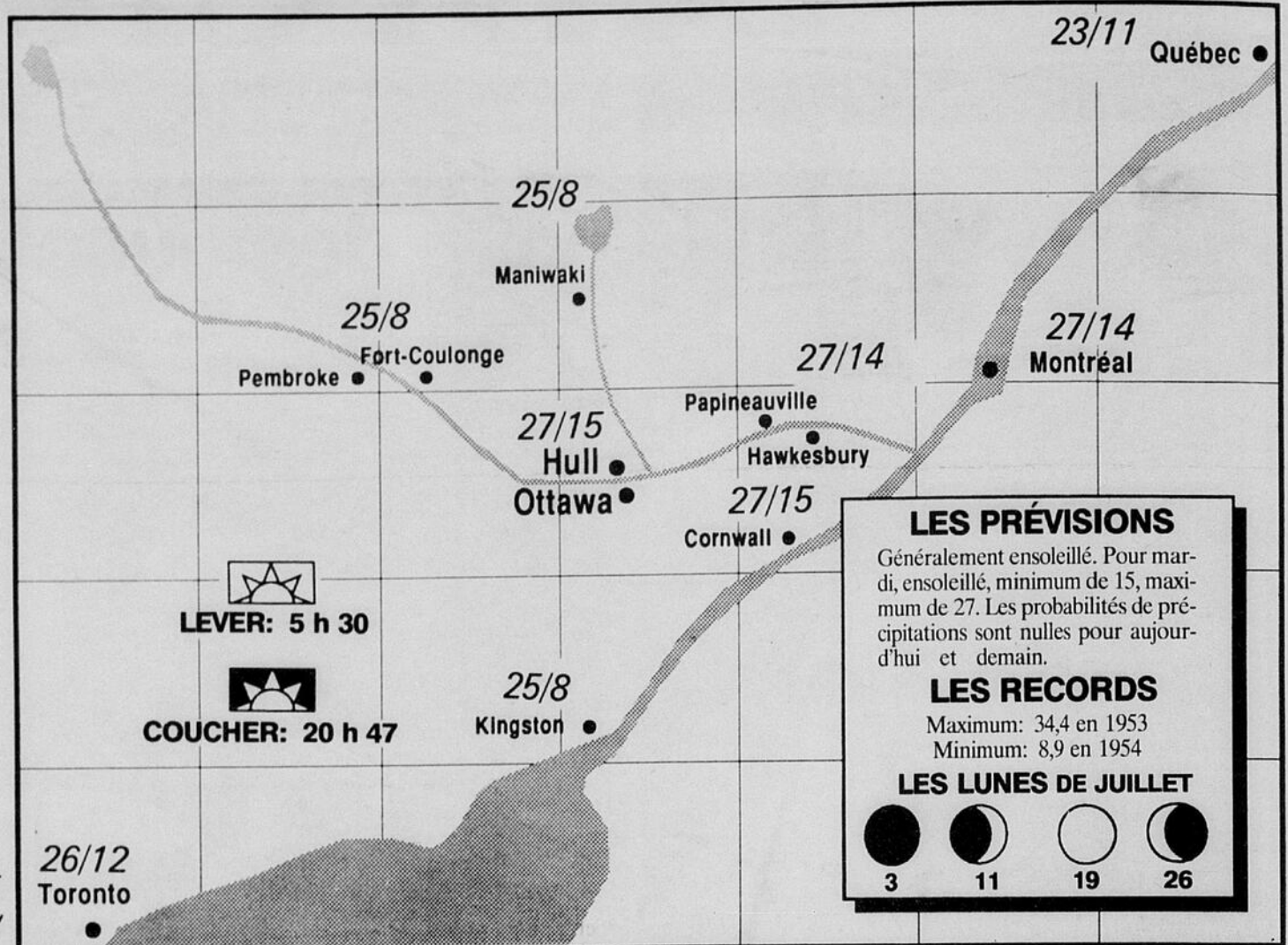
TÉLÉPHONES

- Renseignements (613) 560-2500
- Abonnements 560-2525
- Samedi 8h 00-12h 30
- Lundi-vendredi 8h 00-16h 30
- Annonces classées 560-2750
- Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
- Annonces nationales et locales 560-2747
- Lundi-vendredi 8h 00-16h 30
- Salle des nouvelles 560-2711

SOMMAIRE

- Annonces classées 27 à 34
- Au pays 13 à 18
- Automobile 36
- Bandes dessinées 48
- Cinéma-spectacles 3, 22 et 23
- Échec au crime 7
- Économie 24 à 26
- Éditorial 10 et 11
- Horoscope 30
- La région 3 à 9
- Le bel âge 12
- Le monde 19 à 21
- Les carnets de Marcel 40
- Loterie 4 et 9
- Mots croisés 31
- Mot mystère 29
- Nécrologie 34 et 35
- Sports 37 à 51
- Statistiques 45 à 47

Météo



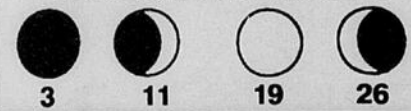
LES PRÉVISIONS

Généralement ensoleillé. Pour mardi, ensoleillé, minimum de 15, maximum de 27. Les probabilités de précipitations sont nulles pour aujourd'hui et demain.

LES RECORDS

Maximum: 34,4 en 1953
Minimum: 8,9 en 1954

LES LUNES DE JUILLET



Au Canada

	Min.	Max.					
Calgary	14	22	London	09	25	Saskatoon	15
Charlottetown	13	25	Moncton	09	26	St. John's, T.-N.	11
Churchill	10	22	Montréal	12	27	Toronto	15
Edmonton	13	23	Ottawa	13	26	Vancouver	14
Fredericton	11	26	Québec	10	26	Victoria	12
Halifax	11	19	Regina	13	30	Whitehorse	04
			Saint John, N.-B.	10	22	Winnipeg	15

Le monde

	Min.	Max.			
Acapulco	24	35	La Havane	26	31
Barbade	29	31	Las Vegas	27	41
Bermudes	26	31	Londres	17	23
Bruxelles	16	22	Madrid	17	35
Daytona Beach	25	34	Mexico	13	26
Honolulu	26	32	Miami Beach	28	32
			Nassau	29	33
			New York	18	24
			Orlando	26	34
			Paris	13	26
			Rome	18	28
			San Juan	26	33
			Tampa	27	33
			Washington	21	24

Québec:

ensoleillé avec passages nuageux. Max.: de 22 à 24 degrés; min.: de 10 à 12. Un ennuagement graduel se produira durant la journée de demain.

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi et Témiscamingue:

ensoleillé avec passages nuageux; ennuagement en fin de journée. Maximum, aujourd'hui: près de 20 degrés; minimum au cours de la nuit prochaine: près de 10 degrés. Aperçu pour demain, mardi: nuageux avec averses dispersées.

Pontiac, Gatineau, vallée de la lièvre et Laurentides:

ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Max.: de 22 à 25 degrés; min.: de 10 à 13. Demain, on assistera à un ennuagement suivi d'averses dispersées.

Hull-Ottawa:

ensoleillé avec passages nuageux, surtout en après-midi. Max.: de 24 à 27; min.: de 13 à 15. La journée de demain permettra un ennuagement graduel.

Rolling Stones: représentation supplémentaire à Toronto

Presse Canadienne
TORONTO

Il y avait tellement de personnes en ligne dans l'espoir d'obtenir des billets pour le concert que doivent donner les Rolling Stones à Toronto cet automne, que les organisateurs ont ajouté une seconde représentation à l'itinéraire du groupe rock.

Des milliers de personnes ont fait la queue au Stade de l'exposition samedi afin d'obtenir des billets pour le concert du 3 septembre, a fait savoir un responsable du stade.

Toutefois, le premier spectacle du groupe à Toronto en 15 ans affichait complet dès 11h00 et une deuxième représentation était annoncée pour le lendemain, 4 septembre.

Certains fans campaient sur place depuis mardi soir dans un parc voisin dans le but de mettre la main sur un billet.

L'annonce d'un second concert a semé le mécontentement chez ceux qui avaient campé à l'extérieur durant aussi longtemps que quatre jours, les gens en fin de ligne obtenant les meilleurs billets pour le 4 septembre. Certains sont même tombés en larmes.



Bill Wyman, Charlie Watts, Mick Jagger, Keith Richards et Ron Wood feront les délices des amateurs cet automne à Toronto.

«C'est dégoûtant, s'est exclamé Roman Dimitri, 22 ans. C'est totalement scandaleux.»
«J'ai manqué une semaine complète de travail pour ces billets, a déploré Karen Ferguson,

18 ans. Nous avons campé depuis mardi, devant malades, et ces gens qui sont sur place pendant une heure obtiennent de bonnes places. Ce n'est pas juste.»

L A R É G I O N



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Le guitariste Joe Pass, comme un phare éblouissant au milieu du jazz parfois nébuleux...

Le jazz envahit de nouveau Ottawa

Le beau temps donne un coup de pouce au Festival

Claude-Sylvie Lemery

LeDroit

OTTAWA

«Je pense que l'on commence à nous prendre au sérieux», s'exclama Jacques Émond, le directeur de la programmation du Festival international de jazz d'Ottawa, hier soir, plutôt heureux de la tournure des événements, à la suite d'un premier week-end d'activités encouragé par une température idéale.

Et quelques minutes après cette constatation, ce sont les sonorités doublement heureuses de Joe Pass qui comblaient un public qui, plus que jamais, semble appuyer un Festival qui ne compte par sur de gros noms pour le propulser au rang des étoiles mais qui mise plutôt sur des valeurs à découvrir.

Mais hier soir, Joe Pass n'avait rien à voir avec un jeune premier qui court les festivals pour parsemer de villes diverses son curriculum vitae. Parce que Joe Pass, guitariste virtuose, aborde la soixantaine avec derrière lui une feuille de route qui semble lui faire prendre toute prestation avec un sens de l'humour fort à propos. Quant à son sens musical, celui qui lui en

a fait voir d'autres, de ces autres qui ont pour nom Oscar Peterson ou Ella Fitzgerald avec qui il s'est souvent produit, puis les Duke Ellington, Count Basie, Dizzy Gillespie et Milt Jackson, ce sens musical parsemé d'une dictée harmonique ténue par les contrepoints des basses a depuis longtemps fait sa marque.

Passant de ses propres compositions à celles de compositeurs modernes comme Billy Joël, avec une fluidité qui lui a fait donner à une pièce comme *I Love You Just the Way You Are* une thématique résolument jazzée, Joe Pass a envoûté un public qui, religieusement, l'écoutait sans mot dire, sans même maudire l'acoustique qui a bien rendu sa prestation.

Seul sur scène ou en trio avec le contrebassiste Daniel Lessard de Québec et le batteur Peter Magadini, Joe Pass peut à la fois marier toutes les nuances existantes en un déferlement organisé de notes suivant un swing qu'il ne dément jamais. D'un *Summertime* badin à un *Take The «A» Train* pétillant, d'une ballade mielleuse à un blues solennel, Joe Pass étonne par sa virtuosité, charme par sa simplicité, enjoue par ses moqueries.

Au parc de la Confédération donc, plus de 3,000 personnes s'étaient donc réunies hier soir pour entendre un des invités les plus prestigieux du Festival tandis que la veille, samedi soir, ils étaient certes plus de 2,000 personnes à s'être déplacés pour apprécier, cette fois, un jeune trio, celui de Jean-Marie Machado accompagné des frères François et Louis Moutin. De Paris, le trio Machado a causé une véritable surprise grâce au dynamisme et à la nouveauté de leurs compositions qu'ils veulent, avant tout, teintées d'influences européennes. Ce spectacle a par ailleurs été enregistré par Radio-Canada pour diffusion à l'émission *Jazz sur le vif*, prévu pour une date ultérieure.

Par ailleurs, tous les spectacles planifiés pour le week-end se sont déroulés comme prévu, autant du côté québécois qu'ontarien et selon Jacques Émond, le changement de site principal — du CNA au parc de la Confédération — semble déjà porter fruits. «Tout se déroule tellement mieux que par les années passées. Il y a une espèce de calme qui règne, aussi bien de notre côté que du côté du public», terminait M. Émond.

Lorraine Desmarais, une invitée de marque

Claude-Sylvie Lemery

LeDroit

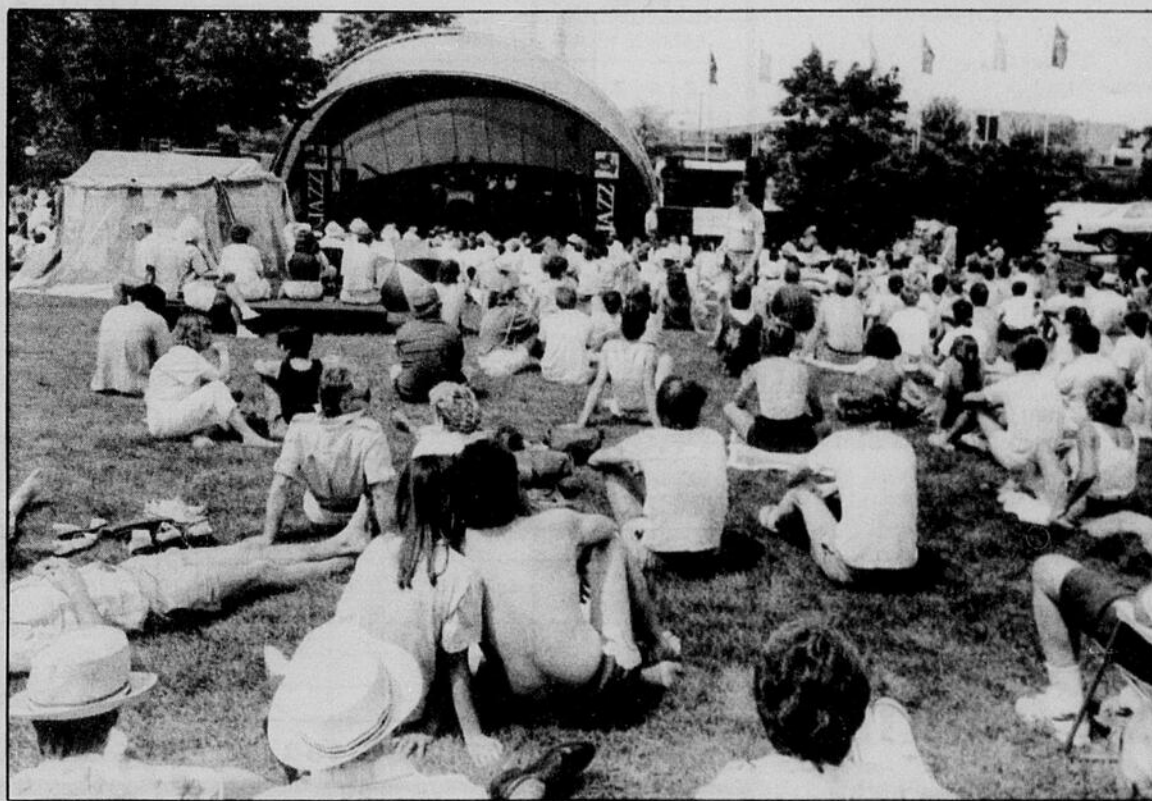
OTTAWA

Le magnifique auditorium du Musée des beaux-arts du Canada recevra, ce soir, une invitée à la mesure des lieux! Lorraine Desmarais, pianiste québécoise émérite, y offrira un récital solo dans le cadre de la série *Pianissimo* du Festival international de jazz d'Ottawa, à 16 h 30.

Le public de la région connaît bien la pianiste puisque régulièrement, Lorraine Desmarais inscrit Ottawa à sa liste de villes à visiter. Son dernier passage ici faisait suite à une tournée qui, l'an dernier, l'a vu débarquer en Indonésie, aux Philippines et en Malaisie. À Djakarta, en 88, elle représentait par ailleurs le Canada tandis qu'en 1986, elle devenait la première femme à recevoir le premier prix du Great American Jazz Competition au Festival de Jacksonville. Mais c'est en 1984 que sa carrière prenait un tournant éclatant avec le grand prix du Festival de jazz de Montréal tandis que l'année suivante, elle remportait le Félix de disque jazz de l'année.

Depuis, trois disques sont donc venus remplir un cheminement discographique qu'elle poursuit parfois en trio, parfois en solo. Ce soir, en solo, elle présentera donc certaines pièces choisies parmi le répertoire des standards du jazz mais surtout, de son répertoire à elle.

Lorraine Desmarais préfère par-



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Le public semble appuyer lentement — mais sûrement — la neuvième édition du Festival de jazz.

ler de sa musique comme étant non pas de l'interprétation libre mais de la fusion acoustique, une musique inspirée des pianistes qu'elle admire, Keith Jarrett, Bill Evans, ou encore Ravel et Debussy.

Tour à tour, les critiques vantent sa technique puis son sens du rythme. En fait, elle semble

constamment à la recherche de l'excellence, que ce soit lors de ses prestations solo que lors d'événements musicaux spéciaux comme celui de l'an dernier pendant lequel elle a formé un trio explosif en compagnie d'Alain Caron du groupe UZEB, à la basse, et de Tiger Okoshi, à la trompette. «C'est toujours intéres-

sant et stimulant de jouer avec des musiciens avec qui on n'a pas sou-

vent l'occasion de jouer. Mais en faisant du jazz, ça nous permet de s'associer facilement car tout le monde connaît le langage. On s'associe puis on produit une musique spontanée», racontait Lorraine Desmarais, en entrevue la semaine dernière.

Par ailleurs, la jeune femme aime bien saisir le sens d'une musique en évolution et pour ce faire, elle travaille, en outre, avec un ordinateur MacIntosh, au niveau des orchestrations surtout. «La technologie peut très bien être à notre service. J'y crois beaucoup car ces machines sont des outils, finalement, et sans notre connaissance de musiciens, ça ne donne rien».

À l'heure actuelle, Lorraine Desmarais pense que d'être musicienne est un premier défi en soi tandis que de monter du matériel pour un autre microsillon est, à l'heure actuelle, un autre défi qui l'occupe. Par ailleurs, elle explique que malgré l'étiquette jazz qui lui est accolée au bout des doigts, elle joue et compose des musiques qui s'en différencient. Cela lui a donc permis de faire des thèmes musicaux pour la radio ainsi que la musique du dernier film de Micheline Lanctôt.

La programmation du Festival en page 23



Les ambulanciers s'affairent autour de la victime, brûlée au visage et aux mains.

Gatineau: un homme brûlé au visage et aux mains

LeDroit
GATINEAU

Un homme de Gatineau, Gregory Banman, souffre de brûlures aux yeux, au visage et aux mains après avoir été victime d'une explosion alors qu'il travaillait à réparer son automobile.

Gatineau, l'homme, âgé de 35 ans, effectuait des travaux de soudure au moyen d'une torche au réservoir ou près du réservoir de son automobile, lorsque le contact de la torche et de l'essence contenue dans le réservoir a provoqué une explosion.

L'incident s'est produit, hier, au cours de l'après-midi.

Soudure

Selon la Sûreté municipale de

L'homme a été transporté au Centre hospitalier de Gatineau et on ignorait encore hier soir la gravité de ses blessures.

Clayton

Un accident de la route fait un mort

LeDroit
CLAYTON

Un jeune homme de 19 ans, Andrew Darrell Brennan, de Cumberland, a perdu la vie, vendredi après-midi, alors qu'il a perdu le contrôle de la voiture qu'il conduisait sur la route de comté numéro 9, au sud de Clayton.

Selon la Police provinciale de l'Ontario, détachement de Perth, M. Brennan a été éjecté de la voiture au moment de l'accident.

Blessures mineures

Le passager du véhicule, Shayne Laidlaw, 18 ans, d'Orléans, s'en est tiré avec des blessures mineures.

Lac Twins: un homme blessé sérieusement

LeDroit
VAL-DES-MONTS

Un individu a été grièvement blessé aux jambes, hier, au lac Twins, à Val-des-Monts.

L'accident impliquait un radeau pneumatique tiré par un canal automobile.

Projeté sur un quai

Selon la Sûreté du Québec, il semblerait que le radeau sur lequel l'individu prenait place ait soudainement tourné le projetant ainsi sur un quai où il s'est infligé des blessures sérieuses.

L'incident est survenu à 13h 30.

Une fondation pour l'enfance à Prescott-Russell

LeDroit

PLANTAGENET

La Société d'aide à l'enfance de Prescott-Russell est en voie de créer une Fondation pour l'enfance qui pourrait acheter ou construire un siège social pour la Société.

«Ça fait deux ans que ça se parle», rapporte Claude Legault, président de la fondation. «L'idée est partie quand on a eu un don de \$20,000.»

La Fondation, qui devrait obtenir ses lettres patentes dans quelques

semaines, serait habilitée à recevoir des dons et des héritages, d'acquérir du terrain et des édifices et de les utiliser pour la fondation.

Le projet a pour but de promouvoir le mieux-être des enfants de Prescott-Russell en leur fournissant entre autres leur propre colonie de vacances.

C'est l'expiration en juillet 1990 du bail de la Société de l'aide à l'enfance dans un édifice appartenant à la corporation municipale du canton de Plantagenet-Nord qui a précipité la création de la fondation.



CESSEZ DE FUMER

- Traitement au laser
- Sans douleur et effet secondaire
- Normalement, un traitement suffit

Centre de Laserthérapie
Laser World
613-739-8940

CENTRE LASERTHERAPIE LASER WORLD

PROGRAMME DE MAINTIEN DU POIDS

- Diète de 6 semaines et maintien du poids
- Apaise la faim par de légers traitements au laser
- Réduit la tentation
- Contrôle vos habitudes alimentaires
- Aucuns frais cachés

Laser World offre un programme de maintien de bonnes habitudes alimentaires agréables pour la vie

LASERTHERAPIE
1385, rue Bank, suite 310
Tél.: 739-8940

NUMÉROS GAGNANTS PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

LOTTARIO

SAMEDI, 15 JUILLET, 1989

2	4	7	21	23	29	NUMÉRO BONI	1
s'applique seulement au lot 5/6+							
Numéros						Gagnants	Lots
Gros lot 6/6						0	591,947.80 \$
2 ^e lot 5/6 + Boni						2	44,042.90 \$
3 ^e lot 5/6						152	1,159.40 \$
4 ^e lot 4/6						6,208	28.40 \$
5 ^e lot 3/6						81,277	5.00 \$
NUMÉROS MISE-TÔT*							
4 numéros n'importe quel ordre							
						17	22
						25	39
Gagnants						262	Lots
							190.80 \$

*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU JEUDI

PROVINCIAL

VENDREDI, 14 JUILLET, 1989

Numéros	Gagnants	Lots
5 8 0 1 4 0 6	1	1 000 000 \$
• 8 0 1 4 0 6	5	10 000
• • 0 1 4 0 6	54	1 000
• • • 1 4 0 6	540	100
• • • • 4 0 6	5,400	25
• • • • • 0 6	54,000	10

LOTTO 6/49

SAMEDI, 15 JUILLET, 1989

12	13	19	20	39	42	NUMÉRO BONI	47
s'applique seulement au lot 5/6+							
Numéros						Gagnants	Lots
Gros lot 6/6						0	4,428,201.10 \$
2 ^e lot 5/6 + Boni						5	196,175.80 \$
3 ^e lot 5/6						235	3,191.80 \$
4 ^e lot 4/6						14,155	101.90 \$
5 ^e lot 3/6						293,679	10.00 \$

PICK-3

JEUDI 13 JUILLET à SAMEDI 15 JUILLET, 1989

Jour	Numéro gagnant	COMBINAISON (DANS L'ORDRE)		COMBINAISON (DANS LE DÉSORDRE)	
		Lots	Gagnants	Lots	Gagnants
Jeu	469	\$381.00	82	\$ 63.50	584
Ven	929	\$755.40	30	\$251.80	188
Sam	654	\$438.60	52	\$ 73.10	705

E & OE
(416) 324-6540 - Renseignements sur les numéros gagnants/Winning numbers information

PLUS DE 935,400 LOTS LA SEMAINE DERNIÈRE

PROVINCIAL LOTS BONIS

14 JUILLET, 1989

Véhicule motorisé Corsair 36T*

443K656
* Le véhicule est échangeable contre un lot de 100,000\$

Fourgonnettes Mazda MPV*

176H657 591A351
628L214 107L661
480B439

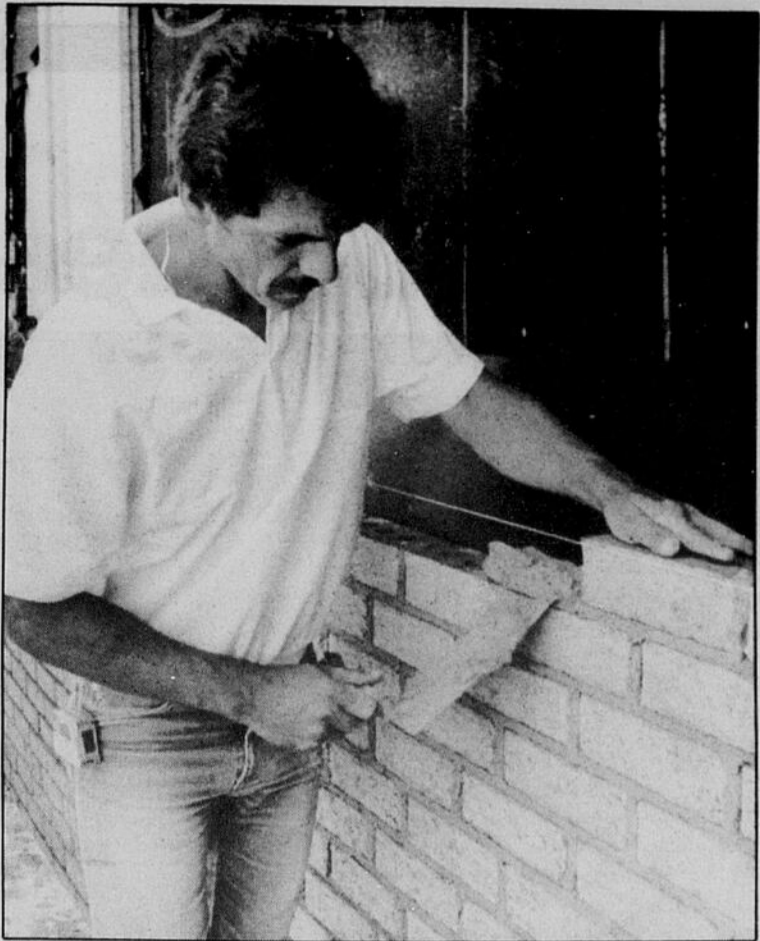
* Chaque fourgonnette est échangeable contre un lot de 20,000\$

Fourgonnettes Plymouth Voyager*

629E214 186D636
419B138 695K373
382G183

* Chaque fourgonnette est échangeable contre un lot de 20,000\$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



RENE BINET, collaboration spéciale

Bons gars, taquinant l'entrepreneur à propos d'un éventuel bonus, Edmond Jodoin était parmi les travailleurs de la construction encore à l'oeuvre, samedi. Ils effectuaient un dernier sprint avant minuit, moment où ils devaient obligatoirement être en vacances jusqu'au 31 juillet comme tous les autres travailleurs de la construction.

Un dernier sprint avant les vacances

Gisèle Goudreault
LeDroit
GATINEAU

Les chantiers de construction étaient presque déserts, samedi, à Gatineau.

Au village Tecumseh où des centaines d'habitations doivent sortir du sol au cours des prochains mois, quelques briqueteurs s'affairaient à compléter le revêtement des maisons.

Les contracteurs en aménagement paysager n'attendaient, en effet, que leur départ pour poser la tourbe au cours des deux prochaines semaines.

Jusqu'à minuit

C'est du travail qui presse, a expliqué l'entrepreneur Maurice Boivin qui soulignait que certains propriétaires devaient emménager au cours des prochains jours. Il soulignait que tous ces travaux s'effectuaient dans la légalité puisque ses employés pouvaient encore travailler légalement jusqu'à minuit.

Sur le chantier, les gars prenaient bien la situation.

Quelques petites douceurs allégeaient leur tâche effectuée depuis que scies et marteaux avaient été déposés et que les excavatrices avaient pris le bord du garage.



Spéciaux

1989
DODGE COLT 100 DL

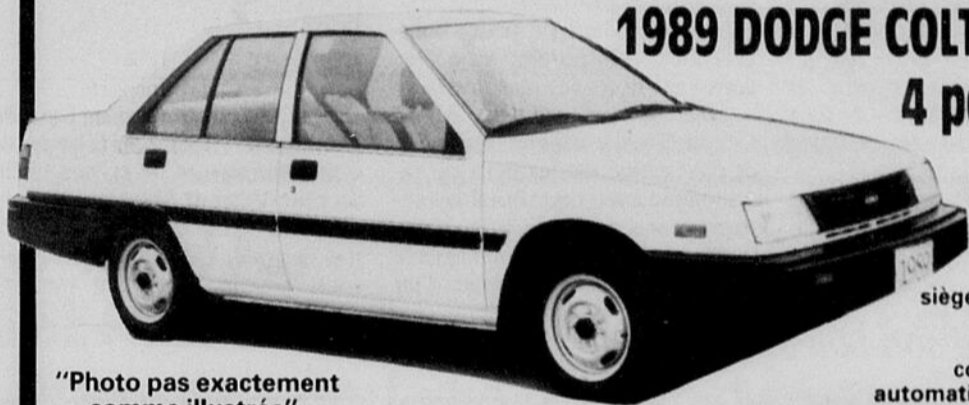
"Hatchback"
3 portières

ÉQUIPEMENT:

Peinture extérieure blanche, siège baquet tissu et vinyle, ens. commodité de commande, boîte manuelle 5 vitesses, moteur 1.5 litre, essui-glace à bal inter. de luxe, pneus R.C.A. 175/R13. Ligne décorative. Horloge digital, servo-direction, glace teintée. AM/FM cassette, miroirs électriques, essui-glace intermittent. No. de stock: K01-118

Location clé d'or.....

CHEZ
Baillot
"Modèle pas telle qu'illustrée"
\$27317*
par mois



"Photo pas exactement comme illustrée".

Location clé d'or.....

1989 DODGE COLT 100 LX,
4 portières,
ÉQUIPEMENT:
Peinture extérieure anthracite, siège baquet tissu et vinyle, ens. commodité de commande, boîte automatique, moteur 1.5 litre, porte-bagages, couv. de coffre, pneus R.C.A., fl. noirs, 185/60HR14, AM/FM cassette, servodirection. No. de stock: K01-78
\$32199*
par mois

Plusieurs autres modèles au choix... Informez-vous!

ON EST D'AFFAIRES:

Notre personnel de vente bilingue sera disponible sur les lieux pour répondre à toutes vos questions.

- Val Campeau
- Guy Potvin
- Patrick English
- Gail Charron
- Denis Pelletier
- Tony Paluck
- Christine Fortin
- Guy Dufault
- Richard Bourgeois

"Offre pour un temps limité"

Baillot

960, boul. St-Joseph
Hull **777-5261**

* Location nette de 48 mois par crédit Chrysler sur approbation de crédit, plus dépôt de sécurité, plus taxe de vente provinciale.

OUVERT:
Lundi au jeudi 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 17 h
Fermé le samedi "Saison estivale"



VOS CHEVEUX AMINCISSENT?

NOUS AVONS LA SOLUTION...

LA FORMULE HELSINKI AMÉLIORÉE

- PREUVE SCIENTIFIQUE DE RESTAURATION ET PROMOTION D'UNE CHEVELURE PLUS SAINÉ ET PLUS ÉPAISSE CHEZ LES HOMMES ET LES FEMMES
- GARANTIE DE SATISFACTION OU REMBOURSEMENT À 100% ASSURÉE PAR CAUTION GOUVERNEMENTALE

SPÉCIAL DE JUILLET

3 MOIS DE TRAITEMENT

~~69⁹⁵~~ JUSTE **59⁹⁵**

6 MOIS DE TRAITEMENT

~~139⁹⁵~~ **95⁹⁵***

*PLUS BROsse SPÉCIALE GRATUITE POUR MASSER LE CUIR CHEVELU
- EXPÉDITION, MANUTENTION ET TAXE INCLUSES DANS LE PRIX
POUR COMMANDER SEULEMENT, COMPOSEZ SANS FRAIS LE 1-800-263-4930
POUR TOUT RENSEIGNEMENT, COMPOSEZ LE 416-641-2222
COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES AVEC VISA, M.C. - LIVRÉES AVANT 2 SEMAINES
4.00 \$ DE PLUS POUR PAIEMENT SUR LIVRAISON OU ENVOYEZ VOTRE CHÉQUE OU MANDAT A.

BIO-GENERATION LABORATORIES INC.
C.P. 1023, SUCC. "A"
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3C 2V9

25,000 personnes assistent au «pique-nique des nounours»

«L'unité chirurgicale» débordée

Gisèle Goudreault
LeDroit
OTTAWA

Plus de 25,000 personnes ont assisté cette année encore au pique-nique le plus couru de la ville d'Ottawa.

À 10h, samedi matin, le terrain de stationnement du parc Vincent-Massey était déjà rempli de voitures et on pouvait voir une longue file d'attente devant l'Unité chirurgicale pour oursons installée sous la tente.

Conçue d'après la célèbre série télévisée MASH, le BASH 401 pour «Bear Ambulatory Surgical Hospital» du 401 de la rue Smyth, est certainement avec les manèges l'activité la plus populaire du Pique-nique des nounours.

On y amène des oursons décousus, des oursons qui ont perdu leurs yeux ou qui ont le nez fracturé tout comme on y apporte des oursons resplendissants de santé que les médecins examinent et réparent au besoin.

Ce service de réparation des oursons est offert gratuitement par le personnel de l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien, des bénévoles rattachés à l'hôpital et «des amis et des parents et de tous les oursons de la région.»

Selon Mme Sandy McKee, le pique-nique des nounours est le moyen choisi par la Fondation de l'Hôpital pour les enfants de l'Est

ontarien et de l'Ouest du Québec pour remercier la communauté pour le support qu'elle lui apporte dans toutes les campagnes de souscription destinées à l'achat d'équipement médical.

L'an dernier, c'est quelque 1,200 oursons, certains devant subir des chirurgies majeures, qui avaient été vus par les médecins dans le cadre du pique-nique des nounours.

Concours de grognement

Cette année, les enfants pouvaient participer à plusieurs concours dont un concours de grognement ou encore présenter leur ourson au concours du plus aimable des oursons, du plus drôle, de l'ourson le plus âgé.

L'an dernier, c'est une grand-mère de 85 ans, venue de Boston, qui avait gagné le concours de l'ourson le plus âgé avec un ourson qui avait appartenu à sa mère et dont elle avait hérité alors qu'elle avait un an. Le jouet avait été fabriqué en Allemagne.

Cette année encore, plusieurs mascottes et clowns arpentaient le terrain grouillant de petits bout-de-choux transportant des oursons aux allures les plus diverses.

Une de ces enfants, Alison Green, 8 ans, y avait mis le paquet et était arrivé sur les lieux du pique-nique avec une véritable ménagerie: pas moins de 10 oursons, dont un très gros, prenaient place dans une voiturette munie d'un



RENE BINET, LeDroit

Bingo, le petit ourson de Kyle Brown, 3 ans, se sentait déjà beaucoup mieux lorsque le Dr. James l'a examiné, samedi matin. Le petit coquin avait mal au coeur après avoir mangé une quantité impressionnante de crêpes tartinées de miel à la 6e édition du pique-nique des nounours qui se tenait au parc Vincent Massey.

toit de toile. Un seul de ces oursons, a-t-elle précisé, devait voir le médecin. Heureusement pour ceux qui allaient la suivre dans la salle d'attente!

Elle célèbre son 50e anniversaire

Une croix de chemin spéciale pour la famille Faubert

Gisèle Goudreault
LeDroit
LAC BOWMAN

On a oublié leur histoire et souvent même, elles s'en vont à l'abandon sur le bord des chemins sans que personne, sauf les vieillards et les curés peut-être ne s'en soucient.

Mais au Lac Bowman, là où feu Rose-Delima Despathies et Joseph Faubert ont élevé leurs 12 enfants, dont leur fils Lucien, la croix de chemin est resplendissante.

Et samedi, certains des descendants de la famille Faubert étaient venus d'aussi loin que de Kirkland Lake et Sudbury pour célébrer le 50e anniversaire de la croix de chemin érigée sur la ferme paternelle.

«C'est à la suite d'une retraite paroissiale où le prédicateur avait incité les fidèles «à ériger des croix à tous les bouts de chemin» que mon frère Lucien, probablement aidé de papa, avait construit cette croix», se souvient Hermantine Faubert-Charron, aujourd'hui âgée de 72 ans.

Cette croix, raconte la femme qui habite maintenant à Kirkland Lake, marque encore la limite entre les territoires de Val-des-Bois et Poltimore.

«Elle avait d'abord été montée sur un petit bloc de ciment, et le curé de l'époque, M. Ludovic Whitmore, un curé qui portait un nom



RENE BINET, LeDroit

Drapeau du vatican, drapeau canadien, fleurs symbolisant la terre, chants enregistrés, rien n'avait été épargné pour célébrer le 50e anniversaire de la croix de chemin érigée sur la ferme de M. Jos Faubert, au lac Bowman.

anglais mais qui parlait français, était venu la bénir.

«Ce n'est qu'après le décès de mon père, en 1945, qu'on a placé le

Christ sur la croix.» Et samedi dernier, Jeanne d'Arc

Faubert-Charron, soeur du défunt Lucien Charron, devait y ajouter un écusson rappelant que cette croix de chemin avait été érigée et entretenue par des membres de la famille Faubert depuis 50 ans.

Les membres de la famille Faubert sont d'ailleurs fiers de dire que le bois de la croix est encore celui qui avait été assemblé par leur frère Lucien qui a pris la précaution, dans la rédaction de son testament, de s'assurer que ses soeurs encore vivantes puissent avoir accès à ce lieu de prière tant et aussi longtemps que l'une d'entre elles seraient vivante, peu importe qui soit le propriétaire de la ferme.

Aujourd'hui, la croix qui ferait l'orgueil de bien des curés de campagne, est entretenue par M. Michel Carron, un neveu qui habite à Orléans et qui n'avait pas ménagé les efforts pour célébrer religieusement le 50e anniversaire de la croix.

«Je ne me souviens pas qu'il y ait eu de grand rassemblement de gens devant cette croix pour y prier», dit Hermantine Faubert-Charron qui avait 22 ans lorsqu'on l'a érigée. «Mais c'est un objet vers lequel nos regards se sont souvent tournés surtout ceux de mon frère Lucien.»

Mais pour le 50e anniversaire, ils étaient plus que 30 à participer à une messe en plein air qui devait être suivie d'un banquet.

Sur la colline parlementaire

Des saynètes sur l'histoire du Canada

Joël-Denis Bellavance

LeDroit
OTTAWA

Touristes et badauds pourront revivre, sous une forme théâtrale, certains des moments de l'histoire qui ont marqué le cheminement du Canada, de la Confédération jusqu'à nos jours, et cela sur les lieux mêmes où ils se

sont déroulés, la colline parlementaire.

En effet, la Commission de la capitale nationale (CCN) présente sur la colline du Parlement des saynètes en plein air qui font revivre l'histoire du Canada.

L'une d'entre elles, intitulée *La cause de la femme citoyenne*, souligne le 60e anniversaire de la déclaration

par les tribunaux de Londres selon laquelle les femmes au Canada sont des «personnes» légales au sens du droit britannique, et qu'elles sont ainsi éligibles aux postes désignés, y compris le Sénat.

Cette saynète décrit la lutte qu'a menée Emily Murphy, la première femme magistrat de l'Empire britannique, pour obtenir ce statut de «per-

sonne» pour toutes les femmes au Canada. Celle-ci porta, avec l'aide de quatre autres Albertaines, l'affaire des *femmes non reconnues civilement* jusqu'au Conseil privé de Londres, lequel statua en 1929 que les femmes sont des «personnes réelles», en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. Elle est décédée en 1933.

Parmi les autres saynètes présen-

tées, il y a notamment celle qui commémore le 125e anniversaire des conférences de Charlottetown et Québec, laquelle s'intitule *Le rêve de Macdonald*.

Outre ces représentations, les intéressés peuvent visiter l'exposition retrouvée sous l'Infotente, où la structure et le rôle du système parlementaire canadien sont décrits.

ÉCHEC AU CRIME

Tous les jours plusieurs personnes manquent à l'appel. Par l'entremise du programme *Échec au crime*, la police de Nepean espère solutionner la mystérieuse disparition de Janette Brunet.

Dans la soirée du samedi 30 janvier 88, Janette Brunet et une amie décident d'aller à un bar-restaurant de l'avenue Holland, dans l'ouest d'Ottawa.

Elles arrivent vers 18h, s'assoient, commandent des rafraîchissements et bavardent avec d'autres gens assis à la table.

Aux environs de 21h30, un copain rejoint les deux femmes, annonce qu'il s'en va pour une heure environ et demande si elles veulent l'accompagner. Janette refuse l'invitation et reste au bar-restaurant. Son amie revient une heure plus tard et vers 11h, elle de-

mande à Janette si elle est prête à partir. Janette décide de rester mais elle leur dit qu'ils peuvent partir sans elle.

À la fermeture du bar, les gens quittent les lieux. Janette sort de l'édifice et attend sur le trottoir. Lorsque deux employés du restaurant sortent à leur tour, elle leur demande si ils peuvent la reconduire à Nepean.

Les employés répondent qu'ils ne vont pas dans cette direction et quittent Janette. C'est alors qu'un inconnu s'approche d'elle et les enquêteurs croient que tout deux auraient fait de l'auto-stop en direction de Hull.

Janet Brunet a 28 ans, mesure 5'7", 115 livres. Ses cheveux sont brun clair et ses yeux verts. Elle est mince et a le teint clair. Janette portait un veston de

suede gris, un chandail blanc sans manches sur une blouse en soie noire, des jeans neufs, des bottes noires et un sac à main gris.

Le lendemain, un employé du restaurant trouve un pendentif en forme de coeur appartenant à la victime.

«Si Janette Brunet a été victime d'un acte criminel, *Échec au crime* offrira une récompense de \$1,000 à quiconque fournira de l'information menant à l'arrestation de la personne responsable de cette disparition. Appelez au 233-TIPS, c'est le 233-8477 (interurbain 1-800-267-8477). *Échec au crime* paiera comptant pour toute autre information qui nous aidera à résoudre des crimes sérieux dans la région d'Ottawa. Dans tous les cas, l'anonymat est garanti!»

55e anniversaire de mariage



Camille et Imelda Désormeaux (née Croteau) se sont épousés le 17 juillet 1934 et célèbrent cette année le 55e anniversaire de leur mariage. Félicitations chers papa et maman!

Nous vous souhaitons nos meilleurs voeux de santé et de bonheur.

Vos enfants et petits-enfants.



50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

M. et Mme Fernand Fredette (née Léonie Parisien) aimeraient inviter leurs parents et amis à une messe à la chapelle de la base militaire de Rockcliffe, à 13 h, le dimanche 6 août 1989. Une réception suivra de 14 h à 17 h, au Mess des Officiers de Rockcliffe. Meilleurs souhaits seulement, s.v.p.

SI C'EST FORD... C'EST FORT...
"LA SUPRÉMATIE DES CAMIONS SE POURSUIT..."

Du PORTAGE

Vous offre un superbe choix de camions Ford en inventaire

Remise en argent de

\$800⁰⁰

À l'achat d'un pick-up
RANGER neuf en
inventaire

"AUTOMATIQUE ou
MANUELLE"

(excluant le Super Cab)

Financement
disponible sur les
modèles suivants:

FORD BRONCO II et
MERCURY TRACER NEUF
EN INVENTAIRE

8.9%
(24 mois)

9.9%
(36 mois)

10.9%
(48 mois)

Remise en argent de

\$800⁰⁰

À l'achat d'un pick-up
FORD SERIE "F"
F150 — F250 — F350
— F450

"MANUELLE"
neuf en inventaire.

"Hâtez-vous! Cette offre
est pour un temps limité"

Ça fait plaisir de vous revoir...

Du PORTAGE

OUVERT: Lundi au vendredi de 9 h à 21 h
FERMÉ: le samedi (saison estivale)

949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

QUALITÉ Plus

Le temps d'un spectacle à Aylmer

Le Baroque Blues Band revivra

Gisèle Goudreault
LeDroit

AYLMER

Si vous êtes allé au cégep de Rouyn au cours des années 1968 à 1970 vous les connaissez probablement.

Si vous étiez un habitué du Moulin Rouge, de l'hôtel Radio, du Forum de Noranda et du Centre Immaculée-Conception lorsqu'on y tenait des danses, si vous avez fréquenté les hôtels de l'un ou l'autre des petits villages ou des villes de l'Abitibi et du Témiscamingue à cette époque-là, alors vous connaissez sûrement le *Baroque Blues Band*.

Dans ce temps-là Maurice Comtois, Pierre Dallaire, son cousin Guy Dallaire et Michel Jetté faisaient les belles heures des amateurs de Chuck Berry et du groupe The Doors dont ils interprétaient plusieurs succès.

Aujourd'hui, Me Pierre Dallaire, ne quitterait pas ses fonctions d'avocat au sein de la prestigieuse étude Beaudry et Bertrand pour retourner au rock et au blues.

Mais c'est avec une passion et un plaisir évident qu'il parle des grands moments que le Baroque Blues Band fera revivre, le 28 juillet, à la Grange d'Aylmer, dans le cadre de Festivoile.

Car c'est après s'être perdu de vue depuis 17 ans, que les quatre compères ont décidé de se revoir, il y a un an et demi environ, pour remonter sur les planches, à Rouyn.

Depuis, ils ont eu l'occasion de donner quelques autres spectacles, pour les fans qui ne les avaient pas oubliés et qui voulaient encore les applaudir aux premières mesures de *When The*



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Me Pierre Dallaire n'a pas toujours eu l'allure «clean-cut» qu'il affiche sur cette photo.

Music's Over. Mais on veut s'en tenir à deux spectacles par année, juste pour bien s'amuser, dit Me Dallaire.

Parlant de la décision de se produire à la Grange d'Aylmer, il indique qu'il y a plusieurs personnes qui viennent de l'Abitibi

ou du Témiscamingue, ici, et on a pensé qu'on pourrait avoir une soirée bien agréable.

«Tous ceux au fond qui aiment les classiques du blues et du rock devraient bien s'amuser. On interprétera aussi des chansons de Maurice Comtois qui ont elles

aussi ont été arrangées pour être conformes à la couleur rock et blues du groupe.»

C'est bon de se retrouver, dit-il avec émotion, de sentir qu'on va enfin jusqu'au bout de la chimie qu'il y avait entre nous lorsque

nous jouions.»

Aujourd'hui, Maurice Comtois est journaliste à la pige à Québec, Guy Dallaire est travailleur de la construction à Rouyn, et Michel Jetté qui a également fait partie du groupe Abbittibi vend des articles de sport à Montréal.

Amnistie internationale au secours de trois prisonniers

Dianne Paquette-Legault
LeDroit
OTTAWA

Partout dans le monde, Amnistie internationale a les droits de l'Homme à coeur. Le groupe d'Ottawa, qui adopte des réfugiés à travers le monde, achemine cette semaine des lettres afin que soient libérés les trois «prisonniers du mois».

Lors de sa rencontre mensuelle de juillet, le groupe a signé des lettres qui seront expédiées aux chefs d'État afin que ces prisonniers de conscience connaissent la liberté.

Les prisonniers de conscience sont ceux qui sont arrêtés pour leurs croyances. Ce sont ceux qui n'ont jamais fait preuve de violence, a expliqué le président du groupe, David Scrimshaw.

Le but premier de l'organisme est d'assurer le respect de la Déclara-

tion universelle des droits de l'Homme à travers le monde. Ainsi, le groupe demande une liberté immédiate et sans condition pour Song Yude, un évangéliste protestant en Chine, Ismail Mehmedov Hyuseynov, un Turque et pour Mohamed Srfi, un étudiant en littérature au Maroc.

Lettres

Les groupes d'Amnistie internationale prennent connaissance de nouveaux cas par l'entremise des parents des victimes, des diplomates ou des médias, selon le président. «Nous enquêtons sur les cas attentivement avant d'adopter un nouveau prisonnier. Lorsqu'il est adopté, notre rôle est d'écrire des lettres aux gouvernements ou à toutes personnes influentes. Nous demandons que soit libéré le prisonnier et qu'il ne soit pas tué. De plus, nous insistons pour que les conditions de vie

en prison soient améliorées. Nous indiquons que le prisonnier a droit à un procès juste», d'ajouter M. Scrimshaw.

Quoique certains des prisonniers adoptifs du groupe 5 aient été libérés, le groupe ne se dit pas responsable de la libération. «Nous ne pouvons accepter le mérite pour ces actions car trop de facteurs peuvent avoir influencé la décision. Toutefois, nous sommes très satisfaits lorsqu'un de nos prisonniers connaît enfin la liberté.»

Le groupe 5 lutte présentement pour la libération de prisonniers en Yougoslavie et en Indonésie.

Comptant près de 60 membres, le groupe 5 a formé des équipes qui travaillent à un projet en particulier. On note entre autre l'équipe qui s'oppose à la peine capitale et les équipes qui s'intéressent aux prisonniers de conscience en Afrique du Sud et au Chili.

Sûreté municipale d'Ottawa

Remue ménage au sein de l'état-major

François Gagnon
LeDroit
OTTAWA

L'arrivée de Tom Flanagan au poste de directeur de la Sûreté municipale d'Ottawa entraîne un remue-ménage important au sein de l'état-major de cet important corps policier.

Les postes de directeurs adjoints, laissés vacants par les départs de Thomas Flanagan et Armand Soucie sont maintenant comblés par les surintendants Donald Lyon et Brian Ford, des vétérans comptant 34 et 25 années de service.

11 autres mutations

Dans la série de chambardements qu'il a annoncés, David Hill, président de la commission de police d'Ottawa, a muté 11 au-

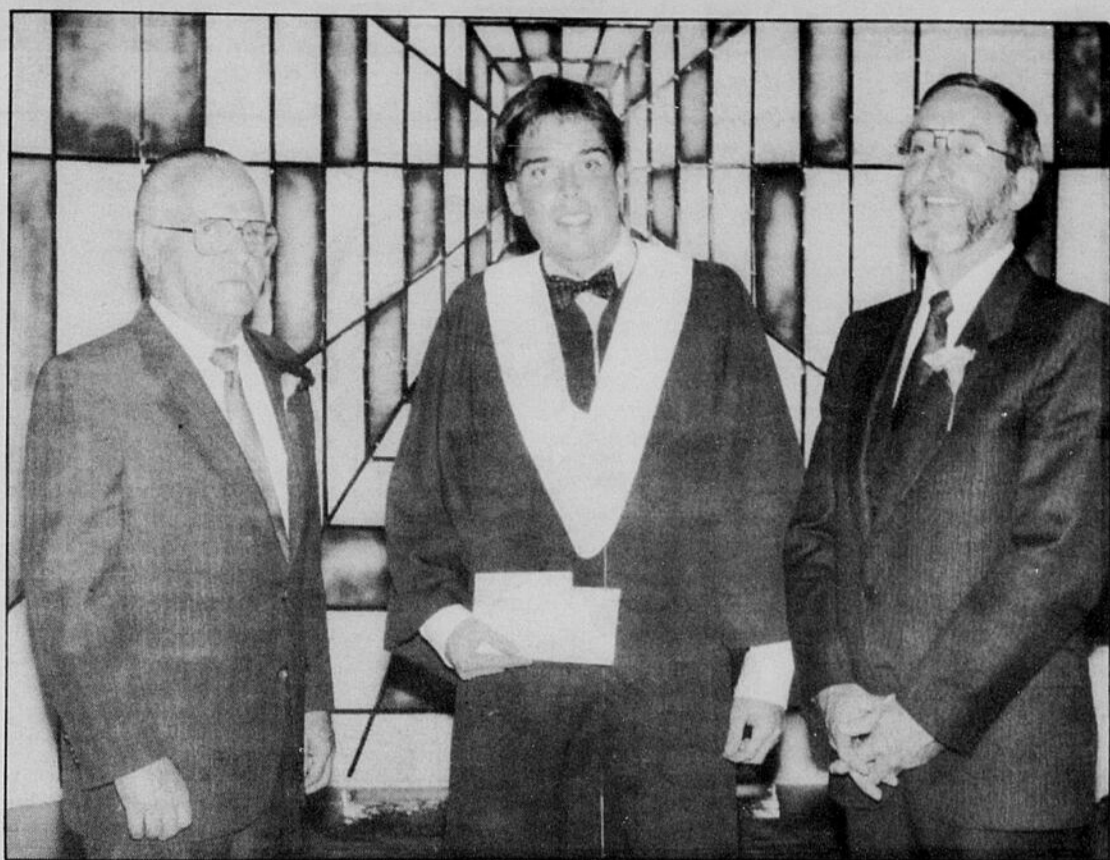
tres membres de l'état-major de la Sûreté municipale.

Les inspecteurs d'état-major, Paul Pagé et Robert Kelly, ont obtenu les grades de surintendant.

Les inspecteurs Alain Méthot et Richard St-Pierre ont, pour leur part, été nommés à titre d'inspecteurs d'état-major.

Les sergents d'état-major Jeff Gordon et Richard Lauzon occupent maintenant des postes d'inspecteurs et leurs collègues, les sergents William Blake et Luc Givogue, deviennent sergents d'état-major.

Les agents Lynda Gibson, Susan O'Sullivan et Godfrey Friday font maintenant partie de l'état-major ayant tous trois obtenus le grade de sergent.



Wilfrid Gagnon, président du Conseil d'administration de la Caisse populaire Notre-Dame, remet une des bourses de \$1,000 à Bernard Denault, sous les yeux du directeur Gilbert Lauzon.

Remise de deux bourses d'étude

LeDroit
OTTAWA

Deux bourses d'étude ont été remises à des finissants des sections catholique et publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

En effet, le 29 juin dernier, afin de favoriser l'émergence d'une philosophie coopérative chez les jeunes, la caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa a remis des bourses de \$1,000 à Bernard Denault, de l'école secondaire De la Salle, et à Fran-

cine St-Denis, de l'école secondaire André Laurendeau.

Les bourses visaient à récompenser les étudiants pour leur implication communautaire et leurs activités scolaires et parascolaires.

Au Musée national des sciences Une exposition retrace l'histoire du casse-tête

LeDroit
OTTAWA

Plus de 750 casse-tête mécaniques ont été rassemblés en une exposition intitulée «Casse-tête d'hier et d'aujourd'hui». Cette exposition se tiendra au Musée national des sciences et de la technologie du 21 juillet 1989 au 2 janvier 1990.

Les casse-tête mécaniques, qui sont faits de pièces solides que l'on doit manipuler pour arriver à la solution, ont défié, tourmenté et fasciné des millions de personnes pendant des siècles. Ils leur ont procuré des heures et des heures de divertissement aussi bien que de frustration.

S'attaquer à un casse-tête, c'est, en quelque sorte, se mettre soi-même à l'épreuve; car il faut pouvoir poser un regard neuf sur les choses, se fier à son intuition, faire des associations inhabituelles, trouver des moyens nouveaux pour résoudre un problème.

Plus de 750 casse-tête

Plus de 750 différents casse-tête ont été rassemblés à partir de 10 collections privées provenant du Japon, de l'Angleterre et des États-Unis. On les a classifiés en 10 catégories: les casse-tête d'as-

semblage, de démontage, d'emboîtement, de démontement, de mouvements séquentiels, de dextérité et de pliage, ainsi que les contenants truqués, les objets impossibles et les disparitions d'images.

Et pour donner aux visiteurs la chance d'en faire eux-mêmes, les concepteurs ont fabriqué un certain nombre de casse-tête géants dont peuvent se servir les éducateurs du musée.

Évolution historique

L'exposition est mise sur pied par le Craft and Folk Museum of Los Angeles. Elle illustre l'évolution historique et l'aspect social des casse-tête, de même que leur valeur esthétique, et ce, dans une perspective mondiale.

Elle fait aussi le lien entre les casse-tête et certaines disciplines comme les arts décoratifs, les mathématiques, la psychologie et l'anthropologie.

Consultation sur les soins de relève

LeDroit
OTTAWA

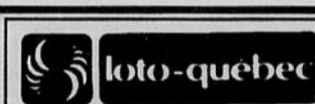
Un groupe de travail mènera une vaste consultation afin d'élaborer un plan complet en matière de soins de relève dans la région d'Ottawa.

Sous l'égide du Conseil de santé pour le district régional d'Ottawa-Carleton, le groupe de travail, formé

de soignants, de représentants de plus de 20 organismes communautaires et des ministères provinciaux de la Santé et des Services sociaux et communautaires, consultera les soignants de la région pour leur demander d'identifier les genres de soins de relève qui répondraient le mieux à leurs besoins.

Le groupe de travail préparera ensuite un plan visant à améliorer l'accès

des usagers aux soins de relève, et de redistribuer les services actuels.



Résultats

Tirage du 1989-07-15



Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le mercredi et le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	4,428,201.10\$
5/6+	5	196,175.80\$
5/6	235	3,191.80\$
4/6	14,155	101.90\$
3/6	293,679	10.00\$

12-13-19-20-39-42

No. complémentaire: 47

Ventes totales: 18,210,693.00\$
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) 6,700,000.00\$
PROCHAIN TIRAGE 89-07-19

Tirage du 1989-07-15



Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	655,714.50\$
5/6+	1	56,595.00\$
5/6	71	531.40\$
4/6	3,571	47.50\$
3/6	52,532	5.00\$

2-16-24-28-29-32

MISE-TÔT: 9-25-28-34

No. complémentaire: 26

GAGNANTS 176 LOTS 284.10\$

VENTES TOTALES: 1,961,436.00

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) 500,000.00\$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SPECIAL D'OUVERTURE OFFICIELLE

Soirée d'information et inscription
25 JUILLET À 19 H 00

460 boul. Gréber, Gatineau
Suite 203
243-8308
TRANSPORT BERGERON ENR.

FORMATION PROFESSIONNELLE DE CONDUCTEUR(TRICE)S DE CAMIONS LOURDS

\$500 DE RABAIS sur les deux formations

- Formation de base
- Formation de recyclage

sur présentation de ce coupon.
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR LES LIEUX.

\$500 - \$500 - \$500 - \$500

Les droits du père du futur enfant

Est-il encore possible, dans l'hystérie entourant le débat actuel sur l'avortement, de poser quelques questions et espérer obtenir des réponses fondées sur une argumentation logique et rationnelle?

Passons sur la moralité de l'avortement sur demande, complètement escamotée dans la tourmente des injonctions, procès et manifestations, et restons au seul point qui semble retenir l'attention des médias ces derniers jours: les «droits» du père.

À en croire certains, le rôle de l'homme s'arrête immédiatement après la conception et recommence à l'accouchement, à moins que la future mère n'accepte de plein gré un partage qu'elle seule a le «droit» de déterminer.

«Lorsque la relation est bonne dans un couple, l'homme et la femme peuvent décider du sort du fœtus. Mais lorsqu'un ex-boy friend ou ex-amant n'est même plus dans le décor, son pouvoir sur le corps de la femme est nul», déclarait cette semaine le Dr Morgentaler.

Pour d'autres, la reconnaissance de droits au futur père en matière d'avortement équivaldrait à légaliser «l'esclavage» de la femme et s'apparenterait aux moeurs tribales (comprendre barbares ou non civilisées).

Il n'y a pas si longtemps, le principal reproche fait aux hommes était d'abandonner la femme lors d'une grossesse (surtout dans le cas des couples non ma-

riés) et de ne pas assumer leur paternité. Reproche d'ailleurs mérité. Faut-il comprendre que le futur père «responsable» pourrait maintenant se faire dire qu'il n'a aucun droit jusqu'au jour où l'on aura coupé le cordon ombilical?

Selon quelle logique l'homme n'a-t-il aucun droit pendant la grossesse, mais la moitié de la responsabilité immédiatement après l'accouchement? Selon quelle logique la femme seule a-t-elle le droit de liquider l'enfant à naître lorsque la relation de couple est brisée? Heureusement que l'on n'étend pas cette logique aux enfants vivants lors d'un divorce...

Ce débat est fondamental, même pour tous les couples qui vivent en harmonie et partagent les responsabilités, tant avant qu'après la naissance des enfants. Car l'harmonie ne peut que se développer dans une situation d'égalité: les femmes le rappellent d'ailleurs avec justesse aux hommes depuis des générations.

Or, l'on voudrait nous faire croire — et le faire sanctionner par les tribunaux — que l'homme n'est pas l'égal de la femme, du moins face à l'enfant à naître qui, lui, d'ailleurs, n'a pas du tout voix au chapitre. Il y a là le germe de divisions profondes et durables, signes tangibles d'une crise de société que tous les palais de justice du pays seront incapables de cicatrifier.

Pierre Allard

Les cours municipales accusées de partialité

La Cour supérieure du Québec est venue remettre en question l'impartialité des juges municipaux de cinq villes du Québec.

Une décision, rendue le 29 juin dernier par le juge Jacques Viens, a statué que des juges municipaux de cinq villes ne remplissaient pas les critères d'impartialité requis par la Charte de droits.

En faisant droit aux requêtes en évocation et en prohibition de citoyens qui devaient être jugés pour des effractions diverses, le juge Viens fait une pierre deux coups. Il donne raison à des citoyens qui entretenaient un doute raisonnable à l'égard de l'impartialité de juges municipaux et en plus, il remet en cause la fonction même des juges de ces cours.

Le jugement de la Cour supérieure rappelle que les juges municipaux, en possédant le double statut de juge et d'avocat, courent le risque sérieux de ne pas paraître impartiaux.

Même avec l'entrée en vigueur de la nouvelle loi de 1989 concernant les devoirs, les charges et les règles de conduite de ces derniers, l'impartialité des juges municipaux n'est pas exempte de contestation.

Les seules villes qui emploient des juges municipaux à temps plein sont Montréal, Laval et Québec.

Dans la foulée du jugement Viens, il est clair que la fonction de juge est incom-

patible avec la pratique privée du droit. Ce double statut qui est maintenu par souci d'économie et d'efficacité a-t-il fait son temps?

Ne serait-il pas opportun de remodeler les cours municipales pour qu'elles aient plus de poids et plus de transparence?

Le gouvernement du Québec a décidé d'aller en appel de cette décision. Le jugement sera attendu avec beaucoup d'impatience.

Si le juge Viens, en bout de ligne et après épuisement de tous les recours de la partie adverse, devait avoir raison, c'est le monde municipal qui devra revoir toute son organisation judiciaire.

Ce serait l'occasion rêvée de revoir non seulement la fonction de juge, qui commande une impartialité au-dessus de tout soupçon, mais aussi certaines fonctions para-judiciaires où le privé et le public vivent un dangereux concubinage.

Le jugement Viens, mine de rien, vient d'ébranler le monde municipal de façon irréversible.

Il faudra dans un avenir rapproché corriger la situation sinon le système judiciaire du Québec va être débordé d'appels de citoyens qui, forts de ce précédent, n'hésiteront plus à contester les juges municipaux.

Marcel Painchaud, collaboration spéciale

SI J'AVAIS LES AILES D'UN ANGE... (air connu)



À VOUS LA PAROLE

Le sacré et le profane

Inoccupés aux affaires, pourtant si mal en point, de Dieu et de l'Église, nos évêques ont encore, vraie démanigaison, récidivé: ils viennent de nous servir par le canal de Mgr Hayes, président de la Conférence des évêques catholiques du Canada, une déclaration sur les droits des Palestiniens.

À force de s'empêtrer ainsi à coeur joie dans le profane, l'épiscopat se dépouille de toute crédibilité pour ce qui est du religieux sur lequel, d'ailleurs, jamais il n'ouvre la bouche. Que n'occupe-t-il pas ses loisirs à «faire des disciples» pour assurer la survie de l'Église.

Nos évêques s'affirment la voix de 18,000,000 de catholiques. Folle exagération! Étant à peine 15 % à pratiquer, nous ne sommes guère plus de deux millions. En tout état de cause, ils ne parlent pas en mon nom — n'étant point mes maîtres à penser pour les choses du siècle qui ressortissent à l'État — ni en celui de mon milieu bien indifférent à leurs prétentieux discours.

À l'occasion de la nomination de Mgr Marcel Gervais de Sault-Sainte-Marie au siège d'Ottawa, les catholiques, ont dit les journaux, s'y chiffrent par 350,000. Folle exagération! Nous ne sommes que 75,000 bien comptés puisque rare est qui va «à l'église»: autour de moi, beaucoup de 40 ans et plus ne s'y rendent jamais et aucun de moins de 40 n'y met le pied.

La Haute-Église elle-même, au demeurant, a tranché: elle refuse le baptême aux enfants, innocents, des non-messalisants. Pourtant, à leur décès, elle fait des funérailles aux non-pratiquants, même pécheurs publics.

Merci au nom des enfants

Une fois de plus en 1988, la population de l'Outaouais a répondu généreusement à l'appel de l'UNICEF en faveur des enfants du monde en voie de développement.

En effet, \$91,419 ont été recueillis par le comité UNICEF de l'Outaouais pour l'ensemble de la campagne annuelle. Le Québec s'est classé au premier rang de toutes les provinces canadiennes avec une contribution totale de \$3,017,608.

Nous devons ce succès au travail inlassable

Catholique? L'est, vraiment, qui, sachant de foi vive que son rachat s'actualise à l'autel, va à la messe comme il courrait au Calvaire, le coeur tout brûlant de compassion, d'exultation et de gratitude.

La raréfaction phénoménale des fidèles et l'extrême et irréversible recul de l'Église chez nous n'ont rien d'étonnant. Faute de l'emploi des deux moyens propres à multiplier vocations et prêtres, vides sont les séminaires, vides les presbytères, vides les églises, vide l'Église. Il suffirait d'un saint curé par-ci par-là, calqué sur le modèle du curé d'Ars, «le plus imitable des prêtres» le moins imité, pour que de partout on accoure en masse en son temple et emplisse l'Église.

Ce sont les absolutions de la main jamais lassée de l'humble prêtre encore assidu, lui, au banc obscur du confessionnal — prestement délaissé depuis l'abolition du sacrement de pénitence remplacé par le rite protestant de la «réconciliation» qui font progresser à grands pas le peuple de Dieu sur le chemin altier de la perfection, et non les vaines déclarations épiscopales.

La barque de Pierre, qui roule et tangue et fait eau de toutes parts et dont le Pape n'est plus maître à bord du fait de nos clercs mutinés, est en train de sombrer. Hélas! le voeu de Notre-Seigneur d'une Église devant perdurer jusqu'à la fin des temps a raté — à moins que les temps ne touchent à leur fin. D'ores et déjà, les portes de l'Enfer ont prévalu.

Albert Beaudet, Ottawa

des bénévoles de l'UNICEF et à l'engagement de nombreux intervenants de notre région, dont les médias d'information qui, en s'associant aux objectifs humanitaires de l'UNICEF, ont diffusé le message des enfants du monde. Nous témoignons aujourd'hui de notre reconnaissance et vous remercions de l'appui que vous nous avez accordé en 1988.

Claudette Barré, agent d'information, Comité UNICEF Outaouais

Le Valdez 20 ans après le Arrow

Notre pire désastre écologique

Tom McDougall
Presse Canadienne
CANSO, Nouvelle-Écosse

Le promeneur, marchant pieds nus le long de la magnifique plage de sable brun de la baie de Chédabouctou, aperçoit un objet d'une couleur sombre à la limite des vagues.

Il s'en empare. L'objet est de la taille d'un livre de poche et ressemble à ce qui pourrait être un morceau d'asphalte arraché à une route. C'est dur, foncé de couleur et incrusté de grains de sable. Le promeneur brise sa trouvaille en deux. Le centre est d'un noir de jais, doux et légèrement collant. Ça dégage une légère odeur de goudron.

Presque 20 ans après la pire pollution par le pétrole que le Canada ait connue, la baie de Chédabouctou continue à digérer certains souvenirs provenant du pétrolier grec Arrow qui avait coulé après s'être éventré sur un récif connu sous le nom de roc Cerbère.

Depuis quelques années, toutefois, ces «souvenirs» sont véritablement inoffensifs. Ces bulles de goudron qui s'échouent sur la plage de Queensport sont rares et sont si dures qu'elles se sont transformées en un matériau sans danger.

Tel n'était certes pas le cas il y a deux décennies, lorsqu'une masse consistante profonde de plusieurs pouces avaient recouvert cette plage, le long de la ligne de partage des eaux. Des équipes d'urgence avaient retiré plus de 480 tonnes du produit pétrolier de la rive, sur la plage longue tout au plus d'un demi-kilomètre.

Un désastre

Queensport, à trois heures d'auto au nord-est de Halifax, figurait sur les quelque 300 kilomètres de rives et de plages qui furent recouvertes par le pétrole vénézuélien provenant du naufrage du Arrow.

Se dirigeant vers une raffinerie de Port Hawkesbury, en Nouvelle-Écosse, le pétrolier avait pris la mer malgré un sonar de profondeur inopérant, un radar défectueux et un

compas de direction imprécis. Il a éperonné le récif près de l'entrée de la baie de Chédabouctou le 4 février 1970.

Des sauveteurs ont réussi à pomper quelque six millions de litres de pétrole dans des barges avant que le pétrolier ne coule. Malgré tout, plus de la moitié des 17,3 millions de litres de la cargaison se déversèrent dans l'océan. Des millions de litres demeurent également emprisonnés dans l'épave qui repose au fond de l'océan, au large de la côte est de la Nouvelle-Écosse.

Les opérations de nettoyage coûtèrent \$4 millions et permirent la mise au point de diverses techniques aujourd'hui utilisées lors de désastres semblables.

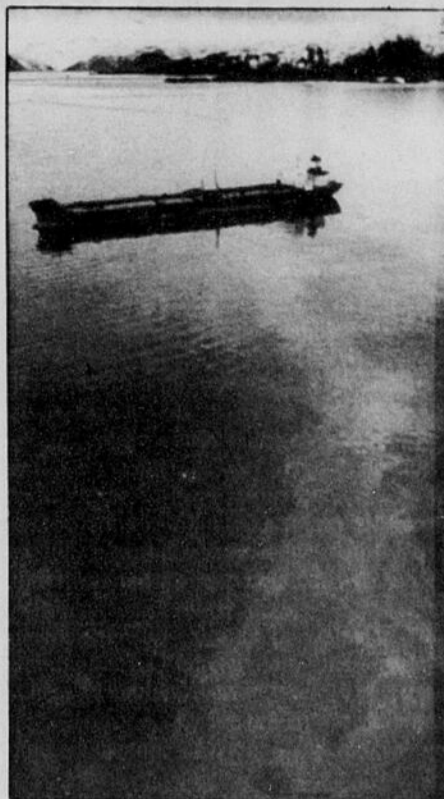
Les victimes de récentes pollutions pétrolières au large de l'Alaska, sur l'île de Vancouver et à divers autres endroits en Amérique du Nord peuvent espérer, compte tenu de ce que les rives de la Nouvelle-Écosse, depuis la catastrophe de l'Arrow, ont retrouvé leur virginité. La pollution par le pétrole n'est pas éternelle, même si le pétrole qui fuit est du brut C, le plus épais et le plus collant des pétroles existants. Même un désastre de l'ampleur de l'Exxon Valdez se résorbe dans le temps.

Le pire désastre

Le Valdez, qui s'est également éventré sur un récif, dans le détroit du Prince William, en Alaska, le 24 mars dernier, a répandu quelque 42 millions de litres de brut lourd de type North Slope, un pétrole plus toxique que le brut C de l'Arrow.

Alors même que le nettoyage des rives de l'Alaska devraient se poursuivre durant plusieurs mois encore, les derniers signes de pollution, dans la baie de Chédabouctou, disparaissent les uns après les autres.

Dans la ville de Canso, qui vit de l'industrie de la pêche, certains rochers qui parsèment les plages de l'endroit sont recouverts d'une mince couche de goudron. Sur une plage non loin de là, toutefois, les baigneurs n'ont plus à se méfier des bulles gluantes de pétrole. «Ce n'est plus un problème», d'affirmer le maire



Le Valdez s'est éventré sur un récif, dans le détroit du Prince William, en Alaska, le 24 mars dernier, répandant quelque 42 millions de litres de brut lourd, 20 ans après la catastrophe du Arrow au large de la Nouvelle-Écosse.

de Canso, Raymond White.

De temps à autres, reconnaît M. White, de petites quantités de goudron apparaissent lorsque le sable est déplacé par les vagues et que réapparaissent ainsi des bulles de pétrole enterrées lors du naufrage. Sur quelques plages et autour de certains rochers, on aperçoit encore, par ailleurs, une mince ligne noire marquant le passage de la marée noire.

Cette catastrophe avait provoqué la mort d'environ 5,000 oiseaux de mer dans la baie,

ainsi que de nombreux autres au large. Les populations touchées se sont toutefois rapidement reconstituées.

Les pêches

La marée noire avait considérablement endommagé, en les engluant, les filets des pêcheurs, si bien qu'on a inventé dans la région une machine transportable grâce à laquelle on a fait la lessive des équipements. Quant aux populations de hareng et de morue, elles ne semblent pas avoir souffert de la catastrophe.

Edison Lumsden, un pêcheur de Canso, affirme que la pêche au homard a considérablement diminué après la marée noire, mais s'est rapidement rétablie. Rien ne permet de croire, par ailleurs, que les homards adultes qui hantent les fonds océaniques aient souffert de l'invasion pétrolière. «Nous n'avons jamais repêché un homard taché de pétrole», soutient M. Lumsden.

Cette année, les pêcheurs de la baie de Chédabouctou connaissent une saison au homard particulièrement abondante, tout comme leurs confrères de toutes les Maritimes.

Ce sont les palourdes qui semblent avoir été les plus affectées par la marée noire, mais leur nombre est revenu à la normale quelques années après le désastre. Les algues marines se sont également régénérées. Il n'existait heureusement pas de centres commerciaux d'aquaculture dans la baie, si bien que les pertes n'ont nui qu'aux amateurs.

Hugh Hall, directeur du service de l'environnement maritime du ministère de l'Environnement du Canada, explique que l'exposition aux éléments naturels détruit le pétrole en quelques années, même le brut de type C.

«Le pétrole se décompose naturellement, explique-t-il. Les bactéries, la chaleur et la lumière détruisent lentement ses composants chimiques. Le carbone du pétrole se recycle éventuellement dans la chaîne alimentaire.

«Le processus se déroule toutefois en plusieurs années.»

Ce qu'en pensent les éditorialistes

Steinberg, Socanav et le patrimoine

par Guy Rondeau de La Presse Canadienne

La canicule n'apporte aucun répit à l'effervescence que connaît le monde des affaires depuis le début de l'année: d'abord la fusion Impériale-Texaco, puis la fusion Molson-Carling-O'Keefe. Ensuite un projet d'achat de Steinberg par un groupe ontarien qui amène la formation d'un consortium québécois qui offre à son tour d'acheter le géant de l'alimentation. La question soulève un grand intérêt puisque que Steinberg, fondé il y a 72 ans, fait partie du patrimoine québécois.

La Presse

Tout en se réjouissant de l'offre faite par Socanav et la Caisse de dépôt et de placement du Québec, Frédéric Wagnière de *La Presse* fait une mise en garde contre une intervention trop directe du gouvernement dans ces transactions. Selon Wagnière, ce n'est pas toujours la meilleure façon de protéger le public. Si Socanav estime, après avoir minutieusement examiné les livres de Steinberg, qu'elle peut y faire un investissement rentable, écrit Wagnière, l'intervention du gouvernement aura porté des fruits. Mais si Socanav renonce à se lancer dans l'épicerie et que personne d'autre ne veut prendre la relève, le gouvernement devra se plier au verdict du marché et accepter le démembrement de Steinberg.

Le Devoir

Gilles Lesage, du *Devoir*, en profite pour souligner que Claude Castonguay et Jacques Parizeau ont eu le nez long, il y a 25 ans, en convainquant Jean Lesage de créer cet outil

irremplaçable qu'est la Caisse de dépôt. Sans ce réservoir de \$32 milliards, Steinberg échapperait probablement aux Québécois, comme d'autres fleurons d'une économie aux piliers encore fragiles. Lesage croit que pour la collectivité québécoise ce qui importe avant tout c'est que la concurrence soit maintenue. Ce qui ne serait pas le cas avec l'offre du groupe ontarien Oxdon, concentrant davantage le marché alimentaire entre les mains des principaux concurrents de Steinberg.

Le Soleil

Pour Raymond Giroux du *Soleil*, la Caisse de dépôt joue dans cette transaction un rôle majeur, conforme à sa vocation de participant actif à l'économie québécoise. Les régimes de retraite publics du Québec sont les premiers à bénéficier de tels investissements. La Caisse respecte les règles du marché, observe Giroux. Si nul ne pouvait émettre une objection défendable à la fusion des intérêts de Molson, nul ne peut maintenant crier à l'arnaque.

The Gazette

Dans le cas de Steinberg, écrit *The Gazette*, la chose importante n'est pas le propriétaire mais bien ce qu'il fera de l'entreprise. Si ce sont des Québécois qui en prennent le contrôle il y a bien des chances que ses deux principaux champs d'activité, l'alimentation et l'immobilier, seront maintenus comme nous les connaissons déjà.

Le Droit

Adrien Cantin, du *Droit* d'Ottawa-Hull, va dans le même sens. L'important, écrit-il, ce n'est pas tant que la société

demeure sous contrôle québécois, mais que l'entreprise demeure à peu près intacte. Cantin note que le groupe québécois va hériter d'une entreprise qui a connu plus que sa part de difficultés au cours des 15 dernières années. Mais la situation s'est améliorée depuis quelques mois et les profits sont redevenus substantiels. Pour Cantin là où le bât blesse un peu, c'est qu'aux yeux des critiques de la Caisse, celle-ci va se retrouver propriétaire des actifs immobiliers de Steinberg, doublant ainsi ses avoirs dans ce secteur. Plusieurs jugent trop grande son activité économique.

La Voix de l'Est

Pour Jean-Guy Dubuc de *La Voix de l'Est* de Granby la proposition du consortium québécois se présente comme une intervention miraculeuse. On fait la preuve que les Québécois peuvent faire montre d'audace et d'invention au moment opportun. C'est aussi la preuve, estime Dubuc, que l'effort de collaboration entre le secteur privé et l'État est souvent la solution la plus réaliste.

Le Journal de Montréal

Dans le *Journal de Montréal*, le chroniqueur économique Jean-Paul Décarie parle de Michel Gaucher, le jeune pdg de Socanav, comme d'un homme qui a, de tout temps, voulu faire des affaires. Son hyperactivité, dit-il, en laisse certains perplexes quant à sa capacité de mener sur une base quotidienne le géant de la distribution en gros et au détail qu'est Steinberg. Il souligne que dans les milieux financiers, il est perçu comme un homme qui fait cavalier seul, qui tire dans toutes les directions mais qui manque d'orientation.

Le logement des aînés moins fortunés

Une nouvelle expérience à Hull

À la Fédération des coopératives d'habitation de l'Outaouais, on se préoccupe particulièrement des personnes âgées. Un projet de trente chambres disponibles pour aînés autonomes sera complété pour le début d'octobre 1989.

Un âge à vivre

Hélène Hallé

Collaboration spéciale

Je dois avouer que l'appellation «chambre» m'avait plutôt inquiétée au début. J'imaginai alors que le locataire serait confiné en un espace restreint et mal adapté. Depuis, j'ai appris que les membres ont un espace moyen de 400 pieds carrés. Un aménagement judicieux permet l'utilisation d'un module cuisinette, de deux garde-robes et d'une salle de bain complète. Le locataire y apporte ses meubles et ainsi, il peut se créer un espace où il se sent chez lui.

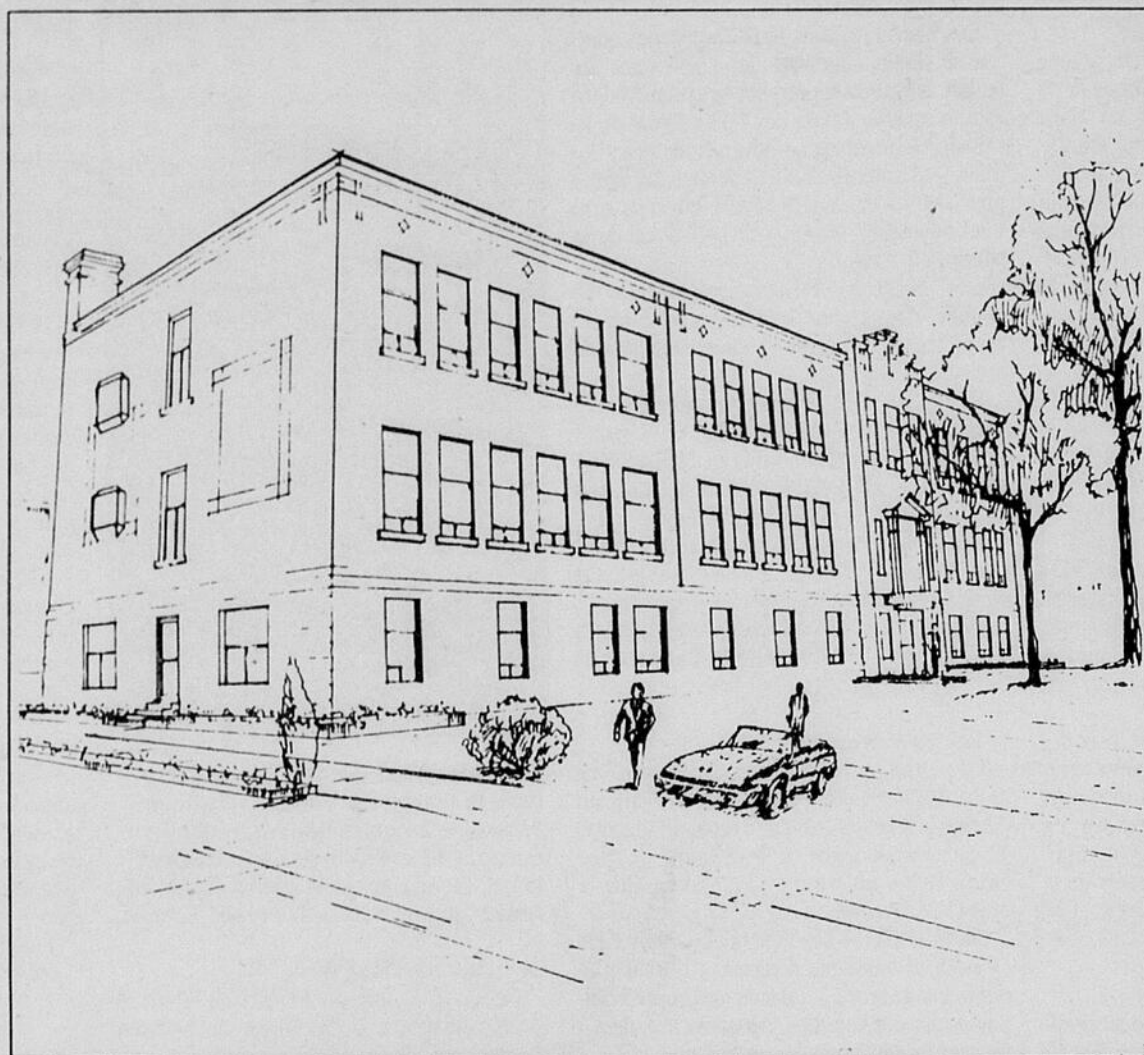
Des services en commun...

Il est bon de spécifier que quatre chambres seront adaptées pour des personnes handicapées. Aussi, certaines chambres un peu plus vastes pourront accommoder des couples.

Au pavillon Larocque, on pourra utiliser un salon communautaire sur chaque étage, une cafétéria, une buanderie et un ascenseur. La localisation de ce projet a aussi été planifiée. En effet, le pavillon Larocque est situé dans la ville de Hull près de la clinique médicale Taschereau et de l'église St-Joseph. C'est un endroit facile d'accès et central.

S'intégrer à la vie du quartier

Les personnes qui résideront au pavillon pourront donc s'intégrer à la vie du quartier. Elles ne seront pas mises à part dans une sorte de ghetto de «vieux». Les «Amis de St-Joseph», c'est-à-dire le club d'âge d'or de cette paroisse, sont prêts à



La maquette de la nouvelle résidence «pavillon Larocque»

accueillir parmi eux les nouveaux venus. Mme Léa Ricard, leur présidente, lance une invitation aux futurs résidents du pavillon.

Vivre au pavillon Larocque, ce n'est pas vivre en centre d'accueil, ni à l'hôtel, ni en résidence de luxe... C'est vivre dans un habitat où, si le quotidien est simplifié, on n'est pas complètement pris à charge.

C'est un projet pour personnes autonomes, ayant le goût de briser un certain isolement et de ne plus avoir la corvée de faire des courses et la préparation des repas. Les repas, sauf le petit-déjeuner, seront servis à la cafétéria dans une am-

bianche de petit restaurant sympathique. Une diététicienne du CLSC de Hull vérifiera les menus, ils seront donc adéquats.

Il n'y aura pas d'infirmière sur les lieux, ni aucun service de cette sorte. Les personnes qui ont besoin de soins à domicile pourront faire appel aux services du CLSC de Hull. Cependant, on peut supposer qu'un climat d'entraide régnera au pavillon, cela sans rien imposer à personne, bien sûr.

Un revenu de \$17,000 ou moins

Enfin, le point le plus important: à qui s'adresse ce projet? Les per-

sonnes âgées de 55 ans et plus, autonomes et dont le revenu se situe en-dessous de \$17,000 par année peuvent faire une demande d'admission au pavillon. Un comité de sélection attribuera, à l'aide de critères venant de la Société d'habitation du Québec, les chambres aux personnes qui en ont le plus grand besoin.

En effet, ce projet veut répondre aux besoins des personnes dont le revenu ne leur permet pas les résidences de luxe, ni les condominiums et les grands appartements. On désire que celles-ci puissent bénéficier d'un habitat sécuritaire, agréable et de bonne qualité. Le prix du loyer

sera fixé à 25 % des revenus mensuels des personnes, auquel il faut ajouter \$200 par mois pour les frais de cafétéria. Le téléphone et le téléviseur seront à la charge du locataire. Par exemple, une personne qui bénéficie d'un revenu de \$800 par mois aura à débours \$200 pour son loyer et en plus \$200 de frais de cafétéria. Les coûts sont donc très raisonnables.

Une participation à la gestion

Une autre caractéristique de ce projet, c'est le désir qu'ont les promoteurs de faire participer les résidents à la gestion. C'est en fait un organisme à but non-lucratif (OSBL) qui est géré par un conseil d'administration composé de bénévoles. On a l'intention de réserver au moins deux postes au conseil pour les résidents. Cela permettra aux aînés de garder un certain pouvoir sur leur habitat; ils ne seront pas que des consommateurs de services; ils les géreront.

Dès que la liste des futurs locataires sera complétée, un comité de résidents pourra être mis sur pied. Le conseil d'administration actuel espère que cette nouvelle forme d'OSBL sera une solution adéquate au problème du logement pour les aînés moins fortunés. Il espère aussi que le pavillon sera un milieu où il fait bon vivre en harmonie. C'est une première dans l'Outaouais; espérons que cette expérience sera positive et que d'autres OSBL de ce type pourront ouvrir leurs portes dans la région.

Je crois sincèrement qu'il y a une clientèle pour ce type d'habitation, une clientèle de personnes âgées pas très fortunées, certes, mais désirant et ayant droit de vivre dans un environnement agréable et qui répond à leurs besoins. L'avenir nous dira si cette formule est gagnante.

Si vous êtes intéressé à cette formule, communiquez avec Loge-Action Outaouais, au 12 Bagot, Hull, J8X 4E1, tel: 770-2330. On prend les demandes d'admission jusqu'à la fin août. Bonne chance!

L'âge de la retraite en France

Les conditions s'améliorent toujours

Associated Press
PARIS

Chaque génération quittant la vie active a trouvé de meilleures conditions de retraite que la génération précédente: les pensions de retraite sont d'autant plus fortes que les retraités sont jeunes, selon une étude de l'INSEE publiée récemment.

La situation a bien changé depuis 1956, lorsque les personnes âgées étaient si démunies qu'un fonds national de solidarité était créé à leur intention.

Entre 1970 et 1984, selon cette étude parue dans la revue «Économie et statistiques», les pensions des retraités âgés de plus de 65 ans —qui représentent en moyenne

80 % de leur revenu— ont été en moyenne multipliées par 1,8 en pouvoir d'achat —alors que dans le même temps le salaire moyen ouvrier était multiplié par 1,4 seulement.

Ce sont les retraités des catégories les plus démunies qui ont le plus progressé depuis 1970, selon l'INSEE. Le minimum-vieillesse a été multiplié par 2,6, soit beaucoup plus que l'ensemble des pensions. La situation financière des femmes retraitées s'est également améliorée plus vite que celle des hommes, pour plusieurs raisons: elles ont travaillé plus souvent, plus longtemps, et les règles de la réversion se sont assouplies.

Des inégalités subsistent

Mais malgré cela, de fortes inégalités subsistent, souligne l'INSEE: les agriculteurs sont bien moins lotis que les autres. Le niveau moyen des pensions agricoles était en 1984 équivalent aux trois-quarts du SMIC. Un tiers des agriculteurs sont encore allocataires du Fonds national de solidarité.

Tous ceux qui pratiquaient une profession indépendante ont également une retraite plus difficile que les salariés. D'ailleurs, ils ont tendance à exercer leur activité le plus longtemps possible.

En revanche, la retraite des anciens cadres du privé est en moyenne deux fois plus importante

que celle de l'ensemble des salariés. Pour cette dernière catégorie, la retraite ne change en fait pas grand-chose: l'échelle des revenus se maintient, bien qu'un peu atténuée.

Ainsi, le niveau de vie des retraités —quand ils vivent dans leur propre logement— n'est pas tellement différent de celui des salariés. L'étude de l'INSEE montre que leur train de vie se rapproche de très près de celui des couples actifs avec deux enfants.

Les personnes âgées qui touchent une retraite plus faible sont bien sûr plus souvent hébergées par leurs proches que les autres: cela concerne environ un foyer retraité sur quatre. Ce sont majoritairement

des femmes veuves, célibataires, ou divorcées qui sont dans ce cas.

Cette cohabitation a pour effet d'améliorer sensiblement leur niveau de vie. Curieusement, lorsque c'est un couple de retraités qui cohabite avec d'autres membres de la famille, son revenu propre est en général supérieur à celui de la moyenne des autres retraités.

Autre curiosité: les retraités sans enfants ne cohabitent pas moins souvent que les autres.

Géographiquement, la région où l'on vieillit le plus souvent entouré des siens est le Sud-Ouest, et dans une moindre mesure dans l'Est. C'est plus rare dans la région parisienne et dans l'Ouest.

A U P A Y S

Le prince Andrew et «Fergie» à Québec

Hués et applaudis à la fois

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le duc et la duchesse de York ont été à moitié hués à moitié applaudis hier, lorsqu'ils se sont présentés à la soirée de clôture du Festival d'été de Québec.

Le prince Andrew et son épouse Sarah étaient invités pour annoncer le gagnant du prix du spectacle le plus populaire du Festival, inscrit dans le cadre du Prix international de la chanson francophone.

Ce n'est que lorsque le prince Andrew, monté sur scène, a parlé français qu'il a été chaudement applaudi, malgré quelques «hou» récalcitrants.

Selon le directeur du Festival Marcel Dallaire, il ne faut voir de coloration politique dans le fait qu'un membre de la monarchie anglaise annonce le gagnant d'un prix de la chanson francophone.

«La chanson francophone doit être sans frontières», expliquait-il quelques heures avant la soirée de clôture.

Le duc de York et son épouse devaient rester au festival pour entendre le groupe Antillais Kassav' et le rocker québécois Robert Charlebois, qui clôturait cette 22ème édition du Festival international d'été de Québec.

Prix

C'était cette année la première édition du prix de la chanson francophone. Quatre prix étaient offerts: le prix du spectacle le plus populaire, décerné à Richard Séguin, le prix de la francophonie, décerné au groupe Kassav', le prix de la chanson d'expression française, décerné à Maxime Leforestier, le prix du Festival, décerné à la chanteuse Mauranne et le prix spécial ex-aequo, décerné à Jean Leloup et à Geneviève Paris.

Le Canada, un demi-continent

Le prince Andrew et la princesse Sarah sont arrivés à Québec vers 14 h, à bord d'un Challenger des Forces armées canadiennes.

Après avoir été accueillis par le Lieutenant-gouverneur Gilles Lamontagne, à l'aéroport de Ste-Foy, ils se sont dirigés vers l'Agora du Vieux-Port, dans le Vieux-Québec, où le prince Andrew a souligné, en quelque sorte, le caractère distinct du Québec dans l'ensemble canadien.

«J'ai eu l'occasion de montrer à la Duchesse, il y a deux ans, les nom-

breuses facettes d'un pays que j'ai appris à connaître (...) Notre désir de connaître et de comprendre ce demi-continent qu'est le Canada implique, cependant, naturellement, que nous rendions visite au Québec. Il n'est pas possible de saisir les réalités canadiennes en faisant abstraction de l'existence sur les bords du Fleuve Saint-Laurent d'une société très largement francophone, hautement développée et largement ouverte sur le monde», a déclaré le prince, dans un français plutôt laborieux.

Près de 2,000 personnes, arborant des drapeaux du Canada et du Québec qu'on leur avait préalablement distribués, assistaient à la cérémonie, qui a débuté par le traditionnel 'God Save the Queen' interprété par l'ensemble musical du 22ème régiment.

Le prince a ensuite inspecté la Garde d'honneur du régiment, alors que Sarah discutait avec le premier ministre du Québec Robert Bourassa, venu les saluer officiellement. Dans son discours, M. Bourassa les a remerciés d'être venus au Québec. Il s'agit de la première visite du couple princier en terre québécoise.

Visite historique

Le couple s'est ensuite promené dans le Vieux-Québec, accompagné du maire de Québec Jean Pelletier et d'un historien. Ils se sont arrêtés à la Place de Paris, inaugurée en 1987 par le premier ministre de France, et ont visité l'une des plus anciennes églises du Québec, l'église Notre-Dame-des-Victoires, construite en 1688.

Il y avait foule partout où allait le couple princier. Il faut dire que la saison touristique bat son plein en ce moment à Québec, où se déroule le Festival d'été de Québec.

Tous voulaient apercevoir le couple et — surtout — la duchesse Sarah. Vêtue d'un flamboyant tailleur vert émeraude de Yves Saint-Laurent et d'un chapeau signé Freddie Fox, la duchesse — que l'on surnomme 'Fergie' en Angleterre — a soulevé l'admiration de la gent féminine.

«Qu'elle est belle», disaient plusieurs. Le prince pour sa part — qui portait une cravate émeraude assortie au tailleur de son épouse — s'est fait dire par une passante: «t'es cute».

Une touche «française»

Déambulant dans le Vieux-Québec, où leur visite les amènes au Château Frontenac, bien sûr, et à



PRESSE CANADIENNE

Main dans la main

«C'est la première fois qu'ils se promènent main dans la main. Ils ne font pas cela en Angleterre», soulignait hier Ashley Walton du Daily Express de Londres. «J'imagine que c'est pour donner une touche française à leur visite».

l'Hotel de ville, le couple était suivi par une cinquantaine de journalistes, dont une demi-douzaine de correspondants britanniques surpris de les voir circuler main dans la main. «C'est la première fois qu'ils se promènent main dans la main. Ils ne font pas cela en Angleterre», soulignait hier Ashley Walton du Daily Express de Londres. «J'imagine que c'est pour donner une touche française à leur visite».

Une rumeur persistante en Angleterre voulait que Sarah soit enceinte. Selon le reporter du Daily Express, qui a pu parler avant-hier à la duchesse à Charlottetown, où le couple a commencé sa tournée canadienne, Sarah n'est pas enceinte.

Le duc et la duchesse, tous deux âgés de 29 ans, ont une petite fille, Béatrice, qui célébrera son premier anniversaire le mois prochain. C'est sa

nounou qui s'occupe d'elle pendant que le couple princier est au Canada.

Tout au long de son parcours, le couple a reçu plusieurs cadeaux: des fleurs pour Sarah, un disque d'un groupe de folklore français appelé 'Sanguain', et une toile du peintre Gabor Nagy représentant le Fleuve Saint-Laurent en hiver, vu de Québec. La toile a été offerte par le maire de Québec.

«Elle est belle, gracieuse et a du charisme»

Presse Canadienne
QUÉBEC

«Elle est belle, gracieuse et a du charisme», s'est exclamée hier Guylaine Paré, de Québec, en apercevant Sarah, la duchesse de York.

«Je la croyais petite et rondelette. Elle est beaucoup plus belle en personne qu'à la télévision» renchérisait Mme Paré, qui s'était

trouvé une place de choix devant l'hôtel de ville de Québec pour apercevoir la Duchesse.

Plusieurs femmes étaient bien heureuses hier de voir de leurs yeux l'épouse du prince Andrew, qui fait les manchettes dans les journaux à potins du monde entier.

Selon la presse londonienne, 'Fergie' est fatiguée et fait de l'embonpoint. On est dur en-

vers celle qui compétitionne avec la belle Lady Diana, épouse du prince Charles.

Mais pour plusieurs Québécoises, dont les commentaires ont été entendus hier dans la Vieille capitale, Sarah est bien habillée et a un charme certain. «Elle m'a regardée et elle m'a charmée. Il y a quelque chose en elle d'attirant et d'insolent», de dire Mme Paré.

Une autre Québécoise, Evangéline Bédard,

est convaincue que c'est la duchesse Sarah et non le duc Andrew qui attire les foules. «Je suis venue pour voir Sarah. C'est elle qui attire toute l'attention».

Hier, premier jour de sa visite québécoise, Sarah ne s'est pas trop arrêtée pour parler à des passants. Elle les saluait de la main et à quelques reprises a lâché des «Bonjour» ou des «Allos» aux gens qui l'interpellaient.

■ SAINT-JEAN, T.-N. Croix de Lorraine: enquête préliminaire

L'enquête préliminaire de 17 pêcheurs et de quatre politiciens de Saint-Pierre-et-Miquelon s'ouvre aujourd'hui à Saint-Jean, Terre-Neuve. Ils sont accusés d'avoir pêché illégalement dans les eaux canadiennes. Leur navire, le Croix de Lorraine, avait été arraisonné en avril, l'an dernier.

L'arrestation des personnes qui se trouvaient à bord s'inscrivait dans la dispute sur les droits et quotas de pêche entre le Canada et la France au large de Terre-Neuve.

■ EDMONTON Chute du 5e étage

Un soldat britannique en stage de formation à la base de Wainwright, en Alberta est tombé du cinquième étage de l'hôtel Regency d'Edmonton, samedi soir. Selon un témoin, le jeune soldat de 26 ans tentait de passer d'une fenêtre à une autre quand il a perdu pied. Il s'est écrasé sur le sol et est mort sur le coup.

Le soldat membre du 2e Bataillon d'infanterie légère était natif de Leeds, en Écosse.

■ WINNIPEG Gitans à l'oeuvre

Des Gitans, voyageant au Manitoba, volent les biens des résidents, y compris ceux des vieillards, dans le cadre d'une opération menée par une organisation internationale de crime organisé, selon la police.

Les familles se servent souvent de leurs enfants pour détourner l'attention de leurs victimes, pendant qu'elles subtilisent les appareils vidéo, les ordinateurs ou les bijoux qu'elles dissimulent dans de vastes poches, sous leurs longs manteaux, a affirmé un officier de la GRC, John Inglis.

«La plupart de ces gens ont le statut d'immigrant reçu ou de réfugié», a dit l'agent Inglis. Ils viennent principalement de Pologne, de Roumanie, d'Ukraine ou d'Allemagne, mais ont des racines qui remontent jusqu'en Inde. «Et ils connaissent fort bien les méthodes policières.»

Le responsable du dossier des Gitans pour la police de Toronto, Norm Doiron, raconte que la ville a tout fait pour se débarrasser des Gitans, l'automne dernier. La police avait alors porté des accusations contre 50 individus d'un seul coup.

«Plusieurs d'entre eux ont écopé de trois mois de prison. Ils ont alors décidé de déménager ailleurs au Canada, dans des villes comme Montréal, Calgary, Ottawa, Winnipeg, Vancouver ainsi que quelques villes du Nouveau-Brunswick», a ajouté le constable Doiron.

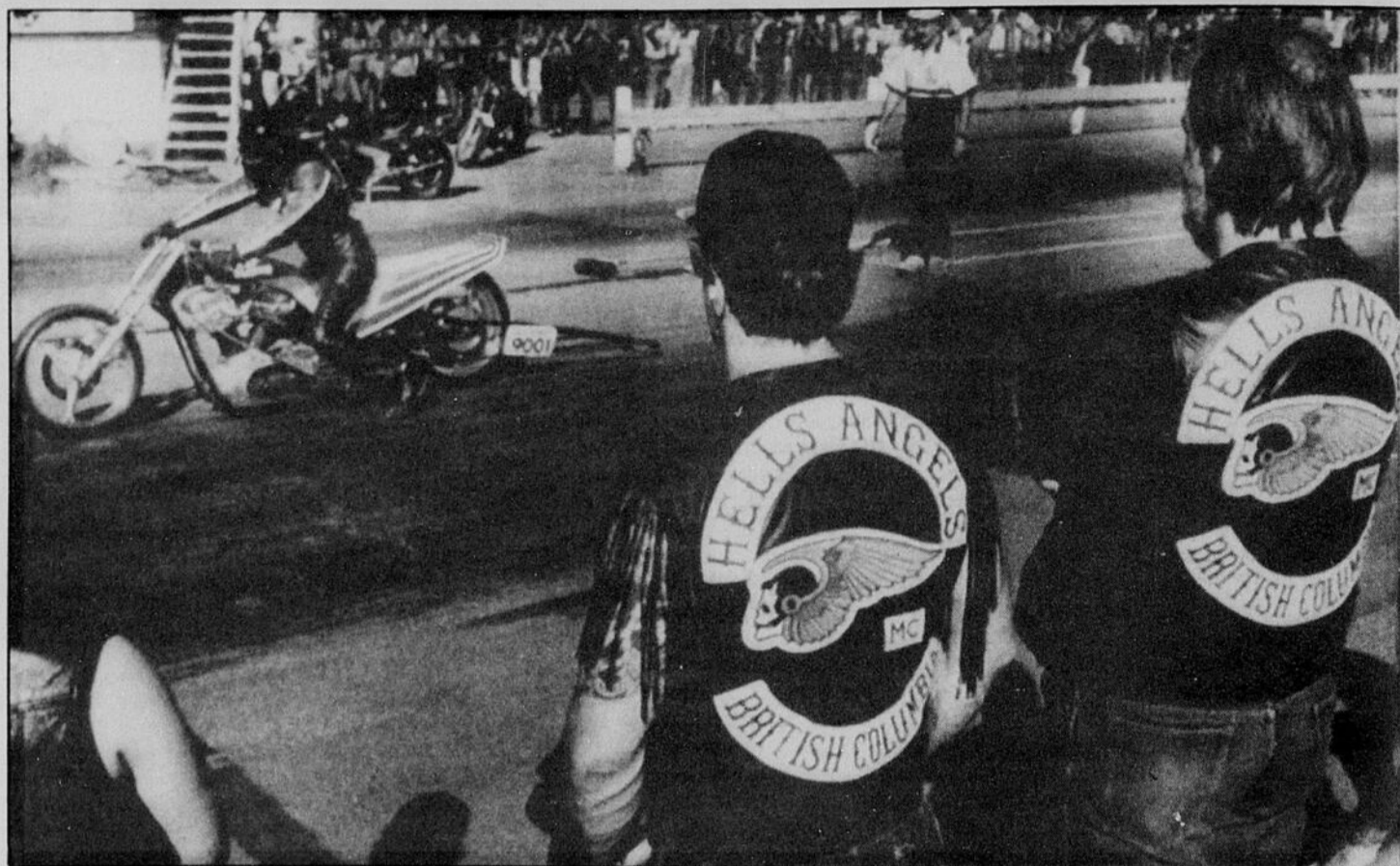
La police de la Communauté urbaine de Montréal a procédé récemment à l'arrestation d'une douzaine de Gitans impliqués, selon les accusations qui ont été portées par la suite, dans un vaste réseau de vol.

■ TORONTO Trop longue attente

Un groupe américain d'aide aux réfugiés menace de conduire plusieurs centaines d'entre eux à la frontière canadienne, cet automne, afin de tenter d'accélérer le processus de leur immigration au pays.

Selon Maxim Rice, porte-parole des Jubilee Partners, une organisation du nord-est de la Georgie, les réfugiés vivent dans des églises, du Minnesota à l'Alabama, en attendant d'obtenir leur visa canadien.

Les requérants immigrants ont déjà des appuis au Canada, mais doivent attendre jusqu'à un an afin que des enquêtes de sécurité soient menées à bien, a précisé M. Rice: «Cette situation a drainé beaucoup de nos ressources et celles des Églises.»



Des membres du mouvement des Hell's Angels, venus de la Colombie-Britannique, observent le passage d'un motocycliste engagé dans une course d'accélération à Pont-Rouge, au Québec, samedi. Les Hell's Angels et des centaines d'autres adeptes de la motocyclette se réunissent chaque année à Pont-Rouge pour une fin de semaine de courses.

Grosses motos, mini-jupes et polémique

Un week-end d'ivresse

Presse Canadienne
PONT-ROUGE

Se payer une visite au *Week-end Drag* des Hell's Angels, à Pont-Rouge, c'est comme reculer 20 ans en arrière. À l'aube des années 1990, cet événement tant décrié fait figure d'anachronisme.

Des motards aux cheveux longs et aux bras tatoués aux odeurs d'herbes folles, en passant par les jeunes filles légèrement vêtues, la musique de Led Zeppelin ou de The Doors et les pétarades des Harley-Davidson, l'ambiance n'est pas sans rappeler cette époque où *Easy Rider* devenait le film-culte de toute une génération et que le *flower power* déferlait sur l'Amérique.

Vingt ans après Woodstock ou le festival «flop» de Manseau, ils sont environ 2.000 à revenir depuis trois ans à Pont-Rouge pour vivre, l'espace d'un week-end, l'ivresse d'une compétition et les vertus de la liberté. Tous, pour la plupart, sont d'ailleurs dans la quarantaine. Ils viennent de partout en province et du Canada. Et même de... Norvège, tel Helge

Petersen, le plus bel exemple du motocycliste bohème qui parcourt le monde sans se soucier du lendemain.

«Je n'ai jamais eu de problèmes dans des rassemblements de ce genre», soutient-il, bien en selle sur sa moto BMW («la seule du genre que j'ai vue ici»).

Durant son tour du monde, ce reporter pour la revue *Motorcycle Magazine* s'est payé le *Daytona Bike Week*, qui rassemble plus de... 100.000 motocyclistes. Alors, devant Pont-Rouge et sa poignée de motocyclistes qui, malgré tout, crée la polémique, il ne peut que demeurer perplexe.

Le rassemblement des Hell's, dans le rang du Grand Capsa, c'est aussi plein de gens qui n'ont rien à voir avec le monde nébuleux des gangs de motards. Comme Gérard Boucher, 47 ans, et sa femme, Ginette, de Victoriaville.

Adeptes des courses du «drag» depuis une dizaine d'années, M. Boucher s'est payé une Kawasaki 77, l'an passé, et a décidé de venir pour la première fois — «pour le kick» — à Pont-Rouge afin de voir ce qu'il peut faire aux commandes de son rutilant engin. «J'avais en

masse de théorie, il me manquait juste d'la pratique», lance-t-il avec une fierté non dissimulée. «C'est la quatrième fois qu'il embarque là-dessus, indique sa femme. Mais la piqûre, il l'a depuis longtemps...»

Devant la qualité de l'organisation, tous deux comptent bien revenir, l'an prochain, si course il y a... «Ils sont équipés en tabacrouette. Y'a des toilettes partout. Tu peux même louer ta serviette et ton savon si tu veux», mentionne Ginette, avouant ne pas comprendre la «psychose» qui s'est développée autour de ce rassemblement.

«Le monde associe trop ça aux Hell's Angels, croit Ginette. Nous autres, c'est les courses d'accélération qui nous intéressent.»

Mais il semble n'y pas avoir que les Hell's qui aient pris le coin en affection; en effet, nul autre que les raeliens — ces «groupies» des extra-terrestres — sont à Pont-Rouge pour le week-end, au camping Riv-O-Pom. Sans oublier, un club de nudistes qui tient ses activités tout l'été... dans le rang Grand Capsa.

L'action ne manque vraiment pas à Pont-Rouge en juillet...

Mutinerie intra-syndicale

Presse Canadienne
VANCOUVER

Elles ont organisé une véritable mutinerie contre les dirigeants de leur propre syndicat et elles ont gagné. Bernadette Stringer et Deb McPherson savent que la majorité des infirmières de Colombie-Britannique les appuient.

Mmes Stringer et McPherson, qui travaillent pour le plus important établissement hospitalier de la province, l'Hôpital général, ont orchestré le mouvement d'opposition à la rati-

fication de l'entente conclue par leur syndicat, qui représente 17.500 infirmières.

Les syndiqués ont rejeté, la semaine dernière, l'entente de trois ans qui leur aurait procuré une hausse de salaire de 29,5 %, des améliorations quant aux conditions de travail et aux bénéfices marginaux.

Environ 8.000 des 12.000 infirmières qui ont participé au vote, ont opté pour le rejet des offres.

Le syndicat s'interroge sur ce qu'il y a de mieux à faire pour l'instant. Selon certains

porte-parole, le syndicat n'a pas l'intention de poursuivre la grève de 17 jours qui touché 80 des 144 hôpitaux et cliniques médicales visées par le contrat de travail.

«Le gouvernement ne nous a pas pris au sérieux», déplore Mme McPherson. «Et notre comité de négociation ne sait plus comment s'y prendre avec les membres du syndicat.»

Les deux femmes sont persuadées que les infirmières n'ont pas rejeté l'offre uniquement pour une question d'argent. C'était aussi une question de fierté et de respect.

A U P A Y S

Nouvelle identité, nouvelle vie

Presse Canadienne
TORONTO

Un Montréalais, qui avait obtenu une nouvelle identité en vertu d'une loi provinciale sur la protection des témoins, doit maintenant répondre à des accusations de voies de faits sur des enfants du sud-est ontarien.

Robert Héту, dont le témoignage avait permis l'incarcération de deux mafiosi, fait aujourd'hui face à quatre chefs d'accusation d'agression sexuelle, a révélé le quotidien *Toronto Star* dans son édition dominicale.

Ancien boxeur et ancien soldat âgé de 39 ans, Héту avait été atteint de trois balles à la tête au cours d'une opération de trafic de stupéfiants. Il y avait survécu, puis avait accepté de témoigner contre les deux autres trafiquants en échange d'une nouvelle identité et d'une protection policière.

Il est accusé d'avoir agressé sexuellement quatre jeunes filles âgées de 7 à 12 ans, au cours d'une période d'un an. Deux d'entre elles ont dû recevoir l'aide d'un psychiatre. Une autre pourrait bien en avoir besoin pour le restant de ses jours.

Un officier de la section de homicides de la police de Toronto a confirmé l'information voulant que le Montréalais jouisse du privilège de protection de sa véritable identité, en vertu d'un programme mis sur pied par le bureau du procureur général de la province.

Le directeur de la section criminelle du bureau du procureur, Murray Segal, a refusé de commenter.

Un juge a imposé une interdiction de publication des procédures judiciaires ainsi que des témoignages.

Les parents des victimes sont outrés du fait que l'accusé bénéficie toujours

de la protection de son identité, pendant qu'eux et leurs enfants vivent dans la terreur. «Nos enfants sont comme des prisonniers dans leur pro-

pre demeure, pendant que l'accusé se promène dehors, aux alentours», a déploré la grand-mère d'une des victimes lors d'une entrevue avec le quo-

tidien de Toronto.

D'autres parents ont aussi rapporté que la police leur avait demandé de ne rien révéler qui permette d'identi-

fier l'accusé et ce, dans le but de protéger leurs enfants, mais ils commencent à croire que cette mesure vise davantage à protéger l'accusé lui-même.

SUZUKI

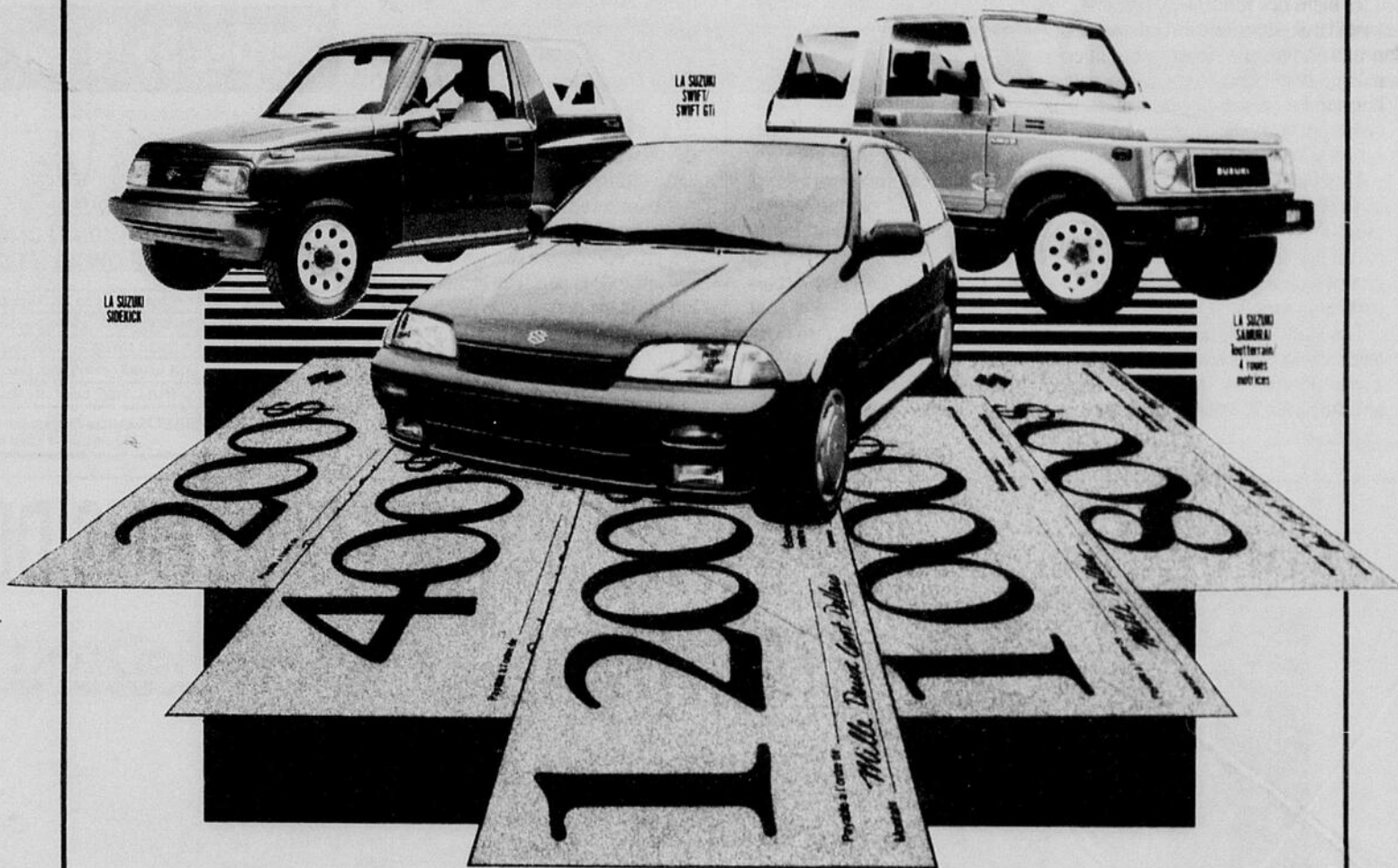
COMPTANT AU VOLANT[®]

C'est l'événement de la saison chez Suzuki... et vous allez économiser! Rencontrez le concessionnaire Suzuki de votre région et faites toute une économie en choisissant une Swift, une Sidekick ou une Samurai.

A l'achat de n'importe quelle Suzuki, vous pouvez choisir un bon d'échange pouvant valoir de 200 \$ à 1 200 \$.

Votre bon d'échange vous donne droit à des options supplémentaires et des accessoires pour votre nouvelle Suzuki!

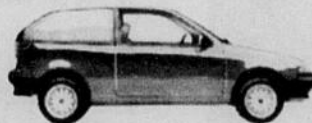
Cette offre est limitée... Faites vite... Allez dès aujourd'hui chez le concessionnaire Suzuki de votre région, et profitez de ces rabais incroyables!



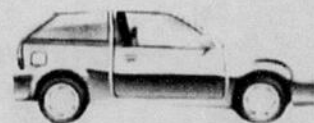
LA SUZUKI SAMURAI
La «tout terrain/4 roues motrices» reconnue pour sa performance.
À partir de **9 895\$***



LA SUZUKI SIDEKICK
Choisissez le modèle à toit mou à l'allure sportive ou le classique à toit rigide. À partir de **12 095\$***



LA SUZUKI SWIFT
Le meilleur achat sur 4 roues au Canada!
À partir de **8 145\$***



LA SUZUKI SWIFT GTI
Agréable, rapide et à prix abordable.
À partir de **12 495\$***

* Pas tous d'équipes avec livraison, location et taxes. Le prix peut être modifié chez certains concessionnaires. Le bon d'échange contre des options et/ou accessoires offerts chez le concessionnaire.

Ottawa

St. Laurent Suzuki
1040 Parisien St.
Gloucester, Ontario
K1G 0Z7
613-744-8380

Bank Street Suzuki
2529 Bank St.
Gloucester, Ontario
K1T 1M8
613-523-9951

Ottawa Suzuki Ltd
1283 Wellington St.
Ottawa, Ontario
K1Y 3A8
613-728-0044

Hull

Hull Suzuki
890 St-Joseph
Hull (Québec)
J8Z 1S9
819-770-7768



Notre plus grande vente... de la saison.

Sans blague!

Presse Canadienne
TORONTO

Les médecins ontariens ont été invités à laisser leur penchant comique au vestiaire.

Des plaintes de patients contre certains médecins sont souvent issues de «l'utilisation non-judicieuse de l'humour», a indiqué le Collège des médecins et chirurgiens de l'Ontario, qui régit la profession dans cette province.

«Alors que le rire peut devenir le meilleur remède dans certains cas, les médecins devraient être sensibles au fait que cette méthode peut être jugée cavalière ou désinvolte, en particulier par des patients qu'ils ne connaissent pas très bien».

Comme dans toute comédie, le sens du «timing» est primordial.

«Si vous allez voir le médecin en pensant que quelque chose ne va pas et que le médecin fait une blague, vous pourriez ne pas réaliser qu'il s'agit d'une blague», a expliqué Jill Hefley, porte-parole du collège.

Injonction contre un avortement

Tous les yeux tournés vers Val d'Or et Chantal Daigle

Presse Canadienne
VAL D'OR

Les partisans pro-choix et pro-vie du Québec, voire du Canada, ont aujourd'hui les yeux tournés vers la municipalité de Val d'Or, en Abitibi, où débutent ce matin les audiences sur une requête en injonction permanente visant à interdire à Chantal Daigle, 21 ans, de Chibougamau, d'interrompre par avortement une grossesse qui atteint maintenant 18 semaines.

La Cour supérieure du Québec a accordé, le 7 juillet à Québec, une injonction interlocutoire à la requête de l'ex-concubin de Chantal Daigle, Jean-Guy Tremblay, âgé de 25 ans.

On attend de très nombreux cu-

rieux et journalistes à ces audiences qui constituent une première dans l'histoire judiciaire du Québec. Les dirigeants pro-choix et pro-vie ont aussi battu le rappel de leurs troupes et annoncé leur intention de manifester devant le Palais de justice.

La Surêté municipale de Val d'Or a rappelé ses agents en congé, et est sur les dents, prête à toutes éventualités.

Jean-Guy Tremblay réclame une injonction permanente pour protéger ses droits et l'enfant à naître, dont il assure être le père, ayant cohabité à Pointe-aux-Trembles avec Chantal Daigle, du 26 novembre 1988 au 3 juillet.

Le 5 juillet, Chantal Daigle informait son ancien compagnon de son in-

tention de se faire avorter dès le 10 juillet, intention contrecarrée par l'injonction interlocutoire du 7 juillet.

Avortement versus paternité

Ces démêlés judiciaires d'un nouveau type, autour du droit à l'avortement versus les droits prétendus à la paternité, ont débuté début juillet, au lendemain d'un jugement de la Cour suprême des États-Unis limitant le droit à l'avortement.

Par la suite, Barbara Dodd, de Toronto, obtenait le 11 juillet confirmation de son droit d'interrompre sa grossesse, tandis qu'un juge de la Cour du banc de la reine du Manitoba refusait la même semaine d'entendre une requête du même type.

Le juge torontois ne s'est pas prononcé sur le fonds de l'affaire, rejetant la requête en injonction pour vice de forme, l'identité du père biologique restant contestée.

Jurisprudence

Il est possible que le juge Jacques Viens, de la Cour supérieure du Québec, se prononce aujourd'hui sur les principes même qui opposent les thèses en présence, ce qui constituerait une jurisprudence en la matière. Quoiqu'il en soit, pour respecter les droits fondamentaux de Chantal Daigle — qui en sera à sa 19^{ème} semaine de grossesse ces jours-ci —, le tribunal devra trancher très rapidement dans cette affaire.

Les mouvements féministes et pro-choix se déclarent scandalisés devant ces procédures, qui ont apparence de revanche de la part d'un ex-conjoint et jettent la vie personnelle des intimées en pâture à l'opinion publique.

Pour sa part, une militante pro-vie a offert jusqu'à \$25,000 à Chantal Daigle pour qu'elle mène sa grossesse à terme.

Enquête des Nations Unies sur les traités avec les autochtones

Presse Canadienne
EDMONTON

Les traités entre les Amérindiens et le gouvernement canadien seront scrutés à la loupe cette semaine, alors que s'ouvre à Lloydminster, en Saskatchewan, une enquête publique des Nations Unies sur les traités.

L'enquête a été commandée par la Commission internationale des droits de la personne et se penchera sur les traités conclus avec les groupes autochtones de toutes les parties du monde.

Les chefs autochtones ont déjà laissé savoir qu'ils dénonceraient le Traité 6 signé en 1876 par leurs ancêtres avec le gouvernement, le

gouvernement fédéral n'ayant pas tenu les promesses de ce traité.

Près de 1,000 aînés et chefs autochtones sont attendus aux audiences qui doivent durer cinq jours.

«Nous nous sommes adressés au gouverneur général, aux Communes, au premier ministre, seulement pour pouvoir nous faire entendre, mais ils nous ont tous ignorés», explique l'avocate Sharon Venne. Mme Venne défend les intérêts des Indiens de cette région devant la cour de La Haye depuis 1981. «Je crois que les gens sont très fiers que quelqu'un de l'extérieur vienne entendre leurs doléances alors que leurs concitoyens refusent de les écouter.»

50% DE RABAIS SUR TOUT PROGRAMME



“J’ai perdu 56 lb sans les reprendre en plus deux ans!” Peg Miller

Perdez 35 lb par la Fête du Travail

avec notre nouveau PROGRAMME **Mince à Vie**  **WEIGHT LOSS CLINIC**
IMPOSSIBLE D'ÉCHOUER!

* NOUVEAU CLIENT SEULEMENT
DEMANDEZ UNE CONSULTATION GRATUITE DE 30 MINUTES!

OTTAWA EST/150 ch. Montréal, pièce 213, 748-9555

GALERIES LINCOLN HEIGHTS/2525, av. Carling, 820-0985

BILLINGS BRIDGE/1355, rue Bank, pièce 212, 523-7712

ORLÉANS/210, boul. Centrum, pièce 106, 830-7200

HULL/425, boul. St-Joseph, 3^e étage, 595-0405

VISA ET MasterCard acceptées. Ouvert de 9h à 19h lundi-vendredi
© Weight Loss Clinic International, Inc., 1989

DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION



GAGNEZ L'UNE DES CINQ FINIS DE SEMAINE À MONTRÉAL OFFERTES PAR LeDroit

DATES DE SÉJOUR: du 18 au 20 août

Pour participer:

- 1) Remplissez le coupon de participation publié dans LeDroit les lundis, mercredis et samedis, jusqu'au 2 août, et faites-le parvenir à l'adresse indiquée.
- 2) Les facs-similés ne seront pas acceptés. Un coupon par enveloppe.
- 3) Le tirage aura lieu le mercredi 9 août, à 11 h, au quotidien LeDroit.
- 4) Les prix doivent être acceptés tels quels. Ils ne sont ni transférables, ni échangeables, ni remboursables. Taxe et service en sus.
- 5) Les gagnants ne peuvent recevoir qu'un seul prix.
- 6) Les gagnants seront avisés par téléphone.
- 7) Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus, à l'exception des employés de LeDroit et des firmes participantes ainsi que des membres de leur famille immédiate.

RAMADA RENAISSANCE HOTEL DU PARC



CHAQUE SÉJOUR COMPREND:

- l'hébergement (deux nuits) pour deux personnes à l'hôtel Ramada Renaissance, Hôtel du Parc ainsi que les petits déjeuners;
- l'hôtel de luxe en plein coeur de Montréal, situé dans le secteur verdoyant du parc Mont-Royal, le Ramada Renaissance surplombe les boutiques, les galeries d'art et les superbes restaurants de la rue Prince-Arthur.
- deux laissez-passer pour l'exposition "L'Empire des Incas et les trésors du Pérou";
- deux laissez-passer pour le Festival gastronomique péruvien;
- tour guidé de la Ville de Montréal.

Coupon de participation
LeDroit
Concours "Gagnez une fin de semaine à Montréal"
375, rue Rideau
Boîte postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9
Nom: _____
Adresse: _____
No. de tél.: dom. () bureau ()

Les détaillants sentent venir la récession

PC
OTTAWA

Le vent froid de la récession recommence à souffler sur les magasins du coin, les petites entreprises de construction ou les boutiques de vêtements.

Les petites entreprises, qui sont toujours les plus vulnérables lorsque survient un ralentissement de l'économie, commencent à plier sous le poids de ces phénomènes: ventes qui décroissent, taux d'intérêt qui grimpent et taxes fédérale et provinciale qui plafonnent.

«On assiste à un ralentissement de la croissance des petites entreprises», observe John Bulloch, président de la Fédération canadienne des petites entreprises, qui regroupe quelque 82,000 membres.

Il estime que le montant des ventes de cette année, pour les petites entreprises, est de 10 à 20 pour cent moins élevé que l'an dernier.

«Et un certain pessimisme circule à travers le pays à propos de ce qui nous attend l'automne prochain», soutient-il.

Le taux de chômage a chuté à 7,3 pour cent au mois de juin, son plus bas niveau depuis huit ans. Le mois dernier, l'inflation a grimpé à 5,4 pour cent, soit son plus haut niveau en plus de cinq ans, pendant que les entreprises investissent dans l'achat de nouveaux équipements et de machinerie à un rythme effréné.

La construction domiciliaire a chuté pour atteindre un rythme annuel de 190,000 nouveaux projets en mai et juin et de 230,000 en janvier.

Chaque nouveau chantier de construction domiciliaire entraîne des retombées économiques de plusieurs milliers de dollars. Ceux qui en profitent le plus sont les petites entreprises. Les plombiers et les menuisiers ont alors du travail, les fournisseurs vendent leur bois et les magasins écoulent leurs appareils ménagers.

Les ventes de voitures et les ventes au détail ont également chuté, cette année.

La ligne de front

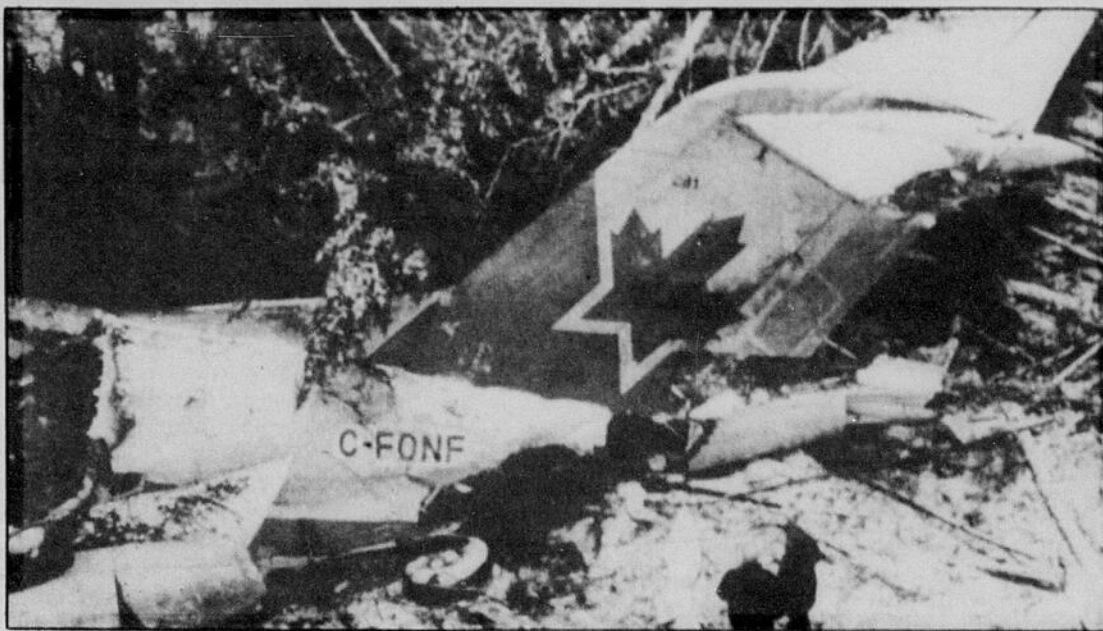
«Les petites entreprises sont sur la ligne de front. Elles sentent mieux que quiconque les premiers mouvements d'une récession», dit M. Bulloch. On espère que les taux d'intérêt vont prendre une pause en septembre et s'ils continuent leur ascension, je pense qu'on sera plutôt inquiets.»

Le taux préférentiel des grandes banques a grimpé de quatre points depuis le printemps de 1988, pour atteindre 13,5 pour cent et plusieurs petites entreprises doivent affronter un taux plus élevé pour leurs emprunts d'opération de roulement.



«Un certain pessimisme circule à travers le pays à propos de ce qui nous attend l'automne prochain»,

John Bulloch,
président de
la Fédération
canadienne des
petites entreprises



PRESSE CANADIENNE

L'enquête commence

L'enquête commence aujourd'hui sur les circonstances de l'écrasement d'un jet d'Air Ontario, le 11 mars dernier, lors de son décollage à Dryden, en Ontario. L'accident avait fait 24 morts, l'appareil ayant plongé dans une forêt.



Kmart
Le magasin d'aubaines

Prix en vigueur du 17 au 29 juillet




**Moins
50 000\$**



GARANTIE 10/5/1:

- 10 ans sur le corps,
- 5 ans sur le brûleur,
- 1 an sur les autres pièces.

- jeu de 6 brochettes

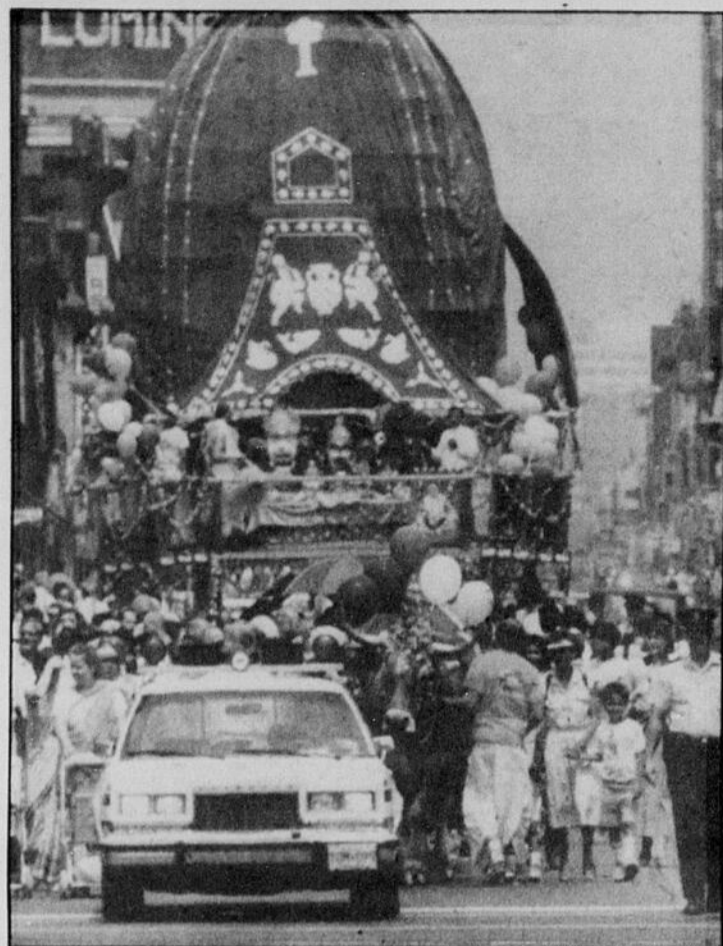
- scories volcaniques
- thermomètre
- 2 grilles de réchaud
- poussoir d'allumage

Barbecue au gaz, 40 000 BTU.
A.S. 229,97

179⁹⁷ ch.
Bouteille non incluse



LES PROMENADES DE
L'OUTAOUAIS
750 MAGASINS ET SERVICES
GATINEAU (QUÉBEC)



PRESSE CANADIENNE

Krishna dans la rue

Les adeptes de Hare Krishna, avec un boeuf et une réplique de 50 pieds de haut du chariot sacré, ont défilé samedi sur la rue Yonge, au coeur de Toronto. Plus de 300 personnes participaient à l'événement qui marquait le début du Festival des chariots.

Me Pothier Ferland meurt du cancer

Avec René Lévesque dès les premières heures

Presse Canadienne
MONTREAL

L'avocat montréalais Pothier Ferland est décédé samedi, à l'hôpital, victime du cancer.

Sa disparition évoque les événements les plus marquants de la carrière politique de feu René Lévesque, dont il fit la connaissance la première fois pour le représenter au recomptage de ses voix dans Laurier, en 1960, alors que celui qui devait 16 ans plus tard porter le Parti québécois au pouvoir, emporta de justesse sa première victoire électorale, une majorité de 137 voix, contre l'unioniste Arsène Gagné.

Le 13 octobre 1967

Ce fut le début d'une longue relation politique et fraternelle qui aboutit, un certain et dramatique 13 octobre 1967, au célèbre congrès du Château Frontenac. L'année précédente, le parti libéral, à bout de souffle, avait subi une défaite humiliante aux mains de l'Union nationale. L'intervention du RIN dans la campagne en avait fait une bataille à trois, et le Rassemblement pour l'indépendance nationale, qui prônait le séparatisme pur et dur, avait privé

le parti de M. Lesage de quelque cinq pour cent des voix qui lui eussent assuré la majorité.

René Lévesque, en proposant au congrès de l'année suivante aux troupes amères de Jean Lesage les premiers éléments d'un manifeste précurseur de la souveraineté-association, fut brutalement désavoué, et quitta les assises en compagnie d'une soixantaine de supporters, déterminé à porter ailleurs le message de la grande décennie péquiste.

Pothier Ferland fut de toutes ces heures. D'allégeance libérale, acteur et témoin du renversement du plébistaire, Pothier Ferland comme tant d'autres emboîtèrent le pas de la souveraineté-association mais l'avocat ne fut jamais candidat lui-même, de sorte que le rôle de militant et de conseiller qu'il joua auprès de René Lévesque n'acquies jamais la notoriété publique que d'autres acteurs de cette période ont connue.

VOTRE C.A.

avec lui, vos affaires sont en bonnes mains.,

Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça.

Samson Bétair
99 rue Bank
Suite 630
Ottawa
563-0321

144, boul. de l'Hôpital
Gatineau
243-6020

Bureaux dans les principales villes du Canada

PICHARD LAFLAMME POTVIN & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS

Hull (819) 776-3119
Gatineau (819) 568-7126 - (819) 568-6531
Buckingham (819) 986-8252
Rockland (613) 446-6451

Deloitte/Samson

MARCIL LAVALLÉE LOYER & ASSOCIÉS
500-514 chemin Montréal Road
Vanier (Ottawa) Ontario, K1L 8L8
Tél.: (613) 745-8307 Fax: (613) 745-8664

J. Bernard Marcil, c.a.
Serge Lavallée, c.a.
André Loyer, c.a.
Michel Coulombe, c.a.
Joanne Chenail-Trépanier, c.a.

Verville, Sasseville comptables agréés
257, boul. St-Joseph
suite 202
Hull, J8Y 3X7
(819) 776-2221

Lévesque Marchand
Geo. A. Welch & Company, Comptables agréés

Hull 975, boul. St-Joseph
Suite 201, J8Z 1W8, 771-7381

Gatineau 430, boul. de l'Hôpital
Suite 200, J8V 1T7, 568-4234

ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Ronald J. Bélsis, C.A.
Louise Brulé-Sirois, C.A.

Guy E. Côté, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.

CONSEILS
Jean-Paul Marchand, F.C.A. — Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton, Trenton, Brockville, Tweed, Cambellford.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Comptables agréés
Bureaux dans 58 villes au Québec, à Ottawa et en Europe
Plus que jamais Numéro 1

325, rue Dalhousie
Bureau 800
Ottawa (Ontario) K1N 7G2
(613) 236-2211
15, boul. Gamelin
Hull (Québec) J8Y 1V4
(819) 770-9833
144, boul. de l'Hôpital
Gatineau (Québec) J8T 7S7
(819) 243-5588

Charette, Fortier, Hawey Touche Ross COMPTABLES AGRÉÉS

Bureaux dans les principales villes du Canada et dans 91 autres pays.

Hull 25, rue Laurier
Ottawa 90, rue Sparks
Gatineau 151, boul. Labrosse
Hawkesbury 250, rue Principale est
Cornwall 100, 2e rue, ouest

...UN PARTENAIRE DE CHOIX

Ordre des comptables agréés du Québec

Électrocutés

Presse Canadienne
CHARLESBOURG

Deux hommes de Charlesbourg ont connu une fin atroce, vendredi, alors qu'ils travaillaient au calfeutrage des fenêtres d'un immeuble à appartements, sur un échafaud. En déplaçant celui-ci, ils ont touché des fils à haute tension et ont été électrocutés. Tous deux sont morts sur le coup.

Les victimes sont Yvon Cloutier, âgé de 48 ans et propriétaire de l'immeuble, et Sylvain Lavoie, âgé de 25 ans, le concierge.

Un résident d'un immeuble voisin, Michel Fleury, travaillait à son automobile au moment de l'accident et il a vu la tragédie en entier. De plus, sa présence d'esprit a évité, peut-être, de faire d'autres victimes.

«Les deux gars étaient en train de calfeutrer des châssis. Ils travaillaient à la façade et ils sont descendus de l'échafaud pour le déplacer vers le côté. Le propriétaire tirait, le concierge poussait, précise-t-il. Tout à coup, on a entendu, durant deux ou trois secondes, un bruit semblable à celui que fait un système de son lorsque le volume est au bout et qu'il n'y a pas de musique. Puis, il y a eu un bruit d'explosion et ensuite une fumée blanche est montée des deux corps, à trois ou quatre pieds de haut.»

Michel Fleury est alors accouru près des deux hommes et a veillé, en attendant les policiers, à ce que personne n'approche et ne soit électrocuté à son tour.

Pendant ce temps, on alertait policiers et ambulance. Un médecin qui se trouvait sur place a confirmé les décès, qui ont été instantanés. Une équipe d'Hydro Québec a coupé l'électricité dans le secteur.



YADCA • ACDAJ

L'Association communautaire contre la drogue et l'alcool chez les jeunes est heureuse de publier les textes gagnants de son concours "Dites non à la drogue, dites oui à la vie", dans les catégories "Essai et poèmes". Ce concours s'adressait aux élèves des écoles secondaires d'Ottawa et de Carleton. Voici donc les textes primés:

La Vie
Le plaisir l'embellit,
Les fleurs aussi.
L'amour l'adoucit,
La musique aussi.
La joie l'enrichit,
Les amis aussi.
Mais la drogue la finit
Dites non à la drogue et oui à la vie

Mélanie D'Lima
École Séraphin-Marion
7e année

Dites "Non"!

À quoi sert la drogue? Qu'est-ce qu'elle fait de bon? Règle-t-elle réellement vos problèmes?

Tout le monde sait que non, alors si elle ne sert à rien, pourquoi en prendre?

Au lieu de vous détruire pourquoi pas dire "non" à la drogue et "oui" à la santé et à la vie!!!

La santé vous met en forme, vous durcit les muscles et vous donne beaucoup plus d'énergie, alors que la drogue vous rend fou, vous ruine la vie et vous n'êtes plus la personne que le monde connaissait et aimait.

S'il-vous-plaît, dites "non" à la drogue et vous verrez que vous vous faites la meilleure faveur de votre vie.

Danielle Duchesne & Karen Massicotte
École Séraphin-Marion
7e année

LeDroit

Les Sept jugent urgent de prendre des mesures

Des indicateurs pour évaluer l'environnement

Guy Taillefer
Presse Canadienne
PARIS

Les Sept ont accepté de mentionner dans leur communiqué final la notion «d'indicateurs environnementaux», une idée dont le premier ministre Brian Mulroney se faisait le promoteur depuis le début du Sommet des pays industrialisés, qui a pris fin hier à Paris.

Une victoire appréciée par M. Mulroney, qui sera finalement parvenu à tirer son épingle du jeu, dans un sommet qui a consacré le tiers de son communiqué final —20 articles sur 56— aux problèmes de l'environnement.

«Nous avons fait valoir ici que, pour faire du développement viable une réalité, il faut établir de nouveaux indicateurs environnementaux» qui puissent être pris en considération dans l'évaluation des performances économiques de chaque pays, a affirmé le premier ministre en conférence de presse à l'issue du Sommet des Sept.

Cette référence à des indicateurs environnementaux dans le communiqué final sert du reste les intérêts électoraux de M. Mulroney au Canada, où l'environnement, avant d'être balayé sous le tapis par le débat sur le libre-échange, promettait de constituer l'un des thèmes ma-



Une victoire appréciée par M. Mulroney, qui sera finalement parvenu à tirer son épingle du jeu, dans un sommet qui a consacré le tiers de son communiqué final —20 articles sur 56— aux problèmes de l'environnement.

jeurs de la campagne électorale de l'automne dernier.

Le communiqué des Sept —près de 25 pages— demande à l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) «d'examiner comment élaborer certains indicateurs de l'environnement» capables de mesurer la croissance économique d'un pays en fonction de ses performances écologiques.

«Les systèmes actuels de mesures de l'activité économique, a fait valoir M. Mulroney, ne rendent pas

compte de l'impact des politiques économiques des gouvernements et des décisions des milieux d'affaires sur l'environnement.»

Le premier ministre n'a pas été en mesure de dire quand de tels indicateurs pourront être appliqués. De son côté, l'hôte du sommet, le président français François Mitterrand, a estimé que la Conférence sur l'environnement, qui doit se tenir sous les auspices de l'ONU en 1992, constituait à son avis une échéance raisonnable.

De façon globale, les Sept jugent «urgent de prendre des mesures pour comprendre et protéger l'équilibre écologique». Ils «recommandent vivement» à tous les pays de relancer la recherche scientifique sur les problèmes environnementaux. Ils s'engagent à favoriser dorénavant «une croissance économique compatible avec la protection de l'environnement».

La France, les Etats-Unis, le Canada, l'Italie, la Grande-Bretagne, la RFA et le Japon proposent en outre que des «incitations économiques», sous forme par exemple de réductions de dettes, soient accordées aux pays en voie de développement afin de les «encourager» à

faire preuve d'une plus grande conscience environnementale.

Cette approche a fait l'objet d'un affrontement Nord-Sud avant le début du sommet, alors qu'une vingtaine de chefs de pays en voie de développement se trouvaient à Paris à l'invitation de M. Mitterrand pour participer aux célébrations du Bicentenaire de la Révolution française. Ces pays conçoivent mal que les riches veuillent faire la morale écologique à des nations écrasées sous le poids de l'endettement.

C'est leur présence à Paris qui a donné lieu à la proposition —tout de suite endossée par la France et le Canada— de tenir une Conférence Nord-Sud. M. Mulroney a redonné hier en conférence de presse son appui à l'organisation d'une telle conférence, mais à la condition que «les arrangements préparatoires et l'ordre du jour offrent des chances raisonnables de succès». Le premier ministre estime du reste que l'environnement devrait occuper une place «particulièrement importante» dans une telle réunion.

Les problèmes de l'environnement abordés par les Sept pendant leur XVème réunion au sommet ont notamment concerné l'appauvrissement de la couche d'ozone, la sécurité des centrales nucléaires, la déforestation et la préservation des forêts tropicales. Touchant «l'utilisation aveugle des océans comme décharges pour les déchets polluants», les Sept ont demandé que l'ONU prépare un rapport à ce sujet.

L'«Autre sommet économique» des sept pays les plus pauvres

Effacer la dette du Tiers-Monde

Agence France-Presse
PARIS

Les participants à l'«Autre sommet économique» (TOES 89), organisé en contrepoint au sommet des sept pays les plus industrialisés réunis ce week-end à Paris, ont demandé hier la convocation par l'ONU d'une conférence internationale pour la remise de la dette du Tiers-Monde et une aide accrue aux pays en voie de développement.

Le TOES (The other economic summit) a réuni ce week-end, salle de la Mutualité à Paris, plusieurs forums d'études sur le développement et la démocratie, en particulier le premier «Sommet de sept peuples parmi les plus pauvres», avec des «témoins» non gouvernementaux venus du Bangladesh, du Brésil (Amazonie), du Burkina Faso, de Haïti, des Philippines, de la Mozambique et du Zaïre.

Le communiqué final de dimanche —qui ne tient pas compte de celui des Sept publié peu auparavant— fait siennes les demandes formulées par les «pauvres» et transmises samedi soir aux «sept riches» par l'intermédiaire du conseiller spécial du président français François Mitterrand, M. Jacques Attali.

Organiser une conférence d'urgence

«En particulier, dit le communiqué, nous demandons au secrétaire général des Nations Unies de réunir d'urgence une conférence interna-

tionale pour une remise générale de la dette du Tiers-Monde, l'interdiction des prêts internationaux pour les ventes d'armes et la définition de nouvelles règles économiques et financières internationales conformes à la justice sociale, à la prudence écologique, à la promotion de la dignité humaine.»

Les participants ont par ailleurs annoncé «la mise en place d'un Observatoire international et permanent des conséquences des sommets des sept pays riches et des assemblées annuelles de la Banque mondiale et du FMI».

Cet «observatoire», indépendant des gouvernements, a précisé un des organisateurs, l'économiste français Gustave Massiah, sera composé d'experts internationaux venant du Nord et du Sud et de membres de la société civile. Ayant déjà le soutien des universités de Gênes et de Berlin-Ouest (Freie Universitaet), il réactualisera, a-t-il dit à l'AFP, les propositions avancées depuis la décolonisation (Cancun, CNUCED, non alignés etc) à partir «d'expériences nouvelles à la base».

Enfin, tout en jugeant «positif» que les chefs des sept grands États industrialisés aient dû prendre en compte «les aspirations de la société civile» sur la dette et l'environnement, le TOES reproche au Sept un manque d'actions concrètes ou au contraire des décisions «aux conséquences désastreuses pour les peuples du monde». D'une manière générale est dénoncé «le coût humain et écologique de modèles de

développement imposés du Nord au Sud».

Caractère provoquant

Le TOES se tient depuis 1984 en marge des sommets annuels des Sept. Mais cette année, les organisateurs, dont les Verts français, ont —tout comme le chanteur Renaud, organisateur d'une manifestation de protestation le 8 juillet place de la Bastille à Paris—, dénoncé le caractère «provocant» de la réunion du «cartel des sept grands aux pouvoirs discrétionnaires et planétaires» au moment même du Bicentenaire de la Révolution Française.

Samedi, Susan George, spécialiste américaine du développement, avait stigmatisé «le scandale» que constitue le transfert net de fonds du Sud au Nord (280 milliards de dollars depuis 1982) au titre de remboursement de la dette et de ses intérêts. «Il s'agit, a-t-elle dit, d'une véritable guerre», dont les conséquences désastreuses pour la production et les conditions de vie du Tiers-Monde conduisent à la mort de 500.000 enfants chaque année.

Dimanche, les organisateurs du contre-sommet ont annulé une manifestation symbolique initialement prévue sur le parvis des Droits de l'Homme, place du Trocadéro à Paris. Ils ont déclaré que cette manifestation n'avait été autorisée à cet endroit par la Préfecture de police de Paris. Contactée par l'AFP, celle-ci a cependant démenti avoir communiqué une telle interdiction.

La lettre de Gorbatchev attise les discussions

Guy Taillefer
Presse Canadienne
PARIS

L'ombre du leader soviétique Mikhail Gorbatchev planait, hier, sur le Sommet des chefs d'Etat et de gouvernement des sept pays occidentaux les plus industrialisés, qui a prématurément clôturé ses travaux en début d'après-midi à Paris.

En conférence de presse, le premier ministre Brian Mulroney a d'ailleurs affirmé qu'il allait profiter du voyage qu'il effectuera en novembre prochain en URSS pour discuter avec M. Gorbatchev de la lettre que ce dernier, dans un geste sans précédent, a fait parvenir samedi aux Sept.

Une lettre dans laquelle M. Gorbatchev lance un appel à un «partenariat universel» entre l'Est et l'Ouest sur les grandes questions politico-économiques du monde, mais à laquelle les Sept ont refusé de répondre collectivement.

Clôture hâtive

Nulle mention de cette lettre dans le communiqué final du Sommet de Paris, qui a mis fin à ses travaux quatre heures plus tôt que prévu, entraînant à la dernière minute l'annulation d'un dîner d'Etat offert par le président français François

Mitterrand. Une clôture hâtive officiellement attribuée à l'efficacité des délibérations menées par les Sept.

D'autres y ont vu en revanche le résultat d'une querelle, vieille d'une semaine et menée, par médias interposés, entre le premier ministre français Michel Rocard et son homologue britannique Margaret Thatcher sur l'importance de la révolution française.

Plusieurs leaders ont abordé la question de la lettre soviétique au cours des conférences de presse qu'ils tenaient chacun de leur côté à l'issue de leur réunion de trois jours.

Le président américain George Bush a qualifié de «fascinante» l'initiative de M. Gorbatchev, mais a jugé tout à fait «prématuré» d'enviesager que les Sept élargissent leur cercle à l'URSS.

Drogue

Par ailleurs, la première ministre britannique Margaret Thatcher a fait état, hier au Sommet des Sept, de son intention d'organiser une Conférence internationale sur la drogue.

Un projet auquel a immédiatement apporté son appui entier le premier ministre Brian Mulroney. La conférence devrait avoir lieu pendant l'été ou l'automne 1990.

Affrontements entre Géorgiens et Abkhazes

Bilan: 11 morts et 127 blessés

Agence France-Presse
MOSCOU

Onze personnes sont mortes et 127 autres ont été hospitalisées après les affrontements entre Géorgiens et Abkhazes qui se sont produits, samedi soir, à Soukoumi, capitale de la république autonome d'Abkhazie rattachée à la Géorgie, a-t-on appris, hier, auprès de l'agence officielle locale Grouzinform.

Le premier secrétaire du parti de Géorgie, Givi Goumbaridze, s'est rendu hier sur les lieux, a annoncé l'agence TASS. Des troupes du ministère local de l'Intérieur ont été dépêchées sur place, a précisé l'agence officielle soviétique, confirmant ce bilan.

Dirigeant nationaliste

Selon Zviad Gamsakhourdia, un dirigeant nationaliste géorgien contacté au téléphone par l'AFP, des affrontements opposant Abkhazes et Géorgiens se poursuivaient dimanche autour du pont d'Otchamchira, une petite localité peuplée en majorité de Géorgiens, située à une cinquantaine de kilomètres au sud de Soukhoumi.

Le premier incident entre représentants des deux nationalités «armés de batons, de pierres, de couteaux et d'armes à feu» s'était produit près de l'université à la suite de deux manifestations parallèles, l'une rassemblant quelque 4,000 Abkhazes, l'autre 300 Géorgiens.

Premier bilan

Le premier bilan établi samedi soir par des sources nationalistes faisait état de 30 blessés. Dimanche matin, la télévision géorgienne a

interrompu ses émissions pour annoncer un bilan de 7 morts — cinq Géorgiens et deux Abkhazes — et 150 blessés au cours d'un bulletin spécial, a précisé M. Gamsakhourdia.

L'agence officielle locale a précisé en milieu de journée que, selon «de nouvelles informations reçues en cours de journée», le bilan s'établissait à onze morts, quatre personnes étant décédées des suites de leurs blessures, et 127 blessés, dont une douzaine très gravement atteintes.

Toujours selon M. Gamsakhourdia, qui va jusqu'à qualifier ces événements de «début de guerre civile», le calme est revenu dans Soukhoumi après l'arrivée sur place des troupes.

La minorité Abkhaze, composée en majorité de musulmans, demande que la république autonome bénéficie du statut de république fédérée. Selon le recensement de 1979, de nombreux peuples cohabitent dans cette république, dont 213,000 Géorgiens et 83,000 Abkhazes.

Manifestation d'avril

C'est la tension en Abkhazie qui avait été à l'origine de la manifestation nationaliste de Tbilissi, dispersée par l'armée et au cours de laquelle 20 personnes avaient été tuées en avril dernier. Ces événements avaient provoqué la démission du premier secrétaire du Parti, remplacé par M. Goumbaridze.

La situation était restée tendue depuis cette date en Abkhazie, et la consommation d'alcool est interdite à Soukhoumi depuis plusieurs semaines.

Le pilote du Cessna ne peut expliquer la balle trouvée dans son corps

Associated Press
HOLLYWOOD, Floride

Le pilote d'un Cessna qui, victime d'un malaise, a volé sans connaissance pendant 800 kilomètres avant que l'appareil ne s'abîme en mer a confié aux policiers qu'il n'avait plus aucun souvenir de sa curieuse aventure.

Surtout, Thomas Root n'a pu expliquer pourquoi il avait une balle dans le corps lorsque les sauveteurs l'ont repêché non loin des Bahamas jeudi dernier. M. Root, un avocat, est toujours hospitalisé dans un établissement d'Hollywood et son état n'inspire pas d'inquiétude.

«Nous n'avons pas de raison de ne pas le croire pour le moment. Mais nous nous posons des questions. Il y a des contradictions», a déclaré un responsable de l'aviation fédérale américaine. M. Root a été interrogé samedi par des hommes du FBI.

L'avocat, qui avait mis une arme dans sa boîte à gants avant de décoller, a déjà pu expliquer à son beau frère que probablement le coup était parti tout seul au moment où l'avion est tombé dans la mer. «Avec cette

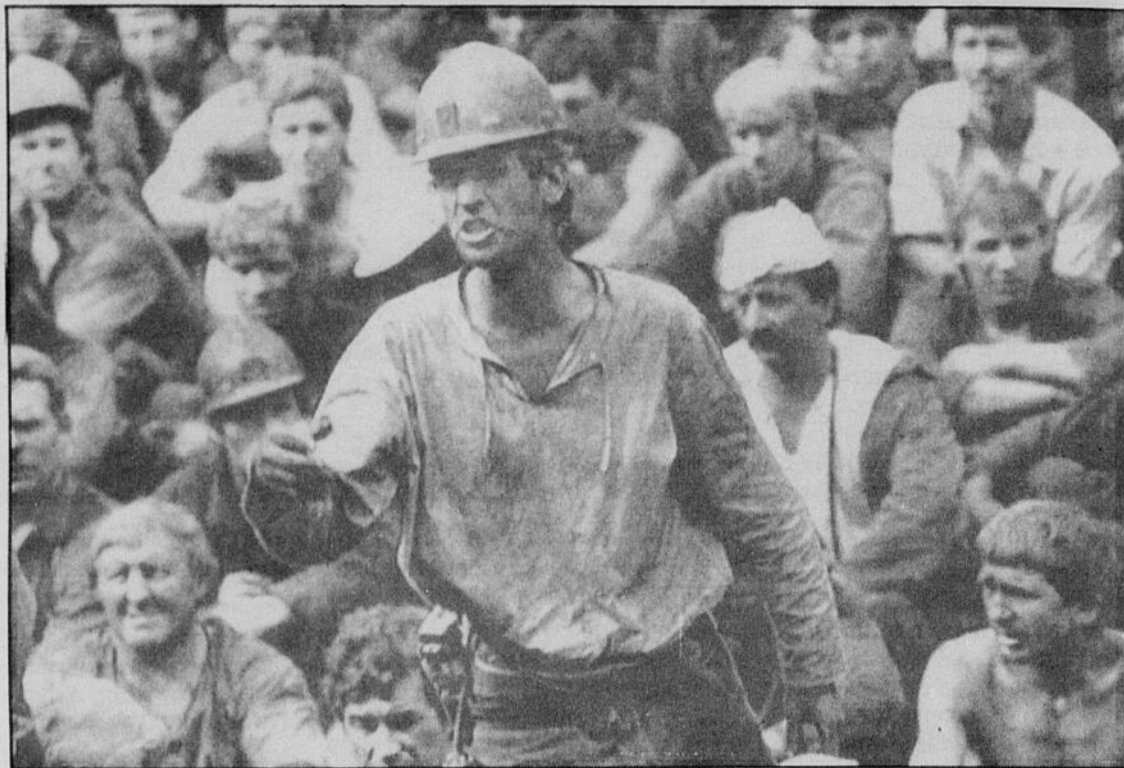
blessure et lui qui n'arrive pas à se souvenir comment il a pu avoir ça, il y a une raison pour que l'on ouvre une enquête», a déclaré le beau-frère, Brett Geer.

Déluge en Équateur

Agence France-Presse
QUITO

Au moins 24 personnes ont été tuées et 30,000 autres sont sans-abri à la suite de pluies torrentielles qui se sont abattues depuis un mois sur les régions amazoniennes de l'Équateur. Deux cents maisons ont été détruites, des ponts, des routes et des dizaines de villages sont isolés. Les pertes sont évaluées à \$1.7 million de dollars.

Les pluies affectent principalement les provinces de Napo, Sucumbios et Zamora-Chinchi, au nord et au sud-est de Quito. Un Fonds national de secours a été créé, auquel le gouvernement a attribué \$800,000.



ASSOCIATED PRESS

En URSS, il n'y a pas qu'à Soukhoumi, la capitale de la république d'Abkhazie, où il y a des remous socio-politiques. Ci-haut, un mineur en grève de la ville de Prokopyevsk, en Sibirie, dit, lors d'une assemblée publique, qu'il est grand temps que le gouvernement se mêle du problème des mineurs dans sa région.

Le président Carlos Menem en Argentine

Mesures draconiennes pour des problèmes décourageants

Associated Press
BUENOS AIRES

(114.5% officiellement en juin).

L'Argentine en faillite

Les mesures prises par le président Carlos Menem dans sa première semaine de pouvoir sont aussi draconiennes que les problèmes que connaît l'Argentine sont décourageants: augmentation minimale de 200% des tarifs des services publics pour réduire le déficit budgétaire et dévaluation de 54% de la monnaie pour diminuer les taux d'intérêt.

Des changements encore plus fondamentaux sont en cours et des projets de lois sont d'ores et déjà rédigés pour vendre des sociétés appartenant à l'État depuis des décennies — à un coût élevé et sans grande efficacité.

Dette écrasante

«Le problème est très clair pour nous», relevait récemment dans un entretien le sénateur Carlos Teney, du Parti péroniste de M. Menem. «L'État est très faible, dans un état de vieillissement extrême. La dette extérieure est écrasante. L'appareil de production est dans un état de délabrement. Il y a un déficit budgétaire énorme dû aux entreprises publiques.»

Les festivités de l'intronisation de M. Menem, samedi dernier, avaient rapidement laissé place aux gigantesques problèmes auxquels est confrontée l'Argentine, l'un des pays les plus richement dotés du continent sud-américain mais qui souffre d'une inflation astronomique qui court actuellement à un rythme de plus de 100% par mois

Dès le lendemain de la prestation de serment, le ministre de l'Économie Miguel Roig annonçait à la radio-télévision, avec la grimace, que «l'Argentine est en faillite» et que la voie pour sortir de la crise nécessitait des augmentations pouvant aller jusqu'à 640% pour le prix du gaz naturel.

En l'espace de quelques heures, le gouvernement annonçait que les tarifs de l'électricité et du téléphone étaient augmentés d'un minimum de 200%. Ceux du gaz étaient multipliés par six, ceux des autobus, du métro et des trains de banlieue par deux ou trois.

«En un seul jour, la classe moyenne est devenue pauvre», relève l'économiste Isidoro Soloaga.

Pour l'instant, peu de critiques ont été adressées directement à M. Menem. La population semble accepter que l'inflation — projetée à 200% pour juillet — doit être stoppée à tout prix et reconnaît que la pire récession de ce siècle est née avant l'arrivée au pouvoir du nouveau président.

M. Roig est décédé, vendredi, d'une crise cardiaque, peu après avoir assisté à la réception du 14 juillet à l'ambassade de France, mais sa politique devrait continuer.

Beaucoup dépend de la politique de gel des prix que M. Menem tente d'obtenir des producteurs. Un gel qui durerait au moins deux mois et servirait de base pour fixer le niveau des salaires, dans l'espoir de stopper l'inflation.

Des augmentations de salaires

Mais il n'y a guère d'espoir de solution rapide à l'horizon: les ouvriers de l'automobile ont négocié cette semaine une augmentation de 235% pour juillet, les métallurgistes insistent pour 200% et le salaire minimum a plus que doublé. En outre, environ 200 produits ont vu leur prix plus que doubler depuis l'arrivée de M. Menem, en anticipation du gel des prix.

Dans ce pays où les taxis sont aujourd'hui hors de prix pour beaucoup et les restaurants à demi vides, une reprise des émeutes de la fin mai ne semble exclue que parce que la police ne veut plus se laisser surprendre et patrouille dans les bidonvilles et autres quartiers défavorisés, tuant dans l'oeuf toute manifestation des populations affamées. Ce qui n'a pas empêché pourtant quelques incidents mineurs, cette semaine, comme à San Miguel de Tucuman, Rosario ou Cordoba.

M. Menem, qui a promis de ne pas se servir de sa voiture officielle et de payer sa propre essence, semble axer sa politique sur la volonté de compromis, tout en résolvant la crise persistante des militaires. Son style est apparemment plus de suggérer que de prendre des positions claires — quitte à démentir des propos tenus la veille, comme il a pu le faire sur la mise à la retraite d'officiers ou sa volonté de rétablir des relations avec la Grande-Bretagne, en dépit de l'éternelle question des Malouines.

■ JOHANNESBURG Dernière fête en détention?

Le plus célèbre prisonnier politique du monde, le leader nationaliste noir sud-africain Nelson Mandela, emprisonné depuis août 1962, «célébrera», demain, en famille ses 71 ans, anniversaire qui pourrait être son dernier en détention.

Ce 27^e anniversaire consécutif du chef historique du Congrès national africain (ANC, interdit) derrière les murs d'une prison survient, en effet, peu après sa rencontre avec le président sud-africain Pieter W. Botha, événement exceptionnel qui, selon les analystes et les politiciens, pourrait bien présager la libération de M. Mandela dans un avenir relativement proche, peut-être après les élections générales du 6 septembre en Afrique du Sud.

Nelson Mandela passerait ses journées à lire la presse et à écrire.

■ BESANÇON Echos de la tuerie de Luxiol

Christian Dornier qui a tué 14 villageois à Luxiol et dans les hameaux des environs sera interrogé dès la semaine prochaine dans le cadre d'une commission rogatoire, a-t-on appris, hier, à Besançon.

L'agriculteur a été transféré à l'hôpital-prison de Fresnes pour des raisons de sécurité. Une partie de ses victimes sont encore soignées à l'hôpital de Besançon. Les sept blessés sont aujourd'hui hors de danger. Parmi eux, le propre père du meurtrier, Georges Dornier, âgé de 63 ans.

Christian Dornier quant à lui va mieux. Le procureur de la République Lucien Lamouza qui était venu le voir à l'hôpital a précisé que le meurtrier n'est pas «un personnage à l'esprit dérangé».

«On n'a pas l'impression», a dit le magistrat, «de se trouver en face de quelqu'un atteint de folie. Il sait parfaitement ce qu'il a fait (...) il est vrai qu'il ne comprend pas pourquoi il a agi ainsi. Néanmoins il est lucide».

■ PéKIN Un Chinois sur 5 est impuissant

Un Chinois sur cinq est impuissant ou souffre d'éjaculation précoce, troubles à l'origine des trois quarts des divorces en Chine, a rapporté, hier, l'agence Chine nouvelle.

Selon le directeur d'une commission sur les problèmes sexuels masculins, basée à Shanghai, Bi Jinkang, cité par l'agence, trois divorces sur quatre sont dus à ces troubles qui affectent quelque 50 millions d'hommes.

Soixante-dix hôpitaux destinés à traiter ces problèmes ont été construits l'an dernier dans les sept plus grandes villes de Chine, et plus de 30.000 hommes ont déjà été soignés, a déclaré M. Bi, lors d'une conférence nationale sur le sujet.

Des dizaines de milliers d'hommes, dont des étrangers, ont été guéris par traitement externe des parties génitales dans un établissement de Shanghai, a déclaré un expert médical, cité par l'agence.

■ NEW DELHI Autobus enlisé: au moins 20 morts

Un autobus enlisé sur une digue le long d'une rivière en crue dans le sud de l'Inde a été emporté par un torrent dimanche, provoquant la noyade d'au moins 20 passagers, rapporte la presse indienne.

Le véhicule avait été détourné vers cette digue après l'écroulement d'un pont sur la route habituelle, précise l'agence United News of India. L'accident s'est produit dans l'État de l'Andhra Pradesh.

Fêtes du bicentenaire de la Révolution française

«Très Goude» et coûteux

Associated Press
PARIS

Quelque 800.000 personnes pour le défilé militaire, un million pour l'opéra-ballet de Jean-Paul Goude et près de 500.000 spectateurs pour le grand feu d'artifice. Incontestablement, les fêtes du Bicentenaire ont été un grand succès populaire et ont fait en partie oublier les polémiques qu'elles avaient suscitées ces derniers mois.

Il s'agit sans aucun doute de l'une des plus grandes manifestations populaires qu'ait connues Paris depuis la Libération. Et elle a duré trois jours.

Même si bien peu de gens auront finalement pu voir de façon convenable les défilés ou le feu d'artifice (il fallait être très grand ou très bien placé), l'ambiance générale dans les rues de Paris a été trois jours durant à la fête et à l'insouciance. On y parlait toutes les langues de la terre et ce mélange était à lui seul un spectacle. Exemple de cette joie de vivre: ce touriste écossais ravi qui, à la station Châtelet, regardait à la télévision le défilé de Goude en demandant à la ronde où diable ce spectacle se déroulait. Américains, Européens, Asiatiques ou Africains: les touristes étaient venus surtout pour être à Paris, et peut-être pour pouvoir dire plus tard: «j'y étais!», même s'ils n'ont rien vu...

Règne des piétons

De jeudi à dimanche, les rues de Paris ont appartenu aux piétons. Au grand étonnement des Parisiens, à qui on avait promis maints embouteillages, la capitale a connu une circulation d'une étonnante fluidité pendant trois jours. Jeudi, il était possible de descendre en voiture les Champs-Élysées en deux minutes.

Et dans tout le quartier de l'Étoile, dans les zones où le stationnement était autorisé, trouver une place ne présentait pas la moindre difficulté. Le ministère de l'Intérieur a fourni un très important effort d'information, rendant compte heure par heure de l'évolution de la situation dans les rues de Paris et dans le métro.

Très Goude

Hormis la petite «gué-guerre» franco-britannique — qui date de bien avant 1789 — ces fêtes n'auront pas connu de «couac». L'inauguration de l'Opéra-Bastille, jeudi soir, a été chaleureusement applaudie par les chefs d'État et de gouvernement (surtout M. Bush, qui a applaudi à tout rompre), le défilé militaire a été l'un des plus imposants de ces dernières années et le défilé Goude, clou du Bicentenaire, a beaucoup plu. Comme dirait les Américains, «très Goude».

Le colossal service de sécurité mis en place



Des centaines de milliers de personnes ont assisté, samedi soir, au feu d'artifice près de la Tour Eiffel, souvenir du premier centenaire de la Révolution française.

par le ministère de l'Intérieur (30.000 policiers, gendarmes et soldats et un dirigeable omniprésent dans le ciel de Paris) a parfaitement fonctionné. Nul doute que Pierre Joxe a dû pousser un soupir de soulagement en voyant partir dimanche les derniers invités.

Fastes coûteux?

Fêtes trop fastueuses et trop coûteuses? Le président Mitterrand a répondu à ces reproches en soulignant vendredi que «les 325 millions qui ont été accordés à la mission du Bicentenaire correspondent à un chiffre très inférieur à ce qui a été consacré par les Américains à la fête de la statue de la Liberté». Et le président d'ajouter: «Je pense que les Français n'ont pas très envie de se disputer sur ce

sujet-là».

Michel Rocard avait tenu, mercredi, à faire taire les rumeurs «fantaisistes» qui avaient couru sur le coût des festivités en précisant qu'outre les 325 millions de ff accordés à la mission du Bicentenaire, 89 millions avaient été dépensés pour célébrer le centenaire de la Tour Eiffel et entre 16 et 18 millions avaient été consacrés à la sécurité.

Mais le premier ministre avait surtout tenu à souligner «l'apport inestimable que ces célébrations constituent pour l'image de la France à l'étranger». En espèces sonnantes et trébuchantes, l'apport est évalué par Matignon entre 635 et 800 millions de ff, soit de \$127 à \$160 millions can. environ.

Pékin accentue la censure de la presse étrangère et de la Voix d'Amérique

Agence France-Presse
PÉKIN

La censure s'est accentuée samedi à Pékin avec l'interdiction de vente de toutes les publications étrangères, qui ont totalement disparu des kiosques des grands hôtels et des magasins destinés aux touristes, a-t-on constaté.

«Tous les journaux et magazines étrangers ont été confisqués sur ordre gouvernemental et de l'administration d'état chargée des publications», pouvait-on lire sur une affichette apposée à l'hôtel de la Grande Muraille (Shერთონ).

Interdit

«Nous ne sommes plus autorisés à les vendre», a déclaré un employé d'un autre grand hôtel international, dans le centre de la capitale.

Cette mesure semble destinée à limiter au maximum l'accès de la population à l'information sur la situation en Chine et sur les réactions suscitées dans le monde par la répression du Printemps 89 à Pékin, le mois dernier.

Elle s'ajoute au brouillage des émissions en langue chinoise de la Voix de l'Amérique, la radio d'état américaine, écoutée par plusieurs dizaines de millions de Chinois.

Présentoir supprimé

Au Magasin de l'Amitié, fréquenté essen-

tiellement par des étrangers, le présentoir destiné aux publications étrangères a été supprimé. Les abonnés avaient toutefois reçu leurs journaux samedi matin.

Après l'intervention sanglante de l'armée sur la place Tian An Men, dans la nuit du 3 au 4 juin, la distribution par voie postale des publications étrangères avait été très fortement perturbée.

De source diplomatique, on indique que dans le cadre de la répression de la «rébellion contre-révolutionnaire» et de la campagne contre les influences occidentales, les journaux étrangers ne sont plus accessibles aux Chinois dans les unités de travail.

ARTS ET SPECTACLES

Le chef a déposé sa baguette

Karajan meurt d'une défaillance cardiaque

Agence France-Presse
PARIS

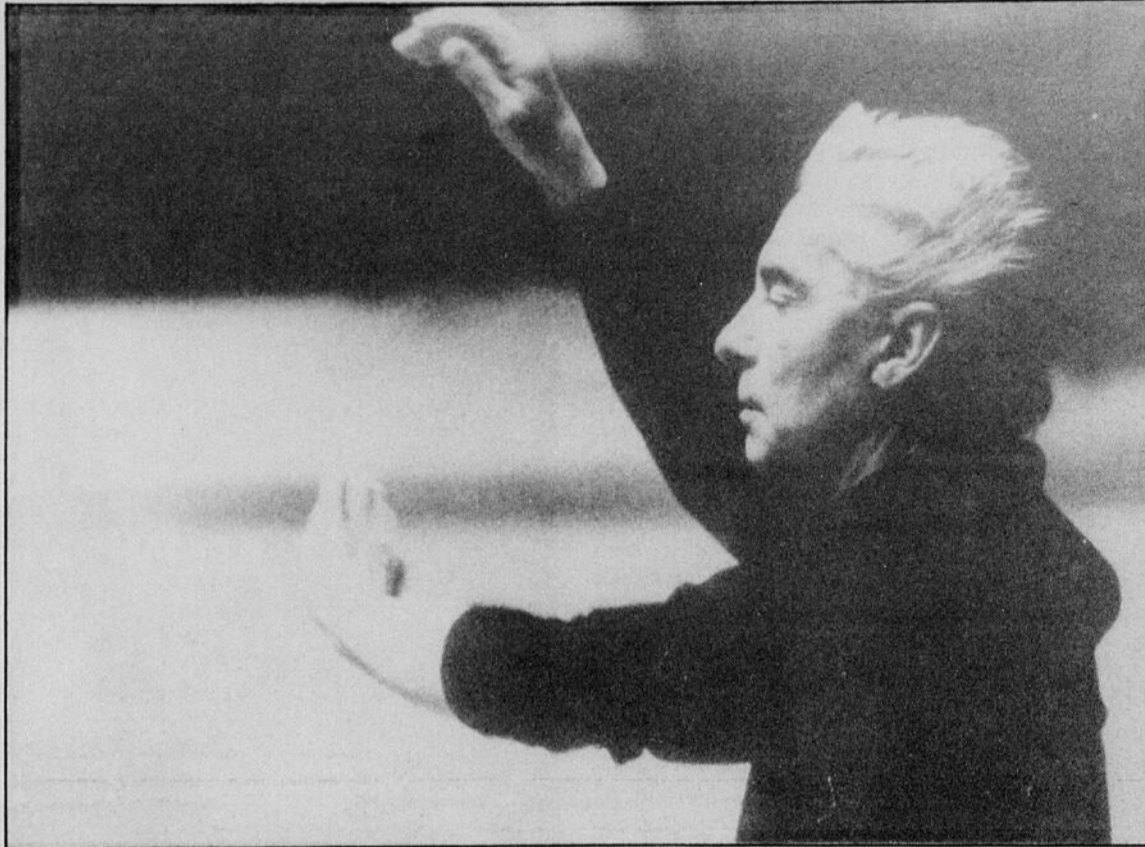
Herbert von Karajan, mort d'une défaillance cardiaque, dimanche, à Salzbourg, à l'âge de 81 ans, était le plus glorieux chef d'orchestre de la deuxième moitié du XXe siècle et l'infatigable responsable d'un empire musical.

Depuis 1955, son nom était lié à la prestigieuse Philharmonie de Berlin, qui avait fait de cet autrichien son «chef à vie» après la disparition de son aîné Wilhelm Furtwaengler. Toutefois, le 24 avril dernier, il avait démissionné pour «raisons de santé».

Né à Salzbourg le 5 avril 1908, il y apprend le piano au Mozarteum, puis étudie jusqu'en 1929 à Vienne la direction d'orchestre ainsi qu'à la faculté de technologie. En 1929 il signe un premier contrat de chef avec le théâtre d'Ulm et devient, à 26 ans, le plus jeune «Generalmusikdirektor» d'Allemagne à l'Opéra d'Aix-la-Chapelle où il oeuvre jusqu'en 1941.

Fin 1939, il devient premier chef à l'opéra d'État de Berlin avec lequel il se produira en 1941 à Paris. Cette collaboration avec le régime nazi, vis-à-vis duquel il prend quelque distance à partir de 1942, et qui est aggravée par une inscription au parti national socialiste en 1933, lui vaut, en Autriche, d'être, après la guerre, interdit de direction publique jusqu'à la fin 1947.

Cette ombre sur sa carrière ne l'empêche pas de conquérir, dès 1948, toutes les citadelles musicales européennes. Responsable de la saison allemande à la Scala de Milan, engagé au Festival de Bayreuth pour sa réouverture en 1951, il participe dès 1946 à la fondation du Philharmonia de Londres avec lequel il grave les premiers



Herbert von Karajan était le plus glorieux chef d'orchestre de la deuxième moitié du XXe siècle.

microillons. Ses compatriotes en avaient fait en 1947 le chef à vie du Choeur des amis de la musique de Vienne.

Traditions

Devenu patron de la Philharmonie Berlin, Karajan prend aussi la direction artistique du Festival d'été de Salzbourg et occupe les mêmes fonctions à partir de 1957 à l'Opéra de Vienne (qu'il quitte avec éclat en 1964, mais où il revient en 1977 comme invité). Il rejoint en 1965 le di-

rectoire du Festival de Salzbourg auquel il participa jusqu'à l'été 1988, après des ennuis de santé dus aux chaleurs. Dans sa ville natale, il n'en créa pas moins le Festival de Pâques en 1967. Et de 1969 à 1971, il a été le conseiller musical de l'Orchestre de Paris.

Homme de tradition mais surtout perfectionniste, il n'hésitera pas à mettre lui-même en scène, dès 1940, les opéras qu'il dirige, à les filmer et à les enregistrer selon les procédés les

plus modernes, montant sa propre société de films et laissant près de 700 disques lyriques et symphoniques.

Fin 1982, un conflit commença à l'opposer au Philharmonique de Berlin au sujet de l'embauche d'une jeune

clarinettiste. Après des mois d'une brouille qui avait fait craindre le divorce, la réconciliation s'était faite à l'automne 1984.

Malgré une opération au cordon médullaire cervical en juin 1983, qui lui rendait pénible la station debout, Karajan continuait à diriger concerts.

À lire

Dans notre édition Arts et spectacles de samedi prochain, Jean-Jacques Van Vlasselaer rendra hommage au grand chef d'orchestre que fut Herbert Von Karajan.

Le monde de la musique perd un de ses plus grands

Agence France-Presse
BERLIN-OUEST

Les responsables politiques de Berlin-Ouest ont été les premiers à rendre hommage à Herbert von Karajan qui, par ses 34 années à la tête de la Philharmonie, a, selon eux, puissamment contribué à relever le prestige international de la ville divisée.

Le sénateur (ministre régional) à la Culture, Anke Martiny, qui, en avril dernier, avait accepté la démission du chef à vie de la Philharmonie, a affirmé que sa ville avait «beaucoup perdu». Mme Martiny a indiqué que Karajan lui avait fait part de son intention de donner «un concert d'adieu rayonnant» aux Berlinois. «Je suis désolée qu'il soit parti en désaccord avec l'orchestre», a-t-elle ajouté.

«Le monde de la musique a perdu un de ses plus grands», a déclaré le chancelier autrichien, Franz Vranitzky. «Karajan a déterminé le paysage culturel de l'Autriche, il n'a jamais évité la confrontation. Son nom restera lié au Festival de Salzbourg, mais aussi à d'innombrables concerts, opé-

ras et enregistrements de disques révolutionnaires», a estimé celui-ci.

«C'est l'un des plus grands maîtres de la musique de ce siècle qui vient de nous quitter», a estimé Jack Lang, le ministre français de la Culture. «Rares sont les chefs qui, avec cette virtuosité envoûtante, parviennent à marier la puissance d'un mouvement musical et le raffinement de chaque composante d'une oeuvre.»

Herbert von Karajan «a toujours déroulé pour les chanteurs un tapis magique», a déclaré pour sa part dans la capitale parisienne la cantatrice noire américaine Jessye Norman.

«Il suffisait de s'y installer et avec lui, le travail musical prenait une autre dimension», a ajouté la soprano.

Le pianiste virtuose grec Dimitris Sgouros a exprimé «ses sincères condoléances pour la perte de l'un des maîtres et des génies de la musique les plus grands de notre siècle».

Le chef d'orchestre américain Erich Leinsdorf, qui avait rencontré pour la première fois Herbert Von Karajan en 1930, en assistant à un de ses cours, s'est souvenu du maître au-

trichien comme «d'un homme très fier de ses 35 années à la tête de l'orchestre philharmonique de Berlin».



Tous les soirs 21 h 00 et dimanche 15 h 00 et 21 h 00
Cinéma VENDÔME
776-1440
425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier

ÉCRAN I (Français)
INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE
PLUS 2e FILM

ÉCRAN II (Anglais)
GHOSTBUSTERS II
CHANCES ARE

CINÉ-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, autoroute 50, sortie boul. de l'Aéroport

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6659
LICENCE TO KILL (AA) Violence, pas recommandé pour enfants — Tous les jours 1:30 - 6:45 - 9:20
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) Tous les jours 1:35 - 7:00 - 9:30
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) Tous les jours 2:30 - 8:15

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE (SP) Tous les jours 1:30 - 7:00 - 9:40
DEAD POETS SOCIETY (SP) Sujet adulte — Tous les jours 1:15 - 6:45 - 9:30

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
LETHAL WEAPON 2 (R) Tous les jours 1:30 - 4:00 - 6:50 - 9:25
PETER PAN (F) Tous les jours 1:45 - 3:30 - 5:15 - 7:00 - 8:40
STAR TREK V THE FINAL FRONTIER (SP) Tous les jours 1:35 - 4:10 - 7:05 - 9:30

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 238-9546
BATMAN (SP) Violence — Mat. vend. 1:30
BATMAN (SP) Violence — Soirs 7:00 - 8:15 - 9:30

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE (SP) Tous les jours 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
DEAD POETS SOCIETY (SP) Sujet adulte — Tous les jours 1:45 - 4:15 - 6:45 - 9:30
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) Tous les jours 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:15
STAR TREK V THE FINAL FRONTIER (SP) Tous les jours 1:40 - 4:10 - 7:00 - 9:30
BATMAN (SP) Violence — Tous les jours 1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:35
LETHAL WEAPON 2 (R) Tous les jours 2:00 - 4:30 - 7:10 - 9:35
PETER PAN (F) Tous les jours 2:00 - 4:00 - 6:00

GLOUCESTER OGILVE À BLAIR 765-7225
BATMAN (SP) Violence — Tous les jours 1:20 - 4:00 - 6:45 - 9:20
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) Tous les jours 1:30 - 4:30 - 7:05 - 9:35
INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE (SP) Tous les jours 1:30 - 4:10 - 6:50 - 9:40
LETHAL WEAPON 2 (R) Tous les jours 7:45 - 10:00
LICENCE TO KILL (AA) Violence — Tous les jours 1:00 - 3:45 - 6:40 - 9:20
PETER PAN (F) Tous les jours 2:00 - 4:00 - 6:00

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS FAMOUS PLAYERS
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706

1 Nicholson — Keaton V.O. anglaise
BATMAN Aucun laissez-passer 14 ANS
1 h 05 — 3 h 55 — 6 h 40 — 9 h 25

2 Mel Gibson — Danny Glover V.O. anglaise
LETHAL WEAPON Aucun laissez-passer 14 ANS
1 h 10 — 3 h 45 — 7 h 00 — 9 h 35

3 HONEY I SHRUNK THE KIDS & TUMMY TROUBLE V.O. anglaise
1 h 30 — 3 h 50 — 7 h 05 — 9 h 20

4 Un classique de Disney V. française
PETER PAN Matinée seulement
1 h 30 — 3 h 30 — 5 h 30

4 Harrison Ford — Sean Connery V.O. anglaise
INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE Soir seulement
7 h 15 — 9 h 45

Pour location de salles 568-1706



Aujourd'hui au Festival de jazz

Heure	Location	Lundi
12 h	Concerts du midi Parc Confédération Entrée libre	Troika
12 h	Jazz après-midi Place Aubry, Hull Gratuit	Apex Jazz Band
14 h	Spéciaux de fin de semaine Parc Confédération Gratuit	
14 h	Downtown Rideau présente Suite après-midi Gratuit	Ken Jacobs Quartet
	Jazz aux musées Gratuit	
16 h 30	Musée des beaux-arts du Canada & Ken Parisien Music présentent Pianissimo Auditorium du Musée	Lorraine Desmarais (Montréal)
18 h 30	Carlsberg présente Les Grands du jazz canadien Parc Confédération	Dave McMurdo Quintet (Toronto)
19 h	Carlsberg et Bon Temps Rouler présentent Concert bénéfice de jazz 89 Salons centre municipal, Parc Lansdowne	
19 h	Événements spéciaux	Tonal Vision Place Aubry, Hull, 19h
20 h 30	Carlsberg présente Concerts sous les étoiles Parc Confédération	Scott Robinson Quartet (New York)
21 h 22 h	Au Rainbow/76, rue Murray, Ottawa Le Conseil des Arts du Maurier Lté présente Un plus Un Maison du Citoyen/Hull/\$5	Rafael Lima & Gordon Sheard (Brésil/Toronto)
22 h	Les sessions improvisées de fin de soirée Glue Pot Pub, 340 Queen, au premier étage Gratuit. Jazz Ottawa présente chaque soir, en fin de soirée, des séances d'improvisation «sensass» avec des musiciens de la région et d'ailleurs. Venez faire un tour, ça vaut le déplacement!	

Une semaine de folklore international

LeDroit
OTTAWA

Sous le thème *Folklore international*, cette troisième semaine des événements Cultures Canada propose des spectacles de divers groupes de danse folklorique présentant les traditions de leur pays d'origine.

Au cours de la semaine, du 17 au 22 juillet, la Maison du citoyen et la scène de l'Astrolabe reçoivent des ensembles de la Tchécoslovaquie, de la Finlande, du Brésil, de l'Italie et de la Thaïlande. Les représentations à la Maison du citoyen ont lieu sur l'heure du midi, tandis que celles de l'Astrolabe débutent à 20 h 30.

Toujours à l'Astrolabe, le 22 juillet, à 20 h 30, le groupe Basic Elements présentera de la musique instrumentale. Le lendemain 23 juillet, dès 21 h 30, l'Office national du film offre la projection du film *Pour la suite du monde*. Le Musée canadien des civilisations accueille l'Ensemble folklorique Les Outaouais et la musique traditionnelle du Québec, les samedi et dimanche, à 14 h.

Deux spectacles sont présentés, au Théâtre du Centre national des arts à compter de 19 h: le jeudi 20 juillet, Lennie Galant et ses musiciens; le len-



demain et surlendemain, Fiesta Filipina poursuit en chansons et danses.

LE THEATRE DE LA SUCRERIE INC.
CASSELMAN, Ontario
PRESENTE

LE CHARIMARI

Du 30 juin au 2 septembre

Spéciales du mardi au samedi à 20 h 30
Dîner-théâtre ou théâtre seulement • Réservations: (613) 764-5580

Mario Girard au développement des variétés françaises

LeDroit
OTTAWA

Le service des Variétés françaises du Centre national des arts bénéficiera maintenant des services d'un nouveau directeur au développement. Mario Girard remplacera les postes laissés vacants, ces dernières semaines, par Marc Morin et Hélène Sarazin, respectivement producteur-adjoint et publicitaire aux Variétés françaises.

Dans le cadre de la restructuration

«Il fallait changer la façon d'opérer. Dans la restructuration de nos services, alors que nous en sommes à un niveau zéro de croissance pour une sixième année, il est clair qu'il devait y avoir des coupures de postes», affirmait pour sa part le directeur général Yvon DesRochers pour expliquer ce changement de personnel.

Qui plus est, M. DesRochers ajoutait que si aucune des deux personnes n'a conservé son emploi, c'est que le CNA cherchait une seule personne pour combler de façon efficace les deux postes, soit de planifier la programmation en plus d'en faire la publicité. Pour sa part, Mario Girard a accompli, ces dernières années, des fonctions de rédacteur et de

concepteur publicitaire en plus de rédiger, pendant quelques mois, une chronique de disques au journal LeDroit.

Programmation équilibrée

«Notre mandat veut, en outre, que nous présentions une programmation équilibrée dans tous les secteurs, y compris les Variétés françaises, secteur que nous voulons développer en priorité avec le secteur privé», d'ajouter M. DesRochers.

Alors que les festivals d'été battent leur plein en présentant des spectacles gratuits, ce qui n'est pas sans nuire à l'institution, M. DesRochers a souligné que le nouveau directeur du développement devra planifier la saison de concerts avec les différents organisateurs privés et publics de la région, une région qu'il considère comme étant effectivement saturée par rapport au bassin de population versus le nombre de spectacles présentés en une année.

Par ailleurs, M. DesRochers a insisté pour dire qu'il n'y aura pas moins de spectacles présentés au CNA, produits d'une part par le secteur privé, puis d'autre part par le service comme tel qui devrait, aux dires du directeur, produire une douzaine de spectacles, cette année.



Circus Magic

564-1501

PARC LANSDOWNE

Avenue Fifth, à l'angle de la promenade Queen Elizabeth

théâtre
d'été

Rien de mieux que
POISON D'AVRIL
pour mourir de rire!

Comédie de Christopher Fry et Simon Forman

HÔTEL RAMADA

CHOT

LeDroit

du mardi au samedi

595-7455

le Théâtre de l'île, Hull
1, rue Wellington

Une saison cruciale

De la sucrerie au théâtre d'été

Charles Millar

LeDroit

CASSELMAN

Le Théâtre de la sucrerie, de Casselman, le seul théâtre d'été francophone de l'Ontario, mise beaucoup sur le succès de la présente saison estivale.

La première saison du théâtre, l'an dernier, s'était soldée par un déficit de \$40,000, bien que 12,000 personnes aient assisté aux diverses représentations.

Selon le propriétaire du théâtre, Conrad Lamadeleine, des erreurs d'inexpérience avaient été commises lors de la dernière saison. De plus, la nécessité de faire connaître ce tout nouveau théâtre d'été avait entraîné des dépenses publicitaires de \$40,000.

Pour cette saison-ci, du 30 juin au 2 septembre, le théâtre d'été espère attirer de 12,500 à 15,000 visiteurs, soit environ 250 personnes par représentation.

Le *Charimari*, mis en scène par Hubert Fielden, est la pièce qui sera jouée tout au long de l'été. Cinq acteurs professionnels feront vivre cette comédie légère. Par ailleurs, deux pièces amateurs seront aussi présentées au cours de l'été.

Les comédiens, engagés en février dernier, se sont entraînés depuis avril. En tout, ils ont procédé à une centaine de répétitions, afin de bien rôder leur rôle dans la pièce.

L'organisme qui produit la pièce, Promo-Théâtre, a été mis sur pied par M. Lamadeleine pour présenter des spectacles à la fois au Théâtre de la sucrerie et en d'autres endroits de la région. Ainsi, à l'automne prochain, si la réponse du public a été bonne, la pièce *Charimari* pourrait être



Conrad Lamadeleine devant sa sucrerie-théâtre d'été

FRANÇOIS ROY, LeDroit

montée en diverses localités de Prescott-Russel, voire ailleurs en Ontario.

Pour M. Lamadeleine, le théâtre d'été constitue un investissement important, tant en temps qu'en argent. C'est un sujet qui lui tient particulièrement à cœur.

«Quand j'ai fondé ce théâtre, les gens ont dit que j'étais malade, que ça ne marcherait jamais. Pourtant, ce théâtre d'été répond à un besoin réel de la population et, de plus, permet de promouvoir la culture française dans tout l'Est de l'Ontario», de dire M. Lamadeleine.

Au tout début, lorsqu'il a acheté le terrain où le Théâtre de la sucrerie se trouve aujourd'hui, il n'entraînait aucunement dans ses intentions de se lancer un jour dans ce domaine d'activité.

M. Lamadeleine, un assureur de Casselman, a acquis ce terrain de 31 acres en 1982, afin de s'y bâtir une résidence et d'y fonder également une sucrerie. Sise à quelques kilomètres du village de Casselman, l'érablière s'étend sur 22 acres et compte 2,800 érables.

Saisonnier

Au cours des ans, plusieurs édifices (salle à manger, chambre de bouillottes, etc.) ont été érigés à la Sucrierie Casselman. Toutefois, un problème est vite apparu: l'établissement n'est utilisé qu'au printemps. M. Lamadeleine s'est alors rendu compte qu'afin de rentabiliser son investissement, il devait utiliser les installations de la sucrerie sur une plus longue période de l'année.

«Gérard Lépine, un agent de développement pour la région de

Prescott-Russel, m'a alors suggéré de créer un théâtre d'été sur mon terrain. J'ai trouvé l'idée excellente», de dire M. Lamadeleine.

Le Théâtre de la sucrerie est donc fondé en janvier 1988. La première pièce, *Peau de vache*, est présentée dans la salle à manger de la sucrerie au cours de l'été suivant. Pour cette saison-ci, la salle à manger a été remplacée par un édifice de plus grandes dimensions, pouvant accueillir 300 personnes.

Deux autres saisons

Plus encore, une demande de subvention a été adressée au gouvernement ontarien afin de bâtir une plus grande salle de théâtre, non loin de l'emplacement actuel. Le nouveau bâtiment, si la demande est acceptée, aurait des dimensions de 60 pieds par 120 et pourrait accueillir 450 personnes.

M. Lamadeleine consacrant ses

installations aux sucres le printemps et au théâtre l'été, il lui reste donc encore deux autres saisons à rentabiliser. Dans cette optique, M. Lamadeleine songe à créer un cinéma commercial sur les lieux, ouvert à l'automne et à l'hiver.

«Il y a de la place pour un cinéma à Prescott-Russel. Présentement, il n'y a pas de salle de cinéma entre Ottawa et Hawkesbury. Le terrain de la sucrerie est relativement à l'écart, il est vrai, mais, de nos jours, la distance n'est plus vraiment un problème», a dit M. Lamadeleine.

«Comme salle de cinéma, je pourrais utiliser le même bâtiment qui me sert de salle à manger au printemps et de théâtre d'été à l'été. Je n'aurais plus alors qu'à défrayer les équipements et les autres dépenses nécessaires à l'établissement d'un cinéma», de dire M. Lamadeleine.

Nouveau commissaire touristique pour la vallée de la Gatineau

LeDroit

MANIWAKI

Le nouveau commissaire touristique de la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) dans la région de la vallée de la Gatineau sera Martin Saucier.

Avant de se joindre à la SAO, M. Saucier, détenteur d'un baccalauréat en Sciences de l'administration, spécialisation gestion et interventions touristiques, était agent de planification et de développement pour la région des Laurentides.

En poste depuis déjà quelques semaines, M. Saucier travaillera au bureau de Maniwaki de la SAO.



Martin Saucier

Besoin d'assurances?

APPELEZ 746-4383

PIGEON-ROY
COURTIERS D'ASSURANCE LTÉE / INSURANCE BROKERS LTD.

1052, boul. ST-LAURENT, OTTAWA

Malgré les accords de Madrid

Monnaie européenne: pas avant 10 ans

Hervé Martin
Agence France-Presse
PARIS

Un touriste partant pour un tour d'Europe avec 100F en poche ne se retrouverait plus qu'avec 60F dans son pays d'origine, même s'il n'a pas

par rapport au franc. Tout se passerait donc comme s'il y avait plus qu'une seule monnaie.

Pourquoi donc, dans ces conditions, ne pas avoir effectivement une seule monnaie. Car l'ECU (European Currency Unit), instauré en 1979, n'est pas une monnaie en tant que telle. Il

ricain ou bien dans un des multiples petits pays européens qu'ils connaissent mal, chacun ayant sa monnaie, sa législation, ses risques propres.

«Cet éparpillement est un lourd handicap pour l'Europe. Si au contraire nous formions un ensemble économique unique, alors nous pourrions drainer une part importante des capitaux qui s'investissent aux États-Unis», conclue-t-il.

Mais là, la Grande-Bretagne, invoquant sa souveraineté nationale, n'est plus d'accord.

Une monnaie, en effet, sert également à mener une politique économique. Si, par exemple, un gouvernement veut favoriser la consommation, il distribuera de l'argent, notamment en développant le crédit. D'où un risque d'inflation.

C'est exactement ce qui s'est passé en Grande-Bretagne où le gouvernement, à contre courant de ses autres partenaires européens, a laissé se développer l'inflation pour soutenir l'économie.

À partir du moment où ce serait une banque centrale européenne unique — et non plus tel ou tel gouvernement — qui déciderait de créer ou non de l'argent, la souveraineté de ces gouvernements se trouverait naturellement limitée.

Reste la protection que chaque État accorde à certaines activités, pour des raisons sociales ou économiques.

Si un fabricant français produit des chaussures 10 % plus chères que ses concurrents allemands, une dévaluation de 10 % du franc français permettra au prix français exprimé en deutsch-mark de devenir égal au prix allemand.

En revanche, s'il existe une monnaie unique, c'est-à-dire qu'il n'est plus possible de manipuler la monnaie, l'usine française vendant 10 % plus cher sera purement et simplement obligée de fermer ses portes.

«C'est pour cela aussi qu'une monnaie unique sera salutaire: elle obligera les entreprises peu rentables à se hisser au niveau de leurs concurrents internationaux, augmentant ainsi la compétitivité de notre économie», estime un expert en commerce international.

«De toutes façons, ajoute-t-il, cela se passe déjà pratiquement comme cela. Un des piliers de la politique gouvernementale est en effet un franc fort. C'est-à-dire le contraire d'un franc qu'on dévalue constamment pour donner des ballons d'oxygène à l'économie».



Une poignée de marks allemands.

dépensé un sou: les commissions de change dans les diverses monnaies locales absorbent en effet à elles seules 40 % de son capital.

Cet exemple résume à lui seul l'intérêt de la création d'une monnaie européenne, vers laquelle les Douze ont avancé d'un (timide) pas, dernièrement, à Madrid.

Mais ce n'est pas pour demain. «L'Europe aura une monnaie commune dans 10 à 15 ans», estime Jacques Delors, président de la Commission européenne. C'est qu'elle doit au préalable parvenir à une coopération plus étroite dans les domaines monétaire et économique.

Les Douze effectuent déjà entre eux environ 60 % de leur commerce. Pour développer ces échanges, il est fondamental qu'aux habituels risques commerciaux ne viennent pas en plus s'ajouter le risque de change.

Si un industriel français vend pour un million de lires de casseroles en Italie et si la lire dévalue entretemps de 5 %, il percevra une somme qui, changée en francs, sera inférieure de 5 % à ce qu'il avait prévu de percevoir lors de la signature du contrat.

C'est pour limiter cette menace que neuf pays européens — et la totalité des Douze dans les mois à venir — ont décidé depuis 1979 dans le cadre du Système monétaire européen (SME) de palfonner, généralement à 2,25 %, les variations de leurs monnaies entre elles.

Mais outre que les monnaies ne sont pas strictement stables — une variation de 2,25 % peut représenter deux ou trois fois la marge bénéficiaire d'une opération — il faut toujours payer des commissions de change.

Les Européens veulent donc aller plus loin. Le rapport Delors, qui a servi de base aux accords de Madrid, préconise la suppression pure et simple de la fluctuation entre les monnaies. C'est-à-dire, par exemple, que le mark conserverait toujours la même valeur

est une sorte de patchwork, formé d'un petit bout de plusieurs monnaies européennes.

Les avantages

Une véritable monnaie européenne aurait de multiples avantages. D'abord, «elle consacrerait d'une manière irréversible» l'unité européenne, souligne le rapport Delors.

«Ce simple fait serait un véritable aimant pour les investisseurs extra-européens», souligne un financier international. «En effet, ajoute-t-il, des investisseurs Japonais, par exemple, n'ont pas grand choix: ou bien ils investissent dans l'ensemble nord-amé-

Ontario

MSG

Ministère des
Services
gouvernementaux

APPEL
D'OFFRES

ENTREPRENEURS EN ENSEIGNES

Appel d'offres pour l'amélioration des enseignes au Collège de technologie agricole de Kemptville à Kemptville.

KEM-064-90

ENTREPRENEURS EN TOITURES

Appel d'offres pour le remplacement du toit en terrasse au Centre de correction et de traitement Rideau à Burritts Rapids.

KEM-065-90

ENTREPRENEURS EN DÉMOLITION/RÉPARATEURS DE CLOCHERS

Appel d'offres pour l'enlèvement du corps d'une cheminée du Centre de détention d'Ottawa-Carleton au 2244, chemin Innes à Gloucester.

KEM-066-90

CHAQUE SOUMISSION ne doit porter que sur un seul appel d'offres.

LES SOUMISSIONS portant sur plusieurs appels d'offres seront rejetées.

On peut consulter les PLANS ET DEVIS aux bureaux de l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.

On peut se procurer les documents de soumission auprès du bureau de district du ministère des Services gouvernementaux, chemin Concession, sac postal 2008, Kemptville (Ontario) K0G 1J0, (613) 258-8255.

Les soumissions cachetées seront acceptées jusqu'à 14h, le 3 août 1989; elles seront ouvertes en public immédiatement passé ce délai. Fermeture des appels d'offres à Kemptville.

NOTA: Pour de plus amples renseignements, communiquer avec M. George R. Clauson à l'adresse susmentionnée.

Le gouvernement ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

LA CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA
VILLE DE GLOUCESTER
AVIS D'UNE DEMANDE DE

la Corporation de la Ville de Gloucester



Gloucester

pour l'approbation d'un projet entraînant l'imposition de taxes en vertu des articles 7(1)(a) et 68 de la Loi sur les améliorations locales.

VOUS ÊTES AVISÉS QUE:

1. Le Conseil de la Corporation de la Ville de Gloucester a l'intention de déposer une demande auprès de la Commission municipale de l'Ontario dans le but d'obtenir l'approbation de:

la construction d'égoûts pluviaux avec raccords de service domestique dans la rue Laporte et une partie de la promenade Beaverhill

moeynant un coût estimé à 387 500,00 \$ et qu'il a l'intention de recouvrer une partie du coût des travaux en imposant des taxes spéciales pendant une période prévue de 15 ans aux propriétaires ou occupants des terrains qui bénéficieront des installations ou qui pourraient en bénéficier.

(a) Part de la Ville (taux général)	Nil \$
(b) Estimation des coûts imposés aux terrains aboutant directement aux installations	144 050,00 \$
(c) Estimation des frais de raccord de service domestique (de la conduite principale à la ligne de propriété)	18 700,00 \$
(d) Estimation des coûts imposés au secteur d'améliorations locales	224 749,50 \$
(e) Estimation du total des coûts	387 500,00 \$

2. Il est proposé de recouvrer la totalité des paiements annuels en imposant une taxe de façade annuelle estimée à 16,15 \$ le mètre pour l'égoût pluvial, des frais de raccord de service domestique estimés à 80,74 \$ le raccord et une taxe annuelle estimée à 0,26 millièmme (taux résidentiel et agricole) ou à 0,30 millièmme (taux commercial, industriel et d'affaires). Suit un exemple du coût annuel pour une propriété résidentielle moyenne ayant une façade de 22,86 mètres et évaluée à 5 000,00 \$.

2(1) Estimation de la taxe annuelle de façade	
22,86 mètres x 16,15 \$ le mètre	369,19 \$
2(2) Estimation des frais annuels pour un raccord de service domestique	80,74 \$
2(3) Taxe annuelle dans le secteur d'améliorations locales estimée à 0,26 millièmme x 5 000,00 \$ (Résidentiel et agricole)	1,30 \$
Total (estimé) du coût annuel	451,23 \$

3. (a) Le secteur d'améliorations locales dans lequel ladite taxe spéciale estimée à 0,26 millièmme (taux résidentiel ou agricole) ou à 0,30 millièmme (taux commercial, industriel et d'affaires) sera imposée est le suivant: tous les terrains dans les Concessions 1 et 2, côté Ottawa; tous les terrains dans la Concession 3, côté Ottawa, à l'exception des Lots 1 à 7, tous deux inclus; tous les terrains dans les Lots 8 à 20, tous deux inclus, Concessions 4 et 5, côté Ottawa; tous les terrains dans les Lots 13 à 20, tous deux inclus, Concession 6, côté Ottawa; tous les terrains dans les Lots 6 à 15, tous deux inclus, dans l'enclave entre les Concessions 2 et 3, côté Rideau; tous les terrains dans les Lots 6 à 15, tous deux inclus, Concessions 2, 3, 4 et 5, côté Rideau; tous les terrains dans le Lot A et les Lots 1 à 15, tous deux inclus, Concession 6, côté Rideau.

(b) Les exemptions suivantes seront accordées:

1. Aucune.

4. Tout contribuable désirant s'opposer à la demande doit déposer auprès du Greffier, au plus tard le 7 août 1989, un avis écrit de son opposition à ladite approbation ou à l'imposition des taxes spéciales, en donnant les raisons de son opposition et en indiquant que si une audience publique avait lieu, il assisterait à ladite audience ou s'y ferait représenter pour expliquer son opposition.

5. La Commission municipale de l'Ontario peut approuver lesdites taxes spéciales conformément à la loi et peut approuver lesdits travaux mais, avant de le faire, elle peut fixer une date et un lieu pour la tenue d'une audience publique lors de laquelle toutes les objections seront considérées. Cependant, l'avis d'une telle audience ne sera signifié qu'aux personnes qui auront déposé un avis d'opposition selon les modalités prévues ci-haut.

DONNÉ en la Ville de Gloucester ce 17 juillet 1989.

Dossier: 19-365

Fred D. Meldrum, Greffier municipal
Ville de Gloucester
1400, place Blair
C.P. B333
Gloucester (Ontario)
K1G 3V5

MC/m

Remarque: — Les coûts pour lesquels des estimations sont données dans le présent avis peuvent varier selon les taux d'intérêt en vigueur lorsque les débentures seront vendues.

Remarque: — Tout propriétaire foncier dont le terrain aboute aux installations et qui désire payer, en espèces, sa part de la taxe de façade et des frais de raccord de service domestique, lorsqu'un tel raccord est installé et mis à sa disposition, pourra le faire une fois les travaux terminés et dans les délais fixés par la Ville, aux taux suivants:

(a) Taxe de façade — 110,00 \$ le mètre
(b) Frais de raccord de service domestique — 550,00 \$ le raccord (de la conduite principale à la ligne de propriété)

Après les boîtes aux lettres

La publicité envahit les télécopieurs

Isabelle Astigarpaga
Agence France-Presse
Washington

Devenus pour beaucoup d'entreprises et d'administrations un moyen essentiel de communication, les télécopieurs présentent toutefois un inconvénient majeur: comme un numéro de téléphone à une seule ligne, lorsqu'ils sont «occupés» par une communication, ils ne peuvent ni en recevoir une deuxième parallèlement, ni en envoyer une.

D'où les plaintes de plus en plus nombreuses aux États-Unis contre les publicités par télécopie. Non seulement, comme celles qui envahissent les boîtes aux lettres, elles font perdre du temps à ceux qui doivent les trier avant de les expédier, la plupart du temps, à la poubelle, mais de plus elles mobilisent le télécopieur, empêchant pendant ce temps l'entreprise de recevoir toute autre communication, aussi urgente soit-elle.

Une première loi dans le Connecticut

Plusieurs États américains ont commencé à étudier des projets de loi visant à restreindre ou interdire cette forme de publicité. Récemment, la première de ces lois se trouvait sur le bureau du gouverneur du Connecticut, William O'Neill, qui n'était pas vraiment décidé à la signer. M. O'Neill était à ce moment-là bien plus préoccupé par les inondations qui me-

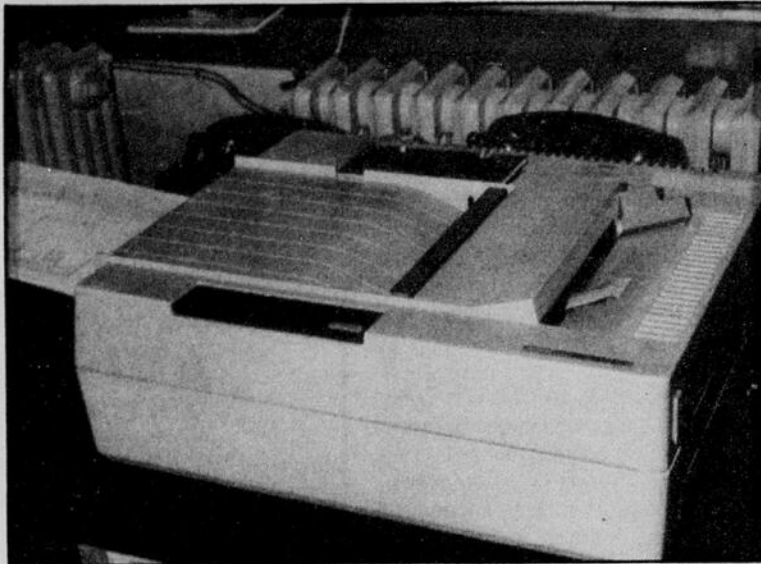
EN BREF

NEW-YORK Time-Warner

Un juge du Delaware a donné son feu vert vendredi pour que le groupe américain de communication Time procède à la fusion avec Warner Communication en refusant de bloquer cette transaction comme l'avait demandé Paramount Communication, infligeant ainsi à celle-ci un échec potentiel. Toutefois, Paramount a indiqué qu'elle ferait appel de cette décision auprès de la Cour suprême du Delaware.

PARIS Déclin de l'inflation

L'inflation en Grande-Bretagne, après être restée stable en juin par rapport à mai à 8,3 % en rythme annuel, va maintenant décliner progressivement, a déclaré le chancelier de l'Échiquier Nigel Lawson, lors d'une conférence de presse vendredi à Paris. «Il apparaît nettement que l'inflation a atteint son plus haut niveau» et va maintenant commencer «un déclin progressif», bien que lent dans un premier temps, a indiqué M. Lawson, commentant les chiffres des prix de détail britanniques, publiés vendredi à Londres. Le chancelier, qui était pour participer aux réunions des ministres des Finances en marge du Sommet des Sept pays les plus industrialisés, a ajouté qu'il ne ferait pas de prévision d'inflation avant son traditionnel «discours d'automne» en novembre.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Le télécopieur remplace peu à peu la boîte aux lettres.

naient une partie de l'État, et attendait un important rapport du Service des catastrophes naturelles sur la situation.

Mais il dut patienter longtemps, son télécopieur étant occupé par des dizaines et des dizaines de télécopies provenant des quatre coins de l'État et même du pays entier, lui demandant de ne pas signer la loi en question.

Ayant ainsi bénéficié d'une démonstration — involontaire — des inconvénients du système, le gouverneur a changé d'idée et le Connecticut est devenu le premier État à interdire la publicité télécopiée.

Toute victime de ces publicitaires nouvelle mode pourra ainsi désormais, dans cet État, les attaquer en justice et se voir attribuer jusqu'à \$200 de dommages et intérêts pour chaque infraction.

Une campagne contre-productive

Après le Connecticut, le Congrès du Maryland a à son tour voté une loi encore plus stricte à ce sujet, accordant en cas d'infraction jusqu'à \$1,000 de dommages et intérêts. Le gouverneur du Maryland, William Schaefer, qui devrait bientôt signer la loi, a lui aussi «bénéficié» d'une campagne télécopiée: 343 messages en une seule journée, qui ont bloqué sa machine pendant plusieurs heures. C'est «l'effort le plus contre-productif que j'ai jamais vu», a commenté l'un des assistants du gouverneur.

Tous les messages étaient sur le même modèle, envoyé par une même association à ses clients en leur demandant de le répercuter vers le bureau du gouverneur. Un message sur cinq, a souligné ce même assistant, avait toutefois changé de teneur en cours de route, demandant au gouverneur non de refuser la loi mais de la signer. Certains avec des commentaires en termes choisis, dénotant une exaspération marquée devant ce nouveau média publicitaire.

Si les messages vantant les mérites de la pizzeria du coin ou d'autres petites entreprises locales sont unanimement dénoncés, d'autres peuvent être utiles, comme par exemple ceux provenant des fabricants de matériel pour télécopieurs, affirment les opposants à toute limitation dans ce domaine. De plus, soulignent-ils, une loi prévoyant des dommages et intérêts ne peut qu'encourager les abus, poussant

les entreprises à se plaindre de communications qu'elles n'étaient pas vraiment mécontentes de recevoir, simplement pour toucher les \$200 ou \$1,000.

La campagne contre ces lois est menée avant tout par le Comité national

d'utilisateurs de télécopieurs. Cette organisation privée aux consonances officielles a en fait été créée par Elliott Segal, fondateur de «Mr. Fax», une des premières entreprises à utiliser la publicité par télécopie.

Créée il y a deux ans, cette compagnie manufacture et vend du papier pour télécopieurs, et trouve naturellement que le meilleur moyen de toucher ses clients potentiels est de leur envoyer un fac-similé directement sur leur machine. Un procédé doublement intéressant, puisque le message ainsi envoyé utilise justement le papier de l'entreprise qui le reçoit. Et qui peut ensuite se réapprovisionner auprès de Mr. Fax.

L'une des compagnies les mieux placées aux États-Unis dans ce secteur, Mr. Fax a réalisé l'an dernier un million de dollars de bénéfices, pour un chiffre d'affaires de \$10 millions.

Ayant été l'un des premiers à comprendre quel profit on pouvait tirer du développement de ce nouveau moyen de communication, M. Segal est l'un des plus chauds partisans d'une liberté complète dans ce domaine. Toute restriction, argue-t-il, ne peut que nuire à

l'usage des télécopieurs en général, et les entreprises finiraient par ne plus recevoir que les messages pour lesquels elles auraient spécifiquement donné leur accord, se privant ainsi de communications pouvant les intéresser.

Un projet de législation nationale

Ces arguments ne semblent pas avoir beaucoup de succès auprès des législateurs. Après les États, Washington commence à son tour à s'intéresser à la question. Une proposition de loi a été déposée au Congrès qui permettrait aux entreprises qui le désiraient de figurer sur une liste leur évitant ce genre de désagréments.

Les trois représentants, auteurs de cette loi, semblent décidés à la faire voter le plus vite possible. La publicité télécopiée «n'est pas encore un problème majeur, mais risque de le devenir si nous ne faisons rien», a déclaré l'un d'eux, le représentant du Massachusetts Edward Markey. «Nous allons faire très vite, pour tenter d'agir avant que le problème ne devienne une véritable crise.»

Un cadeau pour vous et votre bébé...

lorsque vous annoncez
la naissance dans
LeDroit.
560-2750



Cumberland

OBONSOINS

Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten Plus

Happy Nails, Mighty Drops et Activ I sont des marques déposées de The Salesmaster Corporation of America (Canada) Limited, Markham, Ontario, Canada. Penaten est la marque déposée de Penaten Pharm. Fabrik, Dr. Med Reise & Co., GmbH, R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto, Ontario, Canada.

Si vous attendez un enfant, LeDroit fera en sorte que vous receviez un cadeau à l'arrivée de votre poupon! Annoncez la nouvelle à tous vos parents et amis en publiant (par trois fois) un avis dans la rubrique "Naissance" du quotidien LeDroit.

Vous recevrez un certificat, échangeable chez Cumberland et Obonsoins dont le nom paraît au verso du certificat, vous donnant droit à un ensemble Penaten Plus contenant des produits de qualité valant plus de \$30 pour vous et votre bébé.

Et ne jetez pas le carton coloré qui contient les produits. Il peut servir de boîte à jouets ou de fourre-tout!

Annoncez donc l'arrivée de votre dernier-né dans LeDroit — et vous recevrez de plus cet ensemble-cadeau de valeur.

L'offre se restreint à un ensemble Penaten Plus par famille — et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, dépendant de la disponibilité.

Quand l'heureux événement se produira, composez le (613)

560-2750.

LeDroit

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192

Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fournitures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142

Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Remboursement 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration intérieure 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ébénistes 266

Echafaudage 267
Électricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations, rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Remboursement 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitrieres 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Éducation 319
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317

Gardiennes demandées 320
Gardiens bébés 322
Offre d'emploi 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôtel 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520

Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES

ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Équipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Moto-cyclettes 665

Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Vehicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue
avant 19h 00 sera publiée
le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

105 AGENCE
DE RENCONTRES

BY THE LETTER/A LA LETTRE.
Pour célibataires. 749-4140.

INTER UNION

SERVICE de rencontres sérieuses.
Consultation professionnelle. Ren-
dez-vous sans obligation. 770-7207.

RENCONTRES exaltantes, quelq'un
spécial pour but sérieux, tout âges.
Information: Suzie 820-7709.

109 MESSAGES
PERSONNELS

3 FEMMES en or, 38, 42 et 45 ans,
recherchent 3 hommes en or. Écrire à
case A36 Le Droit, 375 rue Rideau,
Ottawa, ONT K1N 5Y7

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée
par le tarot, lignes de main, conseils
sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

FEMME demandée dans la sixain-
taine, non fumeuse et sobre. En
bonne santé. Personne sérieuse seu-
lement. Écrire à 52 Hôtel de Ville,
Suite 31, Hull, Qc J8X 2E2.

HEBDO-RENCONTRE, revue pour
personnes seules. C'est nouveau?
Pourquoi vivre la solitude? Nous pou-
vons vous aider. 776-5787.

HOMME, 46 ans, 5 pi. 10 po, 178 livres,
avec 1 enfant, belle apparence, ai-
merait rencontrer dame de 36 à 48 ans,
belle apparence. (819) 986-5067.

Homme d'affaires, quarantaine, Eu-
ropéen anglophone, cherche dame bi-
lingue attrayante comme compagne
de voyage et pour aider aux pro-
blèmes de langue lors de voyages
d'affaires au Québec. Écrire, avec
numéro de téléphone, à C.P. 166,
Succ. W. Toronto, ON, M6M 2P5.

JE lis dans les mains et dans les
cartes. Sur rendez-vous. 684-8348.

JE LIS les cartes et tarots. Demandez
Suzanne 561-9214.

JEUUNE homme, sentimental, de
belle apparence, vingtaine, à la re-
cherche d'une fille sentimentale en-
tre 16 et 28 ans. Stéphane: 523-2281.

PENSEE par les cartes. Demandez
Denise: 770-2932.

POUR femmes seulement, groupe de
travail sur le thème: "Ces femmes
qui aiment trop". Si tu le reconnait et
tu veux changer, 771-3887.

PRETS personnels, hypothécaires,
commerciaux, P.P.E. 561-0407.

PROFESSIONNELLE, quarantaine,
bienfait retraitée, aimerait ren-
contrer amie sincère, libre, honnête, li-
bérée. But sérieux. Écrire à case A32
Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa,
ONT K1N 5Y7

PROFESSIONNELLE-SANTE,
autonome, spontanée, simple. Aime
humour, plein-air, musique, restau-
rants, etc. Recherche homme libre de
qualité, 40 à 47 ans, tel S.V.P. Écrire à
case A34 Le Droit, 375 rue Rideau,
Ottawa, ONT, K1N 5Y7.

RECHERCHE tous genres de com-
merce rentable à vendre. 663-7193.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service profes-
sionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE
COURANT: 771-7103.

120 AMEUBLEMENT

1 DIVAN, 1 fauteuil, 2 tables, très bon
état. le tout \$500. 595-0828.

1 TABLE ronde avec 2 panneaux et 6
chaises en bois massif; 2 gros fau-
teuils confortables. 778-3613.

120 AMEUBLEMENT

A AUBAINE! Meubles Usagés Guin-
don et appareils ménagers. Achetez
et vendez. Livraison gratuite. 777-
9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ANMEUBLEMENT complet, aspir-
rateur et jouets. 561-2404 ou 243-0317.

AUBAINE! Poêles, réfrigérateurs,
laveuses, sècheuses. 745-0131.

BAR en cuir blanc, moderne, 2 bancs
pivotants. \$250. Soir: 770-3188.

DIVAN-LIT couleur vieux rose, 6
mois d'usage. Valeur \$698 pour \$500.
1-986-6743.

ENSEMBLE de chambre à coucher 4
morceaux et unité murale. 777-0304.

ENSEMBLE de chambre à coucher,
sectionnel, 8 morceaux, \$1,200; mobi-
lier de cuisine, 6 chaises et vaissel-
ler, \$750; 2 lits d'enfants, Arc-en-ciel,
bureau. 669-2007.

ENSEMBLE de cuisine, 4 chaises en
bois antique très solide. \$100. 595-6915.

ENSEMBLE de salle à diner en pin,
couleur miel doré, très beau buffet
ainsi que bureaux d'enfants, le tout
comme neuf. 770-3161 ou 777-2395.

ENSEMBLE de salon, comme neuf,
\$125. 776-5335.

ENSEMBLE de s/diner, pin, 6
chaises, 771-8898 ou soir: 770-0709.

LIT 39 po., complet, avec bureau, co-
lonial, comme neuf. \$400. 561-1829.

LITS simples, \$275, \$175. BUREAU 6
 tiroirs/miroir, \$270. TABLE de nuit,
\$45. COFFRE de cèdres, \$80. 446-7367.

MATELAS-SOMMIER

ENSEMBLES neufs, GARANTIE 10
ANS, 39", \$159; 54" \$199; 60", \$259.
SURPLUS-FAILLITES, 145 RUE
EDDY, HULL, 595-4898.

MOBILIER de chambre à coucher,
style moderne, modulaire, très bon
état. \$500. 669-3166.

MOBILIER de cuisine, \$250; s/man-
ger 7 morceaux, \$750. 663-2275.

MOBILIER de cuisine en marbre,
noir, valeur \$3,500. Doit vendre im-
médiatement. Prix à discuter. Ache-
teur sérieux seulement. 561-7358.

MOBILIER de s/diner, de salon,
poêle, bon état, etc... 561-2871.

SOFA-LIT, très propre, \$150. Après
18h 243-7129.

TABLE, 4 chaises et 1 buffet en chêne
massif pour la cuisine. 777-5038.

122 ANTIQUITES

FIN des années 1800: ensemble de
s/diner, 8 pièces, et 800 autres
pièces antiques, le tout \$45-5842.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guin-
don et appareils ménagers. Achetez
et vendez. Livraison gratuite. 777-
9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS et vendons appareils
ménagers et meubles de tous genres,
livraison. Claude et Robert meubles
usages, 93 rue Eddy, Hull, 776-4109.

ACHETONS et vendons meubles usagés
et appareils ménagers. Bric à
Bric de Hull, 778-1399.

ACHETONS, vendons, réparons
poêle et réfrigérateur. J.L. Réfrige-
ration Enr., 771-8508.

ASPIRATEUR Electrolux, comme
neuve \$275, 1 an garantie, 561-0991.

124 APPAREILS MENAGERS

CAPITAINE FREON

REPARATIONS d'appareils ména-
gers, vente, achat, location. 457-1495.

FRANK APPLIANCES: à vendre
grand choix de laveuses, sècheuses,
poêles, réfrigérateurs. Service à do-
micile. Garantie. 114 ch. Marier, Va-
nier. 744-7610.

LAVEUSE et sècheuse Kenmore, 3
ans d'usage, \$525. 778-2546.

LAVEUSE et sècheuse Kenmore,
pour appartement. Jour: 777-0062.

MINI LAVEUSE, sècheuse, 4 ans
d'usage, très bon état, \$550. 771-8625.

OUELLETTE Réfrigération. Service
24 heures, achats et ventes. 561-0727.

POELE 36 po. et réfrigérateur
(congélateur combiné), 2 portes, eau
courante et glace, 5 ans, vert. \$800
ferme. Après 17h: 776-3833.

POELE et réfrigérateur brun, \$500.
Sècheuse, \$150. Télévision couleur
Panasonic 21 po., \$100. Très bon état.
685-9115.

POELE et réfrigérateur, \$400. 778-
2604.

POELE électrique, très bon état, \$95.
771-0560.

REFRIGERATEUR, 17 pi. cu. et
poêle auto-nettoyant, 30 po., or, très
bon état. \$600. 778-1465.

REFRIGERATEUR et poêle, or, 12
ans, \$400. LAVEUSE à vaisselle, 14
mois, Whirlpool, blanc, \$400. 770-4328.

REFRIGERATEURS \$135 et plus,
lave-vaisselles \$175 et plus, congéla-
teurs \$295 et plus, laveuses \$295 et
plus, sècheuses \$165 et plus, poêle
\$135 et plus, le tout avec garantie et
livraison. 643-5330.

128 RADIO TELEVISEUR
SYSTEME DE SON

2 AMPLIFICATEURS: Jazzchorus
50 Roland pour guitare, Teavey 65
pour basse. 771-0025.

ACHETONS et vendons téléviseurs,
vidéo, système de son. Aubaine Gati-
neau, 106 St-Antoine. 561-2156.

SONY Magnétoscope à cassette, Hi-
Fi, Betamax SL-2700, avec télécom-
mande RMT-317. Reproduction so-
nore de haute qualité, \$600. Appelez
Paul après 18h: 663-5089.

SYSTEME de son Hitachi, compen-
sateur Realistic avec 2 enceintes 80
watts chacune et supports. Prix à dis-
custer. 561-5664, 669-0027.

132 ORDINATEURS

ATARI 7800 avec 28 cassettes, \$250.
Cassettes Nintendo: \$40. 561-1829.

EPSON

4 ORDINATEURS 30 MEG, écrans,
claviers et imprimantes neufs, \$2,000
chacun, 776-0993.

ORDINATEUR avec disque rigide,
disquettes de jeux et beaucoup de pro-
grammes, \$1,500 ferme. 243-8081.

ORDINATEUR compatible à IBM,
Wordperfect version 4.2 et 5.0. 595-
3240.

134 MUSIQUE

BAL, noce, occasion. Disco & Video
Sputnik, 561-1170, 568-7515.

BATTERIE électronique Tama, 4
morceaux. Téléphonez au: 827-2343.

CHANTEUR(EUSE) demandé(e) pour
groupe rock commercial. Ma-
rio: 595-0585, Marc: 456-2856.

134 MUSIQUE

DISCOTHEQUE mobile complète à
vendre. 684-1856.

EQUIPEMENTS de sonorisation et
éclairage professionnel: console,
haut-parleur, amplificateur, Chaser,
Rain Light, Par-46. Financement dis-
ponible. Daniel: 669-2222.

GIITARE Sonata, \$225 avec étui,
après 16h: 778-6491.

LOCATION de sons et lumières. Les
productions Disco Kid. 782-4752.

ORGUE pour débutant de marque
Bontempi, valeur de \$500 demandé
\$250. 643-9554.

PIANO droit, décapé, très bon état,
prix à discuter. 771-3404.

PIANO droit, noir, à vendre, excel-
lent état. Louis, 770-8034 ou 234-3357.

136 BICYCLETTES

10 VITESSES Sekine, \$225, rouge, ex-
cellent état. 663-0858.

142 MATERIAUX

DEVANTS DE MAGASINS vitrés en
aluminium, 40 chassis thermos neufs
différents grandeurs, 220 fluores-
cents 4 pi., \$10 chacun, plafonds sus-
pendus, fluorescents 2x4, cordes de
métal et bois, plusieurs fenêtres, 10
portes 48X82 en bois plein. Cardinal,
Bourget Ontario. (613) 487-2180.

ENVIRON 7,000 briques neuves 3x9 et
1,000 usagées, presque à 1/2 prix. 561-
2173.

MATERIAUX à bas prix: plywood
1/2": \$12.95, 5/8": \$14.95, 3/4": \$17.95, as-
penite 1/4": \$4.69, 7/16": \$5.50, 3/4": \$8.99,
1X6X6: \$9.00, 2X4X8: \$1.09, 2X6X8:
\$1.49, 2X8: \$3.33, 2X10: \$4.44, bois traité
1X6X5: \$9.99, 1X6X6: \$1.29, 4X4X8:
\$4.95, 5X6X8: \$10.95, 2X6X12: \$5.30,
mélangine: \$16.95, barker: \$15.95,
plancher chêne: \$79 pi.ca., laine
R20X23 second: \$23.50, tablette méla-
mine 1X8: \$2.95, block joe: \$4.57, pan-
neaux exotiques: merisier, noyer
acajou, \$19.95. Venez voir nos mate-
riaux. Matériaux Masson: 1-819-986-
5720.

PIN sec, 2X6, 2X8, 2X10, 2X12, 455-
2489.

144 OUTILLAGE

ATELIER pour travailler le bois,
planner, tour, perceuse, sableuse,
scie à ruban. Bois divers. A vendre au
complet ou séparés. 827-0761.

148 VETEMENTS A VENDRE

MATERNITE, Shirley-K et autres,
11-12 ans, été-automne, 561-1829.

ROBE de mariée, cerceau, diadème
et voile, 13 ans, \$400. Soir: 770-3188.

ROBE de mariée et accessoires,
taille 10 ans. Après 18h 771-7890.

150 COIN DU BEBE

POUSSE-POUSSE, comme neuf, va-
leur \$120 pour \$70. 643-9351.

152 DIVERS A VENDRE

24 BILLETS toute Expo(Cinnat),
samedi 22 juillet après-midi, section
431, prix à discuter. 568-9279.

AQUARIUM 80 gallons, toute équi-
pée, \$275. 684-3180.

152 DIVERS A VENDRE

AQUARIUM neuf de 20 litres, tout
équipé avec chauffe eau. Aubaine \$35.
243-0126.

174 ANIMAUX

COCKER SPANIEL enregistré, 7 mois, propre, très doux avec enfants, \$350. Après 17h: 243-3862.

196 ENSEIGNEMENT COURS

BESOIN professeur(e) de français, connaissance de la grammaire, 1 heure/jour. Après 17h: 231-4426.

Faites carrière comme

CAISSIER(ÈRE) DE BANQUE LE SOIR

Début le 5 septembre 256, av. King Edward CLL Collège Larocque-Lafortune 236-0443

FAITES CARRIÈRE COMME

Agent de voyage Durée: 6 mois 236-0443

256, av. King Edward Ottawa, Ontario

Faites carrière en ADMINISTRATION DES AFFAIRES Durée: 12 mois 236-0443

256, av. King Edward Ottawa

Obtenez des connaissances RAPIDEMENT Nouveaux programmes courts de 3 à 12 mois Administration des affaires, Technicien(ne) en traitement de texte et WordPerfect, etc.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

EQUIPEMENTS de culture physique. Après 16h: 778-6491. 202 CHAUFFAGE CLIMATISATION AIR climatisée refroidi à l'eau, 3 tonnes, 220 watts. (613) 446-5843.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de bureau complet: bureau, filiale, photocopieuse, etc. Meilleure offre. 561-5200.

220 ARGENT DISPONIBLE

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

311 AIDE DEMANDEE

AGENT DE SECURITE REQUIS immédiatement pour la région de l'Outaouais, temps partiel et temps plein. Uniforme fourni, rémunération compétitive.

CENTRE JAPONAIS DE LA PHOTO

PLACE DU CENTRE, technicien(ne) de laboratoire demandé(e), vendeur(euse) demandé(e), bilingue avec connaissance de base en photographie.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT(E)-COIFFEUR(EUSE) demandé(e). 684-1146. CENTE CAPILAIRE REGENCE RECHERCHE coiffeur(euse) pour hommes et femmes, bilingue.

196 ENSEIGNEMENT COURS

311 AIDE DEMANDEE

EMPIRE MAINTENANCE recherche Nettoyeurs pour travailler le jour au Centre national de recherche sur chemin Montréal. Appelez le jour à 993-1711

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE fiable, chez-moi. Téléphonnez le soir: 684-8512.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine. 689, rue Georges. 1-819-986-5435.

312 AIDE DOMESTIQUE

FEMME/HOMME de ménage à Chelsea, 2 jours/semaine, jeudi et vendredi. Doit avoir son propre moyen de transport.

314 EMPLOI DEMANDE

ETUDIANT ferait petits travaux d'entretien autour de la maison. Contactez Julien, 777-2107.

315 EMPLOI D'ETE POUR ETUDIANTS(ES)

RECHERCHONS de 10 à 15 étudiants/esse possibilité de faire entre \$5.00 et \$10.00 l'heure. Appelez dès maintenant 770-2077.

317 EMPLOI DEMANDE

ETUDIANT ferait petits travaux d'entretien autour de la maison. Contactez Julien, 777-2107.

315 EMPLOI D'ETE POUR ETUDIANTS(ES)

RECHERCHONS de 10 à 15 étudiants/esse possibilité de faire entre \$5.00 et \$10.00 l'heure. Appelez dès maintenant 770-2077.

317 EMPLOI DEMANDE

ETUDIANT ferait petits travaux d'entretien autour de la maison. Contactez Julien, 777-2107.

315 EMPLOI D'ETE POUR ETUDIANTS(ES)

RECHERCHONS de 10 à 15 étudiants/esse possibilité de faire entre \$5.00 et \$10.00 l'heure. Appelez dès maintenant 770-2077.

317 EMPLOI DEMANDE

ETUDIANT ferait petits travaux d'entretien autour de la maison. Contactez Julien, 777-2107.

315 EMPLOI D'ETE POUR ETUDIANTS(ES)

RECHERCHONS de 10 à 15 étudiants/esse possibilité de faire entre \$5.00 et \$10.00 l'heure. Appelez dès maintenant 770-2077.

317 EMPLOI DEMANDE

ETUDIANT ferait petits travaux d'entretien autour de la maison. Contactez Julien, 777-2107.

315 EMPLOI D'ETE POUR ETUDIANTS(ES)

RECHERCHONS de 10 à 15 étudiants/esse possibilité de faire entre \$5.00 et \$10.00 l'heure. Appelez dès maintenant 770-2077.

317 EMPLOI DEMANDE

ETUDIANT ferait petits travaux d'entretien autour de la maison. Contactez Julien, 777-2107.

315 EMPLOI D'ETE POUR ETUDIANTS(ES)

RECHERCHONS de 10 à 15 étudiants/esse possibilité de faire entre \$5.00 et \$10.00 l'heure. Appelez dès maintenant 770-2077.

317 EMPLOI DEMANDE

ETUDIANT ferait petits travaux d'entretien autour de la maison. Contactez Julien, 777-2107.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE fiable, chez-moi. Téléphonnez le soir: 684-8512.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine. 689, rue Georges. 1-819-986-5435.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE fiable, chez-moi. Téléphonnez le soir: 684-8512.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine. 689, rue Georges. 1-819-986-5435.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE fiable, chez-moi. Téléphonnez le soir: 684-8512.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine. 689, rue Georges. 1-819-986-5435.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE fiable, chez-moi. Téléphonnez le soir: 684-8512.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine. 689, rue Georges. 1-819-986-5435.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE fiable, chez-moi. Téléphonnez le soir: 684-8512.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine. 689, rue Georges. 1-819-986-5435.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE fiable, chez-moi. Téléphonnez le soir: 684-8512.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine. 689, rue Georges. 1-819-986-5435.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE fiable, chez-moi. Téléphonnez le soir: 684-8512.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine. 689, rue Georges. 1-819-986-5435.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE fiable, chez-moi. Téléphonnez le soir: 684-8512.

325 OFFRE D'EMPLOIS

Résidence pour soins spéciaux recherche couple résident pour assurer la permanence à la résidence. Le couple serait responsable des opérations, responsable du personnel et du bien-être des résidents.

325 OFFRE D'EMPLOIS

BINGO MOHAWK AMATEURS de bingo recherchés pour vendre voyages en autobus au meilleur bingo du monde.

325 OFFRE D'EMPLOIS

BOUCHER à temps plein. The Hill Butcher Shop, 2339 Ogilvie, 748-1084.

325 OFFRE D'EMPLOIS

CAISSIER(ÈRE), travail de nuit, dépanneur, 40 heures/semaine. 568-2562.

325 OFFRE D'EMPLOIS

COMMIS/CAISSIER(E) avec expérience pour dépanneur. 778-7676.

325 OFFRE D'EMPLOIS

COMMIS demandé, soir et fin de semaine. S'adresser à L'Épicerie Loli-berte, 550 boul. St-Joseph a Hull.

325 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE CONCIERGE AVEC expérience et référence, pour 50 appartements et plus, à Hull. Appartement fourni plus salaire.

325 OFFRE D'EMPLOIS

DEMANDE préposée à l'entretien ménagers. Temps plein ou partiel le soir. Secteur Hull et Vanier.

325 OFFRE D'EMPLOIS

EDUCATEUR(TRICE) IDEAL pour étudiants(ess), 5 jours/semaine, 16h30 à 18h30, auprès d'enfants de 2-5 ans. Septembre. 771-9207.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECEVEUR EXPÉDITEUR Un magasin de meubles et d'appareils ménagers est à la recherche d'une personne d'expérience, qui sera responsable de l'expédition et de la réception de la marchandise pour son entrepôt.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECEVEUR EXPÉDITEUR Un magasin de meubles et d'appareils ménagers est à la recherche d'une personne d'expérience, qui sera responsable de l'expédition et de la réception de la marchandise pour son entrepôt.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECEVEUR EXPÉDITEUR Un magasin de meubles et d'appareils ménagers est à la recherche d'une personne d'expérience, qui sera responsable de l'expédition et de la réception de la marchandise pour son entrepôt.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECEVEUR EXPÉDITEUR Un magasin de meubles et d'appareils ménagers est à la recherche d'une personne d'expérience, qui sera responsable de l'expédition et de la réception de la marchandise pour son entrepôt.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECEVEUR EXPÉDITEUR Un magasin de meubles et d'appareils ménagers est à la recherche d'une personne d'expérience, qui sera responsable de l'expédition et de la réception de la marchandise pour son entrepôt.

325 OFFRE D'EMPLOIS

Résidence pour soins spéciaux recherche couple résident pour assurer la permanence à la résidence. Le couple serait responsable des opérations, responsable du personnel et du bien-être des résidents.

325 OFFRE D'EMPLOIS

BINGO MOHAWK AMATEURS de bingo recherchés pour vendre voyages en autobus au meilleur bingo du monde.

325 OFFRE D'EMPLOIS

BOUCHER à temps plein. The Hill Butcher Shop, 2339 Ogilvie, 748-1084.

325 OFFRE D'EMPLOIS

CAISSIER(ÈRE), travail de nuit, dépanneur, 40 heures/semaine. 568-2562.

325 OFFRE D'EMPLOIS

COMMIS/CAISSIER(E) avec expérience pour dépanneur. 778-7676.

325 OFFRE D'EMPLOIS

COMMIS demandé, soir et fin de semaine. S'adresser à L'Épicerie Loli-berte, 550 boul. St-Joseph a Hull.

325 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE CONCIERGE AVEC expérience et référence, pour 50 appartements et plus, à Hull. Appartement fourni plus salaire.

325 OFFRE D'EMPLOIS

DEMANDE préposée à l'entretien ménagers. Temps plein ou partiel le soir. Secteur Hull et Vanier.

325 OFFRE D'EMPLOIS

EDUCATEUR(TRICE) IDEAL pour étudiants(ess), 5 jours/semaine, 16h30 à 18h30, auprès d'enfants de 2-5 ans. Septembre. 771-9207.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECEVEUR EXPÉDITEUR Un magasin de meubles et d'appareils ménagers est à la recherche d'une personne d'expérience, qui sera responsable de l'expédition et de la réception de la marchandise pour son entrepôt.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECEVEUR EXPÉDITEUR Un magasin de meubles et d'appareils ménagers est à la recherche d'une personne d'expérience, qui sera responsable de l'expédition et de la réception de la marchandise pour son entrepôt.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECEVEUR EXPÉDITEUR Un magasin de meubles et d'appareils ménagers est à la recherche d'une personne d'expérience, qui sera responsable de l'expédition et de la réception de la marchandise pour son entrepôt.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECEVEUR EXPÉDITEUR Un magasin de meubles et d'appareils ménagers est à la recherche d'une personne d'expérience, qui sera responsable de l'expédition et de la réception de la marchandise pour son entrepôt.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECEVEUR EXPÉDITEUR Un magasin de meubles et d'appareils ménagers est à la recherche d'une personne d'expérience, qui sera responsable de l'expédition et de la réception de la marchandise pour son entrepôt.

LES Spécialistes à votre service 1-800-267-9555 560-2750

OUTAOUAIS EXTERMINATION NOUS tuons pour vivre, 45 boul. Montclair, 777-8171. AFFILAGE AFFILAGE général, couteaux \$1,25, etc. etc. 30 Walker, Hull, 777-0914.

Les Petites Annonces Le Droit ça marche en GRAND!

325 OFFRE D'EMPLOIS

POISSONNERIE Lapointe, travail à temps plein. 233-6221.

POSTE DE SECRETAIRE JURIDIQUE

DISPONIBLE pour étude de notaires. Expérience dans le domaine notariale, un atout mais non un pré-requis. Veuillez faire parvenir votre CV à France Gaanon, 975 boul. St-Joseph, suite 207, Hull, Qc. J8Z 1W8.

SERVEURS(EUSES) demandés(es), avec expérience, temps partiel, bilingue. Se présenter au Restaurant Fullers, 1 boul. Gamelin, Hull.

VENDEURS(EUSES) PILON LTEE

A LA recherche de 4 postes de vendeurs(euses) d'expérience dans la vente au détail. Quincaillerie, plomberie, bois et le reste. Se présenter chez Pilon et demandez Yvon Lavoie du lundi au vendredi de 7h30 à 11h.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

GARDERAIS personne âgée, 65 ans et plus, chez-moi, à l'année, dame seule ou couple, nourri, couché, lavé. Je suis déjà famille d'accueil depuis 2 ans. Française, 643-9554.

OFFRIRAIS service comme dame de compagnie pour gens âgés. Salaire à discuter. 770-7495.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AES - BILINGUE OCE 2-3 ET SKY 2-3

Si vous avez de l'expérience sur la AES 7100, 7200, 7300, 7400, nous pouvons vous aider, suite à une demande incroyable de secrétaire et opérateur(trice) d'AES bilingue. N'hésitez pas appelez Francine au SERVICE COMPTEMPRO, 236-2424 pour vous inscrire ou mettre votre dossier à jour.

AES-WANG ET MICOM

Si vous avez de l'expérience sur l'AES, Wang ou Micom on vous recherche pour des postes temporaires. Le bilinguisme est exigé. Pour un rendez-vous téléphonez à Danielle au Service Comptempro, 236-2424.

A la recherche d'un(e) commis de bureau bilingue, dactylographe requis, connaissance d'ordinateur serait un atout. ORLEANS, 830-5420.

ATTENTION ATTENTION

CLA Personnel recherche des secrétaires bilingues ayant expérience sur le système Word Perfect. Postes disponibles dans les régions de Buckingham, Hull et Aylmer. Téléphonez au: 771-0830.

ATTENTION TEMPORAIRES

ETANT une entreprise de placements temporaire établie depuis 10 ans, nous pouvons répondre d'avantages aux besoins des temporaires; par conséquent, nous offrons, une gamme complète de bénéfices marginaux aux candidats(es) qualifiés(es). Le service Comptempro invite donc les secrétaires, opérateurs(trices) de WordPerfect version 4.2 et 5.0, à faire parti de notre maison de placement. Appeler Francine au 236-2424.

DITES OUI À VOTRE AVENIR!

LES SECRÉTAIRES BILINGUES SONT EN GRANDE DEMANDE!

Inscrivez-vous immédiatement au:

PROGRAMME DE SECRÉTARIAT BILINGUE: 10 MOIS

incluant correspondance commerciale, le français des affaires, correction d'épreuves, transcription... en plus des cours de techniques de travail de bureau en anglais et stages pratiques en milieu de travail.

AUTRES PROGRAMMES DÉBUTANT AUSSI EN SEPTEMBRE:

- Programme intensif de commis-dactylo: (5 mois)
- Programme de secrétariat (anglais): (9 mois)
- Programme d'opérateur(trice) d'ordinateur et d'ad-joint(e) administratif(ve): (9 mois)
- Programme de secrétariat spécialisé: (10 mois) de direction, juridique, médical et de tourisme/voyage.

TOUS LES PROGRAMMES INCLUENT UNE FORMATION EN PROGICIELS DE MICRO-ORDINATEURS ET TRAITEMENT DE TEXTE WORDPERFECT

SERVICE DE PLACEMENT GRATUIT POUR TOUS LES DIPLOMÉS. POSSIBILITÉ D'ASSISTANCE FINANCIÈRE POUR LES RÉSIDENTS DE L'ONTARIO ET DU QUÉBEC.

Renseignements (613) 233-1127

WILLIS BUSINESS COLLEGE

85, rue O'Connor, Ottawa (Ont.) K1P 5M6

372 PERSONNEL DE BUREAU

CABINET de comptables recherche une graduée, bilingue, récente comme secrétaire receptionniste. La connaissance de la comptabilité serait un atout. Envoyez votre C.V. à C.P. 4375, Station E, Ottawa, K1S 5B4.

DENTUROLOGISTE recherche assistant(e) pour travail de réception et de laboratoire. Envoyez C.V. à case A38 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

OLSTEN SERVICES OCE BILINGUE

IMMEDIATEMENT opérateur Micom 2000. Bilingue. Veuillez téléphoner Elaine ou Lina au 594-5962.

POSTES PERMANENTS

NOTRE client recherche secrétaires bilingues avec expérience, dans une étude de notaires. Contactez Personnel Outaouais, Colette 778-7020.

SECRETAIRE FRANCOPHONE !!!!!!!!!URGENT!!!!!!!!!!

UNE grammaire française impeccable est requise pour ce poste temporaire d'une période de 2 mois. Une connaissance du traitement de texte Word Perfect 5.0 est nécessaire ainsi qu'une expérience de travail. Pour plus d'informations demandez Clémence Brunet ou Danielle Rosbinson au 237-2117, CDI Temporary Services.

SECRETAIRE-JURIDIQUE

BILINGUE, expérience un atout important. Faire parvenir curriculum vitae à Brisebois, Leduc Avocats, 12 rue Ste-Marie, Hull, Qc J8Y 2A3.

SECRETAIRE juridique pour bureau de notaires, bilingue, avec expérience si possible. 777-5511.

SECRETAIRES

NOUS recherchons présentement des secrétaires bilingues avec expérience au gouvernement fédéral pour des postes temporaires. Cote de sécurité un atout. S.V.P. téléphonez Danielle au Service Comptempro, 236-2424.

URGENT

BESOIN secrétaires et opérateurs(trices) de traitement de texte, BILINGUE, avec EXPERIENCE, pour postes temporaires à combler. Cote de sécurité un atout. Contactez Personnel Outaouais: 778-7020.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

SOUS-CHEF ET CUISINIER AUSSI AUDITEUR DE NUIT

avec expérience pour hôtel
Se présenter entre 9 h a.m. et 4 h p.m.
au service du personnel

Hôtel Ramada
35, rue Laurier
Hull

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

CONCIERGE avec expérience, bon pour jour. Se présenter Restaurant Kion, 651 bl. St-Joseph, Hull.

LE BOP ET L'AUBRY

REQUIERT du personnel pour la saison estivale pouvant combler les postes suivants: Barman, serveur(ruse), bus-boy(girl), portier(e). Présentez-vous au 9 rue Aubry, Hull.

NOUVEL hôtel demande Gouvernant/e 3 ans d'expérience. Envoyez C.V.: C.P. 1395, Succursale B, Hull, Québec. J8X 3Y1.

375 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN/NE classe A avec expérience diesel pour firme de transport. Quart de soir. Salaire/avantages selon convention collective. 232-7684.

MENUISIER ou équipe de menuisier demandé (h ou f) pour monter charpente de maison neuve dans la région d'Orléans, Ottawa et Kanata. Pour plus d'informations: 446-5181.

OUVRIER(ERE) d'expérience à la pièce ou à l'heure demandé(e) pour faire: finition intérieure, installation quincaillerie, vérification finale sur des chantiers résidentiels et commerciaux. Entre 7h et 17h: 446-5181.

TECHNICIEN(NE) en mécanique automobile, salaire intéressant variant selon expérience et aptitudes. Demandez Luc: 561-1936.

SEARS

chemin Walkley
recherche

PLOMBIER AUTORISÉ

(hommes ou femmes)

Se présenter ou téléphoner à:

M. George Brown
521-2333
poste 231

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEURS/EUSES à temps plein pour jour. Se présenter Restaurant Kion, 651 bl. St-Joseph, Hull.

SERVEURS(EUSES) demandé(e) avec expérience. 777-7277.

SERVEUSE avec expérience et cuisinier(ère), temps plein, pour soirée. 669-2100.

377 PERSONNEL SPECIALISE



Pinkerton

NOUS RECHERCHONS PLUS DE 50 PERSONNES AVEC LES QUALIFICATIONS SUIVANTES:

- Disponibilité à temps plein
- Expérience dans la sécurité ou avec le public
- Bonnes références — Bilingue

Positions disponibles:

- Musées
- Édifices du Gouvernement
- Édifices privés et commerciaux
- Événements sportifs et spéciaux
- Caissier(ère)s de stationnement
- Salaires compétitifs au-dessus de la moyenne
- Uniformes gratuits, plus différents bénéfices marginaux.

S.V.P. faites la demande en personne



Pinkerton of Canada Ltd du Québec Ltée

400 — 1400, boul. St-Laurent
Ottawa, Ontario entre 9 h 00 et 15 h 00.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

ZELLERS

EST à la recherche d'employés(es) à temps partiel: aide-cuisinier(ère), serveur(ruse) avec expérience. Se présenter entre 10h et 16h au restaurant Café Fleur de Lys pour demande d'emploi. Village Place Cartier, 425 boul. St-Joseph, Hull.

377 PERSONNEL SPECIALISE

377 PERSONNEL SPECIALISE

ASSISTANT(E) dentaire demandé(e), bilingue, avec expérience. Ottawa, 741-0660.

378 PERSONNEL DE VENTE

ASSISTANT/E pour bureau d'optométriste pour vente dans département d'optique. Bilingue, expérience préférable. Temps plein. Faire parvenir C.V.: Laliberté, Bessette et associés, a/s M. Pierre Bessette, 425 St-Joseph, Hull, Québec. J8Y 3Z8.

CARRIERE

AVONS besoin de 13 personnes dynamiques. Expérience non nécessaire. Argent comptant tous les jours. Pour rendez-vous appelez au 770-4586.

GERANT(E), propriétaire pour un magasin de pièces d'auto, expérience dans la gestion de pièces d'auto, facilité à communiquer et bilingue un atout. s.v.p. envoyer vos C.V. à Ecrite à case A40 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

GRAND magasin de meubles et d'appareils ménagers, recherche vendeur(ruse) d'expérience. Position à temps plein, rémunérations et commission. G. Cuerrier, 778-1231.

POSTES à temps plein pour personnel fiable et travaillant. Se présenter au: Les Galeries d'Aylmer, 684-2540; Galeries de Hull, 777-2646.

PURELUX

EST ENFIN arrivé dans la région. Avons besoins de 4 représentants à temps plein, 2 à temps partiel. Salaire débutant \$600 et plus par semaine si vous vous qualifiez. Auto nécessaire. Demandez le gérant au 778-2881.

VENDEUR de publicité pour journal hebdomadaire. Doit avoir auto. Bilingue. Poste de gestion éventuel. 827-3333 après 15h.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour purificateur d'eau révolutionnaire et unique au monde. Commission très élevée. 663-5444.

VENDEUR(EUSE) demandé(e). Expérience en toiture et rénovation. 663-1494.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

PROFESSEUR de piano, orgue, flûte, guitare, chant, temps plein ou partiel. 561-2232.

PROFESSEURS(ES) pour enseigner dans une école catholique à Moose Jaw en Saskatchewan. On demande un B.A.C. en éducation. Le candidat(e) doit enseigner en français et pouvoir communiquer en anglais. 5e et 8e année et orthopédagogie. Veuillez téléphoner Henri O'Reilly au 744-2667, après 17h.

MOT MYSTERE¹⁰⁹²

© Edimédia Inc. par Roger HACHEZ

A L L E N N A C E V

8 lettres

Le mot clé: La banque

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Apode	Cerise	Erreur	Jeté	Noisette	Poivron	Sauvé
Asti	Cervoise		Julep		Polka	Silure
Astre	Chester	Gaperon		Olive	Porter	Soda
	Comte	Gond	Lépre	Orphie	Prix	Swing
Berger	Coule	Grappa	Limier	Ouvrage		
Bichon	Courges		Litchi		Rhum	
Boxer			Livre	Pâle	Rose	
Brun		Haddock	Lotte	Paris	Russe	
	Dorure			Parme		
Caget	Doux	Imprimer	Merlu	Pelle	Sable	

Solution du problème précédent: Message

E	E	U	E	T	M	O	C	N	O	R	E	P	A	G
R	P	L	L	I	V	R	E	E	R	P	E	L	U	J
E	C	O	U	R	G	E	S	E	N	O	H	C	I	B
M	C	E	L	O	E	I	I	S	R	E	T	R	O	P
I	R	R	K	K	C	M	R	I	C	A	G	E	T	E
R	E	U	C	I	A	I	E	O	I	H	C	T	I	L
P	T	R	O	H	T	L	C	V	E	E	T	T	O	L
M	S	O	D	A	E	S	O	R	P	H	I	E	N	E
I	E	D	D	N	V	J	A	E	O	E	S	S	U	R
E	H	A	A	O	I	E	X	C	U	E	I	I	R	B
R	C	G	H	R	L	T	L	I	V	L	R	O	B	E
R	H	X	N	V	O	E	N	B	R	A	A	N	C	R
E	R	U	L	I	S	E	M	R	A	P	P	A	R	G
U	E	O	M	O	W	D	N	O	G	S	A	U	V	E
R	E	D	O	P	A	S	T	R	E	B	O	X	E	R

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)
LE STRASBOURG
1 MOIS GRATUIT SUR VACANTS
Garçonnère, 1 chambre et 2 chambres
CUISINE TRÈS LUXUEUSE
Garçonnère, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres
• 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses • Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur • Buanderie • Comptoir et plancher de cuisine en céramique • Plancher en parqueterie de chêne
INCLUS DANS LE LOYER
• Lave-vaisselle (sauf garçonnère), cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauffage • 1 stationnement extérieur • Ménage lors de l'emménagement
5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR
Système de transport en commun vers Ottawa à toutes les 15 minutes
PRIX IMBATTABLES
Bureau de location: 60, rue Cormier
AYLMER — 685-0585

383 TRAITEMENT DE TEXTE
SERVICE professionnel disponible. Révision, excellent français, Média-Recherche Enr., 771-8194.
400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, libre et aussi 3 chambres. 685-0269.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$350, 739-4794.
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieure et grande cour, 684-7397, 684-8887.
3 CHAMBRES, 137 rue Principale, près de tout, \$495 tout incl. 684-6530.
BONUS \$480
1 ET 2 chambres, eau chaude fournie, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, central, centre d'achat, autobus, paiement mensuel à partir de \$375, 561-3222 poste 537.
DES CHENES, 1 chambre, libre immédiatement, prise lav./sec., eau chaude, \$380, 770-6835.
DESCHENES, 1 chambre, \$275, 684-3685.
GARÇONNIERES, libre, très belles, chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière, bail, \$340-\$350, 685-1395.
PRES Marina, grand 5 1/2, haut de duplex, \$539 aussi 4 1/2 bas de duplex \$349. Libre, 746-1097.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)
1-2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, 561-3108.
150 BOUL. GREBER
1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. Piscine, 561-3324.
1 CHAMBRE, 2e étage, eau chaude, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre, \$350, après 18h: 669-0406.
1 CHAMBRE, \$350. Libre le 1er août, 561-9060.
1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er août, 643-3076, 778-9764.
1 CHAMBRE à coucher, meuble, chauffé, pas éclairé, 643-3460.
1 CHAMBRE à coucher, chauffé, après 18h 643-2419.
1 CHAMBRE, Contley, chauffé, éclairé, 1er août, \$350, 827-0264.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, balcon, poêle/réfrigérateur si désirés, 568-7443.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Libre 1er juillet, \$375, 663-5022.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Courtaxam, Courtiers, Robert Marin, 568-8320.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, \$375, 1er août, 185 St-Louis, 561-7673 ou 684-7136.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meuble, 1er août, \$350, 568-0567.
1 CHAMBRE, grand salon, grande s/bains, petite cuisine, \$350 chauffé, éclairé, stationnement, 568-0996.
1 CHAMBRE, libre 1er août, foyer, 827-4034 et 568-3446.
1 CHAMBRE, neuf, prise lav./sec, cour, 1er août, \$380, 669-2647.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)
1-2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, 561-3108.
150 BOUL. GREBER
1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. Piscine, 561-3324.
1 CHAMBRE, 2e étage, eau chaude, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre, \$350, après 18h: 669-0406.
1 CHAMBRE, \$350. Libre le 1er août, 561-9060.
1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er août, 643-3076, 778-9764.
1 CHAMBRE à coucher, meuble, chauffé, pas éclairé, 643-3460.
1 CHAMBRE à coucher, chauffé, après 18h 643-2419.
1 CHAMBRE, Contley, chauffé, éclairé, 1er août, \$350, 827-0264.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, balcon, poêle/réfrigérateur si désirés, 568-7443.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Libre 1er juillet, \$375, 663-5022.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Courtaxam, Courtiers, Robert Marin, 568-8320.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, \$375, 1er août, 185 St-Louis, 561-7673 ou 684-7136.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meuble, 1er août, \$350, 568-0567.
1 CHAMBRE, grand salon, grande s/bains, petite cuisine, \$350 chauffé, éclairé, stationnement, 568-0996.
1 CHAMBRE, libre 1er août, foyer, 827-4034 et 568-3446.
1 CHAMBRE, neuf, prise lav./sec, cour, 1er août, \$380, 669-2647.

APPARTEMENTS TASSÉ
Gatineau
• 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résidant
• poêle et réfrigérateur
336, 344, 352 et 360 Principale
561-9135 568-7028
568-9842 243-3260
4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
568-3475 243-1971
568-2028 243-7258
29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé
243-7975 243-7785
178 Chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé
243-8118
1 mois gratuit
Répartir sur le premier bail

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)
2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de \$430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, remise, stationnement, 243-8767, 568-5925, 777-6524.
3 1/2 PIECES, eau chaude, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 1er août, \$380, 561-2589.
3 CHAMBRES, boul. Labrosse, neuf, 1er août et 1er septembre, \$550, Sylvie: 669-2151.
3 CHAMBRES, boul Labrosse, triplex neuf, balcon, cour arrière, 1er septembre, \$560, 561-9260 ou 568-4860.
3 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, \$495, 125 St-Louis, secteur Pte-Gatineau. Soir: 671-2529.
3 CHAMBRES, dans triplex neuf, possibilité d'option d'achat négociable, \$630/mois, 1er août, 669-2647.
3 CHAMBRES de luxe, 1,800 pi.ca., 2 s/bains, garage plus stationnement extérieur, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, \$850, août, 561-3222 porte 191, 568-4797.
3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, \$445, 643-1761 ou 243-0974.
3 CHAMBRES, prise lav/sec., très propre et moderne, non chauffé ni éclairé, 1er août, 243-7764.
AOUT-septembre-octobre. Prés des Promenades, 2 chambres, prise lav./sec., poêle et réfrigérateur si désiré, 568-7516 ou 663-1890.

CARREFOUR DE LA CAPITALE
LUXUEUX 3 chambres, dans triplex, 1er août, \$700, Jean-Marc ou Paul, 243-5353.
CENTRE-VILLE, 2 chambres, chauffé, \$375, 663-6019.
DUPLIX, 5 pièces, boul St-René près boul de l'Hôpital. Après 18h 827-4924 ou 243-5626.
GARÇONNIERE et 1 chambre à louer. Pour informations: 568-2000.
GATINEAU, 1er septembre, grand logement 3 chambres, neuf, insonorisé, \$545 par mois, 643-2867.
GATINEAU
1 MOIS gratuit sur bail 12 mois plus four micro-ondes, immédiatement, octobre 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-7008, 568-0532 entre 9h et 17h, 568-4498.
GATINEAU
1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois plus four micro-ondes, immédiatement 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-7008, 568-0532 entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
SEPTEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.
IDEAL couple, juillet, septembre, 2 et 3 chambres, salon, s/manger, stationnement. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. \$460-\$510, 561-1975.
LIBRE immédiatement, \$350, chauffé, éclairé, 1 chambre, 778-0463.
LIBRES, 2 appartements, 2 chambres, chauffés, 293 Notre-Dame, Gatineau, \$475 et \$425, 643-1897, 521-5662.
LIMBOUR, 1er août, 1 chambre, chauffé, éclairé, \$360, 568-7456.
LIMBOUR JUILLET ET AOUT
TRES tranquille dans un 6 logis, 1 et 2 chambres, grandes pièces, entrée privée, prise lav./sec., pas chauffé ni éclairé, 6 De La Glissoire, \$375 et \$450, 663-0998 après 18h.
LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT
SEMI-DETACHE neuf, 3 chambres à coucher. Disponible le 1er octobre, \$645-695, 568-6210.
MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, non éclairé, prise lav./sec., disponible maintenant, \$490, 776-4587.
NEUF, insonorisé, 1er septembre, grand 3 chambres \$550, grand 1 chambre \$435, 663-5055 ou 5021.
PLOUFFE
2 CHAMBRES, \$425 tout compris, libre immédiatement, 739-9754.
PRES DES PROMENADES
STUDIO 1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint, 561-3324.

SENTEZ-VOUS CHEZ VOUS, CHEZ NOUS
GATINEAU, endroit central à moins de 10 minutes du centre-ville d'Ottawa
1 mois gratuit
Plus micro-ondes sur premier bail d'un an
2 et 3 chambres à coucher
À PARTIR DE \$439 MOIS
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, tapis, stationnement, service d'autobus, près des Promenades de l'Outaouais
de 9h à 21h 568-0532
entre 9h et 17h 243-7008 568-4498

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)
Centre-ville de Gatineau
soyez près de tout
SPACIEUX
1-2-3 chambres à coucher
1 MOIS GRATUIT sur le premier bail d'un an
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.
ÇA VAUT UNE VISITE!
de 9h à 21h 568-7049
entre 9h et 17h 243-6436 568-4498

PTE-GATINEAU
1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, octobre, garçonnère, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.
PTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.
PTE-GATINEAU
1 Mois gratuit sur bail de 12 mois, septembre et octobre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702, entre 9h et 17h: 568-4498.
PTE-GATINEAU, 2 chambres, grande cuisine, grand salon, chauffé, éclairé, 561-3260.
PTE-GATINEAU, 2 chambres, eau chaude fournie, \$410, libre 1er août, 568-3860.

PTE-GATINEAU
UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, juillet 2 chambres, septembre garçonnère, 1, 2 et 3 chambres, octobre 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 243-6436, 568-7049, entre 9h et 17h 568-4498.
TEMPLETON, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement privé, juillet gratuit, libre, Gilles Allard, 561-5894.
TOURNAINE
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 561-0938 ou 663-5648.
TRES grand 3 1/2, poêle, réfrigérateur, câble, \$350, 643-4864.
402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)
1, 2 et 3 chambres
CHEMIN DE LA MONTAGNE
À partir de \$395
Très propre et tranquille
• Pièces spacieuses
• Cuisinière, réfrigérateur
• Salle de lavage
• Stationnement
• Optionnel — chauffé, éclairé
• Câblotvion, incluse dans certains logis
HULL
561-3222, poste 537

H O R O S C O P E
Lundi 17 juillet 1989
BÉLIER
du 21 mars au 20 avril
Vous aurez une attitude désagréable créée par diverses préoccupations; ceci inquiétera la personne qui vous aime, elle croira à votre détachement, alors que ni votre amour, ni votre tendresse ne varieront. Rassurez-la.
TAUREAU
du 21 avril au 20 mai
Vous ne ménagerez pas beaucoup la personne qui vous aime. Vos paroles seront agréables et vos mouvements d'humeur seront subits, ce qui pourrait vous jouer des mauvais tours. N'allez pas gâcher vos amour sur un coup de tête.
GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin
Vous risquez d'être maladroite. Surveillez davantage vos paroles car l'être aimé pardonnera facilement votre brusquerie ou votre esprit critique, mais ne pourrait oublier des mots durs, ou méchants à son égard.
CANCER
du 22 juin au 22 juillet
Vous aurez des rapports sentimentaux spontanés, faciles, détendus dans l'ensemble. Vous serez attiré par une personne qui a beaucoup de charme mais vous ne prendrez aucune décision concernant votre vie sur le plan du coeur.
LION
du 23 juillet au 23 août
Vous aurez intérêt à vous montrer très coopératif et à témoigner de beaucoup de tact et de diplomatie envers la personne qui vous aime. L'essentiel sera d'éviter tout conflit, qu'elle qui détruirait pour longtemps l'harmonie.
VIERGE
du 24 août au 22 sept.
Vous rapprochez à la personne qui vous aime son amour de la taquinerie; vous aurez besoin de tranquillité, de calme, et les efforts de l'être cher pour être spirituel vous fatigueront. Sans raison valable, votre coeur sera un peu triste.
BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.
Faites attention à ce que vous dites ou à ce que vous yeux expriment. Il y aura bonne entente avec la Balance, mais difficulté avec le Verseau. Si vous êtes marié, vous aurez à affronter certains problèmes.
SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.
Vous bénéficierez d'une certaine chance sentimentale et vous auriez tort de ne pas en profiter pour harmoniser vos rapports avec la personne qui vous aime. Si vous êtes célibataire, rencontre importante qui engagera votre vie.
SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.
Vous ne serez pas très patient et votre franchise ne sera pas très goûtée par la personne qui vous aime. Méfiez-vous: tout le monde ne peut supporter ce que vous pouvez — encaisser. Pour certains: rivalité.
CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.
Pourquoi mentir à la personne aimée qui ne demandera qu'à vous aider. Vous aurez tendance à être égoïste et capricieux. Ne persistez pas à donner du fil à retordre. Ne cédez pas à votre amour-propre.
VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.
Sur le plan sentimental, l'ennui règnera. Ne pourriez-vous pas taire un erreur pour que la personne qui vous aime ne se sente pas lésée dans son légitime besoin de dialoguer? Quels que embûches vous sont réservées en amour.
POISSONS
du 20 fév. au 20 mars
Vous serez un peu fatigué et sensible à l'ambiance. Vous aurez une plus grande foi en l'avenir même si l'immédiat ne vous satisfait pas entièrement. Vous devriez de l'intérêt chez vos amis. Votre personnalité va changer un peu.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)
1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$425, poêle, réfrigérateur, câble vision et stationnement, 595-3338 ou 778-1041.
1-2 chambres, Mont-Bleu, septembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 741-2519, 749-3672.
175 1/2 LEDUC, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, 1er août, \$340, 1-986-6363, 17h à 21h: 595-1229.
175 MUTCHMORE
AOUT, septembre: garçonnère, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblotvion, 778-3449 entre 9h et 17h: 568-4498.
1 CHAMBRE, 1er août, moderne, poêle, réfrigérateur, balcon. Prés Galeries, \$385, 684-0785.
1 CHAMBRE, \$325, près des Galeries, non chauffé ni éclairé, stationnement, 1er août, 771-9710.
1 CHAMBRE, 75 rue Lesage, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, 1er août, stationnement avec prise, \$425. Jour: 771-4612, soir: 778-1301.
1 CHAMBRE à coucher, août, septembre, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, buanderie, \$390, 79, Prevost 770-6907, 770-0815.
1 CHAMBRE, août, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, 568-7506.
1 CHAMBRE, août-septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, \$370, 59 Lanctôt, 777-0139 770-6907.
1 CHAMBRE, centre-ville, très spacieux, \$390 pas chauffé ni éclairé. Après 18h 643-2960.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$400. Jour: 568-2002, après 15h: 771-6056.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er août, \$425, 771-0511.
1 CHAMBRE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, verticaux, \$450, 1er août, très propre, 778-1608.
1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude. Téléphonez au: 741-4827.
1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, stationnement, poêle, réfrigérateur, août, \$350, 39 Sherbrooke, 777-6503.
1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, près Place Carlier, \$385, 568-8720.
1 CHAMBRE de luxe, semi s/sol, lav./sec., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, près CHRO, résidentiel, personne sérieuse, \$395, 770-9578.
1 CHAMBRE, grand, propre, stationnement, 1er août ou avant, \$365. Après 18h, Linda au 778-2690.
1 CHAMBRE, haut de duplex, 1er septembre, très grande cuisine, balcon, pas de stationnement, adultes seulement, demi chauffé, non éclairé, 3, rue Richer, Hull, \$360, 777-5570.
1 CHAMBRE, immédiatement et 1er septembre, à partir de \$395, non chauffé, non éclairé, prise lav./sec., cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 777-6524 770-2202.
1 CHAMBRE, juillet, septembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, piscine, 230 Mutchmore, \$420, 770-6907, 771-7149.
1 CHAMBRE, juillet, 145 Archembeault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$410, \$445, 770-2757.
1 CHAMBRE, libre immédiatement, près de l'UQAH, \$325, 770-6835.
1 CHAMBRE, libre, non chauffé ni éclairé, \$295, 771-5626.
1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, \$290, 777-7288.
1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, près du CHRO, tranquille, 595-1721.
1 CHAMBRE, rénove, stationnement, poêle, réfrigérateur, \$395, 1er août, 561-5493.
1 CHAMBRE, septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, \$370, 82 Richard, 770-6907, 776-0667.
1 CHAMBRE, sous-sol, maison privée, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$385, 1er septembre, 778-2705.
1 CHAMBRE, spacieux, propre, tranquille, chauffé, 1er août, secteur Val-Treault, après 17h: 776-4879.
1 CHAMBRE, Wrightville, chauffé, prise lav./sec., \$350. Soir: 776-3029.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)
1 MOIS GRATUIT app. Louez en juillet seulement
HULL
1-2-3 c.c., chauffé, éclairé, câblotvion, piscine.
À partir de \$430.
immédiatement
776-0269

TER AOUT, 1 chambre, secteur tranquille, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$425, 771-6277.
TER AOUT, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, \$375, 822-0524.
TER AOUT, 94 Garneau, 1 grande chambre, Rénove, frais peinture, entrée privée, stationnement, pas chauffé ni éclairé, \$375. Appartement 1 chambre, à \$310, 568-0371.
TER AOUT, Wrightville, 2 chambres, entrée privée, stationnement, \$500 chauffé, non éclairé, adulte seulement, 777-2353.
TER SEPTEMBRE, 1 chambre, \$400, 21 Lacasse, 771-9173.
TER SEPTEMBRE, secteur Galeries de Hull, 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$450, 663-1955, après 17h 771-1349.
1 ET 2 CHAMBRES, pas stationnement, après 18h: 770-5603.
1 ET 2 chambres, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, stationnement, secteur St-Raymond, 835-2981.
2 1/2 PIECES, chauffé, éclairé, \$350, 777-8620.
2 CHAMBRES, 1er août, près Place du Portage, 5 appareils, 1 stationnement, 171-2928, 561-3222 code 201.
2 CHAMBRES, 1er septembre, secteur Val-Treault, \$440, chauffé, non éclairé, prise lav/sec., stationnement, 777-6524.
2 CHAMBRES, 1er septembre, \$375, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 777-0600.
2 CHAMBRES, 23 rue Meunier, près du Coq Rôt. Septembre, grandes pièces, Après 18h: 778-6256.
2 CHAMBRES, août-septembre, stationnement, buanderie, très grand logement, \$430, 84 Richard, 770-6907, 778-1045.

PLACE RADISSON
1 mois de loyer GRATUIT
PLUS
STATIONNEMENT POUR 12 MOIS
PLUS
12 MOIS DE TÉLÉCÂBLE GRATUIT
PLUS
Électricité, chauffage, piscine intérieure, air climatisé, club d'âge d'Or.
* Pour nouveaux locataires seulement
Sous certains conditions
1 c.c., 2 c.c.
2 Radisson, suite 106
Hull (Québec)
771-7441

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 MOIS GRATUIT
app. Louez en juillet seulement

HULL
Garçonnère et 2 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur.
À partir de **\$365.**
immédiatement
776-1897

2 CHAMBRES appartement luxueux, grande cuisine, prise lav/sec., tuile céramique dans corridor, rénove. Mont-Bleu; 1 chambre, octobre, \$370. Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, tout inclut, \$465. 770-1646, 770-8158.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, air climatisé, \$530, immédiatement ou 1er août, 777-6830.

2 CHAMBRES, chauffé, \$440, poêle, réfrigérateur, 174 St-Joseph, app. D, 778-1957.

2 CHAMBRES, La Tourelle sur le Parc, luxueux, vue superbe, appareils ménagers, stationnement, 1er octobre, \$750. Après 18h: 745-1747.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre. À partir de \$410. 770-6835.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, prise lav/sec, 1er étage, \$450. Pres de tout. 595-3512, 771-9372.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, prise lav/sec, juillet et septembre, \$375, 663-5214 ou 281-1029.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, nouveau tapis, \$385. 230-7600.

2 CHAMBRES, près Parc Gatineau, propre, moderne, réfrigérateur, poêle, stationnement, cablovision, août-septembre, \$480 à \$525. 770-2641.

2 CHAMBRES, rue Champlain, rénove, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement. \$495, 1er août. 830-3093.

2 CHAMBRES, rue Lesage, stationnement, câble, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$510, libre. 770-8774, 746-8697.

2 CHAMBRES, stationnement, chauffé, éclairé, août, \$480, 837-9498.

2 LOGIS: 2 et 3 chambres: grandes pièces, prise lav/sec., \$475-\$550, chauffé, 1er octobre. 770-1358.

3 1/2, près lac des Fées, chauffé, stationnement, \$375. 777-9141, 770-1569.

3 1/2 équipé, chauffé, paisible, entrée privée, près Galeries, personne mature, pas de stationnement. 778-1642.

3 CHAMBRES, 162, boul. Mont-Bleu, occupation 1er août, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, \$690. 457-1330, 724-8016.

3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, 7clairé, prise lav/sec., \$500. 778-3361.

3 CHAMBRES, 1er septembre, boul. Des Hautes Plaines, \$540 réduit, non chauffé, non éclairé, prise lav/sec., stationnement, 777-6524.

SEPTEMBRE, 3 chambres, central, spacieux, 6 appareils, chauffé, stationnement, rideaux. Références, 6 rue Glaude, \$630-\$680. 770-6405.

3 CHAMBRES, chauffé non éclairé, stationnement, 1er août. Jour: 771-1996, après 16h 776-4184.

3 CHAMBRES, chauffé, \$525, 1er août. Après 17h: 776-3833.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 5 appareils, pas chauffé, ni éclairé, \$590, 1er août. 827-0730.

3 CHAMBRES, rue Galipeau, secteur tranquille. Après 18h: 778-3783.

3 CHAMBRES, Wrightville, 8 St-Alexandre, chauffé, \$625. 777-5811.

4 1/2 PIÈCES, \$375, fraîchement rénove. S'adresser au 198 rue Eddy.

48 LAVAL, 2 chambres, \$400, pas chauffé ni éclairé, voisin du Café des Quatre leudi, disponible immédiatement. 777-6603 ou 561-3222 code 78.

4 RUE ROY
\$475, 2 chambres, chauffé, 771-6266.

71 LUCIEN BRAULT, libre 1er septembre, semi-sous-sol 1 chambre, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sècheuse, \$390, 568-5151.

83 LUCIEN BRAULT, 2 chambres, \$450, chauffé, éclairé. Jour: 233-3719, soir: 731-9313.

BOUL. St-Joseph, grand 2 chambres, \$495, chauffé. 595-0272.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, \$450. 771-0426.

CENTRE-VILLE, \$325, non chauffé, non éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement. 643-2294 entre 10h et 20h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

CENTRE-VILLE, 4 1/2 pièces, pas chauffé ni éclairé, \$350, 1er juillet. Après 16h: 770-0981, 777-5997.

CENTRE-VILLE, 5 1/2, chauffé, \$375, rue Papineau, Hull, 776-6590.

CITE des Jeunes, 1er août, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$485. 771-7703.

GEORGES
2 GRANDES chambres, libre immédiatement, très bon secteur. 739-9754.

GRAND 4 1/2, chauffé, éclairé, propre. Entre 9h et 21h Lyne au 770-9700.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, prise lav/sec, à partir de \$485, 563-0873 ou 778-7060.

HAUTES PLAINES, 2 chambres dans triplex, grande cour clôturée, \$425. Michèle, 953-3148, 771-3121.

HAUTES PLAINES, 3 chambres, neuf, 1er septembre, 684-7918.

J.P. CHENIER LTEE
GARÇONNIERE et 1 chambre à coucher. À partir de \$370. Libre. 777-8835.

LE BARONET
1 CHAMBRE et garçonnière, 135 boul. Gamelin, près hôpital, tranquille, chauffé, poêle, réfrigérateur, prix raisonnable, 1er septembre. 770-5530.

LE MONT-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE
1 chambre, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, lover raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LOGIS MODERNES \$450-\$475
2 CHAMBRES, balcon, stationnement tout inclus, 1er août, 1er septembre. 771-6266.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, stationnement, \$380. 770-2438 ou 745-4126 entre 9h et 17h.

MONT-BLEU, 2 chambres, non chauffé non éclairé, prise lav/sec. Presque neuf, 1er août, \$490. 776-4587.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, \$68-2904.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, stationnement, \$450. Johanne Archambault: 770-1616 ou Josée: 443-5530.

MONT-BLEU, 2 chambres, cuisine équipée si désiré, balcon, s/lavage, stationnement, non chauffé, \$400. A compter du 1er août. 771-6826.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.
Très beau choix de condo 2 et 3 c.c.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
\$705,00 et plus. Tout inclus
Juillet — Août — Novembre

LES SERRES DE GATINEAU
5 appareils, garage, foyer, \$662,00
Immédiatement — Juillet — Sept.

LES JARDINS MAISONNEUVE
Centre-ville Hull, garage,
\$575,00
1 JUILLET — 1 OCTOBRE
Jour: **770-9911** 402

MONT-BLEU, spacieux, parc en face, chauffé, buanderie, 1 chambre, \$400; 2 chambres, \$520. Stationnement supplémentaire disponible, septembre-octobre, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

OCCUPATION immédiate, appartement rénove 2 chambres, indépendant, en face des Galeries de Hull. 778-3898 ou 770-4389.

PERSONNE seule, sérieuse ou âgée, près de tout, \$310, 1er août, 1 chambre. Se rendre au 30, rue Demottigny.

PLACE Radisson, 1 chambre à coucher, 770-2967 après 16h: 595-3112.

POUR 50 ANS ET PLUS CAROLAM
140 MONTCALM, très tranquille, moderne, 1 chambre, poêle et réfrigérateur, 770-2330, 456-3655 ou 568-9677.

PRES de Place du Portage, 2 chambres, \$300, pas chauffé ni éclairé, 1er août, 770-6600.

PRES Des Galeries, rénove, 1 chambre, \$325. Jour: 595-9144, après 18h: 771-2761 ou 568-2329.

PRES de St-Joseph, 1er août, 1 chambre, \$400; 1er septembre, 2 chambres, \$465, 770-4163, 777-2173.

PRES Galeries de Hull, 3 1/2 pièces, \$330, 2e étage, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur non inclus, libre. 771-9234.

PROMENADE DU PORTAGE, 3 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, réfrigérateur, poêle, libre immédiatement, \$375, 770-2623, 233-7713, 770-2292.

PROPRE, appartement 1 chambre, près bureaux gouvernement. Réfrigérateur, cuisinière, chauffage, électricité. \$375. 684-1202.

RUE Laval, 2 logis de 1 chambre à coucher, refait à neuf. Occupation immédiate. Contactez C. Villeneuve, 561-3222 code 326.

SECTEUR Mont-Bleu, 2 chambres dans triplex, \$550, non chauffé, non éclairé, semi-meuble, 777-9773.

TERRASSE Chavoin, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, septembre-octobre, 770-2170.

VAL-TETREAU, grand 1 chambre, très propre, ni chauffé, ni éclairé, 1er août. Grande cour. \$375. 684-6751.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénove, 778-3205.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

HULL
1 et 2 c.c., chauffé, câblotvion, stationnement, piscine.
À partir de **\$410**
immédiatement
777-5444 402

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, s/lavage, stationnement, 1er septembre. Mme Belanger, 749-0712.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE à coucher, libre 1er août, 741-5247.

1 CHAMBRE, résidentiel, poêle, réfrigérateur, stationnement. 739-1570.

1ER AOUT, s/sol, 2 chambres, chauffé, pas de stationnement, \$525, 746-4305.

2 CHAMBRES, 1er août, \$484, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. Propre et spacieux. 746-2339.

3 CHAMBRES, immédiatement, \$650, chauffé, stationnement. 338, rue Shakespear. 745-3433.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

2 CHAMBRES à Buckingham, prise lav/sec, remise, galerie à l'arrière, stationnement privé, près du centre-ville. \$380/mois, 1er août. 986-8727.

2 CHAMBRES, Rockland, 3 appareils, \$530, 1er août, 446-7367, 446-6542.

ANGERS, 2 grandes chambres, frais peints, 2 stationnements, libre immédiatement, \$390. 643-3901.

BUCKINGHAM, rue Georges, 2 chambres, 1er septembre. À partir de \$350. Contactez Ronald, 770-2330.

COMPLEXE pour personnes âgées résidentiel, Orleans, 1 et 2 chambres avec plusieurs services: transport, poêle, réfrigérateur, stationnement, accès aux activités de la résidence, à partir de \$550. 837-1100, après 17h 243-8530 demandez Pierre.

HAMMOND: 1 chambre, chauffé, éclairé, \$350; 2 chambres, chauffé, éclairé, \$500. 1er août. (613) 487-3274.

LUSKVILLE, 2 chambres, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, 1er septembre. (819) 455-2553.

MASHAM, 1 chambre, \$250, pas chauffé ni éclairé. (819) 456-2488.

PERKINS, 1er août, 4 1/2, chauffé, 7clairé, stationnement, \$375. 671-1696.

SECTEUR Luskville, 20 minutes de Hull, neuf, très grand, vue magnifique, 3 chambres, \$495, pas chauffé ni éclairé, 15 août. 455-2722 ou 685-0864.

ST-PIERRE de Wakefield, 1 chambre, 3 appareils, \$290. 457-2219.

406 GARÇONNIERES
1ER AOUT, chauffée, éclairée, meublée, câble, stationnement. 776-2038.

1 MOIS gratuit, très grand, alcôve, chauffé, éclairé, stationnement, piscine, \$383, 1er août. Hull. 778-1271.

\$350 Hull, 2 pièces plus salles de bains, moderne, tout inclus. 771-6266.

A LOUER, très grande garçonnière Gatineau (rue Notre-Dame), meublée, chauffée, éclairée, juillet gratuit, \$350, 643-1109.

AYLMER, libre, très belles, chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière, bail, \$350 et \$340. 685-1395.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, 1 chambre, \$357. 663-7601.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, \$260. Soir: 643-5715.

GATINEAU, meublée, \$300. 18h à 22h: 643-5779 ou 663-0362.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, très propre, \$300. Courtaux Courtiliers, Robert Morin. 568-8320.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, câble, sous-sol, \$300, 777-4053.

HULL, meublée, propre, pour étudiants(es) sérieux(ses), près Cégep et Université. 770-4434.

HULL, poêle, réfrigérateur, 1er août, près Université, pas de stationnement. 643-1832.

HULL, près des Galeries, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, propre et tranquille, 1er plancher, \$395. 777-6150.

HULL, rue Meunier, chauffé, éclairé, non fumeur, pas stationnement, \$325, 770-8577 ou 771-1669.

JUILLET, août, garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. À partir de \$375. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LOGIS neuf, occupation 1er août, \$390, près hôpital de Gatineau. Jacques Alary 243-7620.

POINTE-GATINEAU, \$350, chauffée, éclairée. Après 17h 836-3928.

PRES du cégep de l'Outaouais, meublée, \$260, non chauffée, non éclairée, 15 août. 568-7765.

PRES Galeries, meublée, chauffée, éclairée, \$315, 770-3500, 561-2362.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée \$300, 595-4518.

SEPTEMBRE, \$335, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 561-0563, 770-3478.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublés, stationnement, 568-7506, 561-4139.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement. 568-5875 ou 243-6889.

1 CHAMBRE, Templeton, eau chaude, chauffé, stationnement. 1er septembre. \$350, 663-7218.

GATINEAU, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé. \$325, libre. 663-0998.

GATINEAU, 2 logis de 1 chambre, fraîchement rénove, chauffé, éclairé, \$360-\$450, 1er août. Jour: 663-7447, après 18h 663-0496.

GATINEAU, demi-s/sol, chauffé, éclairé, câble, stationnement, meuble, \$365. Après 18h: 643-1544.

GATINEAU, grand 1 chambre, lav/sec., piscine extérieure, \$425 chauffé pas éclairé. Après 18h 663-0998.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE, MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible; \$475-\$530. 561-3767, 243-0560.

OTTAWA, 1 chambre, chauffé, éclairé, près du Centre Elizabeth Bruyère, 1er août, \$485. 733-4697.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, \$325. Daniel, jour: 230-7166, soir: 568-8751.

PTE-GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, \$300. 561-4040.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

GATINEAU, condo luxueux, près hôpital, chauffé, éclairé, \$300/mois, 1er août. Après 18h 346-3860.

HULL, devant Cégep, 2 chambres, avec étudiantes sérieuses. Anne, soir: 523-6470.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

PETIT logement à partager, dame de 18 à 40 ans, avec ou sans enfant. 669-3108.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur, remise, cour, \$325, 663-5341, 669-1661.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore, Hull, \$295, après 17h30: 595-4879.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, stationnement, près de tout, prix avantageux, 1er septembre. 770-5406.

GATINEAU, 5 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er août, \$485 plus 1 mois gratuit. 243-8294.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$465. 243-7398.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$410. Propre. 770-2844 Carole, 770-2170 Marielle.

HULL, secteur Mont-Bleu, 2 chambres, chauffé, eau chaude, pas éclairé, \$455, 1er août. Soir: 778-3952.

432 MAISONS A LOUER

3 CHAMBRES, maison en rangée, Pte-Gatineau, impeccable, disponible. \$650. Après 17h: 568-3244.

A LOUER avec ou sans option d'achat semi-détaché et maison en rangée. Gatineau. 663-5159.

AYLMER 2 maisons en rangées, 3 chambres, salon, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, garage, cour clôturée. Libre et 1er septembre. \$580 et \$585. 684-2125.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER, maison jardin, 2 étages, 4 chambres, s/sol, cour clôturée. Pres école, centre d'achats, 1er septembre. \$625. 827-3158, après 18h.

AYLMER, rénove, unique, 3 chambres, foyer/salon, s/manger, grande cuisine, 1 1/2 s/bains, 15 août. 685-0551.

BUNGALOW 3 chambres, près boul. Labrosse \$750. Bail, 643-4281.

CANTLEY, 2 chambres, \$595/mois, pas chauffé, pas éclairé, garage double, à 2 milles du pont Alonzo Wright. 777-9192.

DEVENEZ propriétaire à partir de \$500/mois. Financement 100% si désire. A. Heurtaux G.A.I.P.I. 771-4228.

GATINEAU, 517 Carle, maison de ville, 3 chambres, cour, stationnement. \$525, 1er août, 643-9473.

GATINEAU, maison jardin, près de Polyvalente, 379 Labrosse, 3 chambres, sous-sol fini, cour, stationnement. \$550. Libre 1er septembre. Après 18h 663-9064.

GATINEAU, maison jardin, 3 chambres, près école, parc, secteur tranquille, libre, \$630/mois. 568-0278.

GATINEAU, unifamiliale, rue St-René, 3 chambres, août-septembre. \$675. Exec 771-7931 ou 561-1720.

GATINEAU, unifamiliale, 2 ou 3 chambres, patio, clôturé, s/sol, garage, système d'alarme, accès autoroute 50, \$725/mois. 663-2751.

432 MAISONS A LOUER

HULL, secteur Mont-Bleu, maison jardin, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur. 771-3873.

HULL, semi-détaché, juillet, \$800; Gatineau, bungalow, \$750-\$850, semi-détaché, \$725. 568-4797, 561-3222 poste 191.

HULL, unifamiliale, rue Therrien, secteur tranquille, propriétaire transféré pour 3 ans, 1er août, \$900. Exec 771-7931 ou 561-1720.

LOUER AVEC OPTION D'ACHAT HULL, maison en rangée neuve, 3 chambres. Marc: 993-4772, 777-0127.

PRES du Musée des Civilisations, 6 chambres à coucher, grand salon et grande cuisine. Stationnement pour 8 voitures. 777-7277.

SEMI-DÉTACHÉ LOUER avec option d'achat, 3 chambres à coucher, Gatineau, disponible 1er octobre, \$695-\$645. Appelez Art Lalonde: 568-6210.

SUR 1 ACRE, ch. Eardley, Aylmer. Personne sérieuse seulement et responsable des réparations, 3 chambres, garage, \$500, non chauffé/éclairé. Demandez François, 777-6622.

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, jour: 526-5303, soir: 568-7363.

433 MAISONS A PARTAGER

GATINEAU, recherche individu sérieux et responsable, tout compris pour \$300/mois, Raymond, jour: 993-1345 soir: 643-3306 ou pour laisser message: 239-8179.

PARTAGERAIS maison, personne de même sexe. Après 16h au 684-6711.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-8570.

1 CHAMBRE, homme, réfrigérateur, permis de cuisson, tout fourni \$60/semaine, 771-9420.

26 BOUCHER, Mont-Bleu, Hull, non fumeur, 778-3087, 771-8570.

ACCES à tout, près de Place Cartier, \$60 semaine, 457-1495.

ARCHAMBAULT, Hull, près CHRO, meublée, lavabo, spacieuse, 684-8848.

CENTRE-VILLE Hull, à partir de \$140 par mois. Demandez Mme Grandin 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, bureau, table, divan-lit, entrée privée, stationnement, chauffage, éclairé, \$280/mois, 243-4680.

CHAMBRES, centre-ville Hull, cuisine, lavage, chauffée, éclairée et meublée, 1er juillet, à partir de \$285. 568-1035 après 17h.

CHAMBRES près U.Q.A.H. et C.H.R.O. avec cuisine, 777-5567.

DAME seule 50 ans et plus, propre et tranquille, rue Isabelle, \$50/semaine, 771-5602 ou 770-9005.

GATINEAU, \$300 nourrit. Personne tranquille, secteur tranquille, Joanne: 561-2792.

GATINEAU, neuve, belle, grande, moderne, avec cuisine, s/bains, meublé, câblotvision, stationnement, literie et lavage. Idéal pour homme seulement. \$70 par semaine. 643-3579.

GATINEAU, pour non fumeur, accès à la maison, \$250, 243-1551.

HULL, bienvenue ou étudiants(es), personne sérieuse, \$65/semaine, 771-1625 après 18h.

HULL, meublée, poêle, réfrigérateur, pour homme, stationnement, \$50/semaine, 99 rue Fontaine.

HULL, permis cuisson, chambre meublée, \$60/semaine, 776-3609.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, \$200/mois, 776-1372.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, \$185 à \$210/mois, 778-8757, 770-3287.

IDEAL pour femme, s/bain privée, accès cuisine et buanderie, \$725, 201 rue Richer à Hull, 771-2876.

PRES du Cégep, étudiante non fumeuse, accès à cuisine et buanderie, \$50/semaine. Après 17h30, 771-5138.

PTE GATINEAU, meublée, pour homme, 568-0408.

PTE GATINEAU, près MacDonald, bungalow tranquille, 561-2577.

SECTEUR des Hautes Plaines, pour étudiants(es), 777-0651.

STYLE garçonnier, \$60/semaine, Pointe-Gatineau, 561-2871.

TEMPLETON, \$55/semaine, avec références, 663-7218.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AYLMER résidence pour personne retraitée autonome. Ambiance familiale. Chambre à partir de \$600/mois tous les services compris. 684-7101.

BELLE grande chambre, privilège buanderie. Personne tranquille. Prés polyvalente Nicolas-Gatineau. Chambre seulement. Prix très avantageux, 561-0173.

DANS maison privée, secteur tranquille, 1 chambre/éuse seulement, 776-3650, 771-3033.

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sècheuse, stationnement. A partir de \$489, 595-4579.

HULL 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav/sec., pas chauffé ni éclairé, à partir de \$490, 595-4579.

HULL, Village Normandie, 2 chambres, foyer, \$650, Pierre McMartin jour: 770-4880 soir: 643-2951.

MONT-BLEU, Village Normandie, 2 chambres, vue panoramique, libre, \$550 par mois, 778-2441.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, \$610. Libre 1er septembre ou avant, 776-0909.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, \$610. Libre 1er septembre ou avant, 776-0909.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

\$1,000 comptant, unité luxueuse dans un manoir, 2 chambres, foyer, insonorisation supérieure, 684-8833.

2 CHAMBRES, foyer, s/manger, 2 terrasses, secteur Hautes Plaines, à partir de \$58,000, 776-2939, 782-3585.

2 CHAMBRES, garage, foyer. Financement disponible à 10 1/2 %, 778-5000.

AMBLESIDE, condo 1 chambre, vue sur la rivière Outaouais et la Gatineau, stationnement intérieur, piscine, sauna. Soirs: 829-0766.

HAUTES PLAINES 1988, grand 3 chambres, foyer, près du golf, \$73,900, 778-2665.

HULL, centre-ville, La Tourelle, 2 chambres. Très éclairé. Unité de coin ou de étage.

MANOIR DES TREMBLES, Luxueux condo avec foyer, 1,455 pi.ca., 3 chambres, solarium. Unité de coin. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

HULL, Mont-Bleu, construction 1985, 2 chambres, quartier paisible, \$65,900. Soirée: 770-0868.

HULL, Village Normandie, 29 Deauville unité 1 et 2, 2 chambres, foyer, financement disponible. Pierre McMartin jour: 770-4880 soir: 643-2951.

LE NEUFCHATEL

3 CHAMBRES, unité luxueuse, magnifique vue sur rivière Outaouais, tapis neuf, 5 appareils, 2 s/bains, garage intérieur, sécurité 24h. Jour: 770-9911.

LUXUEUX condo, 2 chambres, secteur résidentiel, près de Cité des Jeunes, belle décoration, très propre, comme neuf. Après 18h: 819-986-6452.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, grand balcon, aubaine, 776-0909.

MONT-BLEU, 2 chambres, aire ouverte, impeccable, \$53,900, 770-3767 ou après 17h: 778-2040.

SPECIAL, Mont-Bleu, 1,500 pi. ca., frais peint, garage, prix réduit, hyp. 11%, libre. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

VENTE PRIVÉE, place Des Sorbiers, unité de coin, voisin d'un parc, 2 chambres, hypothèque 11%. Idéal pour jeune couple ou personne autonome. 776-6684.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

OTTAWA, Hunt Club, maison jardin, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, chambre des maîtres 19x11 1/2, air cli. central, foyer, garage, 5 appareils, patio, \$133,000, 739-5045, 997-2125.

VENTE privée, Embrun, renovée professionnellement, 3 chambres, garage, \$85,000, 443-5594.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

\$149,500, Hull, 85 rue Jolicoeur, maison moderne avec petit logis pour parent, 2 foyers, grand terrain, piscine creusée, Michel Robillard, Royal LePage, 776-4182.

2 SEMI-DÉTACHÉS, luxueux, finition coloniale. Avant, coté et arrière tourbé. Extérieur brique et vinyle, 1,280 pi.ca. Secteur Jardins des Fleurs, Templeton. Super aubaine, 663-1529.

4 CHAMBRES, semi-détaché, Templeton, s/sol fini, piscine, 643-4215.

A VOIR!

AYLMER, Domaine Seigneurie, 216 av. Des Fondateurs, pierres des champs, 2 étages, 4 chambres, s/diner, s/familiale avec foyer, 1 1/2 s/bains, possible, jardin, arbres à maturité, à proximité des parcs, des écoles et des commerces. Prix réduit, \$112,000. Possession immédiate. 684-1797.

A VOIR

OUVERT LE DIMANCHE ou sur rendez-vous 1235 Pasteur, semi-détaché unique, 3 chambres, 2 s/bains, garage. Autres modèles sur les lieux. 669-5047 ou 827-3957.

AYLMER, bungalow, 4 chambres, air cli., réduit \$89,900, 684-8839.

AYLMER Domaine Seigneurie, prix réduit, split, 3 chambres, s/diner, s/familiale, foyer, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage double, 684-6921.

AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cour clôturée, s/sol, près centres commerciaux, 1er octobre, \$63,000. Vente privée. Après 17h et fin de semaine: 770-6179.

AYLMER, Jardins Lavigne, construction 1987, 4 chambres, grande cuisine, s/diner, s/familiale, briques et canexel, garage double, \$146,900. Occupation rapide. 682-0528.

AYLMER, maison jardin, bien située, bon état, \$63,500, 684-4050.

BEAU semi-détaché, bien situé, Vaut une visite! 438 Antoine, Gatineau, Yvan, jour: 778-2053 ou soir: 669-0918.

BORD DE L'EAU, HURTUBISE 2 CHAMBRES, s/sol, services, terrain 13,000 pi. ca., 595-1436.

BRECKENRIDGE sur la rivière Outaouais, maison différente et chaleureuse, manifiava boiseries de pin, 2 pièces soleil, donnant sur la montagne et sur la rivière, marina privée, demande \$179,000, 819-455-9674.

BUCKINGHAM, 3 km du village, 3 chambres, poêle à combustion lente, grande remise, piscine neuve 24 pi. hors-terre, cour clôturée, 1 acre, taxe \$290/année, 30 minutes d'Ottawa, \$68,000 négociable, 819-986-9626.

BUNCKINGHAM, 2 semi-détaché de 3 chambres avec garage, 1,120 pi.ca., extérieur fini en briques et vinyl, Nicol Lacroix, 243-5337.

BUNGALOW près des Galeries de Hull, 2 chambres, possibilité de 3, \$86,000. Agent s'abstenir, 776-2109.

CANTLEY, bungalow, 3 chambres, abris d'auto, construction 1986. Après 17h 827-1812.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER, Jardins Lavigne, construction 1987, 4 chambres, grande cuisine, s/diner, s/familiale, briques et canexel, garage double, \$146,900. Occupation rapide. 682-0528.

AYLMER, maison jardin, bien située, bon état, \$63,500, 684-4050.

BEAU semi-détaché, bien situé, Vaut une visite! 438 Antoine, Gatineau, Yvan, jour: 778-2053 ou soir: 669-0918.

BORD DE L'EAU, HURTUBISE 2 CHAMBRES, s/sol, services, terrain 13,000 pi. ca., 595-1436.

BRECKENRIDGE sur la rivière Outaouais, maison différente et chaleureuse, manifiava boiseries de pin, 2 pièces soleil, donnant sur la montagne et sur la rivière, marina privée, demande \$179,000, 819-455-9674.

BUCKINGHAM, 3 km du village, 3 chambres, poêle à combustion lente, grande remise, piscine neuve 24 pi. hors-terre, cour clôturée, 1 acre, taxe \$290/année, 30 minutes d'Ottawa, \$68,000 négociable, 819-986-9626.

BUNCKINGHAM, 2 semi-détaché de 3 chambres avec garage, 1,120 pi.ca., extérieur fini en briques et vinyl, Nicol Lacroix, 243-5337.

BUNGALOW près des Galeries de Hull, 2 chambres, possibilité de 3, \$86,000. Agent s'abstenir, 776-2109.

CANTLEY, bungalow, 3 chambres, abris d'auto, construction 1986. Après 17h 827-1812.

CARREFOUR, bungalow 3 chambres, garage double, s/familiale ou sous-sol, deck, piscine hors terre, \$89,900, rue Beauséjour, 568-7870.

CAUSE de mortalité, Templeton, 28x44, 3 chambres plus logis, 2 entrées pavées, Lot 12,000 pi.ca.

CANTLEY 28x42, 4 papiers, garage, terrain 71,000 pi.ca. avec ruisseau. Réduit, Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

COTE D'AZUR, 3,200 pi. ca., 150x100, 5 chambres, \$285,000, 561-0407.

COTE D'AZUR, inscription exclusive, maison de luxe, \$232,000, \$235,000, \$264,000, \$291,000, \$665,000. Appeler pour détails confidentiel, Arthur Lécuyer, Agence Immobilière Courtmax Inc, 561-3222 poste 191.

COTE D'AZUR, nouveau split level, garage, s/sol fini, \$145,000, 243-7712.

COTE D'AZUR VENTE PRIVÉE

SECTEUR exclusif, construction récente, financement 9 3/4% 1 an, frais de notaire inclus, 561-5415, 1-428-7107.

DOIT vendre, Duplex moderne, Gatineau, foyer, toit cathédrale, 7 appareils, 643-2453 ou 243-7424.

EN pleine nature, à proximité de chasse et pêche, près de Val-Des-Bois, silf, neuf, foyer, four encastré, plaques chauffantes, 2 chambres, semi s/sol fini, Aubaine, \$59,000, 1 (819) 767-2110.

FORT-COULONGE, 3 chambres, 108 acres, \$40,000, Denis, 663-5449 ou Gilles, (819) 683-3715 après 16h.

GATINEAU, Charmante maison, Cachet d'Antan. Foyer, bois franc, 2 étages plus s/sol fini. Cuisine céramique, s/manger, grand salon et s/familiale au rez-de-chaussée. 3 plus 1 chambres à coucher, bureau, garage double. Grand terrain. Rue superbe. \$116,500, 643-4572. Pas d'agent.

GATINEAU, 1 acre, 3 chambres à coucher, site enchâtré, taxe basse, mérite une visite. \$82,000, 663-5104.

GATINEAU, 3 chambres, piscine creusée, 1ère hypothèque 11 1/2% jusqu'en 1993, \$5,000 de dépot, 2ième hypothèque financée par le propriétaire. 776-1860.

GATINEAU Du Barry, quadrex, 3 chambres, \$56,500. Informez-vous! Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

GATINEAU, joli bungalow, 3 chambres, paisible, \$71,500, 643-2483.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cour, évaluée à \$54,000. Faites une offre. Vente privée. 827-1898 après 18h.

GATINEAU, maison jardin, 3 chambres, près école, très propre, secteur tranquille, libre, \$62,000, 568-0228.

GATINEAU, Mont-Luc. Très belle propriété, 2 étages, garage, 4 chambres, Lucie Savard, Re/Max Vision, 243-3111.

GATINEAU près de Main, semi-détaché neuf, très beau modèle avec 3 chambres. Prés de la polyvalente. \$79,500. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

GATINEAU, québécoise, 1987, 3 chambres, disponible immédiatement, \$89,900; GATINEAU, campagne, \$77,500-\$78,500. Agence immobilière Courtmax Inc. Arthur Lécuyer: 561-3222 poste 191.

GATINEAU, semi-détaché neuf, 2 étages, s/lavage au s/sol, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cuisine, s/manger, salon, beau décor moderne. Jour: 561-6373, soir: 827-3096, 568-4141, Françoise.

GATINEAU Templeton, bungalow avec revenu au sous-sol. Situé tout près d'un parc. \$74,900, Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

GATINEAU, vente rapide, secteur Templeton. Bungalow 3 chambres plus garage, 663-4400.

GATINEAU, Village Côte d'Azur, joli bungalow style québécois avec 2 chambres. Grand terrain. À proximité de l'autoroute, Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

HULL, 193 rue Brodeur, 1 1/2 étages, brique, terrain de 91x98 avec garage. Secteur possible. Une visite s'impose. R. Hap McKenzie, Courtier, 771-7426.

HULL, AVE DU PARC

VENTE PRIVÉE. Unifamiliale renovée avec aout. Secteur paisible, bien paysager, face à un parc. \$117,500. Soir: 776-9956.

HULL, Hautes Plaines, rond point, unifamiliale, 2 étages, 3 chambres, garage, foyer, 2 s/bains, clôturee, paysager, à côté parc Gatineau, 62 Du Graphite, \$120,000, 770-9400.

MAISON de campagne à Maniwaki, très tranquille. Après 18h 770-4908. Prix à discuter.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

Advertisement for G.B. ass. inc. featuring Yvon Germain, 561-5970, Village Place Cartier, Boul. St-Joseph, Hull, 776-5564.

HULL Hautes Plaines, très beau semi-détaché, 3 chambres. Terrain paysagé. Secteur très recherché. Tout près de l'autoroute. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

HULL, parc Des Ormes, semi-détaché, fraîchement redécouvert, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cour privée, \$68,500. Après 18h: 771-9439.

HULL, semi-détaché, 4 chambres, bois franc, peinture complète, foyer, garage, hypothèque 10 1/2% jusqu'à mai 1991. Bon prix, vente privée, \$81,500, 771-6751.

HULL VENTE PRIVÉE

MAISON 2 étages avec s/sol, 3 chambres, salon, cuisine, s/familial, s/jeu, 1 1/2 s/bains, air climatisé central, garage. Avec 2 garconnières: revenu \$56,121,500. Pas d'agent. 777-5866.

HYPOTHEQUE 8%, \$80,000, Jardin du Château, 2 foyers, s/familiale, air cli., garage, Thérèse Vallière, Royal LePage, 770-6025.

L'OREE du Parc, Hull, unifamiliale, 3 chambres, garage, rond point, sécuritaire enfants, beau grand terrain, 100 mètres Parc de la Gatineau, 64 du Graphite, \$121,000, 778-6368.

MAISON en rangée, unité de 6, secteur tranquille, Touraine, 3 chambres, grande salle à manger, stores inclus, piscine hors terre, deck neuf, remise spacieuse, parc récréatif de l'autre côté de la rue, \$57,000 négociable. Possession immédiate. Achteur sérieux. Pour visiter: 568-9037.

MANIWAKI, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, garage, remise, 1 acre clôturée, à vendre ou échanger contre chalet. 819-595-7022.

MASHAM BELLE PROPRIETE

BEAU bungalow, très grand terrain bordant la rivière (72,800 pi.ca.), 3 chambres, s/diner, grand portique, patio, spacieux s/sol (2 pièces finies), \$68,000 négociable. 568-4430.

MASHAM, Duclas, bungalow de qualité, \$67,500, Arthur Lécuyer, Agence Immobilière Courtmax Inc., 561-3222 poste 191.

MONT-BLEU, semi-détaché de qualité, 12 des Ormes, 1987, 3 chambres, garage, disponible immédiatement, agence immobilière Courtmax Inc. Arthur Lécuyer: 561-3222 poste 191.

MONT-CASCADES, style Canadien, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1/2 acre, vue sur le lac, ski, golf, natation avec plage, pêche, 30 minutes du centre-ville, \$120,000, 827-3655.

PARC de la Gatineau, 3 chambres, 2 s/bains, foyer dans salon, s/manger, cuisine moderne, poêle à bois dans s/sol fini, garage triple, terrain boisé 1.5 acres, \$126,000, 827-2732 ou 748-5675, Adam.

PAS CHER

MONT-BLEU, semi-détaché, 1 1/2 étages, grande cour, entrée privée. \$65,900 ou \$623/mois c.à. Immeubles Charron, Renaud Inc. 777-8888.

PERKINS, 3 maisons neuves au prix coutant, près du village, terrain 1 acre. 643-1459, 671-2355.

POLTIMORE

DUPLEX renové à neuf. Devenez propriétaire pour aussi peu que \$442/mois. Informez-vous, Lucie Savard, Remax Vision Inc. 243-3111.

PRIX REDUIT pour vente rapide. Maison 28x42, construite en 1987, style unique, s/sol fini, garage intérieur, 3 chambres, \$91,500 ou meilleure offre. P.S. Pas d'agents. 663-8675 ou 663-6124.

PROJET vendu à 75%. Sablonnière Phase 5, secteur Templeton, semi-détaché 1,200 pi. ca., \$70,000, 643-1995, 643-1584 ou 595-1437.

QUITTE LA VILLE

MAISON entièrement renovée, chauffage électrique, cour privée, planchers bois franc et pin. Visitez sur rendez-vous, jusqu'au 19 juillet, 777-4138.

SEMI-DÉTACHÉ, 1,120 pi.ca., très propre, garage chauffé, 14x24, piscine hors terre, \$115,000, 568-6999.

SEMI-DÉTACHÉ, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, salon, cuisine, s/lavage, remise, cour clôturée, 561-8092.

SEMI-DÉTACHÉ neuf, Carrefour de la Capitale, 568-2141.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, neuve, sur le lac, 3 chambres

575 TERRAINS

TERRAIN à bâtir cadastre, privé, bien boisé, très raisonnable. 459-2480.

TERRAIN à vendre avec services, prêt à construire, de 1 à 4 logis, près de l'autoroute 50, 663-6257, 663-7348.

TERRAINS boisés sur lac du Camp-hydro, téléphone, \$12,900, plage sablonneuse, 80 milles d'Ottawa-Hull. Développement Faubert, 457-2024.

TERRAINS pour chalets avec façade sur le lac, \$2,500 ch., 65 milles au Nord d'Ottawa (Québec) région de Bouchette. 1-416-876-1781.

TERRAIN sur le lac Rheaume, 20 minutes de Hull, pointe boisée, parfait pour notation, pêche, navigation. Soirs: 928-2667.

VAL des Monts, 25 acres, près du lac Grand, camp de chasse, \$29,500. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

VAL des Monts, terrains boisés d'une acre, rang 6, près du boul Lorrain. Si déjà visité, s.v.p. rappelez. 663-8972.

VILLEGIATURE, plus de 1 acre, en bordure du lac Lacroix. Financement disponible. (819) 463-4446.

580 BUREAUX A LOUER

256 boul. ST-JOSEPH, 1,000 pi.ca., \$800/mois. 777-3232 ou 561-2766.

BUREAU pour professionnels, 1,000 pi. ca., boul. St-Joseph. 777-4877.

EDIFICE à bureaux complet, 2,000 pi. ca., Gatineau, air cli. 663-7193.

GATINEAU, centre-ville, Gréber et St-René, bureau et entreposage. Jean-Pierre, 243-1180, soir: 643-3698.

585 COMMERCES

A VENDRE ou à louer, restaurant tout neuf, propre, mets à emporter, dans un centre d'achats. 561-0434.

BAR taillier avec bâtisse, très rentable, ouvert 5 mois par année, secteur Gatineau, excellente opportunité. René Cossette Courtier, 568-0049.

CAMION DE PATATES, à vendre. Prix réduit. 663-8564 ou 568-9416.

CLUB Vidéo avec clientèle établie. Excellent investissement rapportant un revenu des plus intéressants. Ecrire à case A25 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

COMMERCER à louer \$150/mois plus 75% de chaque clients. 776-4790.

DEPANNEUR Licencié à Hull avec bière, machine 6/49, revenu de louer. 663-8156 et 777-5620.

FINANCEMENT et prêts commerciaux, service rapide. 561-0407.

GATINEAU VENTE PRIVEE

DEPANNEUR fond de commerce à vendre. Bail disponible pour 5 ans, situé près de la marina et parc Sanscartier. \$35,000 plus inventaire. Disponible immédiatement. 643-4332, entre 9h et 17h.

590 ENTREPOTS

23X44 par 12 pieds de hauteur. Hull. Très bon prix. 771-4998, 778-3339.

31X80, secteur Freeman, commercial, industriel, 770-8911.

ENTREPOT libre-service, 3344 ch. Rideau, Gloucester. 822-1789.

595 LOCAUX

134 2e AVENUE, Gatineau, espace de 250 pi.ca., \$300 par mois. Marc 643-1897 ou Jim 521-5662.

31X80, secteur Freeman, commercial, industriel, 770-8911.

31X80, secteur Freeman, commercial, industriel, 770-8911.

5000 PI CA., au premier plancher, 275 boul. St-Joseph, \$12 du pi. ca. incluant chauffage, 777-5204.

LOCAUX À LOUER

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
922, boul. Maloney, Gatineau
Idéal pour barbier, coiffeuse, vidéo, articles de sport, etc... Clinique dentaire, d'optométriste, Chiro, etc...

CENTRE D'ACHATS RIVIERA
22, rue Des Flandres, Gatineau
3,200 p.c. locaux chauffés, éclairés, air climatisé, idéal pour petites boutiques, clinique dentaire, bureaux d'avocats, de notaires, etc...

42 AVENUE GATINEAU, GATINEAU
2,640 p.c. pour entrepôt, vente au détail, etc...

TASSE

568-5151
entre 9h 00 et 17h 00

595 LOCAUX

BEL EDIFICE
579 PI. CA., rez-de-chaussée avec terrasse, 684 pi.ca. étage, stationnement, 383 boulevard Gréber. C. Goulet, sur semaine, le jour: 776-3171.

BUCKINGHAM
PARC industriel, salle de montre, bureaux, atelier ou entreposage. Environ 2,000 pi. ca. Disponible immédiatement. Prix négociable, édifice récent. 771-0317.

HULL, centre-ville, à louer, terrain 75X75, avec local 30X30, zone 3, \$600, 777-7865.

LOUE A 60%

PROPRIO ouvert à toute offre! Edifice neuf boul. Carrière, 500 pi.ca. et plus. Disponible immédiatement. Rabais de loyer disponible. Guy Bélanger, Trans-Action G.B. Ass. Inc., 776-5566 ou 776-1255, Gilbert Brissin, 561-1720.

NEUFS et rénovés, parc Gréber, boul St-René, à partir de \$5 net, net, net. Jour: 243-5260, soir: 561-0698.

PAPINEAUVILLE, local commercial à louer, pour bureau, magasin, clinique, \$550/mois, chauffé. 427-5953 ou 427-5011.

POUR bureau ou commerce, 87 ave. Gatineau, Touraine, \$450/mois, libre le 1er octobre ou avant. 561-0965.

ROUTE 148, Luskville, futur restaurant, équipements de cuisine, 1,200 pi.ca., 15 août. 455-2722 ou 685-0864.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

605 AUTOS A VENDRE

1976 BUICK Skylark, très bon état, 56,000 milles, V-6, meilleure offre. 663-5620.

1977 DATSUN 280Z, excellent état, alarme et stéréo. \$5,500 ou meilleure offre. 733-5523.

1977 PINTO, 4 cyl., \$200 ou meilleure offre. 741-4347.

1977 PONTIAC Parisienne, plancher et pneus neufs, bon état, négociable. 319, rue York, Ottawa.

1978 CAMARO Z28, toit en "T", remise à neuf, prix à discuter. 778-1190.

1979 CHEVETTE, manuel, très propre, bon état, \$800. 663-1972.

1979 CONTINENTAL coupé, 2 portes, intérieur velour, toute équipée, toit soleil électrique. \$4,900. 679-2858 mardi à samedi de 9 à 17h.

1979 MERCURY Capri, \$1,200. 561-7145.

1979 MERCURY Grand Marquis, bon état, \$2,400. 243-4997.

1979 MONTE CARLO, moteur 305, 4 barils, radio Alpine. 561-4863.

1980 ACADIAN, carrosserie et mécanique A1, très fiable, 67,000 milles, \$1,050. L. Roy: 526-5310, 663-6960.

1980 BUICK Park Avenue, bon état, très propre. 663-8161.

1980 CHEVETTE, bon état, automatique, \$1,200. 827-3976 827-0479.

1980 CONTINENTAL Town Car, \$2,500 telle quelle. 457-9441.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

Dempster's
(Division de Corporate Food Itée)

est à la recherche de personnes intéressées à exploiter une concession de livraison de pain. Revenu intéressant. Entraînement complet. Support de vente et service. Capital minimum requis. Opportunité de territoires de Hawkesbury.

Téléphoner ou écrire à
Luc Prud'Homme, 233-8443
458 Catherine
Ottawa
K1R 5T8

605 AUTOS A VENDRE

ASBLOUEMENT RENTABLE
VOTRE propre patron, route de distributeurs, revenu: \$50,000 et plus. Financement sur place. Réserver votre territoire dès maintenant. Info: J.B.L. Canada Inc. 230-8558, Montréal: 514-731-2550, Québec: 418-871-8666.

ASSOCIES/ES actifs/ves (retraités(es), semi-retraités(es) libres de voyager à travers le monde, domaine touristique et géographique; possibilité 1/4 million et plus annuellement, capital minimum requis, \$50,000 garanti. 1-514-597-9139.

ESPACE de vente au pavillon Smily's pour la Super Ex 1989. Places limitées. Appelez Mark au 741-1011 pour le meilleur choix.

POINTE-GATINEAU, garage commercial pour faire la réparation d'auto mécanique, contient 8 autos, etc. \$800/mois, 561-6088 et 684-7673.

RECHERCHE investisseur pour divers commerce rentable. 663-7193.

SALON d'esthétique et bronzage, très bonne clientèle, très bien situé, à bon prix. 669-1990.

TEMPS plein ou partiel. Demandons personnes sérieuses, 25 ans et plus, pour votre région. Possibilité \$375 à \$1,125/semaine et plus. Aucune expérience, donnons formation. 1-800-361-5096, 1(514) 328-7116.

605 AUTOS A VENDRE

1966 MERCEDES. 770-0892 ou 684-2228.

1975 CHRYSLER, excellent état, vendre ou échanger pour petite voiture. 663-9398.

595 LOCAUX

605 AUTOS A VENDRE

TOYOTA GATINEAU

VENTE — PIÈCES
SERVICE — CARROSSERIE

"Chez nous le service c'est du service"

93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066

1980 DODGE familiale Diplomat, bon état, \$800. 561-2349, 568-2805.

1980 OLDSMOBILE Toronado, 85,000 km. 663-8124, 663-5934.

1980 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, mécanique spéciale, propre, échappement neuf, \$800. Après 17h: 770-2147.

1980 OLDSMOBILE Cutlass, demande \$1,000, telle quelle. 595-9050.

1981 CHEV Classic, 4 portes, excellent état, 109,000 km, \$4,500. 776-2229.

1981 DODGE Omni, \$500 négociable, 568-8433 ou 771-6477.

1981 HONDA Civic, automatique, stock 102. Capital Auto, 729-9208.

1981 MAZDA GLC, sport, toit ouvrant, radio, très bon état, avant-midi: 776-1455.

1981 PLYMOUTH Reliant, bon état, prix à discuter, 771-9305.

1981 PONTIAC Grand Prix, 70,000 km, excellent état. 663-1538.

1981 TOYOTA Corolla, manuelle, bon état, \$1,400. 243-8435, 568-7765.

1982 CAMARO, demande \$2,500 ou meilleure offre. 770-5487.

1982 DATSUN 200SX, super état, 71,000 km, toute équipée. Contactez 568-0114 ou 992-3866.

1982 ESCORT, bon état, air cli., toit ouvrant, am/fm cassettes, \$1,400. Jour: 951-3838, soir: 770-4045.

1982 HONDA Accord LX, automatique, \$3,500. 729-9208.

1982 PRELUDE, très propre, bon état. 776-6741.

1982 RABBIT convertible, excellent état, peinture neuve, 771-7220.

1982 RELIANT, 4 portes, 1 propriétaire, 57,000 km, \$1,350. 778-0782.

1982 SCIROCO, excellent état, \$3,500. 986-3027.

1983 CHEVROLET Celebrity, V-6, bas millage, très propre, \$4,500. 456-4167.

1983 FORD Escort, bon état, \$1,200. Après 16h, 643-2416.

1983 FORD LTD, familiale, \$3,400, stock 2872. Denis Auto, 643-5262.

1983 HONDA Accord, \$3,600, très bon état, stock 2871. Denis Auto, 643-5262.

1983 ZEPHIR, 2 portes, 6 cyl., brun-beige, bon état, après 18h 457-2020.

1984 BUICK Régat Ltee, peinture originale, 51,000 milles, très équipée. Après 18h 568-1905.

1984 CADILLAC de ville, très bon état, \$11,000. Après 15h 595-3184.

1984 CHEVROLET Chevette, manuelle, très bon état, air, cli. et chauffage. Cause déneigement. Meilleure offre, 738-9762.

605 AUTOS A VENDRE

AUBAINE ESTIVALE
"2 jours seulement"

À vous d'en profiter...

1983 PONTIAC
Très bonne condition.
Stock P380A
\$2,995
Spécial

1985 OLDS REGENCY 98
Toute équipé, voiture impeccable. Stock P627A
\$11,995
Spécial

1984 CHRYSLER NEW YORKER
Tout équipé.
Stock 696A
\$5,995
Spécial

1984 FIRENZA
4 portes, très bonne condition.
Stock 89012A
\$4,995
Spécial

1984 FORD F150
Pick up. Bas millage.
Stock 89033A
\$5,995
Spécial

1986 FORD TEMPO
Stock 89065A
\$6,995
Spécial

1984 DATSUN PICK-UP 4X4
Vendue telle quelle. Stock 89262A
\$4,995
Spécial

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX...
Informez-vous dès aujourd'hui

ont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu, Hull
Tél.: 776-1571
OUVERT: Lundi au vendredi de 9h à 21h. Samedi toute la journée.

1984 DODGE Charger Shelby, 5 vitesses, 2.2 litres, très bon état, \$4,500. Laissez message. 776-4439.

1984 ESCORT GL, familiale, A1, prix spécial: \$2,950. \$95 comptant, \$119 mensuel, après 18h: 746-6994.

1984 HONDA CRX, couleur unique, système Alpine, système alarme, toit ouvrant, excellente 1ère voiture, 140,000 km autoroute, \$5,000. 561-7471.

1984 PONTIAC Fiero SE, rouge, A1, 76,000 km, 4 vitesses, toit ouvrant, radio am/fm cassettes, \$5,500. Julie, jour: 776-2923, soir: 643-3887.

1984 SUNBIRD, 2 portes, \$3,950 ou échangerai contre van toute équipée. 561-5176 ou 643-4395.

1984 TOYOTA Tercel 4x4, aucune rouille, bon état, \$4,500. 827-3532.

1985 BUICK Somerset Regal, 78,000 milles, \$5,500. 234-3183.

1985 CADILLAC, comme neuve, bas millage, pneus neufs. 771-1768.

1985 CHRYSLER Daytona, servofreins, servodirection, 2.2 turbo, 5 vitesses, très propre, peinture neuve en juin. Sylvain: 568-7574.

1985 FIERO, 4 cylindres, très bas millage, pneus neufs, excellent état, \$5,500. 669-0300.

1985 FIREBIRD, toit en "T", manuelle; 1985 Fiero GT, tout équipée; 1982 Granada familiale. 770-7777.

1985 MUSTANG, convertible, 29,000 km, 3.8 litres EFI, excellente état, toute équipée, après 18h: 243-0452.

1985 OMNI, 4 portes, automatique, \$2,900, garantie 90 jours, stock 2878. 643-5262, Denis Auto.

1985 SIGNET, 5 vitesses, \$1,850. 777-4832.

1985 VOLKSWAGEN Jetta, automatique, diesel, \$4,400. 729-9208.

1985 VOLVO 240, toute équipée, excellent état, 73,000 km, \$10,895. 833-2217.

1986 DODGE Aries, très bon état, 71,000 km, \$5,600. 663-4656.

1986 DODGE Caravan LE, tout équipé, \$15,000. 595-2191.

1986 EXCEL GLS, 5 vitesses, 5 portes, manuelle. Après 18h. 778-2068.

1986 FORD Escort, parfaite état, \$4,000. 663-7218.

1986 HONDA Accord LX Sedan, automatique, excellente état, 42,500 km, \$11,200. 770-4048 ou 994-1812.

1986 HYUNDAI Stellar GSL, noire, automatique, air climatisé, excellent état. \$5,700. 101 rue Fontaine à Hull.

1986 MAZDA 626, très très propre, très bon état. 281-1061.

1986 OLDS Calais, 70,000 km, très propre. \$6,000. 243-4112.

1986 TOYOTA Tercel, automatique, servofreins, servodirection, cassette, bas millage, \$5,995. 745-0775.

1987 CADILLAC, 21,000 km, crédit accepté moyennant dépôt. 561-0407.

1987 HONDA Accord EXI, 47,000 km, toute équipée, pas d'air, toit ouvrant, parfait état, garantie transférable. Demande \$14,500 ou meilleure offre. Composez le 770-1300.

1987 LE BARON GTS Turbo, tout équipé, sauf air cli., 28,000 km, \$14,000. 771-2383.

1987 LE BARON Première, démonstrateur, 17,000 km, stock 87002, Lan, thier Dodge-Chrysler 561-1945.

1987 MUSTANG LX, 58,000 km, \$8,500, très propre. 243-1498.

605 AUTOS A VENDRE

1987 NISSAN Pulsar, 58,000 km. Doit vendre. André, après 18h 595-0116.

1987 SKODA, très bon état, \$3,500. Cause divorce. 986-7273.

1987 TOYOTA Celica GTS, came jumelée, 5 vitesses, régulateur, roues d'alliage, env. 39,000 milles, propriété d'une dame, couleur argent, certifiée. \$14,900. 833-1844.

1987 TOYOTA Corola, 33,000 km, automatique, 4 portes, très bon état, \$11,000 négociable. 561-7877.

1988 CORSICA CL, luxueuse, 2.8 litres, 25,000 km, \$11,400. 561-4753.

1988 DODGE Aries, 35,000 km, très propre, très bon état, automatique, radio am-fm, \$8,000. 776-5302.

1988 FIREBIRD, toit en T, blanche, intérieur rouge et noir, comme neuve, 17,000 km, \$17,500. Mike 777-6990, 770-6384.

1988 MERCURY Tracer, seulement 27,000 km, comme neuve, balance des paiements, garantie transférable. 663-0659.

1988 NISSAN Stanza, automatique, garantie prolongée, impeccable, départ autre mer. 777-1553.

1988 VOLKS FOX, 4 portes, toute équipée, 15,100 km, \$9,500. 771-3181 après 18h.

1988 VOLKSWAGEN, Fox GL, or, 36,000 km, excellent état, garantie jusqu'en septembre 1989, 4 pneus d'hiver, 4 pneus 4 saisons, Pirelli. Radio cassette digital, anti-voil, 4 hauts parleurs. A voir et essayer. \$7,800. 986-1434.

AUTOS USAGÉES \$500 à \$2,500. La chapelle Pontiac Buick, 900 Bl. St-Joseph. Guy ou Jacques 778-3111.

CHOIX de véhicules à partir de \$500. Denis Automobile, 643-5262.

DATSUN 200SX 1982, manuelle, 5 vitesses. \$2,600. Laissez message 777-5122.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

HD HYUNDAI Votre concessionnaire exclusif de l'Ottawa et Québec

CANAKOR
Automobile Inc.

"Pour du service digne de confiance"

346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331

605 AUTOS A LOUER

1988 CAVALIER, air climatisé, \$297/mois, dépôt. 6,000 km. 561-0407.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHAT autos, camions, accidentés ou non, meilleurs prix. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour votre voiture complète. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1977 DODGE D-100, cabine, \$850. 561-1565.

1978 CHEVROLET Van, certifiée, \$1,075. 778-0782.

1978 GMC Gaucho, automatique, 86,000 km, 2e moteur, \$2,200. 770-4048.

1979 DODGE Window Van, rouge, \$1,000. 685-9115.

1981 VW Vanagon, 7 passagers, très propre. (819) 449-2527.

1982 DODGE Rampage, 4 cylindres, \$2,750. 427-5953 ou 427-5011.

1982 VW Westfalia Camper, automatique, \$9,850, excellent état. 684-0437.

1984 CHEVROLET, avec cabine, \$5,400 ou meilleure offre. 643-2455.

1986 MAZDA Cab Plus Sport, 86,000 km, baïte en fibre de verre et support à canal, \$7,900. Après 17h, 827-0432.

1987 AEROSTAR, très bon état, \$12,000. 827-2507.

1987 FORD F150 XL, cabine, \$11,900. 568-2185.

1987 FORD Ranger, 5 vitesses, rouge, \$6,500. 669-2757.

1988 FORD Ranger, 23,000 km, prix à discuter. 663-9048.

1988 JEEP Comanche Pioneer, 24,000 km, 5 vitesses, comme neuve, avec extra. \$10,000. Après 18h: 766-2360.

FORD Ranger 1988, \$5,000. Doit vendre. 561-0107.

628 CAMIONS 4 X 4

1975 CHEVROLET Blazer, bonne mécanique, \$600 négociable. Demandez pour Marc. 682-5175.

1979 BLAZER, bon état, \$1,900. 457-9441.

1981 JEEP CJ7, bon état. 2 Toits, pelle à neige électrique Meyer, \$7,500 négociable. 827-4249.

1984 SUZUKI, 4 vitesses, pneus neufs 4 saisons, pneus d'hiver, \$5,000 ou meilleure offre. Rachel, jour: 744-1020, après 18h 770-7068.

1985 JEEP CJ Laredo, 4 cyl., 2 toits, 88,000 km, \$8,500. Après 17h 568-0763.

663 MACHINERIE

BULLDOZER HD16, Allis Chalmers, \$18,000. Entre 21h et 10h, 458-2546.

665 MOTOCYCLETTES

1983 YAMAHA 400, 15,000 km, très bon état, \$800. 684-1087.

1984 HONDA 750 Shadow, accessoires, meilleure offre. Soir: 687-7979.

BINDA — M. Lucien est décédé le vendredi 14 juillet 1989, à l'âge de 83 ans. Lucien Binda, époux de feu Yvonne Bélanger. Il laisse 2 filles: Suzanne (Roger Côté) de Gatineau, Claudette (feu Richard Lachapelle) d'Ottawa; 2 fils: Robert (Germaine Guindon) et André tous deux de Vanier; 2 sœurs: Louise (feu Gérard Mongeon), Alexandrina (feu Gérard Nadon) toutes deux d'Ottawa et 1 belle-sœur: Dora (feu Aldon Binda) d'Ottawa ainsi que 12 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Au désir de la famille, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Parents et amis sont invités à une messe commémorative le mardi 18 juillet 1989, en la Basilique Notre-Dame à 10h. Des dons à Parkway House, 2475 rue Régina, Ottawa, seraient appréciés.

BOULAIS — M. Ubald est décédé le samedi 15 juillet 1989, à l'âge de 65 ans. Ubald Boulais, fils de feu Onésiphore Boulais et de feu Alice Marquis. Il laisse 2 frères: Robert (Claire) de Dorion, Québec, Paul (Cécile) de Valleyfield, Québec; 6 sœurs: Gabrielle (Arthur Poirier), Lucie Boyer, Fernande, Suzanne (Joseph Gégèreux), Hélène (Conrad Danis) toutes d'Ottawa et Soeur Marie de Massabielle s.i.m., Hull, Québec; 1 belle-sœur: Janine Boulais ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les visites ont lieu en la

MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier, mardi de 19h à 22h et mercredi à compter de 10h jusqu'au départ pour les funérailles. La célébration eucharistique aura lieu mercredi 19 juillet en l'église St-Sébastien à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.



BRUNET — Mme Francine est décédée le samedi 15 juillet 1989, au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 41 ans. Elle était la fille de Roméo Brunet et de feu Dorothée Lafrance. Elle laisse 1 fille: Nathalie (Robert Lalonde) de Sudbury; 3 frères: Ronald, André et Claude tous de Hull; 4 sœurs: Claire (Ro-

land Guindon) de Hull, Louise (Grégoire Cardinal) de Gatineau, Joanne et Chantal toutes deux de Hull ainsi que 1 petite-fille: Vennesa et plusieurs neveux et nièces. Un service religieux sera célébré à 11h, mercredi le 19 juillet, en l'église St-Rosaire de Gatineau. Il n'y aura pas de visite au salon. La direction des funérailles est confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples informations, veuillez composer: 778-2425.



CADIEUX — Mme Rita est décédée dans un hôpital local le dimanche 16 juillet 1989, à l'âge de 64 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Roger Gagné; fille de feu Damien Cadieux et de feu Clorinda Turpin. Outre son époux, elle laisse 1 sœur: Marguerite (Rheal J. Lalonde) de Cornwall; sa belle-mère: Rosanna Gagné (feu Rolland); 3 belles-sœurs: Ghislaine (Alain Lallier) de St-Lambert, Huguette (Robert Ménard) de Hull, Micheline (Clermont Miville) d'Ottawa; 3 nièces: Murielle Lalonde (Raynald Chartrand) de Hull, Francine Lalonde de Hull et Denise Lalonde (Vill Simpson) d'Alberta ainsi que 4 petits neveux et nièces: Caroline, Karina, Bruno et Simon. Au désir de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Parents et amis sont invités à assister à une messe commémorative, le jeudi 20 juillet

1989, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, à 11h. Des dons à la société canadienne du Cancer seraient appréciés. La famille désire remercier le V.O.N.

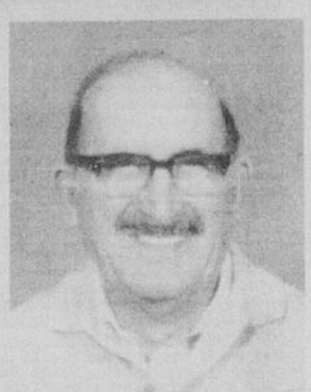
FILLION — M. Joseph Paul-Emile (Joe) de Buckingham, est décédé samedi le 15 juillet 1989, à l'âge de 67 ans. Outre son épouse Maria Lemieux, il laisse 2 fils: Carol (Thérèse Beaulieu) et Gilles (Lise Sarazin) de Val-des-Bois; 2 filles: Suzanne (Roger Beaulieu) de Buckingham et Danielle (Paul Lavergne) de Prince-Albert; frère de: Aldéa (Ovila Minner), Léo, Anita (Lucien Racine) et Gerald (Jacqueline Cadieux) de Buckingham et Rheal (Thérèse Larocque) de Gatineau ainsi que 10 petits-enfants: Benoît, Guylaine, Stéphane, Guy, Chantale, Thierry, Julie, Rock, Pierre et Sylvie ainsi que 1 arrière-petit-fils: Patrick. Il repose à la MAISON FUNERAIRE BRUNET, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles mardi le 18 juillet, en l'église St-Luc, à 10h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi de 13h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 8h30.

GRAVELLE — M. Lucien Albert, vétéran de la 2e guerre mondiale et échevin à Vanier pendant 8 ans, est décédé dans un hôpital local le samedi 15 juillet 1989, à l'âge de 68 ans. Albert Gravelle, époux bien-aimé de Gabrielle Brunet. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Denis (Hélène Boisvenue), Jean (Suzanne Alberti), Michel (Yvonne Gareau); 2 filles: Françoise (Jacques Saucier) et Lorraine (Richard Joannisse); 3 frères: Aubert, Maurice et Arthur; 4 sœurs: Laurette, Jeannine, Claudette et Monique ainsi que 16 petits-enfants. Les visites ont lieu à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu mardi en l'église Notre-Dame du St-Esprit, à 14h, suivie de

l'incinération au crématorium Beechwood. Des dons aux soins palliatifs de l'hôpital Montfort seraient appréciés.

GUINDON — M. Daniel Guindon, époux de feu Aurore Chénier, de la Résidence Quatre saisons, Plantagenet, est décédé vendredi le 14 juillet 1989, à l'âge de 64 ans. Il laisse dans le deuil 4 frères: Germain (Mona Mallette) de Portage du Fort, Aimé de Sault-Ste-Marie, Rheal de Clarence Creek, Noël (Monique Cadieux) Des Cèdres, Québec; 1 sœur: Agathe (Mme Gérard Bédard) de Vanier, Ontario ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose au SALON LAMARRE ET FILS de Plantagenet, d'où aura lieu le départ lundi le 17 juillet, pour service à 14h30, en l'église St-Luc de Curran. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi à compter de 12h.

LACELLE — M. Wilfrid est décédé dans un hôpital local le vendredi 14 juillet 1989, à l'âge de 88 ans. Wilfrid Lacelle époux de feu Béatrice Pauzé. Il laisse 2 fils: Aurèle (Pauline Price) de Vanier, André (Nadia Mifka) de Toronto; 1 fille: Mme Thérèse Lachapelle de Windsor ainsi que 13 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Les visites ont lieu à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu mardi, en l'église St-Charles, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.



MENARD — M. Aimé Rolland est décédé à sa résidence le samedi 15 juillet 1989, à l'âge de 65 ans. Aimé Ménard, époux bien-aimé de Jeanne Dazé. Outre son épouse, il laisse 4 fils: Denis (Liette Desnoyers) de Casselman, Michel (Julie Laplante) de Casselman, Normand de Smith Falls, François (Madeleine Léveillé) de Gatineau; 2 filles: Monique (Jean-Charles LeBlanc) de St-Albert et Anne-Marie (Pierre Beaudin) d'Ottawa; 3 frères: Lucien, Gérard, Delphis et 1 sœur: Maria ainsi que ses petits-enfants: Karl, Marielle, Julie, Jonathan et Johanne. Les visites ont lieu à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu mardi en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, à 14h. Inhumation au cimetière paroissial d'Embrun. Des remerciements à tous ceux qui ont été auprès de M. Ménard et sa famille durant ses derniers jours. Des dons à la société canadienne du Cancer seraient appréciés.

665 MOTOCYCLETTES

1984 VIRAGO 1000, à vendre ou échange bateau moteur. 669-1547.
1985 INTRUDER, presque jamais roulé, beaucoup d'accessoires chromés, plus beau qu'un neuf, \$3.300. 669-0300.
1989 SUZUKI 750 GSXR, 1.300 km, prix à discuter. Après 16h, 771-8291.
HONDA Interceptor VF-1000F, 1984, 25.000 km, très bon état, \$2.500. 776-5042 ou 595-0311.
INTERSTATE Honda 650, 1983, \$2.800, 427-5953, 427-5011.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1975 GMC Surberban 3/4, 350, automatique. 750/16 Michelin, 66.000 milles. Complet ou en pièces. 568-9795.
ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.
PIÈCES détachées pour Z28 1978. 595-5960.
TOIT Fibrobec pour camion boîte courte, \$400. 776-1824.

673 REMORQUES

4X7 QUI bascule, comme neuve, prix à discuter. 643-9249.
4X8, métal, \$525. BICYCLETTE 10 vitesses, \$525 pour \$425. 446-7367.
POUR automobile, 64x40 po., bon état. 777-4245.
REMORQUE à chevaux, 2 places, Crown, frais peints, freins électriques, très bon état, \$3.500. 243-5648.
REMORQUE à vendre pour chargement lourd. 669-1521.

677 ROULOTTES

1973 GMC Vandura avec toit élevé (style camper) tout équipé, bon état, prix à discuter. 764-5633.
1975 LIONEL, 24 pieds, située au Lac Simon, auvent, patio, remise, réfrigérateur extérieur. Fait voir! \$6.700. Jour: 744-2566, soir: 837-9725.
1976 CAMPER 8 pi., 27 rue Pelletier, Hull.
1979 APALACHE, modèle 1750, équipée, 12/110 volts/propane, impeccable, \$4.900. Tente-roulotte Starcraft 1974, 6 places, très propre, \$1.500. 777-4853.
1980 FIFTHWHEEL, Terry Taurus 30 pieds, 8 places, air climatisé, auvent neuf, \$12.000. 819-986-1860.
1981 DODGE Motorisé Unic, acheté en 1982, 24 pi., \$25.000. 663-0476.
1981 TAURUS, 24 pi., toute équipée, très propre, auvent. 455-2376.
1988 TAURUS, 31 pieds, couche 9, plusieurs extra. 595-9205.
5 ROULOTTES à vendre. Camping Val des Bois. A laisser sur les lieux ou à emporter. Prix raisonnable. 819-454-2808.
A LOUER motorisé 1989 Corsair, 23 pieds. 643-2226.
CAMPER pour camion 3/4 tonne. Très propre. Prix à discuter. 684-1087.
CAMPER Van 1976 Dodge 360, tout équipé, très propre, jamais vu la neige, 45.000 milles, \$10.000. 663-9743, page 594-5004.
MOTORISÉE, 1979, 21 pi., Chevrolet, toute équipée, contrôleur de vitesse, air climatisé, bien propre. 455-9601.
ROULOTTE 21 pieds, très bon état, prix à discuter, après 18h 561-5756.
ROULOTTE, 24 pi. 8 po., achat 22 mai 1989, prix d'achat: \$13.000, n'a pas roulée. Fait vendre! Demande \$11.500. 671-0463.

677 ROULOTTES

ROULOTTE 24 pieds Monitor 1974, toute équipée, air climatisé, excellent état. \$6.500. 233-5039.
ROULOTTE, 35 pieds, très propre, tout équipée. 777-5204.
ROULOTTE à vendre, 15 pieds, très propre, très bon état, Glendale 1969, \$1.700. 5 St-Hélène, app. 1 à Hull.
TENTE-ROULOTTE, 1978 Starcraft 8 places, \$1.950. 771-1227.
TENTE-ROULOTTE 1976 à vendre, Bellevue. 568-9163.
TENTE Roulotte Bonair, 1980, 6 places, négociable. 568-6097.
TENTE Roulotte Bonair, modèle 850, couche 6, poêle, glacière, chauffage, excellent état, \$2.500. 986-7581.
TENTE roulotte Bonair 1986, toit rigide, 8 places, excellent état, meilleure offre. 568-1920 ou 568-5729.
TERRY Taurus, 23 pi., chambre privée, couche 6 personnes, four micro-ondes encastré, tout équipée. Auvent fibre de verre, 18 pi. inclus. Très propre. \$6.500. 673-5354.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1983 HONDA CR, bon état, prix à discuter. 776-1255.
1986 HONDA 250 (four track) inclus une pelle à neige, porte-bagages avant et arrière, pare-brise, chaînes pour les roues, mitaines, \$3.000, très bon état. 568-0076.
1986 POLARICE, 4 roues, automatique, \$2.400. 663-8936.
1986 SUZUKI 250 R, équipement. \$2.500. 776-3820.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

15 PIEDS, St-Maurice, fibre de verre, 50 forces Mercury, impeccable, \$3.500. 663-4522.
1986 BAYLINER Contessa 28 1/2 pi., tout équipé, bon état, avec remorque, \$55.000. 663-1765 ou 663-9235.
1987 FOUR Winns Bow Rider, 19 pieds, 170 forces OMC Cobra, beaucoup d'extra. 595-9205.
2 BATEAUX de loisir, avec moteur et remorque. (819) 455-9601.
ALBERG 22 pi., 3 voiles, moteur et remorque, \$9.500. Après 18h, 456-3614.
BATEAU 14 pieds, moteur Johnson 15 forces, moteur électrique Minn-Kota, remorque, 1986. Avec accessoires. 682-5204.
BATEAU avec moteur Mercury 20 forces, remorque: \$1.250. 568-4739.
BATEAU de pêche Espadon K-145 moteur 20 C.V. Johnson électrique, remorque, \$4.000. 684-5150.
BATEAU de pêche, Starcraft, aluminium, 18 pi., remorque, 75 C.V., 35h, Lowrance, \$9.500. 101 Fontaine, Hull.
BATEAU Springbok, 12 pi., moteur 5 forces Evenrude, bon état, \$700. 663-4385, 1 (819) 456-3835.
BATEAU Sunray et moteur Evenrude 70 forces, 1981. 561-7532.
BRUNSWICK, 12 pieds, moteur 40 forces Gale, \$2.000. 643-3662.

LOCATION

BATEAU PONTON, à l'heure ou journée, Marina de Hull. 595-0909.
PETERBOUROUGH, 19 pi., inboard-outboard, OMC, toit camper neuf, très propre, \$9.500 négociable. 673-4372.
PLANCHE à voile Ventura Classic; bateau à voile Mistral avec grande voile seulement. 684-3180.
PLANCHES à voile One-design et Rocket 99, 2 voiles. \$850. 568-0403.

AVIS DE DECES



POTVIN — M. Maurice, de Hull, est décédé paisiblement dans un hôpital local vendredi le 14 juillet 1989, à l'âge de 67 ans. Il était fils de feu Joseph Potvin et de feu Dorilda Sauvé. Il était l'époux de feu Jacqueline Roy. Il laisse dans le deuil sa conjointe: Réjeanne Constantineau; 3 fils: Robert Potvin de Gatineau, Michel (Sylvie St-Amour) de Pierrefond, Pierre (Sylvie Robertson) d'Aylmer; 1 fille: Carole (Robert Blondin) de Hull. Prédécedé par 2 fils; Guy et Luc. Il laisse également 3 frères: Omer (Fleurette), Jean-Louis (Laurette), Henri-Paul (Germaine) tous du lac Bowman; 6 sœurs: Mme Anita Maisonneuve, Mme Pauline Tremblay, Mlle Adrienne Potvin, Mlle Noëlla Potvin, Mme Aline Joannisse et Anette (Gaston Marenghère) toutes de Hull, ainsi que 6 petits-enfants: Yves et Eric Blondin, Annie, Halex, Julie et Nicolas Potvin et plusieurs beaux-frères et belles-sœurs. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant, le service religieux aura lieu en l'église St-Raymond de Hull, mercredi le 19 juillet, à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. Dons au soins palliatifs Elizabeth Bruyère, 43, rue Bruyère, Ottawa, Ontario, K1N 5C8, seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC, 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

AVIS DE DECES

GIROUX — M. Rheal est décédé dans un hôpital local, samedi le 15 juillet 1989, à l'âge de 59 ans. Il était le fils de feu Zéphyr Giroux. Il était l'époux de feu Simone Chainé. Outre sa mère: Mme Adéla Dupuis Giroux d'Embrun, il laisse 1 fils: Claude (Carole Grenier) de Chelsea; 2 filles: Lise (Claude Boudreaux) de Gatineau, Gisèle (Marc Robert) d'Embrun; 2 frères: Ernest (Laurette Saumure) de Californie, Robert (Marguerite Lalonde) de Montréal; 4 sœurs: Thérèse Gibeault de Chesterville, Ontario, Marcelle Giroux d'Embrun, Jeannine (Jean-Guy Grégoire) d'Embrun, Marie-Claire (Hector Patenaude) de Morewood, Ontario ainsi que 6 petits-enfants: François et Geneviève Giroux, Mélanie et Alain Robert, Guy et Tania Francoeur. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC, 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu mercredi le 19 juillet, à 14h, en l'église St-François d'Assise, d'Ottawa. Heures de visites: lundi de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à 11h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.

MAINTENANT À LOUER

MANOIR GALLIEN

VISITES LIBRES TOUTS LES JOURS

"Au coeur de la vie urbaine"
La plus récente et intime résidence pour retraités à Ottawa, située près du

MARCHÉ BYWARD
157, rue Clarence Ottawa (Ontario)

- Délicieux repas maison servis dans notre charmante salle à manger
- Services infirmiers disponibles 24 heures sur 24
- Direction sociale - programmes/événements spéciaux
- Salon de beauté/barbier
- Garçonnières complètes et suites 1 chambre, la plupart avec balcon ou terrasse
- Réfrigérateur compact dans chaque chambre
- Système d'appel d'urgence

Consultez sans tarder Mme Lyse Marleau, Rég. N.
au **230-1331** Du lundi au vendredi entre 9 h 00 et 6 h 00

N É C R O L O G I E



LEBLANC — M. Henri de Masham est décédé samedi le 15 juillet 1989, à l'âge de 69 ans. Il était époux de Gilberte Biron et fils de feu Philoxème Leblanc et de feu Alexina Martineau. M. Leblanc fut 38 ans à l'emploi de la commission de la capitale nationale. Outre son épouse, il laisse 1 fils: Pierre (Jocelyne Dubois) de Masham; 5 filles: Claudette (Yvon Larocque) de Masham, Bernadette (Paul Larocque) de Touraine, Mireille (Gérald Brisebois) de Masham, Gaétanne (Jacques Martineau) de Farm Point et Margot de Masham; 5 petits-enfants: Natasha, Jonathan, Guillaume, Bryan, Frédéric; 4 frères: Liguori (Solange Bertrand) de Hull, Noël (feu Thérèse Legros) de Masham, Gaston (Thérèse Biron) de Hull, Florian (Rita Labelle) de Masham; 2 sœurs: Mauricia (Raoul Biron) de Masham et Pauline (Marcel Diotte) de Masham. Prédécedé par 1 frère: Léger (Anne-Marie Philippe) de Masham. Il laisse également 3 oncles: Salomon Leblanc (Yvonne) de Montréal, Patrick Martineau (Alice) de Masham et Maurice Martineau (Dina) de Masham; 2 tantes: Brigitte (Edouard Beaudoin) de Masham et Dina Martineau d'Ottawa ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon, cependant parents et amis sont invités à 19h, en l'église Ste-Cécile-de-Masham, mercredi le 19 juillet 1989, pour une messe en sa mémoire. Des dons au Centre Hospitalier Gatineau Memorial, Wakefield, Québec, J0X 3G0, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, de Ste-Cécile-de-Masham, au 456-2100 ou au 663-2468 (frais virés).

MOUSSEAU — Mme Essie née Denault, est décédée dans un hôpital le samedi 15 juillet 1989, à l'âge de 76 ans. Elle était épouse de feu Anthime Mousseau. Elle laisse 5 fils: Jackie (Cécile Bastien) de Fort-Coulonge, Delbert (Aldea Ladouceur) de Fort-Coulonge, Damour (Muriel Lalonde) d'Ottawa, Raymond (Marlene Bertrand) d'Ottawa, Roger de Toronto; 6 filles: Frieda (Marcel Lavigne) de Vanier, Joan (Emery Graveline) de Fort-Coulonge, Louise (Jean Brochu) de Fort-Coulonge, Dora (Mervin Boisvert) de Davidson, Paulette (Gilles Major) de Châteauguay, Elaine (Ray Godin) d'Orléans ainsi que plusieurs frères et sœurs; 44 petits-enfants et 43 arrière petits-enfants. Prédécedé par 2 fils: Gérald et Rock. Elle reposera à la MAISON FUNÉRAIRE RINGROSE FRERES, Fort-Coulonge, Québec. Heures de visites: lundi et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu à 10h, le mercredi 19 juillet, en l'église St-Pierre de Fort-Coulonge. Inhumation au cimetière paroissial.

QUESNEL — M. Claude est décédé accidentellement le 13 juillet 1989 à l'âge de 31 ans. Il était le fils d'Alcide Quesnel et de feu Huguette Lalonde d'Alfred. Il laisse son épouse Ghislaine fille de Jean-Claude Leduc et de Pauline Chartrand de Plantagenet. Il laisse également 3 enfants: Mireille, Stéphanie et Denis; 5 frères: Gérald (Wanda) de Halifax, Jean-Guy (Brenda) de St-Isidore, François de Montréal, Sylvain de l'Orignal, Michel d'Alfred; 4 sœurs: Hélène Sicotte (Daniel) de St-Isidore, Françoise Paquette (Mario) de St-Albert, Micheline de Rockland, Suzanne (Donald Meunier) de Hull; ses beaux-frères et belles-sœurs: Diane et Michel Neault de Hammond, Yves et Guylaine Leduc de St-Pascal, Marcel Leduc et Stéphanie Stethen de Plantagenet, Denis et Lorraine Leduc de St-Pascal ainsi que 11 neveux et nièces. Il reposera à la salle Joseph Roy, St-Isidore de Prescott à compter de 14h dimanche. Le service religieux aura lieu lundi le 17 juillet à 15h en l'église de St-Isidore. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: dimanche de 16h à 17h et de 19h à 22h. Direction des funérailles, LAFLEUR ET ROBERT, Casselman. Pour informations S.V.P composez le 443-3286.

FUNÉRAILLES

MARDI

BINDA — M. Lucien
Une messe commémorative aura lieu à 10h, en la Basilique Notre-Dame.

FILLION — M. Joseph Paul-Emile (Joe)
Départ de la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham, pour funérailles à 10h, en l'église St-Luc.

GRAVELLE — M. Lucien
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 14h, en l'église Notre-Dame du St-Esprit.

LACELLE — M. Wilfrid
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 11h, en l'église St-Charles.

MENARD — M. Aimé Rolland
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour la célébration eucharistique à 14h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

IN MEMORIAM



CARREIRO — Marie-Josée Françoise Melanie, née le 6 mars 1976, décédée le 17 juillet 1979. A la douce mémoire de notre Mélanie disparue depuis 10 ans. Toutes ces années n'ont pu effacer ton doux souvenir d'enfant et sœur tant aimée. Mélanie, chaque jour nous pensons à toi petite fille enjouée au rire si charmeur et regrettons ton triste départ marqué à jamais. De là-haut, aide-nous et tous ceux qui ont eu à subir la perte d'un enfant, à supporter ce cruel destin. Nous t'aimons. Papa, maman et Martine.

IN MEMORIAM

SCOTT — A la douce mémoire de Mme Claire Scott (née Montreuil), décédée le 17 juillet 1988. En ce premier anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connue et aimée. Son mari, ses enfants, petits-enfants et arrière petits-enfants.



Mario Deslauriers

REMERCIEMENTS

SARULT — La famille de M. Jean-Maurice Sarault désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Yvette Sarault, survenu le 20 mai 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

WOODS — A la douce mémoire d'un époux et très cher fils, Roméo Woods. Tu nous a quitté le 17 juillet 1981. Huit longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce qu'il fut pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Une messe anniversaire sera chantée le 27 juillet 1989 à 9h, en l'église St-Louis Marie de Montfort, 749 rue Trojan, Ottawa. Ton épouse Juliette et ta mère Bertha.

Deslauriers l'emporte à Blainville

Presse Canadienne
BLAINVILLE

Mario Deslauriers, de Bromont, a remporté une huitième victoire en neuf épreuves majeures des qualifications de la Coupe du Monde d'équitation, terminant en première position à la Classique internationale de Blainville.

Deslauriers s'est approprié le premier rang avec «Box Car Willie», le cheval qu'il avait choisi pour sa participa-

tion à la Coupe du Monde. Le cavalier québécois est ensuite revenu à la charge avec «Revlon Rascal» pour mériter la troisième place. Dans les deux cas, il a réussi un parcours sans faute.

L'Américain Barney Ward s'est accaparé le deuxième rang... entre les deux Deslauriers.

La seule épreuve majeure qui ait échappé au Québécois depuis le début des qualifications est le Derby de Blainville, présenté vendredi.

Lewis jugé antisportif

Agence France-Presse
TOKYO

Des responsables sportifs japonais ont qualifié samedi d'antisportive la réaction de Carl Lewis à la décision de la Fédération japonaise d'athlétisme (JAAF) de ne plus inviter le sprinter américain dans des compétitions internationales au Japon.

Une décision prise par la JAAF à l'issue de la réunion d'athlétisme de Tokyo le 14 mai durant laquelle Lewis avait recouvert le nom d'un commanditaire se trouvant sur son dossard...

Dans une interview accordée vendredi à un journal texan, Lewis avait menacé de boycotter les championnats du monde de 1991.

Maison funéraire St-Laurent

1200, ch. Ogilvie,
Gloucester

748-1200

Le personnel de la maison funéraire St-Laurent peut également vous servir à ces adresses.



Guy Gagné

Centre-ville
315 McLeod
à O'Connor



André Hobert

Ottawa Ouest
1098 Byron
à Woodroffe

et pour un service non traditionnel
584 Somerset
Ouest

Directeurs: A. Robert, G. Gagné,
D. Kennedy, B. McGarry

Le 25ième anniversaire de la Mustang

La Ford Mustang et sa fureur de vivre

Reuter
DETROIT

La Ford Mustang, qui fit rêver plus d'un adolescent dans les années 60 et qui a toujours bon pied bon oeil après un quart de siècle d'existence, fête son 25e anniversaire aux usines Ford de Dearborn, au Michigan.

Ford entend célébrer cet événement en grande pompe, avec le concours des nombreux clubs Mustang, qui ont notamment prévu pour la circonstance un grand rallye trans-américain, où une quarantaine de Mustang de collection traverseront les États-Unis, de Jacksonville, en Floride, jusqu'à Baltimore via Los Angeles.

C'est que la Mustang n'a jamais été une voiture comme les autres. Elle entra dès son lancement, le 17 avril 1964 à la Foire internationale de New York, dans le club très fermé des grands noms de l'automobile et est à classer dans le pélemèle mythologico-culturel des années 60, aux côtés des Beatles, d'Elvis Presley ou de Brigitte Bardot.

L'actuel pdg de Chrysler, Lee Iacocca, qui avait à l'époque 36 ans et était directeur général de Ford Division, filiale productrice de la voiture, avait voulu concevoir un véhi-

cule pour la génération du «Baby-Boom»: une voiture assez frimeuse pour épater les copines, assez puissante pour dévorer la route, assez grande pour la petite famille et assez économique pour les fins de mois désertiques.

Objectifs atteints

Tous ces objectifs furent immédiatement atteints haut la main: le jour même du lancement de la Mustang, tout le monde se l'arrachait, un concessionnaire de Chicago avait dû fermer ses portes pour maintenir à l'extérieur la foule des «afficionados».

Au Texas, un client avait tenu à passer la nuit dans sa Mustang toute neuve, au garage, dans la crainte que la voiture ne soit vendue à quelqu'un d'autre le temps que son chèque soit présenté à l'encaissement.

Le long capot aux angles bruts abritant un six cylindres très respectable et une boîte à trois vitesses, la silhouette compacte et la fougue du véhicule furent d'emblée l'objet d'un culte pour toute une génération. Deux ans et demi plus tard, il y avait déjà 472 clubs Mustang, comptant 32,000 membres.

La voiture aux allures de cheval sauvage, conçue pour des sales gamins épris de liberté, séduisit aussi

leurs parents, qui aimaient son insolence et son anticonformisme, face aux énormes limousines qui nourrissaient alors l'«American Way of Life».

Au cours de sa première année d'existence, la Mustang battit tous les records de production, avec 417,000 voitures vendues. Et à ce jour, d'après les chiffres fournis par Ford, 5,7 millions de Mustang ont été «lâchés» sur les routes, ce qui fait du modèle un des plus grands succès commerciaux de l'industrie automobile.

Un atout de poids: son prix

Il faut dire que la Mustang jouissait d'un énorme atout: son prix. Le tarif de base n'était que de \$2,368, soit deux fois moins que la grosse Barracuda, de Chrysler, ou la Corvair Monza, de Chevrolet, dont Ralph Nader devait d'ailleurs dénoncer la fâcheuse propension à s'enrouler autour des arbres.

Ce fut aussi la seule voiture américaine à connaître, pour les mêmes raisons, un succès réel sur les marchés européens, où elle se vendit comme des petits pains chauds avant de connaître la consécration cinématographique, grâce à Claude Lelouch, qui lui donna aux côtés d'Anouk Aimée et de Jean-Louis

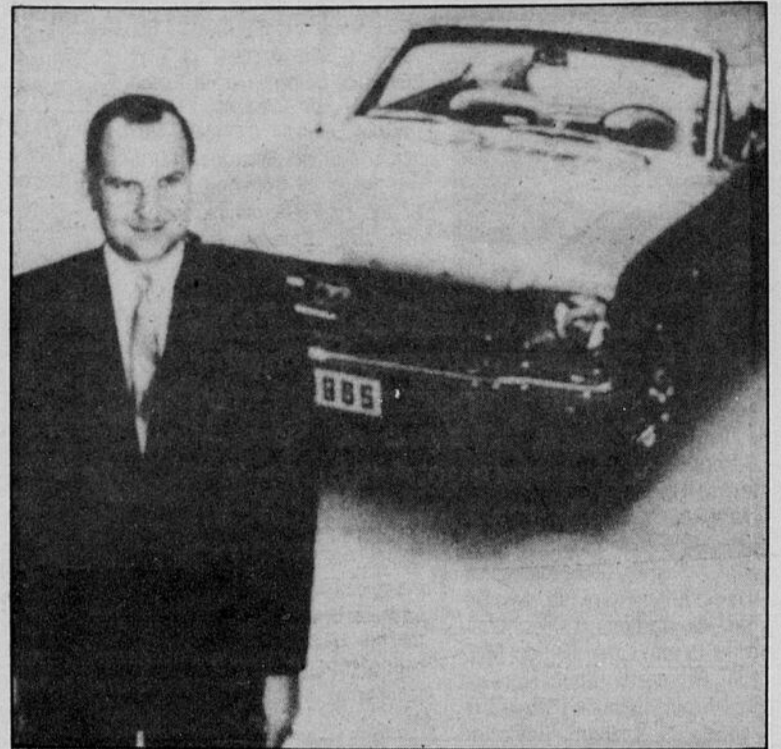


Photo tirée du livre autobiographique Iacocca

L'actuel pdg de Chrysler, Lee Iacocca, qui avait à l'époque 36 ans et était directeur général de Ford Division, avait créé la Mustang. Le véhicule était conçu pour la génération du «Baby-Boom»: une voiture assez frimeuse pour épater les copines, assez puissante pour dévorer la route, assez grande pour la petite famille et assez économique pour les fins de mois désertiques.

Trintignant l'un des trois grands rôles de son film «Un homme et une femme».

Pour les «mustanguistes» purs et durs, il n'y a eu qu'une seule Mustang: celle de cette période des «chabadabadas». Les versions qui suivirent, assagies, embourgeoisées et aseptisées, avaient perdu la séduction brute de la première-née et ne se vendirent guère sur les marchés étrangers.

Aujourd'hui, les fans de la première heure parlent encore de leur

première Mustang avec des trémolos dans la voix. «C'était la plus chouette, une voiture formidable», déclare sans ambages David Osterman, l'un des piliers des clubs Mustang, qui acheta son premier modèle à l'âge de 16 ans avec son frère aîné.

«En ce temps-là, on pouvait ne prendre qu'un dollar d'essence. Avec ça, on faisait le plein, et hop, on pouvait prendre la route. On passait pas mal de temps à rouler rien que pour le plaisir, à l'époque. C'est comme ça qu'on s'amusait.»



Archives

Denis Jetté a fièrement gardé son «bijou», une Mustang GTA 67 qu'il exposait en 1987 au Sportsplex de Nepean.

IMPRIMERIE LE DROIT-LECLERC

375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Notre représentant est à votre disposition pour vos projets d'imprimerie comme les circulaires, livres, brochures, dépliants, affiches et périodiques. Traduction de l'anglais au français ou vice-versa.

POUR DE LA QUALITÉ
ET DU SERVICE
TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI!

560-2781



FERNAND BARSALOU
REPRESENTANT



Georges Smith
VENDEUR DU MOIS
DE JUIN 1989

Félicitations à Georges Smith pour s'être classé chef de file dans la vente pour le mois de juin 1989.

Georges remercie toute sa clientèle et vous invite à venir le consulter lors de l'achat de votre prochaine voiture.

Le Seul Concessionnaire FORD MERCURY DE LA RÉGION

Location d'auto journalière — hebdomadaire — mensuel ou à long terme à des prix très compétitifs
Dépositaire de camions lourds.



CARLE &
WALLINGFORD
FORD MERCURY INC.

901, Dollard (Parc industriel) Buckingham
(situé à l'arrière des Galeries Buckingham)
986-3000 663-0123

Première victoire contre le déficit

La LCF dit oui aux Rough Riders

OTTAWA

Les Rough Riders d'Ottawa ont remporté une première victoire hier.

Pas sur le terrain, où ils ont une fiche de 0-1 après leur respectable défaite de 29-24 vendredi dernier à Winnipeg, mais bien dans la lutte qu'ils entreprennent contre leur déficit de \$1,975 million, dont l'ampleur a été rendue publique en fin de semaine.

Le Bureau des gouverneurs de la Ligue canadienne de football, lors d'une réunion hier à Toronto, a en effet acquiescé à la demande des Riders de geler la dette de \$750,000 du club et de lui verser l'argent qui lui revient en droits de télévision pour le mois de juin (une somme de \$103,000 qui avait été retenue envers la première dette).

Le club a également obtenu une avance de \$206,000, représentant les droits de télévision versés par la brasserie Carling O'Keefe pour les mois de juillet et août, ce qui devrait l'aider dans ses problèmes de liquidité. La directrice générale Jo-Anne Polak avait indiqué samedi que si la situation demeurait inchangée, les Riders ne seraient pas en mesure de rencontrer leurs exigences (notamment en terme de salaires des joueurs et du personnel) à compter du 1er août.

Polak soulagée

Polak était donc soulagée de cet appui unanime du Bureau des gouverneurs de la LCF: «Je pense que c'est un pas important, mais ce n'est qu'un premier pas vers la restructuration des Rough Riders d'Ottawa», a-t-elle déclaré à sa sortie de la réunion.

Marc
Brassard
LeDroit



Cette demande à la LCF n'était que la première d'une série de requête de l'équipe dans le but de mettre ses affaires en ordre et de contrôler son déficit. En voici la liste:

- que la ville d'Ottawa gèle la dette de \$161,333 du club (principalement pour le loyer de l'année dernière) et remette aux Riders tous les revenus provenant des concessions, de la bière, du stationnement et des loges privées au parc Lansdowne, revenus estimés à environ \$500,000;

- que la province de l'Ontario n'exige pas maintenant le paiement des \$260,700 que les Riders doivent en taxes d'amusement;

- que la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton accorde une subvention de \$500,000 pour aider à couvrir le déficit;

- les Riders cherchent également 24 investisseurs privés prêts à donner \$25,000 chacun à l'équipe, pour un total de \$600,000, afin de garantir sa survie.

Déjà 10 investisseurs

Dix investisseurs se sont déjà manifestés, dont huit faisaient partie du groupe communautaire de 27 partenaires limités qui avaient pris l'équipe en charge en 1987. Le président du club, Hap Nicholds, et le vice-président Sol Shabinsky, viennent à la tête de ce groupe et ils ne pensent pas avoir trop de problèmes à trouver le reste des investisseurs, à condition que la



Jo-Anne Polak

LCF et les trois paliers de gouvernements soient réceptifs aux demandes de l'équipe.

«Nous ne sommes pas à la recherche de dons de charité mais plutôt à un groupe de gens intéressés à garder le football en vie à Ottawa. Mais si la ville, par exemple, n'en veut plus, ça ne servira à rien de dépenser notre argent», a laissé entendre Nicholds samedi.

Polak estime qu'elle aura toute une tâche pour convaincre les élus de la ville d'Ottawa et, surtout, de la MROC, de la nécessité d'aider l'équipe professionnelle: «Je vais devoir faire la présentation de ma vie», a-t-elle dit. «Je vais devoir montrer à ces gens ce que cette équipe signifie pour la communauté.»

Au niveau de la municipalité, les Riders avaient renégozié leur bail en janvier dernier et en était

venu à une entente en vertu de laquelle la location du parc Lansdowne leur était gratuite en 1989 et 1990 en retour de leur part des concessions de bière et du stationnement. Ils devaient également payer \$240,000 pour la saison dernière, ce qu'ils ont fait avec trois chèques post-datés. Un premier, pour \$80,000, est déjà passé mais ils demandent maintenant que les deux autres, datés pour juillet et octobre, ne soient pas encaissés.

Pas de football pas d'amateurs...

Le président Hap Nicholds note que l'équipe ne demande pas à la ville et à ses contribuables de la subventionner: «L'argent des concessions, du stationnement et des loges à nos parties est de l'argent qui ne serait pas là si les Rough Riders n'existaient pas. Ce sont des dollars dépensés par des

amateurs de football. Pas de football, pas d'amateurs. Tout ce qu'on demande, c'est qu'au lieu de prendre l'argent que nous générons, la ville nous laisse l'avoir jusqu'à ce qu'on se débarrasse de ce déficit.»

Durrell veut un rapport

Le maire Jim Durrell, approché par les Riders la semaine dernière, a commandé un rapport sur les demandes du club, rapport qui sera réalisé par Don Gamble, ancien directeur du Service des loisirs et maintenant directeur général par intérim de la municipalité (à la suite de la démission d'Alcide DeGagné), et qui sera présenté au Comité des services communautaires et des opérations à sa prochaine réunion, le 26 juillet.

Le dossier pourrait ensuite être référé au Conseil municipal à réunion du 2 août, tandis que le conseil de la MROC ne se réunira à nouveau que le 9 août prochain.

Rappelons que les trois principaux créanciers des Rough Riders sont la LCF (\$750,000 provenant du fonds de stabilisation et d'une avance envers des revenus de télévision pour 1988 qui furent moins élevés que prévu), la ville d'Ottawa (\$161,333) et la province de l'Ontario (\$260,700) et que n'importe quel des trois pourrait couper les vivres au club en exigeant paiement.

En plus de ce \$1,2 million, un autre \$803,138 en plus petite créance est incluse dans le déficit mais cette somme a été payée à partir du budget opérationnel de 1989, d'où les problèmes de roulement que rencontrent maintenant les Rough Riders.

Les joueurs font confiance à la direction

LeDroit

OTTAWA

Pendant que Jo-Anne Polak et le reste de la haute direction des Rough Riders d'Ottawa nagent dans une mer rouge, les joueurs de l'équipe semblent plutôt voguer dans l'insouciance.

Même s'il a été question, à travers toute l'histoire du déficit de \$1,9 million de l'équipe, que les salaires ne puissent être payés à compter du 1er d'août si de nouveaux fonds ne sont pas trouvés bientôt (voir autre texte), les porte-couleurs des Riders ne s'en faisaient pas trop.

Même un gars comme le demi inséré Gerald Alphin, qui a pourtant vécu la mort subite des Alouettes de Montréal, ne s'inquiétait aucunement: «Jo-Anne (Polak) nous a dit (samedi) de ne pas nous en faire avec ça, que tout s'arrangerait et que le club ne faisait que planifier pour son avenir... Je ne connais pas grand-chose à ces affaires, je ne veux que jouer au football. Je fais confiance à la direction de l'équipe», a dit le meilleur receveur du club lorsque rencontré dans le

vestiaire après l'exercice d'hier.

Alphin, que les Riders ont pu obtenir comme agent libre lorsque les Alouettes ont mis un terme à leurs activités en 1987, ne voit aucune similarité entre les situations d'Ottawa maintenant et de Montréal à la fin: «À Montréal, ça (la fermeture) avait fait l'effet d'une bombe. Il n'y avait eu que quelques rumeurs la veille», s'est-il souvenu. Les Alouettes avaient fermé boutique à peine quelques jours avant le début de la saison.

Dorsey

Le botteur Dean Dorsey, qui a travaillé au bureau de l'équipe pendant la campagne de vente de billets de saison, a été aussi surpris que ses coéquipiers d'apprendre la nouvelle de l'important déficit du club: «J'ai été surpris, oui et non, car je suis dans la LCF depuis assez longtemps et il semble toujours y avoir des problèmes d'argent, année après année», a indiqué le vétéran de 32 ans.

Mais, a-t-il ajouté, il n'est pas nécessaire de presser le bouton de panique: «J'étais beaucoup plus inquiet il y a deux ans lorsque les joueurs ont dû accepter des diminu-

tions de salaire et étaient appelés à faire toutes sortes de choses pour aider leur équipe à survivre, comme acheter des billets de saison. Maintenant, on voit la lumière au bout du tunnel, notamment à cause du nouveau contrat de télévision (avec Carling O'Keefe) et de l'intérêt que l'on peut voir pour le football à Ottawa», pense-t-il.

L'entraîneur-chef Steve Goldman, de son côté, ne pense pas que toute cette histoire va avoir un effet sur sa formation, qui n'a que peu de temps pour se préparer au match de mercredi, alors que les Riders ouvriront leur saison locale contre les Argonauts de Toronto au parc Lansdowne.

«Nous avons beaucoup trop d'autres choses à nous soucier, comme de bloquer l'adversaire et arrêter leur offensive, pour nous inquiéter de ça. Les affaires d'argent de m'inquiètent pas, je suis bien plus préoccupé par Toronto», a-t-il lancé, sans équivoque.

Deux nouveaux-venus et deux blessés

Les Riders ont ajouté deux joueurs à leur

alignement de pratique au cours de la dernière fin de semaine, soit le demi défensif Larry Hogue, retranché récemment par les Stampeders de Calgary, et le joueur de ligne offensive Dan Petschenig, un ancien des Argos originaire d'Ottawa et qui a joué son football universitaire à Carleton. Ce dernier a éprouvé des problèmes à un genou et les Riders ont décidé de lui donner un essai parce qu'il se trouvait en ville.

Le match de vendredi à Winnipeg se sera avéré quelque peu coûteux pour la défensive des Riders puisqu'ils sont revenus avec deux éclopés, l'un très sérieux et l'autre moins.

Le demi de coin Darrell Hopper a subi une dislocation d'une épaule et sera donc absent pour au moins un mois. Tony Williams, qui était sur l'alignement de pratique, le remplacera pour le match de mercredi.

De son côté, le plaqueur Gary Palumbis a subi une entorse de la cheville lors de la rencontre et il l'a semble-t-il aggravé lors de la pratique d'hier. Son cas est incertain pour affronter les Argos.

Championnat mondial de hockey junior en 1991

Ottawa retire sa candidature

Marc Brassard

LeDroit

OTTAWA

Ottawa ne sera pas l'hôte du Championnat mondial de hockey junior en 1991.

Les responsables de la candidature de la région de la capitale ont en effet signifié la semaine dernière aux dirigeants du Comité international du hockey canadien, chargé de la sélection de la ville-hôte de ce tournoi d'envergure, qu'ils se retiraient de la course les opposant à Hamilton, Halifax et Saskatoon.

Jeff Polowin, l'attaché de presse du maire d'Ottawa Jim Durrell, qui pilotait le dossier, a confié au quotidien *LeDroit* que c'est la trop grande force de la candidature de Saskatoon qui a forcé cet abandon.

Il appert que les représentants de cette ville de la Saskatchewan ont accueilli le comité du CIHC avec grand faste récemment et que, dans leur dossier de candidature, ils ont garanti des bénéfices de \$1 million à l'Association canadienne de hockey amateur et Hockey Canada (les deux entités qui forment le Comité).

Chèque certifié de \$1 million

Même que lors du passage des membres du CIHC chargés de visiter chacune des villes en lice, (formé de Murray Costello, président de l'ACHA, Ed Chynoweth, président de la Ligue de hockey junior du Canada, et Sam Pollock, président du Comité international et représentant de Hockey Canada), la ville de Saskatoon leur aurait remis un chèque certifié pour \$1 million.

«Nous ne pouvions malheureusement pas compétitionner avec cela et lorsque M. Costello m'a téléphoné pour planifier leur visite, je lui ai donc signifié que ça ne servirait à rien», a indiqué Polowin en fin de semaine.

Selon l'adjoint du maire Durrell, le budget élaboré pour la tenue du Championnat à Ottawa prévoyait des bénéfices d'environ \$800,000: «Mais il n'y avait rien de garanti. Je ne pense pas que les contribuables d'Ottawa apprécieraient que nous garantissons un tel revenu pour un événement du genre. Je ne sais pas comment Saskatoon peut y arriver et ce qu'en pensent leurs contribuables», de dire Polowin.

bles», de dire Polowin.

Une décision d'affaires

Murray Costello avait d'ores et déjà indiqué, après avoir visité Hamilton il y a trois semaines, que la décision de localiser le Championnat en serait une «d'affaires», les profits d'un tel événement devant ensuite aider au financement du programme d'excellence de l'ACHA au début des années 90.

Sur cette base, Saskatoon partait donc avec une avance insurmontable pour Ottawa.

Pour Saskatoon, l'obtention de ce tournoi s'avère une priorité dans le but d'impressionner les dirigeants de la Ligue nationale de hockey. La ville tente depuis déjà quelques années d'attirer une franchise à son aréna, le Saskatchewan Place, qui compte environ 10,000 places mais pourrait être agrandi pour satisfaire les standards de la LNH.

Saskatoon a déjà prouvé au cours de la dernière année qu'elle était en mesure de tenir de tels événements d'envergure, ayant

déjà été l'hôte du Championnat canadien Brier de curling et du tournoi de la Coupe Memorial. Les Jeux du Canada seront également présentés à cet endroit, du 13 au 26 août prochain.

Le Championnat mondial de hockey junior 1991, qui aura lieu du 26 décembre 1990 au 4 janvier 1991, a été alloué au Canada par la Fédération internationale de hockey sur glace l'hiver dernier. La dernière fois qu'il était venu au pays, c'est Hamilton qui en avait été l'hôte, en 1986.

Autre échec

Pour Ottawa, il s'agit d'un autre échec dans l'obtention d'un événement sportif d'envergure internationale, après celui des Jeux du Commonwealth il y a deux ans.

Si la candidature avait été couronnée de succès, les principaux matchs auraient été présentés au Centre municipal d'Ottawa, mais l'aréna Robert Guertin de Hull, le Sportsplex de Nepean, l'aréna Earl Armstrong de Gloucester, de même que les patinoires de Cornwall, Brockville, Hawkesbury et Pembroke auraient eu droit à certaines rencontres.

Eck et Lucchetta: deux buts chacun dans un gain de 5-1 contre le Supra samedi

L'Intrépide s'en donne à coeur joie

Paulo Casimiro

LeDroit

OTTAWA

Après une semaine mouvementée, l'Intrépide d'Ottawa s'en est donné à coeur joie contre le Supra de Montréal.

Les attaquants Ted Eck et Marco Lucchetta ont uni leurs efforts pour marquer deux buts chacun dans une victoire convaincante de 5-1 — un record d'équipe — devant 1,512 spectateurs samedi soir au stade Terry-Fox.

Comme il fallait s'y attendre, le onze d'Ottawa a débuté le match en

lion et n'a jamais concédé un pouce de terrain à son adversaire.

La défensive du Supra n'a pu contenir Eck, qui a créé tout un chaos à la neuvième minute de jeu et le demi Fred Juett a profité d'un retour du gardien Aldo Braccio pour ouvrir la marque.

À sa dernière partie, le Supra avait offert un cadeau semblable à l'adversaire dès le début de la partie dans une défaite de 1-0 contre les Vistas de Victoria. Mais cette fois, le Supra n'est jamais revenu dans le match et l'Intrépide a remporté une troisième victoire consécutive à domicile.

Ironiquement, le Supra a réduit l'écart à 2-1 avant la fin de la première demie sur un but de Billy Tsoukatos. Une minute auparavant, Steve Damien avait reçu un carton rouge pour avoir rouspé un peu trop fort sur une décision de l'arbitre, laissant son équipe avec 10 joueurs seulement pour le reste de la partie.

10e but

Laissé seul devant le gardien, Ted Eck compté son premier but de la rencontre, son dixième de la saison, à la 35ème minute de jeu sur une passe de Neil Wilkinson, un faux ailier droit qui a joué un très fort match également.

Les joueurs de l'Intrépide se sont montrés tout aussi affamés en deuxième demie. La chance était du côté du Supra cependant comme le témoignent les nombreuses occasions ratées de Marco Lucchetta, Ted Eck et Tom Soen, qui ont frappé le poteau et la barre horizontale.

Le défenseur Lino Tomasetti a repéré Lucchetta seul à l'entrée de la surface de réparation à la 59ème minute. Prenant tout son temps Lucchetta a placé le ballon dans la lucarne au plaisir d'une foule parti-



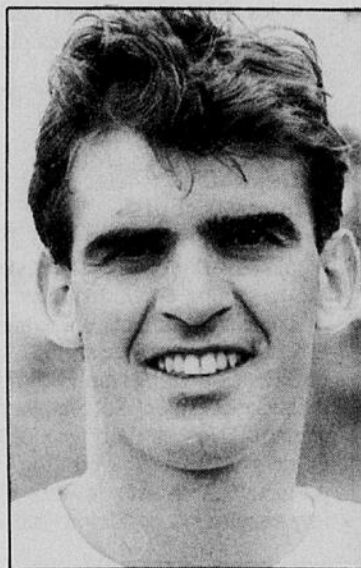
Ted Eck

sane.

Pour Tomasetti, le plaisir a été de courte durée puisqu'il a reçu un avertissement de l'arbitre après avoir retenu un joueur du Supra. Il écope d'une suspension automatique d'un match puisqu'il a reçu un quatrième carton jaune depuis le début de la saison.

Encore Eck

Grâce à la combinaison Lucchet-



Marco Lucchetta

ta et Wilkinson, Eck comptait de nouveau à la 68ème sur un tir bas à la droite de Braccio. Il s'agit d'un 11ème but pour Eck qui domine présentement le classement des compteurs de la LCS.

Surpris de se voir en tête du classement des compteurs, Eck a prié à la blague de ne pas le dire à personne puisqu'il est déjà la cible préférée des défenseurs adverses.

De son côté, Lucchetta a cou-

ronné une superbe performance, son meilleur match dans l'uniforme de l'Intrépide, avec un deuxième but à la 73ème minute grâce à la combinaison de Eck et Wilkinson.

Acquis à coup de dollars d'une formation de troisième division d'Italie, l'Intrépide misait beaucoup sur Lucchetta au début de la saison. Mais il a tardé à répondre à l'appel sous prétexte qu'il ne craignait pas bien dans le système de jeu de la Ligue canadienne de soccer.

«Ça va beaucoup mieux depuis quelques matches parce qu'ils savent maintenant comment m'utiliser», a-t-il raconté. «À chaque fois que je marque, c'est pour eux (la communauté italienne)», a-t-il conclu.

«Désormais, les autres équipes s'attendent à une partie difficile à Ottawa», a prié le joueur-entraîneur Paul James, qui a indiqué que l'Intrépide doit remporter tous ses matches pour rester dans la course au championnat.

Présentement, les Steelers de Hamilton et les Rockets de North York, avec 14 points, devancent Ottawa au troisième rang du classement de la division Est par deux points seulement.

Les Canadiens balaient le double

LeDroit

NEPEAN

Les Canadiens d'Ottawa-Nepean, de la Ligue senior New York-Penn, ont balayé les honneurs d'un programme double présenté hier au Sportsplex de Nepean aux dépens de la formation de Booneville, dans l'état de New York.

Dans la première rencontre, l'artilleur Matt Wheatley a bien éparpillé huit coups sûrs pour mener les locaux à une victoire de 3-0. Tous

les points des Canadiens ont été marqués grâce à la longue balle, Jonas Malcolm, en solo, et Shawn O'Connor, pour deux points, bouclant le circuit à la première manche pour donner à Wheatley tous les points dont il avait besoin.

Dans le second match, l'attaque du Ottawa-Nepean a été beaucoup plus retentissante dans un gain de 10-1. Tom Szabo, avec un circuit de deux points, et Eric McDonald, avec une journée parfaite de quatre doubles en autant de présence au mar-

bre, ont dirigé l'attaque des vainqueurs. La victoire est allée au dossier de Todd Burke.

Samedi, les Canadiens avait divisé les honneurs d'un autre programme double face à la même formation de Booneville, perdant 6-5 avant de rebondir pour un gain de 12-3 dans le deuxième match.

Les Canadiens ont ainsi porté leur fiche à 21 victoires contre seulement quatre revers, ce qui leur confère le premier rang du circuit.

Ce soir
à la télé

LUNDI 17 JUILLET

12 h 30 - Canadian Soccer League. Le Fury de Winnipeg rencontre les Brick Men d'Edmonton (2h). - TSN

12 h 50 - Jeux de la Francophonie - TV5

16 h 30 - TSN Wrestling - TSN

19 h 00 - The Blue Jays Show.

Avec John Wells et Cito Gaston. Reportages, pronostics, analyses et entrevues - TSN

19 h 30 - Calgary Stampede. En

provenance de Calgary, les dernières rondes de qualifications pour diverses compétitions entre les meilleurs artistes du

rodéo (2h). - CBOT

Blue Jays Baseball. Les Blue Jays reçoivent les Angels de la Californie à Toronto (3h30). - TSN

Gain de 3-1 sur Laval

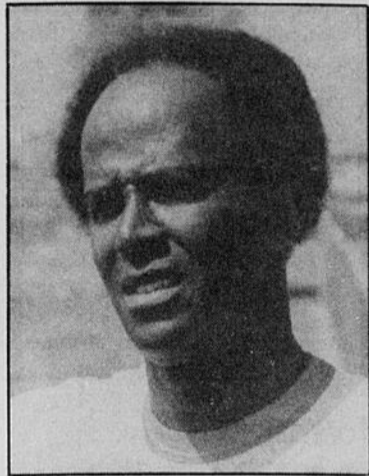
Les As ont de grandes visées

Paulo Casimiro

LeDroit

HULL

Après un départ plutôt lent, les As de l'Outaouais ont pris leur envol et aspirent aux plus grands honneurs de la Ligue de soccer junior majeur du Québec.



Serge Cham

Les As ont pris la mesure des porte-couleurs de Laval, hier, au parc Du Ruisseau dans une belle victoire de 3-1.

Quelques minutes avant la partie opposant les As à leurs adversaires, l'entraîneur Serge Cham vantait les mérites de ses joueurs élites. Mais après le dénouement du match, il n'a pas aimé la performance des siens malgré les deux points au classement.

«Je ne sais pas ce qui s'est passé. D'habitude mes joueurs démontrent beaucoup plus de panache à l'attaque», a-t-il confié. Les joueurs semblaient tendus, selon les observations de l'entraîneur. «Nous avons disputé de meilleurs matches, notamment contre les Lakers du Lac-Saint-Louis, une des puissances de la ligue la semaine dernière», a-t-il conclu.

43-0 au parc Lansdowne

Les Bootleggers ne font qu'une bouchée du Red & Black de Watertown

LeDroit

OTTAWA

Comme des hommes se mesurant à des enfants, les Bootleggers d'Ottawa n'ont fait qu'une bouchée du Red & Black de Watertown qu'ils ont écrasé 43 à 0 lors de leur première partie de la saison, samedi soir dernier devant environ 4,000 partisans au parc Lansdowne.

Les Bootleggers, qui évoluent à titre indépendant au sein de l'Alliance des ligues de football mineur nord-américaine (*North American Minor Football League Alliance*), ont ainsi recommencé là où ils avaient laissé l'année dernière lorsqu'ils ont atteint la finale de la Ligue de football Empire, battant les Américains à leur propre jeu (le football à quatre essais).

La défense s'est payé un piquet en n'accordant que 32 verges d'attaque aux visiteurs de l'état de New York.

Les quart-arrières des Bootleggers se sont également bien amusés.

En première demie, Tim Bouville et Mathew Vella ont porté les As en avant 2-0. Vella a profité d'une mêlée devant le filet et a poussé le ballon de la tête dans un filet désert. L'arbitre a accordé le but malgré les protestations du côté lavallois qui appelait en vain à la règle du hors-jeu.

L'arbitre

L'inconsistance de l'arbitre n'a pas aidé les deux équipes. Ce dernier a décerné un carton rouge à un joueur de Laval. Et, comme il fallait s'attendre, il s'est repris en accordant un lancé de punition contre les As de l'Outaouais. Le gardien des As, John Kowal, qui garde le filet également pour l'équipe réserve de l'Intrépide, n'a eu aucune chance sur le tir précis dans la partie supérieure du filet à sa droite.

En deuxième demie, les deux équipes ont bataillé fort et les porte-couleurs de Laval, qui sont parmi les derniers au classement, méritaient un meilleur sort.

Le troisième but de As appartient à Haendel Charles, qui a compté sur une échappée alors qu'il a profité d'une mauvaise passe d'un défenseur à son gardien à la 89e minute de jeu.

4e gain

Il s'agissait d'une quatrième victoire pour l'Outaouais qui partage présentement le deuxième rang avec deux autres équipes de cette ligue de calibre AAA avec neuf points. Concordia domine la ligue avec 11 points. Cette équipe jouera contre les As la semaine prochaine en levée de rideau dans un match de la Ligue canadienne de soccer opposant les Supra de et sera le prochain adversaire des As qui joueront en lever de rideau la semaine prochaine à Montréal dans une partie du Supra contre l'Intrépide d'Ottawa.

D'abord, Rod Moors a atteint Jamie Straw à deux reprises pour des majeurs, avant de faire de même avec Chris Johnston sur une distance de 37 verges et de plonger lui-même sur une distance d'une verge pour six autres points.

En deuxième demie, Moors a laissé sa place à Jamie Price et ce dernier a continué sur la même voie, complétant une passe de touché à Pat Milks et courant lui-même sur six verges pour un dernier majeur.

Le botteur Jeff Morris, qui occupe également le poste de directeur général du club, a converti cinq des touchés et Jamie Straw a ajouté un converti de deux points sur une passe à Gord Hudson.

Les Bootleggers, qui sont classés cinquième en Amérique du Nord par l'Alliance, se prépareront maintenant pour un test beaucoup plus révélateur du calibre de leur équipe puisqu'ils accueilleront les Kings de Brooklyn, classés sixième, le 29 juillet au parc Lansdowne.

Le tournoi de Gloucester

L'image de la poussée du soccer au Canada

Paulo Casimiro

LeDroit

Gloucester

Le soccer est de loin le sport le plus populaire à travers le monde.

En Amérique du Nord, cette discipline a fait des pas de géants depuis quelques années, même si le foot demeure toujours au niveau participatif plutôt qu'une forme de divertissement.

À preuve, le tournoi de soccer international de Gloucester constitue une belle image de la poussée du soccer au pays. Cette année, ce prestigieux tournoi, qui se déroulait cette fin de semaine, regroupait 102 équipes venues de partout en Ontario et au Québec (54), des États-Unis (26), de la Nouvelle-Écosse et de la France ainsi qu'une quinzaine de la région. Plus de 2,000 jeunes se sont donnés rendez-vous à cette neuvième édition du tournoi international de Gloucester.

Le nombre de participants plafonne, mais ce n'est pas à cause d'un manque de popularité. «On refuse de 50 à 80 équipes à tous les ans», a souligné Gilles Lacasse, l'organisateur du tournoi depuis quatre ans. «C'est simplement une question sur le point de vue fonctionnel», a continué Lacasse. De plus, il n'y a pas assez d'arbitres dans la région pour s'occuper de toutes les parties: plus de 300 en trois jours.

Lacasse aux commandes

Gilles Lacasse a choisi de prendre en main les commandes du tournoi de Gloucester après sa première participation à titre d'entraîneur. «Je devais m'impliquer parce que j'avais trouvé le tournoi tellement mal organisé», a-t-il soutenu. Fièrement, il a révélé que des équipes de l'Angleterre et de l'Italie se sont montrées intéressées pour l'année prochaine à l'instar d'une équipe pee-wee mineur d'Istre, en France, qui en était à sa première participation.

Les quatre entraîneurs hollandais (les spécialistes du développement des jeunes au sein de la Fédération de soccer des Pays-Bas) qui ont offert des camps de perfectionnement de soccer la semaine dernière à Gloucester à l'invitation de Lacasse et de l'ambassade néerlandaise ont été fort impressionnés par le calibre de jeu et l'organisation du tournoi.

«Ils ont promis de passer le mot dans leur pays et je m'attends à voir des équipes néerlandaises à Gloucester dans les prochaines années», a poursuivi Lacasse.

Cinq finales

Devant le volet «international» du tournoi, les équipes de la région ont très bien réussi, accédant à cinq des 11 finales présentées, hier. Ainsi, le Gloucester 78 (moustique mineur) affrontait les

porte-couleurs de Scarborough. Dans la catégorie moustique majeur, le Maple Leaf disputait la victoire également à Scarborough de même que Kanata chez les pee-wee. Lynwood affrontait une équipe de Mississauga et Nepean rencontrait le Maple Almarash.

En tout, ce tournoi attire près de 5,000 participants et accompagnateurs. Après une étude de la municipalité de Gloucester, Lacasse a appris à sa grande surprise que son «tournoi» dépassait les \$500,000 en retombées économiques pour la région.

Mais là n'est pas la question. «L'important, c'est de laisser les jeunes jouer», a soufflé Lacasse, un incondicional du soccer depuis 25 ans.

Le tournoi n'est pas encore terminé que Lacasse pense déjà à celui de l'année prochaine et à un projet plus grandiose...

«La CCN planifie de construire une autoroute à travers le Hornet's Nest dans quelques années», a révélé Lacasse. Le Hornet's Nest où se déroulaient simultanément toutes les finales, hier, est un vaste champ situé sur le chemin Bearbrook qui contient 11 terrains de soccer. En compensation, il demande un nouveau centre comparable à celui du Hornet's Nest ou presque: une dizaine de terrains, un terrain de surface synthétique pour les pratiques et un «petit» stade de 6,000 sièges environ.

Petite promenade... Grosses épargnes

Une première à Ottawa... le grand solde d'autos à étiquettes de couleur
Prix indiqués dans les pare-brise de toutes les autos en solde

ETIQUETTE ROUGE, VOUS DEDUISEZ 40%

ETIQUETTE BLEUE, VOUS DEDUISEZ 30%

ETIQUETTE BLANCHE, VOUS DEDUISEZ 20%

ETIQUETTE VERTE, VOUS DEDUISEZ 10%

1 800\$

Financement possible
Échanges acceptés
Plus de 100 autos en stock
87-86-85-84-83-82

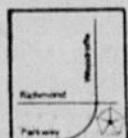
IL FAUT LE VOIR POUR Y CROIRE!

N° 80691A
ESCORT 1984
Prix: 3 000\$
Prix de solde, étiquette rouge

3 JOURS SEULEMENT — LUNDI, MARDI, MERCREDI

1047, ch. de Richmond
(près de Woodroffe) Ottawa
596-1006

METRO
PLYMOUTH CHRYSLER LTD.





Marcel Fortin (collaboration spéciale)

Festival de natation pour bouts-de-choux

Les représentants du CNO ont très bien tenu leur bout

LeDroit
AYLMER

Dix-huit nageurs du Club de natation de l'Outaouais ont participé récemment au festival de natation pour bouts-de-choux, qui avaient lieu à Lennoxville. Vingt-trois clubs, d'un peu partout au Québec, réunissant 265 jeunes nageurs ont participé à cette compétition et les représentants de l'Outaouais se sont fort bien défendus dans les différentes catégories.

Ainsi, dans le groupe des huit ans, chez les filles, Myrille Boucher, du CAGRA a terminé quatrième aux 100m dos et aux 25m papillon, ainsi que deuxième aux 50m libre et dos, troisième aux 100m quatre nages et neuvième aux 50m brasse.

Chez les garçons, Joey Kwosniewski, du CAGRA, a terminé premier aux 100m quatre nages et 50m brasse, quatrième aux 100m dos, troisième aux 25m papillon ainsi qu'aux 50m libre et dos.

Ryan Tomiac, du CAGRA, a pris la neuvième place aux 100m quatre nages et la dixième aux 50m libre.

Louis-David Bonneau, des Dauphins, du Hull-Volant, a terminé en tête aux 100m et 50m dos, deuxième aux 50m libre, troisième aux 100m quatre nages, sixième aux 50m brasse et septième aux 25m papillon.

Les neuf ans

Dans la catégorie des neuf ans, chez les filles, Catherine Légaré, des Dauphins du Hull-Volant, a terminé quatrième aux 50m papillon, sixième aux 50m dos, septième aux 100m papillon et neuvième aux 200m quatre nages.

Chez les garçons, Yannick Lupien, du CAGRA, a pris le premier rang aux 50m dos, aux 100m et 50m libre ainsi qu'aux 50m papillon, terminant huitième aux 50m brasse.

Éric Bertrand, du CAGRA, a terminé septième aux 50m papillon et huitième aux 100m dos.

Golf junior et juvénile

Martineau et Stone terminent en tête

LeDroit
OTTAWA

Les golfeurs junior et juvénile de l'Association de golf de la vallée de l'Outaouais se sont disputé les honneurs d'un championnat régionale de 36 trous présentés sur les parcours des club Gatineau et Carleton Yatch and Golf Club.

Chez les golfeurs de calibre junior (17 et 18 ans), Steve Martineau, du club Prescott, a le meilleur pointage brut avec des rondes de 77 et 75 pour un total de 152. Robert Smyth, du club Smiths Falls, avec des rondes de 81 et 75 totalisant 156 coups, a terminé au



Archives LeDroit

Benoit Cossette (à gauche) et Jesse Jodoin seront des championnats juniors canadiens à St-Jean, Terre-Neuve, du 20 au 23 juillet prochains.

Les dix ans

Dans la catégorie des nageurs de dix ans, chez les filles, Francine Mathieu, des Dauphins du Hull-Volant, a terminé sixième aux 100m dos et huitième aux 50m papillon.

Chez les garçons, Steven Lafleur, du CAGRA, a pris la deuxième place aux 100m dos, la troisième position aux 50m dos et 50m libre, la quatrième position aux 100m libre et le cinquième rang aux 200m quatre nages.

Demetri Hesson, des Dauphins du Hull-Volant, terminait septième aux 200m quatre nages.

Coupe du Québec

Par ailleurs, des nageurs du CNO ont également participé à la compétition de la Coupe du Québec, qui a eu lieu au bassin olympi-

que.

Aux 100m brasse en grande finale, Jesse Jodoin, des Dauphins et Hans Planger, des Aquatiques de Gatineau ont pris les huitième et septième positions. Il s'agissait des deux seuls Québécois à participer à cette finale. En finale du 200m brasse, Jodoin a terminé au sixième rang, tandis que Planger s'assurait la quatrième place en finale consolation.

Enfin, le CNO sera représenté par quatre nageurs lors du championnat junior canadien, qui aura lieu à St-Jean, Terre-Neuve du 20 au 23 juillet prochains. Ces quatre nageurs sont Benoit Cossette, de l'Aquatique de Gatineau; Georges Gaétan, du CAGRA ainsi que Jesse Jodoin et Daniel Paquette, tous deux des Dauphins du Hull-Volant.

deuxième rang, tandis que Jeff LeFebvre, du Chaudière, avec des rondes de 80 et 77 pour un total de 157, terminait au troisième rang.

Sylvain Larente, du Tecumseh, avec des rondes de 71 et 64 pour un total de 135, a réussi le meilleur net, suivi de Chris Irwin, du Pineview avec 73 et 69 pour un total de 142 et Ethan Goldberg, du Rideau View, avec des rondes de 77 et 69 pour un total de 146.

Chez les juvéniles, (16 ans et moins), Jason Stone, du Carleton, a réussi le meilleur brut, soit des rondes de 82 et 76 pour un total de 158, suivi de Chris McQuaid, du Hunt, avec des rondes de 82 et 78

pour un total de 160.

Le meilleur pointage net a été réussi par Sheldon McDonnell, du Rideau View, avec des rondes de 68 et 71 pour un total de 139, suivi de Rob Howell, du club Metcalfe, avec des rondes de 72 et 68 pour un total de 140.

Par ailleurs, 70 golfeurs ont participé à un tournoi pères et fils, qui a eu lieu au club Poplar Grove. Il s'agissait d'un tournoi meilleure balle.

Le meilleur pointage brut a été réussi par l'équipe de Walter et Joe Dubinski, du Rideau View, 74, suivi de Don et Cam Lowden, du Hylands, avec 76.

Ligue junior de crosse du Québec

Septième gain des Griffins

LeDroit
OTTAWA

Les Griffins de Gloucester ont poursuivi leur marche victorieuse dans la Ligue junior crosse du Québec alors qu'ils ont remporté une septième victoire en neuf matches réguliers cette saison.

Les Griffins ont alors eu raison du Akwasasne, 15-8 pour améliorer considérablement leur emprise en première position du circuit.

Andrew Pyefinch a mené ses

coéquipiers à la victoire avec une performance de cinq buts. Dean Usher et Chris Armstrong, avec un tour du chapeau chacun, ont également excellé à l'offensive pour les Griffins, tandis que Allen Fitzgerald ajoutait deux filets. Steve Clarke et John Steenbakkers ont complété le pointage des Griffins, avec un but chacun.

Les Griffins disputent leur prochain match, le mercredi 19 juillet à l'aréna Earl Armstrong à compter de 20 h 30 alors qu'ils recevront la visite du Kanawake.

Ligue de balle-lente Molson

Dumoulin et Maranger prennent la vedette

Trois autres matches réguliers ont été présentés dans la Ligue de balle-lente Molson Outaouais.

Dans une première rencontre, Bois Franc a défait le Garage Moderne, 16-10 alors que Richard Cantin a mérité la victoire, tandis que Martin Godcher subissait la défaite. Jacques Dumoulin, avec trois coups sûrs, dont un double et trois points produits et Yvon Maranger, avec quatre coups sûrs en autant de présences au bâton et trois points produits, ont été les meilleurs des gagnants. J.-Marc Lajoie, avec quatre coups sûrs, dont un circuit et deux points produits a été l'étoile offensive des perdants.

Le Barbara Personnel a remporté une victoire serrée de 12-11 sur le Renaud-Ruest Sport alors que Frank Léonard a mérité la victoire, tandis que Mario St-Pierre subissait la défaite. Marc Garneau, avec trois coups sûrs, dont deux circuits et Gaétan Meunier, avec quatre coups sûrs, dont deux circuits ont brillé à l'offensive pour les gagnants.

Enfin, dans le dernier match, le Duguay Sport a facilement défait le Skyline Fitness Club, 12-1 alors que Gaston Parent méritait la victoire, tandis que Michel Coderre subissait la défaite. Louis Tardif, avec trois coups sûrs, deux points produits et un point produit et Bernard Gravelle, avec deux coups sûrs et un point produit ont été les meilleurs des gagnants.

Ligue Molson Val-Tétreault

La Ligue de balle-molle Molson Val-Tétreault a complété une autre saison régulière et les équipes Léo Danis Transport et Fromage Anco ont triomphé lors du dernier programme double.

Le Léo Danis a défait le Duguay Sport, 11-7 alors que Richard Legault a mérité la victoire, tandis que Luc Potvin subissait la défaite.

Michel Antille, avec trois coups sûrs et trois points produits et Pat Goghlan, avec deux coups sûrs et deux points produits ont été les meilleurs à l'offensive pour les perdants, tandis que Daniel Guénette, avec deux coups sûrs et un point produit et Bernard Beaucaire, avec un circuit et un double et quatre points produits étaient les meilleurs des perdants.

Le Fromage Anco a surclassé le JOVI 22-9. Guy Monfils a été le lanceur gagnant, tandis que Yves Lamoureux subissait la défaite. Luc Séguin, avec quatre coups sûrs et trois points produits et Raguel Étienne avec trois coups sûrs et quatre points produits ont mené leurs coéquipiers à la victoire. Gilles Hamelin, avec deux coups sûrs et deux points produits et Gabriel Stewart, avec trois coups sûrs et un point produit ont été les meilleurs des perdants.

Les séries éliminatoires de cette ligue, soit des demi-finales de trois de cinq débutent lundi soir au parc Moussette.

Marc Sport Podium seul au premier rang

Les équipes Podium Marc Sport et la Friterie ont remporté deux victoires chacune lors des matches présentés la semaine dernière dans la Ligue de balle-molle Sport O'Keefe de Gatineau.

Le Marc Sport a disposé de la Taverne 57, 7-6 et a également défait le Salon Bar Chez Diane, 6-5. Par ailleurs, La Friterie a vaincu le Tapis Villeneuve, 5-3 et le Salon Bar Chez Diane, 7-3.

A la suite de ces rencontres, le Podium Marc Sport occupe la première place avec une fiche de 7-5-2 pour 16 points. La Friterie vient au deuxième rang avec 14 points, suivie du Salon Bar Chez Diane avec 11 points.

Claude Legault, du Salon Bar Chez Diane, est le meilleur frappeur, avec une moyenne de .550.

Farrow mérite le titre du circuit canadien de tennis

Presse Canadienne
SILLERY

Le Torontois Andrew Sznajder a forcé le favori Buff Farrow à jouer au fond du court en route vers une victoire de 6-4, 7-6 (7-3), hier, lors de la quatrième et dernière étape du circuit canadien de tennis.

Mais Farrow, âgé de 23 ans, qui a remporté les étapes de London, Ontario et Ottawa, a mérité le titre en raison de sa position au classement général.

Il a terminé avec 66 points, un de plus que Sznajder, le champion de 1986 et 1988.

Plus tard dans la journée, Mark Greenan de Cambridge, Ontario et l'Américain Mark Keil, ont surpris les favoris, les Américains Dave Randall et Michael Hammett dans la finale du double au compte de 6-3, 7-6 (11-9).

Sznajder s'est servi de son coup droit et de son revers à deux mains pour tirer des balles profondément tout au long de la finale qui a duré 90 minutes.

«C'était mon plan de match — frapper la balle solidement au fond du court, a dit Sznajder. Je l'avais observé cette semaine et il semblait avoir du mal à renvoyer les balles au fond.»

À certains moments, Farrow ne pouvait qu'observer Sznajder placer des coups décisifs le long des lignes de côté.

Sznajder a brisé le service de Farrow dans le neuvième jeu du premier set qu'il a gagné 6-4. Il a ensuite fait de même dans le premier jeu du deuxième set mais il a perdu son propre service dès le jeu suivant en raison de trois doubles-fautes.

«Je voulais finir sur une bonne note, a dit Sznajder. J'espère accéder parmi les 50 meilleures raquettes au monde au cours de la prochaine année.»

Finales annulées

Une pluie persistante a obligé les organisateurs du tournoi de tennis masculin de Brookline, à annuler les finales de simple et de double.

Le directeur du tournoi, Mike Savit, a mentionné que les finales se tiendront plus tard au cours de l'été, en tenant compte de la disponibilité des cinq joueurs impliqués.

Le deuxième favori, le Suédois Mats Wilander, devait affronter l'Équatorien Andres Gomez, classé sixième, en finale du simple.

Le meilleur à Newport

L'Américain Jim Pugh, non classé, a remporté hier la finale du tournoi de tennis de Newport (Rhode Island), comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté d'un enjeu de \$155,000, en battant le Suédois Peter Lundgren, tête de série numéro 6, 6-4, 4-6, 6-4.

Pugh, qui remporte ainsi le premier tournoi de sa carrière, est actuellement classé 77e joueur mondial.

Premier gain à un Grand Prix

L'Allemand de l'Ouest Carl-Uwe Steeb, 28e joueur mondial, a

signé sa première victoire en Grand Prix en remportant le tournoi de tennis de Gstaad (Suisse), comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté d'un enjeu de \$300,000, en s'imposant en cinq manches 6-7 (6-8), 3-6, 6-2, 6-4, 6-2 face au Suédois Magnus Gustafsson.

Steeb, 21 ans, qui a succédé au palmarès à l'Australien Darren Cahill, avait pourtant mal débuté et Gustafsson, 65e mondial, semblait promis à la victoire après avoir gagné les deux premiers sets grâce à son coup droit.

Au bris d'égalité du premier set, Steeb a mené quatre points à deux avant de le perdre sur une double faute.

«J'ai eu beaucoup de mal à m'en remettre», a-t-il reconnu ensuite. Gustafsson remporta le deuxième set plus facilement en s'emparant à deux reprises du service de l'Allemand.

Le match a commencé à basculer à partir du troisième set. «C'est en mettant plus de pression sur mon revers que j'ai amélioré mon jeu», analysait le gaucher ouest-allemand.

Plus frais que son adversaire, il allait saisir sa chance au filet, ne laissant que peu d'espoirs à un Gustafsson fatigué.

Jarryd et Sabatini gagnent

Le Suédois Anders Jarryd a remporté le titre masculin du tournoi de tennis d'Osaka, au Japon, et l'Argentine Gabriela Sabatini a remporté la finale féminine.

Jarryd a battu l'Américain Pete Sampras 6-4, 3-6, 6-4, tandis que Sabatini défaisait l'Américaine Mary Joe Fernandez 6-1, 6-2.

Sampras a par la suite enlevé la finale du double mixte en compagnie de la Soviétique Larisa Savchenko, aux dépens du duo composé de la Canadienne Helen Kelsi et de l'Américain Jim Courier, 6-3, 6-2.

McEnroe forfait

L'Américain John McEnroe, blessé, a déclaré forfait pour la demi-finale de la coupe Davis de tennis qui opposera les États-Unis à la RFA, du 21 au 23 juillet à Munich, a-t-on appris hier auprès des organisateurs.

Brad Gilbert et Andre Agassi défendront donc les couleurs américaines en simple, Ken Flach et Roberto Seguso en double.

Novotna favorite

La Tchecoslovaque Jana Novotna, 11e joueuse mondiale, a été désignée tête de série numéro un du tournoi de tennis sur terre battue de Bruxelles, comptant pour le Circuit féminin et doté d'une bourse globale de \$100,000, qui débute aujourd'hui dans la capitale belge.

Novotna, qui doit cette place au forfait de l'Espagnole Arantxa Sanchez, lauréate des Internationaux de France et tenante du titre, devra se méfier principalement de sa compatriote Radka Zrubakova, numéro deux, et de la Néerlandaise Manon Bollegraf, numéro trois.

Football et basketball

Le Canada et le Québec en ronde demi-finale

CASABLANCA

Les équipes du Québec au basketball et du Canada au football ont atteint, hier, la ronde demi-finale des premiers Jeux de la francophonie, pendant que Jillian Richardson, de Calgary, et Charmaine Crooks, de Toronto, assuraient un doublé assez prévisible au Canada au 400-mètres.

Le Canada a gagné une autre médaille d'argent par l'entremise du Torontois Anton Skerritt, au 400-mètres également.

Trois Françaises ont monopolisé les médailles au saut en longueur, la seule autre finale disputée hier.

Au basketball, les filles du Québec ont surclassé la Guinée 103-37. Elles affronteront demain le Maroc, qui a tout juste battu la Guinée 47-45 la veille, de sorte que la victoire contre l'équipe du pays-hôte peut être considérée comme acquise.

Dans l'autre demi-finale, la France, vainqueur du Zaïre 90-55, affrontera assurément le Luxembourg, qui a défait le Maroc 78-45.

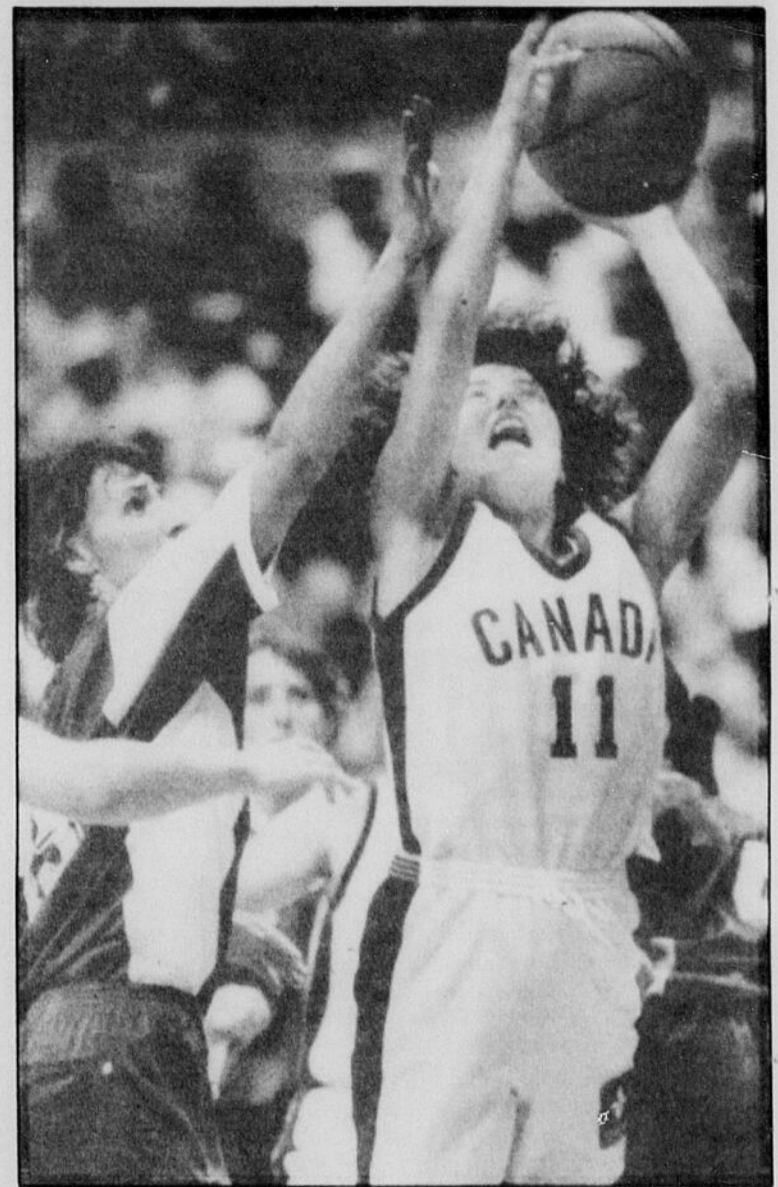
Tout annonce une finale France-Québec, avec les Françaises de l'équipe nationale grandes favorites.

Au football, l'équipe canadienne n'a guère impressionné en étant limitée à un verdict nul de 0-0 contre le Côte d'Ivoire, mais à la suite de sa victoire de 3-1 contre le Burkina Faso, elle a mérité le droit d'affronter le Congo en demi-finale mercredi. Une victoire lui permettrait alors d'affronter en finale le gagnant du match France-Maroc.

Le Canada a dû concéder un tir de punition dès le début de la rencontre, mais le ballon a été tiré à côté du filet défendu par Craig Forrest.

Autres résultats

Outre les médaillés, Nancy Gillis, d'Edmonton, a obtenu le meilleur résultat canadien, une cinquième place



La Montréalaise Mireille Béland s'apprête à lancer le ballon dans un match remporté 89-43 sur le Luxembourg, samedi, à Casablanca.

au saut en longueur. Elle a été suivie de ses deux coéquipières Tonia Redhead et Lana Jolly.

Simone Lemieux et Christine Roberge, du Québec, ont terminé res-

pectivement aux 10e et 13e rangs.

Les Françaises Lorette Colle, Géraldine Bonin et France Cochard ont gagné les trois médailles.

Au 400m-femmes, la Sénégalaise Tandian a terminé derrière Richardson et Crooks.

Chez les hommes, la victoire est allée à l'Ivoirien Tiacoh, le favori, devant Skerritt et le Sénégalais Ndiaye. John Graham, du Canada, a pris la septième place.

les jeux en bref

Le successeur du ministre canadien Jean Charest à la présidence du Comité international des Jeux de la francophonie, le Tchadien Hisssein Djibrine Greinky, a lui aussi noté que «la couverture (médiatique) française peut paraître insuffisante».

Au niveau de la presse écrite, parmi les grands médias d'informations, seuls l'agence AFP, qui achève un texte de 200 mots, et le quotidien sportif L'Équipe sont à Casablanca. Leur couverture est essentiellement sportive et ressemble à celle de n'importe quel autre événement.

Le journaliste de L'Équipe a aussi été pris à partie pour ses critiques de l'organisation des Jeux, qu'il a qualifiés de «folkloriques».

M. Greinky a noté que ce confrère «ne représente pas, heureusement, tous les médias français. Nous considérons donc son attitude comme très négligeable».

Les Marocains sont de toute évidence très sensibles à ce qu'on dit d'eux en France, mais beaucoup moins au Canada...

Il faut dire que les principaux quotidiens et magazines français se



NEUF 1988 FORD F150 4X4 SUPER CAB

Doit être vendu cette semaine

Idéal pour fermiers - contracteurs - chasseurs - pêcheurs etc. Capacité de 6 passagers. Garantie de Ford de 6 ans #2969. La maison de service de la Carte d'or.



Non tel qu'illustré

Grégoire

AUTO 82

Votre concessionnaire

QUALITÉ Plus

local à Embrun

1025, rue Notre-Dame, 443-2985
Ouvert tous les jours de 9h 00 à 21h 00 et samedi de 9h 00 à 17h 00



Marcel Fortin (collaboration spéciale)

Festival de natation pour bouts-de-choux

Les représentants du CNO ont très bien tenu leur bout

LeDroit
AYLMER

Dix-huit nageurs du Club de natation de l'Outaouais ont participé récemment au festival de natation pour bouts-de-choux, qui avaient lieu à Lennoxville. Vingt-trois clubs, d'un peu partout au Québec, réunissant 265 jeunes nageurs ont participé à cette compétition et les représentants de l'Outaouais se sont fort bien défendus dans les différentes catégories.

Ainsi, dans le groupe des huit ans, chez les filles, Myrille Boucher, du CAGRA a terminé quatrième aux 100m dos et aux 25m papillon, ainsi que deuxième aux 50m libre et dos, troisième aux 100m quatre nages et neuvième aux 50m brasse.

Chez les garçons, Joey Kwosniewski, du CAGRA, a terminé premier aux 100m quatre nages et 50m brasse, quatrième aux 100m dos, troisième aux 25m papillon ainsi qu'aux 50m libre et dos.

Ryan Tomiac, du CAGRA, a pris la neuvième place aux 100m quatre nages et la dixième aux 50m libre.

Louis-David Bonneau, des Dauphins, du Hull-Volant, a terminé en tête aux 100m et 50m dos, deuxième aux 50m libre, troisième aux 100m quatre nages, sixième aux 50m brasse et septième aux 25m papillon.

Les neuf ans

Dans la catégorie des neuf ans, chez les filles, Catherine Légaré, des Dauphins du Hull-Volant, a terminé quatrième aux 50m papillon, sixième aux 50m dos, septième aux 100m papillon et neuvième aux 200m quatre nages.

Chez les garçons, Yannick Lupien, du CAGRA, a pris le premier rang aux 50m dos, aux 100m et 50m libre ainsi qu'aux 50m papillon, terminant huitième aux 50m brasse.

Éric Bertrand, du CAGRA, a terminé septième aux 50m papillon et huitième aux 100m dos.

Golf junior et juvénile

Martineau et Stone terminent en tête

LeDroit
OTTAWA

Les golfeurs junior et juvénile de l'Association de golf de la vallée de l'Outaouais se sont disputé les honneurs d'un championnat régionale de 36 trous présentés sur les parcours des club Gatineau et Carleton Yatch and Golf Club.

Chez les golfeurs de calibre junior (17 et 18 ans), Steve Martineau, du club Prescott, a le meilleur pointage brut avec des rondes de 77 et 75 pour un total de 152. Robert Smyth, du club Smiths Falls, avec des rondes de 81 et 75 totalisant 156 coups, a terminé au



Benoit Cossette (à gauche) et Jesse Jodoin seront des championnats juniors canadiens à St-Jean, Terre-Neuve, du 20 au 23 juillet prochains.

Les dix ans

Dans la catégorie des nageurs de dix ans, chez les filles, Francine Mathieu, des Dauphins du Hull-Volant, a terminé sixième aux 100m dos et huitième aux 50m papillon.

Chez les garçons, Steven Lafleur, du CAGRA, a pris la deuxième place aux 100m dos, la troisième position aux 50m dos et 50m libre, la quatrième position aux 100m libre et le cinquième rang aux 200m quatre nages.

Demetri Hesson, des Dauphins du Hull-Volant, terminait septième aux 200m quatre nages.

Coupe du Québec

Par ailleurs, des nageurs du CNO ont également participé à la compétition de la Coupe du Québec, qui a eu lieu au bassin olympique.

deuxième rang, tandis que Jeff LeFebvre, du Chaudière, avec des rondes de 80 et 77 pour un total de 157, terminait au troisième rang.

Sylvain Larente, du Tecumseh, avec des rondes de 71 et 64 pour un total de 135, a réussi le meilleur net, suivi de Chris Irwin, du Pineview avec 73 et 69 pour un total de 142 et Ethan Goldberg, du Riveau View, avec des rondes de 77 et 69 pour un total de 146.

Chez les juvéniles, (16 ans et moins), Jason Stone, du Carleton, a réussi le meilleur brut, soit des rondes de 82 et 76 pour un total de 158, suivi de Chris McQuaid, du Hunt, avec des rondes de 82 et 78

que.

Aux 100m brasse en grande finale, Jesse Jodoin, des Dauphins et Hans Plangger, des Aquatiques de Gatineau ont pris les huitième et septième positions. Il s'agissait des deux seuls Québécois à participer à cette finale. En finale du 200m brasses, Jodoin a terminé au sixième rang, tandis que Plangger s'assurait la quatrième place en finale consolation.

Enfin, le CNO sera représenté par quatre nageurs lors du championnat junior canadien, qui aura lieu à St-Jean, Terre-Neuve du 20 au 23 juillet prochains. Ces quatre nageurs sont Benoit Cossette, de l'Aquatique de Gatineau; Georges Gaëtan, du CAGRA ainsi que Jesse Jodoin et Daniel Paquette, tous deux des Dauphins du Hull-Volant.

pour un total de 160.

Le meilleur pointage net a été réussi par Sheldon McDonnell, du Rideau View, avec des rondes de 68 et 71 pour un total de 139, suivi de Rob Howell, du club Metcalfe, avec des rondes de 72 et 68 pour un total de 140.

Par ailleurs, 70 golfeurs ont participé à un tournoi pères et fils, qui a eu lieu au club Poplar Grove. Il s'agissait d'un tournoi meilleure balle.

Le meilleur pointage brut a été réussi par l'équipe de Walter et Joe Dubinski, du Rideau View, 74, suivi de Don et Cam Lowden, du Hylands, avec 76.

Ligue junior de crosse du Québec

Septième gain des Griffins

LeDroit
OTTAWA

Les Griffins de Gloucester ont poursuivi leur marche victorieuse dans la Ligue junior crosse du Québec alors qu'ils ont remporté une septième victoire en neuf matches réguliers cette saison.

Les Griffins ont alors eu raison du Akwasasne, 15-8 pour améliorer considérablement leur emprise en première position du circuit.

Andrew Pyefinch a mené ses

coéquipiers à la victoire avec une performance de cinq buts. Dean Usher et Chris Armstrong, avec un tour du chapeau chacun, ont également excellé à l'offensive pour les Griffins, tandis que Allen Fitzgerald ajoutait deux filets. Steve Clarke et John Steenbakkers ont complété le pointage des Griffins, avec un but chacun.

Les Griffins disputent leur prochain match, le mercredi 19 juillet à l'aréna Earl Armstrong à compter de 20 h 30 alors qu'ils recevront la visite du Kanawake.

Ligue de balle-lente Molson

Dumoulin et Maranger prennent la vedette

Trois autres matches réguliers ont été présentés dans la Ligue de balle-lente Molson Outaouais.

Dans une première rencontre, Bois Franc a défait le Garage Moderne, 16-10 alors que Richard Cantin a mérité la victoire, tandis que Martin Godcher subissait la défaite. Jacques Dumoulin, avec trois coups sûrs, dont un double et trois points produits et Yvon Maranger, avec quatre coups sûrs en autant de présences au bâton et trois points produits, ont été les meilleurs des gagnants. J.-Marc Lajoie, avec quatre coups sûrs, dont un circuit et deux points produits a été l'étoile offensive des perdants.

Le Barbara Personnel a remporté une victoire serrée de 12-11 sur le Renaud-Ruest Sport alors que Frank Léonard a mérité la victoire, tandis que Mario St-Pierre subissait la défaite. Marc Garneau, avec trois coups sûrs, dont deux circuits et Gaëtan Meunier, avec quatre coups sûrs, dont deux circuits ont brillé à l'offensive pour les gagnants.

Enfin, dans le dernier match, le Duguay Sport a facilement défait le Skyline Fitness Club, 12-1 alors que Gaston Parent méritait la victoire, tandis que Michel Coderre subissait la défaite. Louis Tardif, avec trois coups sûrs, deux points comptés et un point produit et Bernard Gravelle, avec deux coups sûrs et un point produit ont été les meilleurs des gagnants.

Ligue Molson Val-Tétreault

La Ligue de balle-molle Molson Val-Tétreault a complété une autre saison régulière et les équipes Léo Danis Transport et Fromage Anco ont triomphé lors du dernier programme double.

Le Léo Danis a défait le Duguay Sport, 11-7 alors que Richard Legault a mérité la victoire, tandis que Luc Pötvin subissait la défaite.

Michel Antille, avec trois coups sûrs et trois points produits et Pat Goghlan, avec deux coups sûrs et deux points produits ont été les meilleurs à l'offensive pour les perdants, tandis que Daniel Guénette, avec deux coups sûrs et un point produit et Bernard Beaucaire, avec un circuit et un double et quatre points produits étaient les meilleurs des perdants.

Le Fromage Anco a surclassé le JOVI 22-9. Guy Monfils a été le lanceur gagnant, tandis que Yves Lamoureux subissait la défaite. Luc Séguin, avec quatre coups sûrs et trois points produits et Raguel Étienne avec trois coups sûrs et quatre points produits ont mené leurs coéquipiers à la victoire. Gilles Hamelin, avec deux coups sûrs et deux points produits et Gabriel Stewart, avec trois coups sûrs et un point produit ont été les meilleurs des perdants.

Les séries éliminatoires de cette ligue, soit des demi-finales de trois de cinq débutent lundi soir au parc Moussette.

Marc Sport Podium seul au premier rang

Les équipes Podium Marc Sport et la Friterie ont remporté deux victoires chacune lors des matches présentés la semaine dernière dans la Ligue de balle-molle Sport O'Keefe de Gatineau.

Le Marc Sport a disposé de la Taverne 57, 7-6 et a également défait le Salon Bar Chez Diane, 6-5. Par ailleurs, La Friterie a vaincu le Tapis Villeneuve, 5-3 et le Salon Bar Chez Diane, 7-3.

A la suite de ces rencontres, le Podium Marc Sport occupe la première place avec une fiche de 7-5-2 pour 16 points. La Friterie vient au deuxième rang avec 14 points, suivie du Salon Bar Chez Diane avec 11 points.

Claude Legault, du Salon Bar Chez Diane, est le meilleur frappeur, avec une moyenne de .550.

Farrow mérite le titre du circuit canadien de tennis

Presse Canadienne
SILLERY

Le Torontois Andrew Sznajder a forcé le favori Buff Farrow à jouer au fond du court en route vers une victoire de 6-4, 7-6 (7-3), hier, lors de la quatrième et dernière étape du circuit canadien de tennis.

Mais Farrow, âgé de 23 ans, qui a remporté les étapes de London, Ontario et Ottawa, a mérité le titre en raison de sa position au classement général.

Il a terminé avec 66 points, un de plus que Sznajder, le champion de 1986 et 1988.

Plus tard dans la journée, Mark Greenan de Cambridge, Ontario et l'Américain Mark Keil, ont surpris les favoris, les Américains Dave Randall et Michael Hammett dans la finale du double au compte de 6-3, 7-6 (11-9).

Sznajder s'est servi de son coup droit et de son revers à deux mains pour tirer des balles profondément tout au long de la finale qui a duré 90 minutes.

«C'était mon plan de match — frapper la balle solidement au fond du court, a dit Sznajder. Je l'avais observé cette semaine et il semblait avoir du mal à renvoyer les balles au fond.»

À certains moments, Farrow ne pouvait qu'observer Sznajder placer des coups décisifs le long des lignes de côté.

Sznajder a brisé le service de Farrow dans le neuvième jeu du premier set qu'il a gagné 6-4. Il a ensuite fait de même dans le premier jeu du deuxième set mais il a perdu son propre service dès le jeu suivant en raison de trois doubles-fautes.

«Je voulais finir sur une bonne note, a dit Sznajder. J'espère accéder parmi les 50 meilleures raquettes au monde au cours de la prochaine année.»

Finales annulées

Une pluie persistante a obligé les organisateurs du tournoi de tennis masculin de Brookline, à annuler les finales de simple et de double.

Le directeur du tournoi, Mike Savit, a mentionné que les finales se tiendront plus tard au cours de l'été, en tenant compte de la disponibilité des cinq joueurs impliqués.

Le deuxième favori, le Suédois Mats Wilander, devait affronter l'Équatorien Andres Gomez, classé sixième, en finale du simple.

Le meilleur à Newport

L'Américain Jim Pugh, non classé, a remporté hier la finale du tournoi de tennis de Newport (Rhode Island), comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté d'un enjeu de \$155,000, en battant le Suédois Peter Lundgren, tête de série numéro 6, 6-4, 4-6, 6-4.

Pugh, qui remporte ainsi le premier tournoi de sa carrière, est actuellement classé 77e joueur mondial.

Premier gain à un Grand Prix

L'Allemand de l'Ouest Carl-Uwe Steeb, 28e joueur mondial, a

signé sa première victoire en Grand Prix en remportant le tournoi de tennis de Gstaad (Suisse), comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté d'un enjeu de \$300,000, en s'imposant en cinq manches 6-7 (6-8), 3-6, 6-2, 6-4, 6-2 face au Suédois Magnus Gustafsson.

Steeb, 21 ans, qui a succédé au palmarès à l'Australien Darren Cahill, avait pourtant mal débuté et Gustafsson, 65e mondial, semblait promis à la victoire après avoir gagné les deux premiers sets grâce à son coup droit.

Au bris d'égalité du premier set, Steeb a mené quatre points à deux avant de le perdre sur une double faute.

«J'ai eu beaucoup de mal à m'en remettre», a-t-il reconnu ensuite. Gustafsson remporta le deuxième set plus facilement en s'emparant à deux reprises du service de l'Allemand.

Le match a commencé à basculer à partir du troisième set. «C'est en mettant plus de pression sur mon revers que j'ai amélioré mon jeu», analysait le gaucher ouest-allemand.

Plus frais que son adversaire, il allait saisir sa chance au filet, ne laissant que peu d'espoirs à un Gustafsson fatigué.

Jarryd et Sabatini gagnent

Le Suédois Anders Jarryd a remporté le titre masculin du tournoi de tennis d'Osaka, au Japon, et l'Argentine Gabriela Sabatini a remporté la finale féminine.

Jarryd a battu l'Américain Pete Sampras 6-4, 3-6, 6-4, tandis que Sabatini défaisait l'Américaine Mary Joe Fernandez 6-1, 6-2.

Sampras a par la suite enlevé la finale du double mixte en compagnie de la Soviétique Larisa Savchenko, aux dépens du duo composé de la Canadienne Helen Klesi et de l'Américain Jim Courier, 6-3, 6-2.

McEnroe forfait

L'Américain John McEnroe, blessé, a déclaré forfait pour la demi-finale de la coupe Davis de tennis qui opposera les États-Unis à la RFA, du 21 au 23 juillet à Munich, a-t-on appris hier auprès des organisateurs.

Brad Gilbert et Andre Agassi défendront donc les couleurs américaines en simple, Ken Flach et Roberto Seguso en double.

Novotna favorite

La Tchecoslovaque Jana Novotna, 11e joueuse mondiale, a été désignée tête de série numéro un du tournoi de tennis sur terre battue de Bruxelles, comptant pour le Circuit féminin et doté d'une bourse globale de \$100,000, qui débute aujourd'hui dans la capitale belge.

Novotna, qui doit cette place au forfait de l'Espagnole Arantxa Sanchez, lauréate des Internationaux de France et tenante du titre, devra se méfier principalement de sa compatriote Radka Zrubakova, numéro deux, et de la Néerlandaise Manon Bollegraf, numéro trois.

Football et basketball

Le Canada et le Québec en ronde demi-finale

CASABLANCA

Les équipes du Québec au basketball et du Canada au football ont atteint, hier, la ronde demi-finale des premiers Jeux de la francophonie, pendant que Jillian Richardson, de Calgary, et Charmaine Crooks, de Toronto, assuraient un doublé assez prévisible au Canada au 400-mètres.

Le Canada a gagné une autre médaille d'argent par l'entremise du Torontois Anton Skerritt, au 400-mètres également.

Trois Françaises ont monopolisé les médailles au saut en longueur, la seule autre finale disputée hier.

Au basketball, les filles du Québec ont sureclassé la Guinée 103-37. Elles affronteront demain le Maroc, qui a tout juste battu la Guinée 47-45 la veille, de sorte que la victoire contre l'équipe du pays-hôte peut être considérée comme acquise.

Dans l'autre demi-finale, la France, vainqueur du Zaïre 90-55, affrontera assurément le Luxembourg, qui a défait le Maroc 78-45.

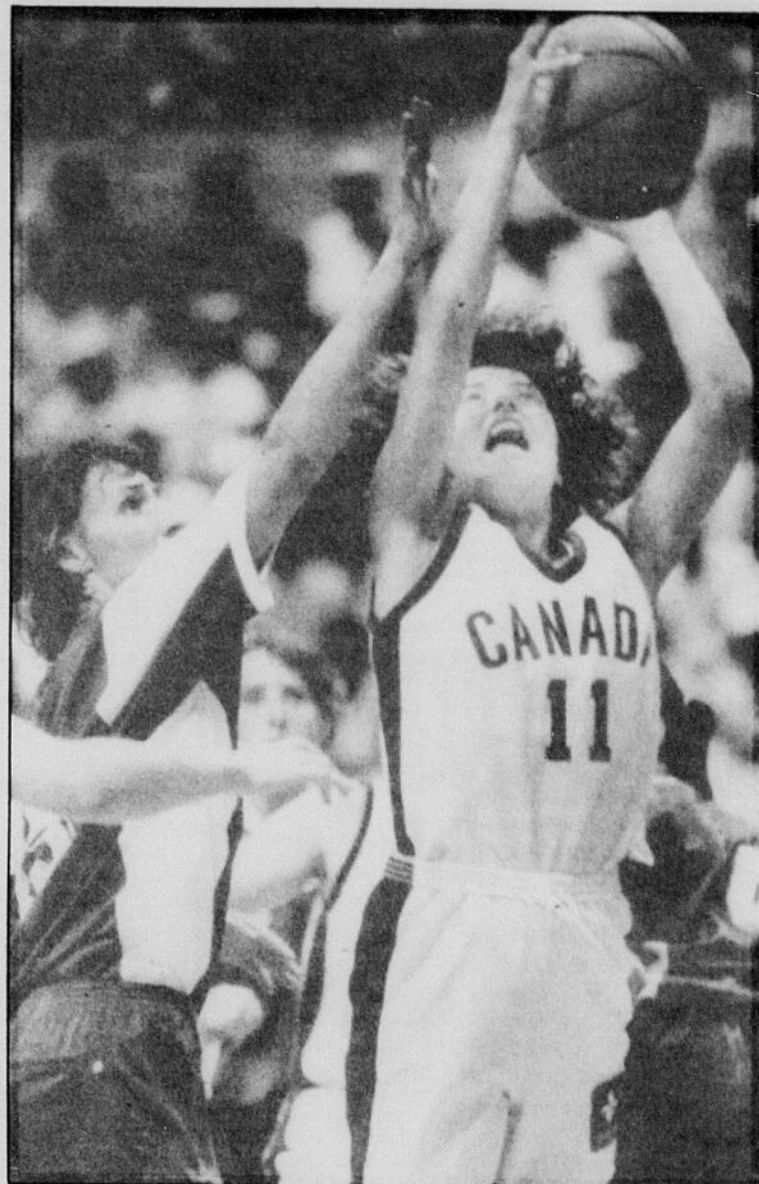
Tout annonce une finale France-Québec, avec les Françaises de l'équipe nationale grandes favorites.

Au football, l'équipe canadienne n'a guère impressionné en étant limitée à un verdict nul de 0-0 contre le Côte d'Ivoire, mais à la suite de sa victoire de 3-1 contre le Burkina Faso, elle a mérité le droit d'affronter le Congo en demi-finale mercredi. Une victoire lui permettrait alors d'affronter en finale le gagnant du match France-Maroc.

Le Canada a dû concéder un tir de punition dès le début de la rencontre, mais le ballon a été tiré à côté du filet défendu par Craig Forrest.

Autres résultats

Outre les médaillés, Nancy Gillis, d'Edmonton, a obtenu le meilleur résultat canadien, une cinquième place



La Montréalaise Mireille Béland s'apprête à lancer le ballon dans un match remporté 89-43 sur le Luxembourg, samedi, à Casablanca.

au saut en longueur. Elle a été suivie de ses deux coéquipières Tonia Redhead et Lana Jolly.

Simone Lemieux et Christine Roberge, du Québec, ont terminé res-

pectivement aux 10e et 13e rangs.

Les Françaises Lorette Colle, Géraldine Bonin et France Cochard ont gagné les trois médailles.

Au 400m-femmes, la Sénégalaise Tandian a terminé derrière Richardson et Crooks.

Chez les hommes, la victoire est allée à l'Ivoirien Tiacoh, le favori, devant Skerritt et le Sénégalais Ndiaye. John Graham, du Canada, a pris la septième place.

les jeux en bref

Le successeur du ministre canadien Jean Charest à la présidence du Comité international des Jeux de la francophonie, le Tchadien Hissein Djibrine Greinky, a lui aussi noté que «la couverture (médiatique) française peut paraître insuffisante».

Au niveau de la presse écrite, parmi les grands médias d'informations, seuls l'agence AFP, qui achève un texte de 200 mots, et le quotidien sportif L'Équipe sont à Casablanca. Leur couverture est essentiellement sportive et ressemble à celle de n'importe quel autre événement.

Le journaliste de L'Équipe a aussi été pris à partie pour ses critiques de l'organisation des Jeux, qu'il a qualifiées de «folkloriques».

M. Greinky a noté que ce confrère «ne représente pas, heureusement, tous les médias français. Nous considérons donc son attitude comme très négligeable».

Les Marocains sont de toute évidence très sensibles à ce qu'on dit d'eux en France, mais beaucoup moins au Canada...

Il faut dire que les principaux quotidiens et magazines français se

NEUF 1988 FORD F150 4X4 SUPER CAB

Doit être vendu cette semaine

Idéal pour fermiers - contracteurs - chasseurs - pêcheurs etc.
Capacité de 6 passagers.
Garantie de Ford de 6 ans #2969.

La maison de service de la Carte d'or.

Non tel qu'illustré

Votre concessionnaire

Grégoire

QUALITÉ Plus

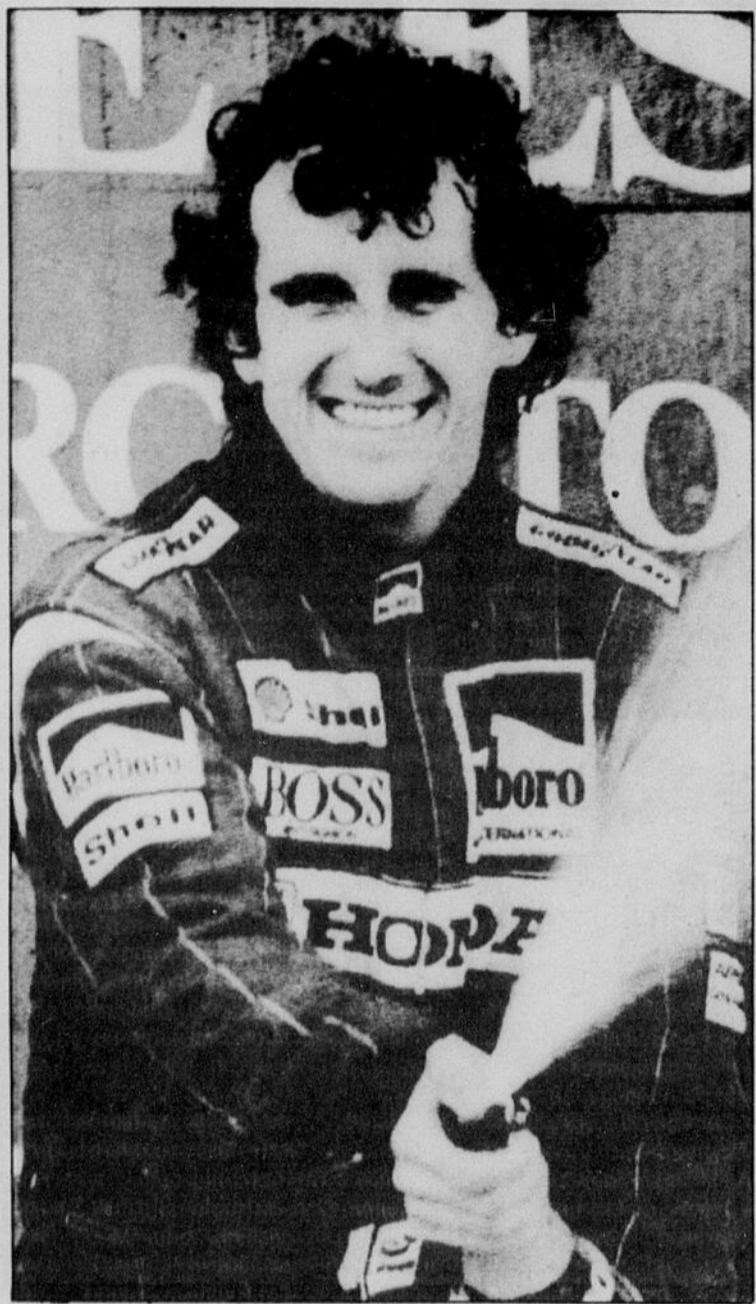
local à Embrun

1025, rue Notre-Dame, 443-2985

Ouvert tous les jours de 9h 00 à 21h 00 et samedi de 9h 00 à 17h 00

Senna encore contraint à l'abandon

Alain Prost, le «roi» d'Angleterre



Alain Prost

Patrice Burchkalter

Agence France-Presse

SILVERSTONE, Grande-Bretagne

«Alain Prost, le roi». Quelques supporters britanniques placés face au podium du circuit de Silverstone brandissaient une banderole, fêtant à leur manière la nouvelle victoire de leur idole.

Le Français venait de remporter, hier, le Grand Prix de Grande-Bretagne de Formule Un, son troisième succès de la saison, le 38e de sa carrière. Par là-même, Prost creusait le trou en tête du championnat du monde, son coéquipier de chez Marlboro McLaren Honda, le Brésilien Ayrton Senna, ayant une nouvelle fois été contraint à l'abandon. L'écart entre les deux hommes passait en effet à 20 points. «Je n'ai jamais eu une telle avance depuis que je suis en Formule Un, notait d'ailleurs Prost. Pour la suite du championnat, c'est super...»

Le dimanche noir, pluvieux, de Silverstone l'année dernière, paraissait bien loin en cette journée ensoleillée. Oubliés aussi les problèmes de cette boîte de vitesses transversale, cause de bien des soucis deux jours durant. Rien n'avait troublé la sérénité, l'adresse de Prost sur le rapide tracé de Silverstone. «Cela a été plus dur qu'en France la semaine dernière», notait pourtant le pilote.

En effet, il y avait Ayrton Senna et surtout le Britannique Nigel Mansell (Ferrari). Le Brésilien, qui était parvenu à aborder en tête la première courbe, allait connaître une nouvelle désillusion, son quatrième abandon en quatre courses. Une troisième vitesse ré-

calcitrante et le Brésilien partait dans un tête-à-queue fatal au 12e tour dans la courbe de Becketts, sa McLaren s'immobilisant définitivement dans le sable.

«À deux ou trois reprises déjà j'avais vu que Senna avait évité de justesse un tête-à-queue», expliquait Prost.

«Il s'agit probablement de l'une de mes courses les plus importantes, pour moi et pour l'équipe, car nous avons utilisé la boîte transversale pour la première fois alors que nous n'étions pas certains de sa fiabilité», a poursuivi Prost.

«Derrière Senna, je pensais être mieux que lui mais il est impossible de rester trop près d'une autre voiture sur un circuit aussi rapide à cause des turbulences aérodynamiques. Mais j'avais remarqué à deux ou trois reprises avant qu'il ne sorte qu'il avait des difficultés.»

Quant à Senna, il n'a pas mis de temps à constater que quelque chose faisait défaut: «J'ai eu un problème de sélection dès le départ lorsque je rétrogradais en troisième, a-t-il expliqué. Quatre ou cinq tours avant que je sorte définitivement, j'ai connu quelques frayeurs au même endroit. Je ne pouvais pas rentrer le rapport, c'est tout. Et je ne pouvais pas non plus négocier ce virage au point mort...»

Minardi évite le purgatoire

Senna éliminé, il restait Mansell. Survolté, le Britannique devait faire peser une menace constante sur Prost. «J'ai tout de suite mis la pression, déclarait Mansell. Mais, j'avais devant moi

un pilote qui faisait un super boulot.»

En effet, la Ferrari ne pourra jamais revenir sur la McLaren, Prost grapillant tour après tour de précieux dixièmes. Et surtout dans les dépassements des attardés. «Il est bien plus facile de doubler lorsque l'on occupe la tête de la course», confiait le Français. Une roue avant droite crevée sur la Ferrari (43e tour) ouvrait définitivement la voie royale à Prost. Il y aura bien une petite alerte quatre tours plus tard quand la McLaren s'arrêtera pour changer de pneus, la roue arrière droite se bloquant, mais cela ne suffira pas à empêcher le Français de gagner, une semaine après la France, et toujours devant Mansell.

Derrière, en l'absence de Gerhard Berger (Ferrari) rapidement écarté, la lutte avait été serrée entre l'Italien Alessandro Nannini (Benetton Ford) et le Brésilien Nelson Piquet (Camel Lotus). Forcé de rester à Nannini. Mais le triple champion du monde avait pu, à cette occasion, démontrer sa combativité que l'on croyait perdue.

Les Larrousse-Lamborghini, Leyton House et autres Tyrrell éliminées, les Minardi, PierLuigi Martini et Luis Perez-Sala n'ont pas manqué l'aubaine de prendre les places d'honneurs devant la Ligier-Gitanes d'Olivier Grouillard. L'espagnol marquait même son premier point en F1. Grâce à ce résultat, Minardi évitait les pré-qualifications à partir d'Hockenheim (RFA) dans 15 jours. Un purgatoire que rejoindront Onyx, AGS et Larrousse...

Grand Prix motocycliste de France

Lawson le plus rapide devant quelque 80,000 spectateurs

Agence France-Presse

LE MANS

L'Américain Eddie Lawson, habitué à garder les mâchoires serrées et à ne rien laisser transparaître de ses émotions, a offert un beau sourire au public du Mans à l'issue de sa victoire hier dans le Grand Prix motocycliste de France.

Devant 80,000 personnes assommées par un soleil de plomb — la température atteignait 50 degrés sur la piste — les Américains se sont une nouvelle fois montrés les plus rapides.

Creusant l'écart dès les premiers tours sur les «européens» Pierfrancesco Chili (Honda) et Christian Sarron (Gauloises Blondes Yamaha) et sur l'Australien Kevin Magee (Yamaha), Lawson (Rothmans Honda), champion du monde en titre, a su résister ensuite aux attaques du bouillant Kevin Schwantz (Suzuki) et Wayne Rainey (Yamaha).

Très concentré

«Je sentais leur présence der-

rière moi tout au long de la course mais je ne me retournais pas. J'étais très concentré et m'appliquais à suivre les bonnes trajectoires, expliquait Lawson. Et puis avec la chaleur, je sentais la fatigue monter mais je ne voulais vraiment pas lâcher cette chance de revenir au

championnat sur Wayne Rainey», ajoutait-il.

Malgré une dernière figure de rodéo dans l'ultime virage, Schwantz s'inclinait en effet devant Lawson mais devançait Rainey, quelque peu ralenti par un problème de freins.

Omnium de golf du Manitoba

Hendley l'emporte en prolongation

Presse Canadienne

WINNIPEG

Le Texan Stuart Hendley a réussi un coup roulé de 40 pieds pour un eagle au premier trou de la prolongation pour remporter les honneurs de l'Omnium de golf du Manitoba.

Hendley, âgé de 24 ans, qui a joué une dernière ronde de 67, a défait Steve Chapman, de Victoria, et Dave Barr, de Richmond, en C.-B., qui ont tous les deux ra-

mené des cartes de 65. Les trois golfeurs ont terminé les quatre rondes régulières à 265, 15 sous la normale.

La victoire de Hendley lui permet d'emporter la somme de \$18,000.

Bois numéro un

«J'essaie toujours d'atteindre le vert le plus rapidement possible», a dit Stuart Hendley, qui a atteint le vert au premier trou supplémentaire en utilisant un bois numéro un.

grand prix en bref

«Je t'aime, moi non plus...»

Les relations sont plutôt tendues entre le Belge Thierry Boutsen (Williams-Renault) et le Français René Arnoux (Ligier-Gitanes). Depuis plusieurs Grands Prix, le premier se plaint à chaque fois que «Néné» le bouchonne quand il est dans un tour rapide en qualifications. Samedi après-midi, Boutsen est même venu dans le motor-home Gitanes pour dire ce qu'il pensait à Arnoux. La réponse de ce dernier a fusé, immédiate: «Quand tu auras gagné sept Grand Prix comme moi — et non pas un par le plus grand des hasards —, tu pourras venir me parler...»

Ambulance dans les stands

Une ambulance a emprunté la ligne des stands samedi après-midi lors des essais officiels du Grand Prix de Grande-Bretagne de Formule 1. Elle était venue secourir un mécanicien de l'équipe Brabham qui s'était blessé en poussant une monoplace, une roue lui étant tombée sur le pied.

BBC en grève

Gros problème de retransmission télévisée pour le Grand Prix

de Grande-Bretagne, hier. La BBC, chargée de la retransmission, ayant décidé de reconduire la grève entamée la veille, ce sont les cadres de la chaîne britannique qui se trouvaient derrière les caméras dont le nombre avait été ramené de 25 à... six.

Bain de foule

Nigel Mansell est chez lui à Silverstone. Hier matin, le pilote britannique a pris un bain de foule après les derniers essais libres. Alors que sa Ferrari était aux mains de ses mécaniciens, Mansell s'est retrouvé happé par une nuée de supporters. Et c'est avec le sourire qu'il s'est livré à une longue séance d'auto-graphes.

Porsche convoité

On parlait beaucoup d'un futur moteur Porsche en Formule Un, ce week-end à Silverstone. Plusieurs équipes sont intéressées, Onyx, Ligier-Gitanes et... Larrousse. Toutefois, il semble que les tarifs du constructeur ouest-allemand soient très élevés. Et il semble que seul le milliardaire belge Jean-Pierre Van Rossem, propriétaire d'Onyx, puisse s'offrir le joujou tant convoité.

Décès de Louis Chantigny

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Chroniqueur sportif et homme de lettres, Louis Chantigny est décédé, samedi, à son domicile d'Outremont, des suites d'une longue maladie. Il était âgé de 57 ans.

Avantageusement connu dans les milieux de la boxe et du vélo, deux disciplines qu'il s'employa à populariser au Québec, c'est principalement à titre de membre du Comité organisateur et chef de presse des Jeux olympiques de 1976 à Montréal qu'il acquit la notoriété.

Plusieurs années collaborateur au quotidien *Le Devoir*, ainsi qu'à *La Presse*, Louis Chantigny, qu'on connaissait pour ses goûts éclectiques et cette habitude indéracinable qu'il avait de porter des verres fumés, avait même tâté la politique, sous la bannière de l'Union nationale, au scrutin de 1970, dans le comté de Gouin, où il avait connu la défaite.

Début de carrière

Sa carrière dans le journalisme débuta dans les années 50, où il comptait parmi les grandes signatures du *Petit Journal*. Il y apprit le métier à toute une nouvelle génération d'aspirants, de même ensuite à *La Patrie*. Il avait assuré la couverture des Jeux de Rome, en 1960, et de Tokyo, en 1964. Sa passion pour le vélo le conduisit à la présidence de l'Association cycliste du Canada.

En 1982, il fut nommé secrétaire à l'information de la Bibliothèque nationale, à Québec, et oeuvrait depuis dans la fonction publique en se consacrant aussi à la chronique littéraire.

En mai dernier, il publiait, aux Éditions Louise Courteau, «Silhouettes très parisiennes» et «L'art d'écrire», une galerie de portraits littéraires parmi lesquels on relève les profils de Cécil Saint-Laurent, Philippe Sollers, Jean Cau, Yves Berger, Claude Roy, et bien d'autres encore. On lui doit aussi un portrait d'André Laurendeau et, pourquoi pas, tant ses intérêts étaient divers, du célèbre lutteur «Mad Dog Vachon».

Louis Chantigny laisse dans le deuil sa femme et ses quatre enfants, et de nombreux camarades qui voyaient en lui l'un des tous premiers rédacteurs sportifs du Québec qui donnèrent un ton et une allure nouvelle à la couverture de ces événements, car il souhaitait toujours dépasser dans ses chroniques le seul banal compte-rendu des événements qui le passionnaient. On l'avait surnommé affectueusement, «l'intellectuel des rédacteurs sportifs», dans ce milieu peu porté à l'époque à la lecture des grandes oeuvres.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 14 h, en l'église Saint-Viateur d'Outremont.

TROUSSE-MAISON

gratuite!

Pour les lecteurs du quotidien

LeDroit

Abonnez-vous pour 24, 36 ou 48 semaines et obtenez une trousse-maison gratuite d'une valeur de plus de 20 \$.

Pour recevoir votre trousse-maison, complétez et postez le coupon ci-joint. Nous vous ferons parvenir un certificat échangeable contre une trousse-maison chez les magasins Pascal et Provi-soir de votre localité.

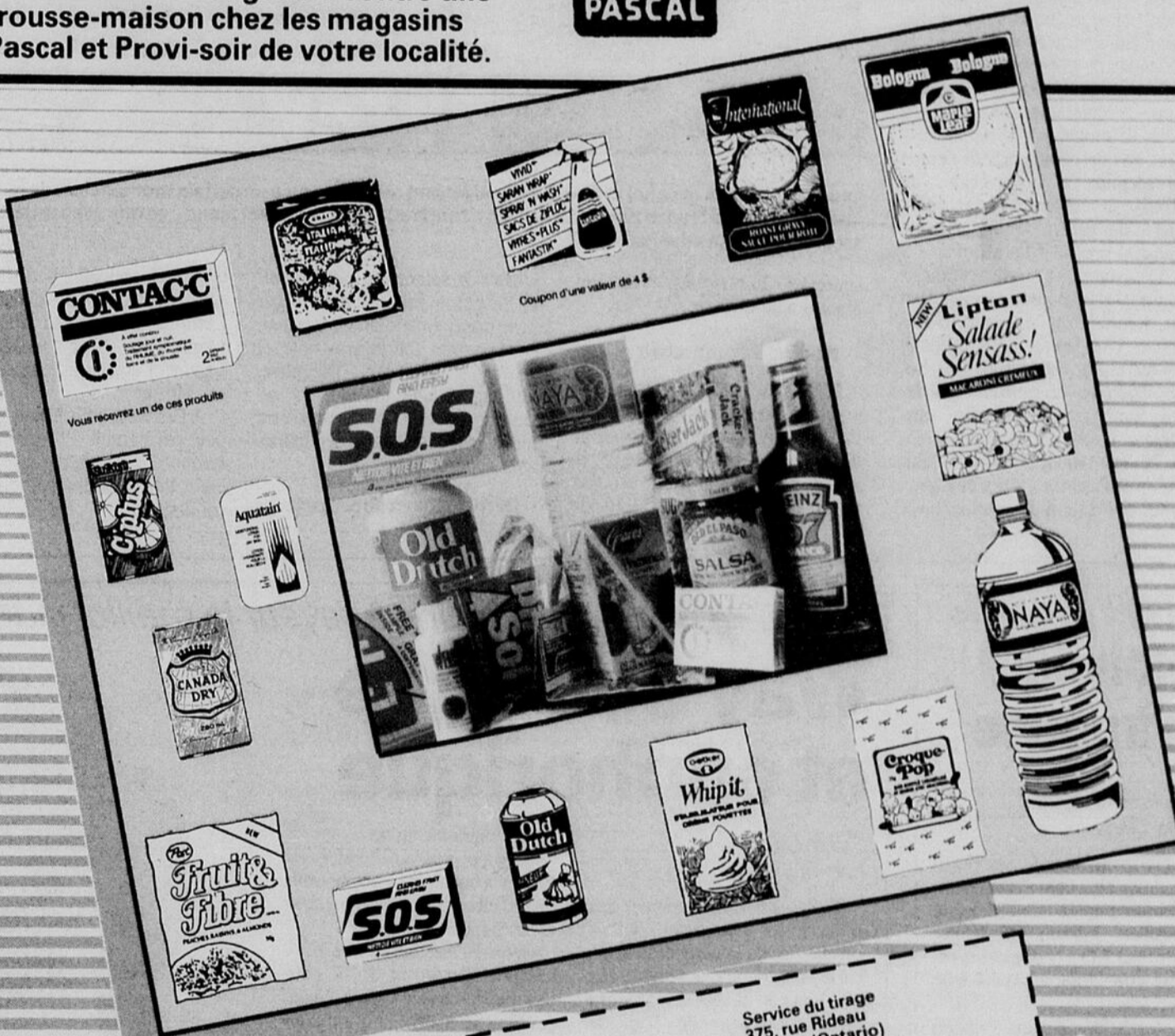
Pour plus de renseignements, composez, du lundi au vendredi, le 560-2525 ou le 1-800-267-6961.

Valeur de plus de

20\$



provi-soir 
Tout l'temps tout!



Postez ce coupon aujourd'hui à:

Service du tirage
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

Nom: _____ (bur.): _____
No. de tél.: (dom.) _____

Adresse: _____

	Vous payez seulement	Prix en kiosque	Vous économisez
24 semaines	62 \$ (2,58 \$ par semaine)	84 \$	22 \$
36 semaines	91 \$ (2,53 \$ par semaine)	126 \$	35 \$
48 semaines	119 \$ (2,48 \$ par semaine)	168 \$	49 \$

À l'heure actuelle, je reçois LeDroit à domicile et je paie mon abonnement à mon livreur
Veuillez trouver ci-joint mon chèque au montant de: _____ \$
Veuillez porter à mon compte: Visa ou Mastercard

Note de la carte: _____ Date d'expiration: _____
Signature _____
Note: L'offre est limitée à une trousse-maison par foyer, établi dans une zone desservie par notre service à domicile. Les produits inclus sont sujets à remplacement ou substitution selon la disponibilité.

LeDroit

Priorité de 40 secondes sur Fignon au Tour de France

LeMond reprend le maillot jaune

Agence France-Presse
ORCIERES-MERLETTE

Hier soir, à l'issue du contre-la-montre individuel de 39 kilomètres, couru entre Gap et Orcières-Merlette, l'Américain Greg LeMond (ADR) a repris le maillot jaune et possède 40 secondes d'avance sur le Français Laurent Fignon, alors que le Néerlandais Steven Rooks (PDM) remportait cette 16e étape.

Dans l'ensemble, la journée d'hier n'a pas apporté de bouleversements radicaux en tête du classement général. Même Charly Mottet, le Français leader de la Coupe du monde FICP, malgré deux minutes, 24 secondes perdues sur Rooks, a conservé sa deuxième place. De peu, il est vrai.

Le Canadien Steve Bauer, 26e, hier, prend le 26e rang au classement général à 19 minutes et 37 secondes de LeMond.

L'Espagnol Pedro Delgado, sans «exécuter» ses adversaires, a pour le moins fait forte impression. Sa quatrième place de l'étape (il termine à 49 secondes de Rooks) le confirme à la quatrième place du général, mais à seulement 31 secondes de Mottet.

Longtemps, le modeste français Laurent Biondi inscrivait son nom au sommet du panneau d'affichage. Une heure, 12 minutes et 19 secondes... Un temps très honorable pour un coureur qui devait franchir deux difficultés classées en première catégorie: le col de Manse (km 10, 1.245 m d'altitude) et l'arrivée à Orcières-Merlette, une station de sports d'hiver



Laurent Fignon (à gauche) et Greg LeMond étaient nez-à-nez au à un certain moment lors de la 16e étape du Tour de France hier. L'Américain a toutefois repris le maillot jaune... et une avance de 40 secondes sur son adversaire.

ASSOCIATED PRESS

située à 1.810 m, le départ de Gap étant donné à 730 m.

Rooks intouchable

L'Espagnol Miguel Indurain, équipier inconditionnel de Delgado, frappait fort et franchissait la ligne dans le temps de 1:11.25. Il sera cependant battu par Rooks, auteur du meilleur temps: 1:10.42.

Mais le retard du Néerlandais ne lui permettait pas d'envisager de se hisser en tête du classement. Tout comme son compatriote et coéquipier Gert-Jan Theunisse, huitième à une minute, 10 secondes, il a raté l'occasion d'être mieux placé au cours des étapes pyrénéennes.

Derrière Rooks intouchable dès

le départ, Delgado, parti très vite, comptait 39 secondes d'avance sur LeMond au sommet du col de Manse (km 10), 53 secondes sur Fignon et une minute, 18 secondes sur Mottet.

À l'arrivée, il fléchissait quelque peu, permettant à l'Américain de terminer à huit secondes, Fignon étant toutefois distancé de 55 secondes.

«J'ai commis quelques erreurs, notamment en munissant mon vélo d'une roue lenticulaire», déclarait, à l'arrivée, le coureur espagnol.

Autres déceptions, celles de l'Américain Andrew Hampsten, 16e à 2 min 48 sec. de Roux, de l'Italien Gianni (à 3:14.), du Colombien Luis Herrera (à 3:17.), de l'Écossais Robert Millar (à 3:54.) et du Suisse Urs Zimmermann (à 5:18.) handicapé, il est vrai, par une main blessée à la suite d'une chute.

En revanche, il faut noter, outre les excellentes places des Espagnols Marino Lejarreta (deuxième à 24 sec.) et Miguel Indurain (troisième à 43 sec.), les belles performances du puissant irlandais Sean Kelly (sixième à 1:06.), et du Mexicain Raul Alcalá (septième à 1:10).

Même s'il a repris la tête, LeMond esquissait quelques signes d'inquiétude: «Je reprends le maillot mais j'ai tout à redouter, a-t-il confié. Je suis très seul, alors que mes adversaires directs ont tous de très bonnes équipes avec eux. Je crains d'être isolé dans les prochaines étapes. Bien sûr, j'ai le maillot jaune, mais je devrai courir comme si je ne l'avais pas. Sinon, ce serait la meilleure façon de perdre le Tour. Depuis les étapes des Pyrénées, j'ai vraiment confiance en moi. Je sais que je marche aussi bien que les autres...»

Aujourd'hui, les rescapés vont enfin pouvoir observer une journée de repos avant de reprendre les choses sérieuses, demain, entre Gap et Briançon (Alpes).

Contre Rodrigues Holyfield s'impose

Agence France-Presse
LAKE TAHOE

Le poids lourd américain Evander Holyfield s'est très facilement imposé aux dépens du Brésilien Adilson Rodrigues, battu par KO à la deuxième reprise samedi soir à Lake Tahoe (Nevada).

Holyfield, 26 ans, ancien champion du monde des lourds-légers (unifié), invaincu en 22 combats (dont 18 avant la limite), peut désormais être considéré comme le plus sérieux adversaire de l'intouchable champion du monde de la catégorie, son compatriote Mike Tyson.

Le médaillé de bronze des Jeux olympiques de Los Angeles a rencontré quelques difficultés dans le premier round mais après quatre minutes, 29 secondes de combat, il envoyait un uppercut suivi d'un crochet de gauche et d'une droite foudroyante à son adversaire, lequel allait définitivement au tapis.

Première Nord-Américaine à revêtir le maillot jaune

Way soulagée et euphorique

Presse Canadienne
TORONTO

Kelly-Ann Way a franchi des milliers de kilomètres depuis qu'elle fait de la compétition cycliste, mais rien de semblable aux 10 derniers qu'elle a parcouru dans la classique du Tour de France féminine.

«Mon entraîneur m'a rejoint et il m'a dit que le maillot jaune était à moi si je continuais à cette allure», a déclaré Way, hier, en provenance de Orcières-Merlette, une petite bourgade des Alpes françaises.

Way, de Windsor, Ont., est devenue, samedi, la première Nord-Américaine à revêtir le maillot jaune. Elle a terminé au deuxième rang de l'étape de 96 kilomètres, quatrième tranche des 11 étapes de la classique féminine, pour se hisser au premier rang.

C'était journée de repos, hier, et Way aura une priorité de 43 secondes, aujourd'hui, au départ

de la cinquième étape.

Way a précisé qu'elle était à la fois soulagée et euphorique quand elle a franchi la ligne d'arrivée, samedi.

«Wow! C'est tout ce que je me souviens d'avoir dit. Je ne pouvais pas le croire. Même quand j'enfilais le maillot jaune, j'avais du mal à me convaincre que c'était moi qui était en tête, a-t-elle précisé. Terminer en tête c'est un rêve. Porter le maillot jaune, c'est indescriptible.»

Kelly-Ann Way: «porter le maillot jaune, c'est indescriptible».

Way, âgée de 24 ans, fait du cyclisme compétitif depuis 13 ans et elle fait partie de l'équipe nationale depuis 1983.

Sa meilleure performance fut une première place en 1987 lors d'une des étapes du Tour. C'était la première fois qu'une cycliste Nord-Américaine méritait les honneurs d'une étape.



ASSOCIATED PRESS

LES STATISTIQUES



Jean Labonté

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Table with columns: Section Est, G, P, Moy, Diff. Lists teams like Montreal, New York, Chicago, St. Louis, Pittsburgh, Philadelphia.

Table with columns: Section Ouest, G, P, Moy, Diff. Lists teams like San Francisco, Houston, Cincinnati, San Diego, Los Angeles, Atlanta.

Table with columns: Section Est, G, P, Moy, Diff. Lists teams like Montreal, New York, St. Louis, Chicago, Pittsburgh, Houston.

MENEURS de la LIGUE NATIONALE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Gwynn, SD, Larkin, Cln, Clark, SF, Butler, SF, Mitchell, SF, Johnson, NY, Guerrero, STL, Quintero, STL, Smith, STL, O'Neill, Cln, Randolph, LA.

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Gwynn, SD, Larkin, Cln, Clark, SF, Butler, SF, Mitchell, SF, Johnson, NY, Guerrero, STL, Quintero, STL, Smith, STL, O'Neill, Cln, Randolph, LA.

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Gwynn, SD, Larkin, Cln, Clark, SF, Butler, SF, Mitchell, SF, Johnson, NY, Guerrero, STL, Quintero, STL, Smith, STL, O'Neill, Cln, Randolph, LA.

RENDEMENT des EXPOS

Table with columns: AU BÂTON, Ab, P, Cs, Pp, Cc, Bv, Moy. Lists players like Aldrete, Mike, Brooks, Hubie, Fitzgerald, Mike, Foley, Tom, Galarraga, Andres, Garcia, Domaso, Hudler, Rex, Johnson, Wallace, Martinez, Dave, Nixon, Otis, Owen, Spike, Pevey, Marty, Raines, Tim, Santovena, Nelson, Wallach, Tim.

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

Table with columns: Montreal 6 Cincinnati 3, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like DMrtnc, ONixon, Foley, DGarci, WJhnsn, ZSmith, Hesketh, Brooks, Frey, Burke, Aldrete, Wallach, Santoven, Owen, Hudler, KGross, Galarr, Totaux.

Table with columns: Montreal 6 Cincinnati 3, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like DMrtnc, ONixon, Foley, DGarci, WJhnsn, ZSmith, Hesketh, Brooks, Frey, Burke, Aldrete, Wallach, Santoven, Owen, Hudler, KGross, Galarr, Totaux.

Table with columns: Montreal 3 Cincinnati 5, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like DMrtnc, Foley, Galarr, Brooks, Aldrete, Wallach, Santoven, Owen, Langstn, WJhnsn, McGffgn, Totaux.

Table with columns: Montreal 3 Cincinnati 5, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like DMrtnc, Foley, Galarr, Brooks, Aldrete, Wallach, Santoven, Owen, Langstn, WJhnsn, McGffgn, Totaux.

Table with columns: Montreal 3 Cincinnati 5, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like DMrtnc, Foley, Galarr, Brooks, Aldrete, Wallach, Santoven, Owen, Langstn, WJhnsn, McGffgn, Totaux.

Table with columns: Montreal 3 Cincinnati 5, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like DMrtnc, Foley, Galarr, Brooks, Aldrete, Wallach, Santoven, Owen, Langstn, WJhnsn, McGffgn, Totaux.

MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Min, Franco, Tex, Sax, NY, Sierra, Tex, Moreland, Det, Lansford, Oak, Steinbach, Oak, Bradley, Bal, Baines, Chi, Boggs, Bos.

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Min, Franco, Tex, Sax, NY, Sierra, Tex, Moreland, Det, Lansford, Oak, Steinbach, Oak, Bradley, Bal, Baines, Chi, Boggs, Bos.

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Min, Franco, Tex, Sax, NY, Sierra, Tex, Moreland, Det, Lansford, Oak, Steinbach, Oak, Bradley, Bal, Baines, Chi, Boggs, Bos.

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Min, Franco, Tex, Sax, NY, Sierra, Tex, Moreland, Det, Lansford, Oak, Steinbach, Oak, Bradley, Bal, Baines, Chi, Boggs, Bos.

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Min, Franco, Tex, Sax, NY, Sierra, Tex, Moreland, Det, Lansford, Oak, Steinbach, Oak, Bradley, Bal, Baines, Chi, Boggs, Bos.

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Min, Franco, Tex, Sax, NY, Sierra, Tex, Moreland, Det, Lansford, Oak, Steinbach, Oak, Bradley, Bal, Baines, Chi, Boggs, Bos.

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Min, Franco, Tex, Sax, NY, Sierra, Tex, Moreland, Det, Lansford, Oak, Steinbach, Oak, Bradley, Bal, Baines, Chi, Boggs, Bos.

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Min, Franco, Tex, Sax, NY, Sierra, Tex, Moreland, Det, Lansford, Oak, Steinbach, Oak, Bradley, Bal, Baines, Chi, Boggs, Bos.

SOMMAIRES de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

SOMMAIRES de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

Table with columns: Oakland 6 Toronto 2, Ab, P, Cs, Pp. Lists players like RHnds, Lansfrd, Canseco, McGwlr, DHnds, Steinhb, Hbrdbr, Blnksh, Gallego.

BASEBALL

CLASSEMENT de la LBJMEQ

	G	P	May	Diff
Jonquière	19	13	594	—
Charlebourg	21	15	583	—
Sherbrooke	18	14	563	1
Rive-Sud	19	15	559	1
Ste-Foy	18	16	529	2
Shawinigan	15	20	429	5½
Trois-Rivières	10	27	270	11½

Samedi, 15 juillet
Rive-Sud à Jonquière (remis)
Sainte-Foy 2 Sherbrooke 3
Charlebourg 1 Shawinigan 0

Dimanche, 16 juillet
Jonquière 11 Trois-Rivières 3
Jonquière 8 Trois-Rivières 3
Sherbrooke 3 Sainte-Foy 2
Shawinigan 3 Rive-Sud 2

Mardi, 18 juillet
Sherbrooke à Shawinigan, 20h00
Sainte-Foy à Rive-Sud, 19h30

Mercredi, 19 juillet
Trois-Rivières à Charlebourg, 19h30

Jeudi, 20 juillet
Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30
Charlebourg à Jonquière, 20h

BALLE MOLLE

LIGUE de BALLE MOLLE SPORT O'KEEFE de GATINEAU

	M	G	P	N	Pts
Podium Sports	14	7	5	2	16
La Friterie	13	7	6	0	14
Bar Chez Diane	13	5	7	1	11

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE de FOOTBALL

Section Est						
	PJ	V	D	N	PP	PC
Hamilton	1	1	0	0	24	15
Winnipeg	1	1	0	0	29	24
Ottawa	1	0	1	0	24	29
Toronto	1	0	1	0	15	24

Section Ouest						
	PJ	V	D	N	PP	PC
Sask.	1	1	0	0	32	29
Edmonton	1	1	0	0	20	15
Calgary	1	0	1	0	29	32
C.-B.	1	0	1	0	15	20

Vendredi
Winnipeg 29 Ottawa 24

Mardi
Saskatchewan en C.-B., 22 h 30

Mercredi
Toronto à Ottawa, 19 h 30

Jeudi
Winnipeg à Hamilton, 19 h 30

C Y C L I S M E

TOUR de FRANCE

ORCIERES MERLETTE (AFP) — Classement de la 15e étape du Tour de France cycliste course dimanche : 15e étape - Orcières-Merlette (Contre-la-montre individuel)

1. Steven Rooks (P-B - PDM) 39,00 km en 1h:10.42 (moyenne : 33,097 km-h)
2. Marino Lejarreta (Esp) à 24 sec.
3. Miguel Indurain (Esp) à 40 sec.
4. Pedro Delgado (Esp) à 47 sec.
5. Greg LeMond (E-U) à 59 sec.
6. Sean Kelly (Irl) à 1:06
7. Raul Alcalá (Mex) à 1:10
8. Gert-Jan Theunisse (P-B) à 1:12
9. Laurent Biondi (Fra) à 1:37
10. Laurent Fignon (Fra) à 1:44
11. Helmut Wechselberger (Aut) à 1:52
12. Pascal Simon (Fra) à 2:05
13. Pascal Richard (Sui) à 2:08
14. Charly Mottet (Fra) à 2:24
15. Niki Ruttimann (Sui) à 2:37
16. Andrew Hampsten (E-U) à 2:48
17. Alvaro Pino (Esp) à 2:50
18. Beat Breu (Sui) à 2:55
19. Julian Gorospe (Esp) à 3:04
20. Steve Bauer (Can) à 3:33

Classement général

1. Greg LeMond (E-U - ADR), 67h50:54
2. Laurent Fignon (Fra), à 40 sec.
3. Charly Mottet (Fra), à 2:17
4. Pedro Delgado (Esp), à 2:48
5. Marino Lejarreta (Esp), à 5:11
6. Steven Rooks (P-B), à 6:05
7. Andrew Hampsten (E-U), à 7:02
8. Raul Alcalá (Mex), à 7:02
9. Gert-Jan Theunisse (P-B), à 7:14

SOCCER

LIGUE CANADIENNE de SOCCER

Section Est						
	M	G	P	N	Pp	Pc
Toronto	11	8	1	2	20	9
Hamilton	12	7	3	2	25	14
North York	10	6	2	2	15	8
Ottawa	13	5	6	2	25	26
Montréal	11	2	8	1	11	21

Section Ouest						
	M	G	P	N	Pp	Pc
Vancouver	13	10	0	3	38	14
Calgary	14	5	8	1	20	32
Edmonton	13	5	7	1	23	22
Victoria	12	2	8	2	11	26
Winnipeg	13	1	8	4	15	31

Samedi, 15 juillet
Ottawa 5 Montréal 1

Dimanche, 16 juillet
Victoria 1 Toronto 2
Winnipeg 0 Edmonton 1
Calgary 1 Hamilton 4
North York 1 Vancouver 2

Mardi, 18 juillet
North York à Victoria, 22h00

Mercredi, 19 juillet
Toronto à Calgary, 21h30

10. Sean Kelly (Irl) 7:15
11. Miguel Indurain (Esp) 7:27
12. Pascal Simon (Fra) 8:01
13. Gianni Bugno (Ita) 8:13
14. Robert Millar (G-B) 9:32
15. Alvaro Pino (Esp) 13:19
16. Jérôme Simon (Fra) 13:32
17. Eric Caritoux (Fra) 14:00
18. Marc Madiot (Fra) 16:18
19. Anselmo Fuerte (Esp) 16:33
20. Jörg Müller (Sui) 17:19
21. Steve Bauer (Can) 19:37

— NDLR : Sur décision des Commissaires, le classement général de ce dimanche tient compte des modifications qu'ils ont apportées au classement de l'étape du 14 juillet, Montpellier-Marseille :

— Anselmo Fuerte (Esp) 59e (à la place de Francisco Antequera-Esp) avec un écart de 2.35 sur le vainqueur ;

— Francisco Antequera (Esp) à la 127e place (au lieu d'Anselmo Fuerte) avec un écart de 10.51 sur le vainqueur

G O L F

OMNIUM du MANITOBA

WINNIPEG (PC) — Les résultats après la dernière ronde de l'omnium de golf du Manitoba disputée, hier (x-victorieux au premier trou de prolongation) :

x-S. Hendley 16000 67-66-65-67-265
Houston
D. Barr 8000 64-70-66-65-265
Richmond, C.B.
S. Chapman 8000 68-65-67-65-265
Victoria
A. Gilligan 4800 66-66-67-67-266
Australie
S. Ames 3700 67-62-67-71-267
Trinidad
M. Schiene 3700 65-70-66-66-267
Chicago
W. Stouffer 3700 67-65-69-66-267
Burnaby, C.B.
L. Brown 2575 69-70-66-63-268
Georgie
B. Franklin 2575 67-64-68-69-268
Vancouver
R. Gibson 1814 66-66-67-70-269
Whistler, C.B.
K. Gibson 1814 68-70-64-67-269
Nouvelle Orléans
D. Mijovic 1814 68-66-66-69-269
Toronto
S. Parker 1814 67-68-65-69-269
Houston
I. Roberts 1814 70-68-65-66-269
Australie
L. Tinkler 1814 67-65-66-71-269
Australie
R. Walcher 1814 68-68-67-66-269
Floride
D. Bowlan 1350 69-66-68-67-270
Charlottetown
B. Friend 1350 66-70-65-69-270
Pittsburgh
M. Gates 1350 69-68-67-66-270
Toronto
G. Smith 1350 66-71-66-67-270

COURSE AUTOMOBILE

GRAND PRIX de GRANDE-BRETAGNE

SILVERSTONE, Grande-Bretagne (AFP) — Le classement du Grand Prix de

TENNIS

TOURNOI d'OSAKA

OSAKA, Japon (AP) — Résultats de dimanche au tournoi de tennis d'Osaka :

Simple masculin
Anders Jarryd, Suède, bat Pete Sampras, E.-U., 6-4, 3-6, 6-4.

Simple féminin
Gabriela Sabatini, Argentine, bat Mary Joe Fernandez, E.-U., 6-1, 6-2.

Doubles mixtes
Pete Sampras, E.-U., et Larisa Savchenko, URSS, battent Jim Courier, E.-U., et Helen Kelesi, Canada, 6-3, 6-2.

Grande-Bretagne, huitième épreuve comptant pour le championnat du monde de Formule Un, remporté dimanche sur le circuit de Silverstone par le Français Alain Prost (Marlboro McLaren Honda), est le suivant :

1. Alain Prost (Fra/Marlboro McLaren Honda) les 305,920 km en 1 h 19:22.131
 2. Nigel Mansell (G-B/Ferrari) à 19.369
 3. Alessandro Nannini (Ita/Benetton Ford) à 48.019
 4. Nelson Piquet (Bré/Camel Lotus Judd) à 1:06.735
 5. PierLuigi Martini (Ita/Minardi Ford) à un tour
 6. Luis Perez-Sala (Esp/Minardi Ford) à un tour
 7. Olivier Grouillard (Fra/Ligier-Gitanes) à un tour
 8. Satoru Nakajima (Jap/Camel Lotus Judd) à un tour
 9. Derek Warwick (G-B/Arrows Ford) à deux tours
 10. Thierry Boutsen (Bel/Williams-Renault) à deux tours
 11. Emanuele Pirro (Ita/Benetton Ford) à deux tours
 12. Bertrand Gachot (Fra/Onyx Ford) à deux tours
- Les autres concurrents n'ont pas été classés.

Classement général

1. Alain Prost (Fra) 47 pts
2. Ayrton Senna (Bré) 27 pts
3. Riccardo Patrese (Ita) 22 pts
4. Nigel Mansell (G-B) 21 pts
5. Thierry Boutsen (Bel) 13 pts
6. Alessandro Nannini (Ita) 12 pts
7. Michele Alboreto (Ita) 6 pts
8. Nelson Piquet (Bré) 6 pts
9. Johnny Herbert (G-B) 5 pts
10. Derek Warwick (G-B) 4 pts

JEUX de la FRANCOPHONIE

JEUX de la FRANCOPHONIE

CASABLANCA (PC) — Voici le tableau des médailles des Jeux de la francophonie après la journée de dimanche :

	Or	Ar	Br
France	19	11	9
Canada	7	7	12
Maroc	2	3	5
Sénégal	1	2	4
Belgique	1	1	3
Egypte	1	1	0
Côte d'Ivoire	1	0	0
Tunisie	0	2	2
Canada-Québec	0	1	8
Canada-N-B	0	1	0
Luxembourg	0	1	0
Rwanda	0	1	0
Gabon	0	0	1
Madagascar	0	0	1

ACHETEZ UNE CHEROKEE 89 "NEUVE"

VENEZ AVEC VOTRE ÉCHANGE

P.D.S.F. \$15,872

PRIX DE BASE

\$12,999

PLUS DE "50" DIFFÉRENTES CHEROKEE EN STOCK

RABAIS ET REMISE

\$2,873

STOCK 2123

RIEN À PAYER D'ICI SEPT. '89

... C'EST LA LOI DU PAYS... ON NE BAT PAS NOS PRIX!

OUVERT VEND ET SAM JUSQU'À 22h

Kaydee MOTORS LTD.



R É S U L T A T S À A R I D E A U - C A R L E T O N

SAMEDI

Course 1. Trot. Bourse \$2200
8 Macho Express 19.00 5.10 2.60 (J Egan)

5 Brisco Charley 3.40 2.30 (A St-Amour)

3 Barne Jupiter 2.20 (R O'Dwyer)
Temps: 2:03.3
Exacta: (8-5) \$57.90
Quinella: (5-8) \$16.30

Course 2. Amble. Bourse \$1700
3 Kando Delight 4.90 3.60 2.80 (M Steacy)

6 Elandere He 8.20 3.80 (S Cochran)

7 Township Dancer 3.50 (P Reynolds)
Temps: 2:00.1
Trifecta: (3-6-7) \$383.90
Exacta: (3-6) \$59.70

Course 3. Amble. Bourse \$2700
4 Saunders Satellite 4.40 2.50 2.50 (A Bourassa)

5 R B Moon Rocket 3.40 3.10 (E Lafleur)

1 Be My Choice 3.10 (R Curran)
Temps: 2:00
Exacta: (4-5) \$26.00
Quinella: (4-5) \$16.20

Course 4. Trot. Bourse \$1800
4 Danny Can 5.60 3.10 3.10 (G Groulx)

6 Supreme Example 3.40 3.20 (R MacFarlane)

1 Spanish Treasure 6.20 (G Peck)
Temps: 2:03
Exacta: (4-6) \$23.50
Quinella: (4-6) \$10.90

Course 5. Amble. Bourse \$1400
1 Jose Hanover 5.50 3.90 3.10 (E Tath)

3 Baldoon Kid 5.40 4.20 (S Jones)

5 Cristal Legardeur 4.30 (L Loyer)
Temps: 2:02
Trifecta: (1-3-5) \$178.10
Exacta: (1-3) \$35.70

Course 6. Trot. Bourse \$2500
6 Ingleside Hanover 9.70 3.60 3.20 (R MacFarlane)

1 G F Sunshine 2.40 2.50 (K Sizer)

2 Sergeant 3.90 (R Labrèche)
Temps: 2:00.3
Exacta: (6-1) \$34.90
Quinella: (1-6) \$11.50

Course 7. Amble. Bourse \$1400
3 Cupids Q T 7.50 3.90 2.90 (H Portelance)

7 Roof Vent Edna 3.80 2.60 (G Vaillancourt)

6 Theres A Dream 2.40 (M Johnson)
Temps: 2:03.3
Exacta: (3-7) \$71.10
Quinella: (3-7) \$24.60

Course 8. Amble. Bourse \$1600
7 Horion Doc 29.20 12.50 5.20 (W Day)

5 No Time 18.00 7.40 (M Dupuis)

8 Sulton Seelster 3.70 (L Loyer)
Temps: 2:02
Trifecta: (7-5-8) \$4675.20
Exacta: (7-5) \$260.00

Course 9. Amble. Bourse \$3500
4 Exchange Student 7.80 3.50 2.30 (R Forgie)

6 Palisade Hanover 3.80 2.20 (K Sizer)

5 D I Resplendent 2.30 (S Ouellet)
Temps: 1:58.2
Exacta: (4-6) \$54.70
Quinella: (4-6) \$28.50

Course 10. Amble. Bourse \$3500
3 Give A Little 12.90 3.10 2.50 (K Sizer)

1 Colanut 2.60 2.20 (G Mills)

2 Sharp N Boss 2.40 (M Johnson)
Temps: 1:58.4
Exacta: (3-1-2) \$45.80
Quinella: (1-2-3) \$15.60

Course 11. Amble. Bourse \$1400
3 Coastal Julie 10.10 3.50 3.70 (H Portelance)

9 Red Wench 4.50 4.00 (M Filion)

4 Carrie Ann 10.10 (O Coville)
Temps: 2:03.2
Trifecta: (3-9-4) \$1168.80
Exacta: (3-9) \$58.40

Assistance: 3732
Mutuel: \$245 876

DIMANCHE

Course 1. Trot. Bourse \$1400
8 Stormont Revele 22.20 4.80 3.00 (M Dupuis)

1 Cornell Sol 2.40 2.30 (A St-Amour)

7 Danl Mechanic 2.30 (H portelance)
Temps: 2:03.4
Exacta: (8-1) \$83.50
Quinella: (1-9) \$24.40

Course 2. Amble. Bourse \$1800
1 Dinos Desire 4.80 3.80 2.20 (K Sizer)

3 Sanka Angus 3.90 3.40 (L Loyer)

9 Local Talent 3.30 (C Curran)
Temps: 1:59.1
Trifecta: (1-3-9) \$107.10
Exacta: (1-3) \$26.80

Course 3. Amble. Bourse \$3000
2 Time To Scoot 8.90 4.00 2.20 (R O'Dwyer)

1 Oyster B B 2.70 2.10 (M Johnson)

8 Donero 2.60 (L Loyer)
Temps: 1:58.3
Exacta: (2-1) \$17.00
Quinella: (1-2) \$4.50

Course 4. Trot. Bourse \$1700
6 Fracas Perfecta 8.60 3.10 2.60 (H Portelance)

7 Alabaster Hanover 3.20 2.40 (R O'Dwyer)

8 Lady Victoria 2.90 (R Curran)
Temps: 2:04.1
Exacta: (6-7) \$28.60
Quinella: (6-7) \$13.70

Course 5. Amble. Bourse \$2300
2 Times Ten 4.00 3.10 2.40 (M Dupuis)

9 Woodmere Jilly 7.10 3.40 (S Jones)

1 Senga Ivan 2.40 (H Portelance)
Temps: 1:57.3
Trifecta: (2-9-1) \$86.50
Exacta: (2-9) \$36.30

Course 6. Amble. Bourse \$3300
7 Dovers Diamond 5.30 4.90 2.70 (G Rivest)

6 Baskerville 10.50 4.70 (L Rivers)

1 Noble Canuck 4.60 (K Sizer)
Temps: 1:58.1
Exacta: (7-6) \$37.40
Quinella: (6-7) \$26.80

Course 7. Amble. Bourse \$3000
1 Clifty T 3.30 2.20 2.50 (M Johnson)

6 Barber Of Seville 2.40 3.00 (D Murphy)

7 Char Rob Andy 4.70

(M Dupuis)
Temps: 1:58.1
Exacta: (1-6) \$7.10
Quinella: (1-6) \$4.90

Course 8. Amble. Bourse \$3600
5 Town Car Holly 2.90 2.90 2.40 (M Dupuis)

6 Ace Lauxmont 4.00 2.60 (H Portelance)

7 House Detective 3.60 (K Sizer)
Temps: 1:57
Trifecta: (5-6-7) \$125.20
Exacta: (5-6) \$19.70

Course 9. Amble. Bourse \$3000
7 Long John Skipper 6.80 3.20 2.50 (M Dupuis)

4 Township Directeur 4.00 3.00 (G Mills)

5 Fabien Lamour 2.70 (L Loyer)
Temps: 1:58.3
Exacta: (7-4) \$21.90
Quinella: (4-7) \$10.70

Course 10. Amble. Bourse \$4000
4 Au Revoir Grade 6.40 3.70 3.30 (M Lanoie)

7 Gimble 3.30 2.80 (K Sizer)

1 Niason 4.10 (R O'Dwyer)
Temps: 1:56.1
Exacta: (4-7) \$20.60
Quinella: (4-7) \$9.00

Course 11. Amble. Bourse \$1600
1 Velos 3.40 2.60 2.30 (L Loyer)

8 Valleycreek Topps 5.70 4.00 (J Egan)

9 Bol Harbor 3.00 (P Desjardins)
Temps: 2:00.2
Trifecta: (1-8-9) \$115.00
Exacta: (1-8) \$33.40

Assistance: 2189
Mutuel: \$219 225

R É S U L T A T S À B L U E B O N N E T S

SAMEDI, LE 15 JUILLET 1989
PREMIERE COURSE-AMBLE-POUR 3 ET 4 ANS
 BOURSE: \$3,400-Depart: 7h32-Piste: Rapide-Temperature: 25
 FascinationSemalu 1 1 5 5 5 5-1 1-3-4 2:00.4 B. Cote 2:00.4
 LoveToRace 2 2 4 4 4 4-3-1-4 2:01.1 R. Simard 2:01.1
 YoungLuckyCharm 5 6 2 2e 1e 1-1-4 2:01.4 J. Kovacs 2:01.4
 MidnightMistress 1a 3 1 1 2 2-1-4 4:43-4 A. Cote 4:43-4
 TemperedHandover 6 7 1 3 3 3-4-1-4 5-7 2:02.1 J. Lancaster 2:02.1
 SydnevLauumont 3 4 7 9e 6e 6-8-1-4 6-9-1-4 2:02.3 S. Turenne 2:02.3
 ChamagneSlooper 4 5 6X 7 7X 7-DIS 7-dis 2:02.3 S. Turenne 2:02.3
1-FASCINATIONSEMALU 18.40 6.80 2.70
2-LOVETORACE 4.20 2.70
3-YOUNGLUCKYCHARM 3.10
 Durée: :28.4 1:00 1:29.2 2:00.4
 Prop: Semalu Inc, Laval, Quebec
EXACTA: (1-2), \$52.40

DEUXIEME COURSE-AMBLE-POUR 3 ANS
 BOURSE: \$3,100-Depart: 7h51
 LeBouffiniere 8 6 6 4 2e 1-5 1-7-1-4 1:59.4 A. Cote 1:59.4
 SemaluClassic 6 6 8 7 5e 5-8-3-4 2-7-1-4 2:01.1 B. Cote 2:01.1
 Logger 4 4 7 5 6 6-10-1-4 3-8-1-2 2:01.2 J. Hebert 2:01.2
 HalcyonStreet 1 1 3 1 1 2-5 4-8-3-4 2:01.3 M. MacDonald 2:01.3
 ToreroLobell 5 5 12e 2 3 4-7-1-4 5-9-3-4 2:01.4 R. Seaman 2:01.4
 TrickyBreeze 3 3 4 3 4e 3-7 6-10 2:01.4 R. Turenne 2:01.4
 Beans 9 9 9 8 7e 7-12-1-4 7-11-2 2:02.0 A. Boucher 2:02.0
 KeystoneArbiter 2 2 2 1X 9 9 8-DIS 8-dis 2:02.0 M. Bourgeois 2:02.0
 BayardHanover 7 7 XSe 6e 8 9-DIS 9-dis 2:02.0 S. Filion 2:02.0
8-LEBOUTINIERE 14.40 7.40 7.50
9-SEMALUCLASSIC 14.10 9.30
4-LOGGER 19.80
 Durée: :29.1 1:00.1 1:31 1:59.4
 Prop: Fermes Toriano Inc, Toronto, Ontario
TRIFECTA: (8-6-4), \$94.40-QUINIELA: (6-8), \$74.00

TROISIEME COURSE-AMBLE-POUR 3 ET 4 ANS
 BOURSE: \$3,400-Depart: 8h11
 Wallop 1 1 2 2 2 2-2 1-1 1:59.2 R. Seaman 1:59.2
 VodkaMogic 4 5 5 4 3 3-5 2-1 1:59.3 M. Lachance 1:59.3
 JustUp 6 7 1 1 1 1-2 3-1-1-4 1:59.3 A. Lachance 1:59.3
 MainTee 7 8 7e 6 6 4-6-1-2 4-1-1-2 1:59.3 J. Hebert 1:59.3
 NineW 2 2 X2 8 8 6 5-8-1-2 5-5-1-4 2:00.2 M. MacDonald 2:00.2
 BrightNotion 5 6 6 7e 7e 6-11-1-2 6-6-3-4 2:00.4 B. Cote 2:00.4
 StoneriggsHawk 1a 4 4 4 5e 5e 7-12-1-2 7-12 2:01.4 R. Simard 2:01.4
 MeadowbranchD 3 3 3 3 3e 8-22-1-2 8-24 2:04.1 J. Marchand 2:04.1
1-WALLOP 7.50 4.60 3.30
4-VODKAMOGIC 9.90 5.00
6-JUSTUP 5.50
 Durée: :29.1 1:00.3 1:29.2 1:59.2
 Prop: Ecurie Burco, Ecuries Torbay, Paul Alfred Pettipas, Halifax, Nova Scotia
EXACTA: (1-4), \$82.00

QUATRIEME COURSE-AMBLE-POUR 2 ANS
 BOURSE: \$3,100-Depart: 8h30
 XtraXtra 5 4 1 1 1 1-1-1-4 1-1-1-4 2:03.1 P. Lefebvre 2:03.1
 AdAlbert 7 6 6 5e 5e 5-4-1-2 2-1-1-4 2:03.2 S. Grenier 2:03.2
 SeparateWays 1 1 2 2 3 3-2-1-4 3-1-1-2 2:03.2 S. Filion 2:03.2
 CasanovaWalt 8 7 7e 4e 2e 2-1-1-4 4-1-3-4 2:03.3 R. Seaman 2:03.3
 ClassyWin 6 5 5e 7e 6e 6X-6-1-2 4X-2-1-4 2:03.3 R. Simard 2:03.3
 YankeeDollar 9 8X 8 8 7-7-3-4 6-3-1-2 2:03.4 A. Lachance 2:03.4
 Traitor 2 2 3 3 4 4-1-4-1 7-3-3-4 2:04 J. Hebert 2:04
 TrustAccount 4 3 4 6 7 8-83-4 8-dis B. Cote 8-dis
5-XTRAXTRA 7.60 4.50 3.30
7-ADALBERT 22.60 6.90
1-SEPARATEWAYS 6.70
 Durée: :28.4 1:02.2 1:32.4 2:03.1

Prop: Real Lefebvre, Les Cedres, Quebec
 No. 3 Cranden a été retiré par le vétérinaire.
TRIFECTA: (5-7-1), \$742.50-QUINIELA: (5-7), \$47.50

CINQUIEME COURSE-AMBLE-A RECLAMER \$8,000
 BOURSE: \$3,600-Depart: 8h50
 SupremeAtanok 1 1 1 1 1 1-4 1-4-3-4 1:59.2 S. Filion 1:59.2
 PatNoMa 4 4 6 7e 4e 3-4-1-4 2-4-3-4 2:00.2 M. Lachance 2:00.2
 BelleGayBogart 2 2 7 7e 7e 5-7-1-4 3-5 2:00.2 S. Brosseau 2:00.2
 DUI 7 7 3 3 6 4-6-1-4 4-6-1-2 2:00.3 D. St. Pierre 2:00.3
 OurOrsini 3 3 5 6e 5e 7-9-1-2 5-6-3-4 2:00.4 J. Kovacs 2:00.4
 VanDebbie 6 6 9 8 9e 8-10-1-2 6-7-1-2 2:00.4 A. Boucher 2:00.4
 Uzeblacorre 8 8 4e 4e 2e 6-7-1-2 7-7-3-4 2:01.0 D. Masse 2:01.0
 Talc 9 9 2e 2 3 2-4 8-9-3-4 2:01.2 S. Turenne 2:01.2
 DixieBlueChip 5 5 8 5 8X 9-12-1-2 9-10-3-4 2:01.3 D. Martin 2:01.3
1-SUPREMEATANOK 5.30 3.40 2.40
4-PATNOMA 3.80 2.40
2-BELLEGAYBOGART 3.40
 Durée: :28.3 1:00.1 1:30.1 1:59.2
 Prop: Ecuries Bonvent, Gerard Lachapelle, Pointe-Gatineau, Quebec
TRIFECTA: (1-4-2), \$41.00-EXACTA: (1-4), \$15.10

SIXIEME COURSE-AMBLE-POUR 3 ANS
 BOURSE: \$3,400-Depart: 9h10
 TylerBel 5 5 7 6e 6e 4-2-1-4 1-cou 2:02.4 J. Marchand 2:02.4
 IdealPlayboy 7 7 1e 1 1 1-1 2-cou 2:02.4 S. Filion 2:02.4
 FireballSkipper 4 4 3 3 2e 2-1 3-3-4 2:03 B. Cote 2:03
 CLULUBohomme 1 1 2 2 3 3-1-1-4 4-1-3-4 2:03.1 N. Bordier Jr 2:03.1
 BetterPup 2 2 6 7 7 8-7-4 5-2-3-4 2:03.2 R. Simard 2:03.2
 BaronOfHeaven 9 8 8 8e 8e 7-4-3-4 6-3-1-2 2:03.2 G. Lachance 2:03.2
 KepiMotoring 6 6 5 5 5 5-3-1-2 7-3-3-4 2:03.3 S. Turenne 2:03.3
 PivoineRoyale 3 3 4 4 4e 6-4-1-2 8-6 2:04 M. Lachance 2:04
5-TYLERBEL 5.80 3.80 2.50
7-IDEALPLAYBOY 6.40 3.10
4-FIREBALLSKIPPER 2.70
 Durée: :29.3 1:00.4 1:32.1 2:02.4
 Prop: Idola Doucet, Montreal, Quebec
 No. 8 Mathers Elegant a été retiré par le vétérinaire.
TRIFECTA: (5-7-4), \$88.40-QUINIELA: (5-7), \$14.20

SEPTIEME COURSE-TROT-N.G. DE \$2,000
 BOURSE: \$4,500-Depart: 9h29
 LinfieldsJazz 1 1 3 1 1 1-5 1-1-1-4 2:00.3 M. MacDonald 2:00.3
 SpeedyLerom 6 6 8 8e 6e 4-7-1-2 2-1-1-4 2:00.4 S. Charlton 2:00.4
 DunmoreAble 3 3 7 6e 4e 3-1-1-4 2:01.1 R. Simard 2:01.1
 MeadowDesire 3 5 4 5 7 7-10 4-4 2:01.2 M. Major 2:01.2
 MeadowGale 9 9 5 4e 2e 5 5-4-1-2 2:01.2 D. Martin 2:01.2
 GausguinG 4 4 6 7 6e 6-9-3-4 6-5-3-4 2:01.4 K. Bocker 2:01.4
 Megaluck 7 7 2 3 5 5-9-1-2 7-9-1-2 2:02.2 L. Leonard 2:02.2
 DearSpecial 8 8 1e 2 3 8-13 8-13-1-4 2:03.1 S. Filion 2:03.1
 InghamCounty 2 2X X9X X9 9 9-DIS 9-dis J. Kovacs 4:35
 LakeviewBridget 2 2X X9X X9 9 9-DIS 9-dis J. Kovacs 4:35
1-LINFIELDSJAZZ 9.70 6.90 4.30
6-SPEEDYLEROM 7.40 5.00
3-DUNMOREABLE 4.30
 Durée: :28.3 0:58.2 1:28.3 2:00.3
 Prop: Peter O Field, Wayne E. Lockey, Larry W. Morrison, Barbara Waddell, Montreal, Quebec
TRIFECTA: (1-4-3), \$438.90-EXACTA: (1-4), \$73.30

HUITIEME COURSE-AMBLE-A RECLAMER \$8,000
 BOURSE: \$3,600-Depart: 9h48
 MathersAdd 7 7 6 2e 3e 1e 1-1-1-4 1-nez 2:00.2 D. Masse 2:00.2
 RangerRaddell 8 8 6 6 5e 3e 2-1-1-4 2-nez 2:00.2 M. MacDonald 2:00.2
 AprilsAllen 1 1 5 7 7e 5-5-1-2 3-1-1-4 2:00.3 S. Brosseau 2:00.3
 DomingoBetchouan 4 4 7 6e 5e 4-3-1-2 4-1-1-2 2:00.3 J. Lachance 2:00.3
 WindsorMaistry 2 2 3 1e 2 3-2-1-4 5-2-1-2 2:00.4 R. Simard 2:00.4
 HeathersBret 9 9 9 9e 8e 8-9-1-2 6-2-3-4 2:01 J. Marchand 2:01
 Plastick 5 5 4 4 6 7-8-1-2 7-6-1-4 2:01.3 M. Lachance 2:01.3
 Durée: :28.4 0:58.2 1:28.3 2:00.3
 Prop: Jean-Pierre Beausoleil, Yvon Saucier, Jacques Soucy, L. Tourigny, Trois-Rivières, Quebec
TRIFECTA: (1-2-4), \$447.60-EXACTA: (1-2), \$58.40

ChantalRoyale 3 3 1 2 4 6-7 8-10 2:02.2 A. Lott 2:02.2
 SandyBel 6 6 8 8 9 9X-10-1-2 4-9-1-3 2:02 M. Lachance 2:02
8-MATHERSADD 17.80 8.20 4.70
7-RANGEROODELL 5.40 5.70
1-APRILSALLEN 8.30
 Durée: :28.4 1:00.2 1:29.4 2:00.2
 Prop: Jean Favoire, Repentigny, Quebec
TRIFECTA: (8-7-1), \$992.60-QUINIELA: (7-4), \$25.90

NEUVIEME COURSE-AMBLE-POUR 3 ANS
 BOURSE: \$3,400-Depart: 10h07
 NolisCruiser 7 7 8 7e 7e 8-5-1-4 1-3-4 2:00.4 S. Brosseau 2:00.4
 VitalAnous 2 2 6 4e 3e 2-3-4 2-3-4 2:01 R. Seaman 2:01
 Moutchy 6 6 7 6e 3e 3-1-1-2 3-1-1-2 2:01 J. Hebert 2:01
 Jader 4 4 1e 3 4 3-4-1-4 4-3-1-2 2:01 D. Martin 2:01
 DGSSquirel 3 3 2 3 4 5-4-1-4 3-1-1-2 2:01 M. Lachance 2:01
 EldoraJ 5 5 2 5 6 7-6-1-2 6-3-1-4 2:01.2 S. Bouchard 2:01.2
 AmiralWillas 9 8 4e 2 7 8 8-1-4 7-8 2:02.2 S. Turenne 2:02.2
 MathersGoldenBoy 8 X8 9 9e 8e 8X-11-1-2 8-7-3-4 2:02.2 P. Grenier 2:02.2
7-NALASCROISER 29.80 13.30 11.20
3-VITALANGUS 6.50 9.70
4-MOUTCHY 7.20
 Durée: :29.2 0:59.4 1:30.3 2:00.4
 Prop: Fermes Nala, Bromes, Quebec
 No. 8 Mathers Golden Boy fin 8ème place 9ème pour avoir cause de l'interference envers le no. 1 Versueu Anus.
TRIFECTA: (7-2-4), \$181.80-EXACTA: (7-2), \$76.30

DIXIEME COURSE-AMBLE-POUR 3 ANS
 BOURSE: \$4,000-Depart: 10h23
 ExtraFort 3 3 1 2 3 2-2-1-2 1-1-3-4 1:59.1 M. Bourgeois 1:59.1
 MonsieurSemalu 6 6 1X 4e 1 1 1-2-1-2 2-1-3-4 1:59.3 B. Cote 1:59.3
 ChrisLavas 8 8 5 5e 4e 4-5 3-2-1-2 1:59.3 A. Boucher 1:59.3
 TomboGale 2 2 2 3 5 3-4 4-2-3-4 1:59.4 J. Lambert 1:59.4
 TownshipNugget 5 5 3 4e 2e 6-7-1-2 5-3-4 2:00 R. Simard 2:00
 MathersSilent 9 9 7 6e 7e 5-6-1-2 6-4 2:00 M. Lachance 2:00
 BetterBeQuick 4 4 X8 8e 6e 7-9 7-5-3-4 2:00.2 J. Hebert 2:00.2
 MrSupreme 1 1 6 7 8 8-10 8-7-3-4 2:00.4 P. Lacharite 2:00.4
 PopsyJo 7 7X 9 9 9 9-DIS 9-dis S. Brosseau 2:50
3-EXTRAFORT 38.70 15.40 5.40
4-MONSIEURSEMALU 19.90 7.20
8-CHRISLAVAS 3.70
 Durée: :29.2 1:00 1:29.3 1:59.1
 Prop: Michel Bourgeois, Denis Couture, Rejean Fortin, Cote Ste-Catherine, Quebec
TRIFECTA: (3-4-8), \$189.30-QUINIELA: (3-4), \$130.10

ONZIEME COURSE-AMBLE-A RECLAMER \$18,000
 BOURSE: \$4,500-Depart: 10h47
 WatchMe 1 1 2 1 2 1-1-1-2 1-nez 2:00 S. Turenne 2:00
 Fiddlechips 2 2 3 4 5 3-2-1-2 2-nez 2:00 A. Boucher 2:00
 SomethingSexy 8 8 1e 2 3 3-1-1-4 3-1-1-4 2:00.1 S. Brosseau 2:00.1
 RomanticFella 3 3 4 3e 1e 2-1-1-2 4-1-3-4 2:00.2 R. Seaman 2:00.2
 RecordDollas 7 7 9 6 6e 5-6-1-2 5-2 2:00.2 R. Simard 2:00.2
 OttoFlyFly 4 4 7 8 7 7 6-3-4 2:00.4 W. Hamilton 2:00.4
 IvoWier 5 5 5 7 8 6-7-1-2 7-4 2:01.1 B. Cote 2:01.1
 NakitaDeCovale 9 9 8e 5e 4e 8-10 8-11-3-4 2:02.2 S. Filion 2:02.2
 KeenLobell 6 6BE 6BE 8-11-3-4 2:02.2 D.N.F. T. DIS J. Lancaster 2:02.2
1-WATCHME 5.30 3.40 2.50
2-FIDDLECHIPS 6.40 4.20
8-SOMETHINGSEXY 5.20
 Durée: :29.4 1:00.1 1:29.2 2:00
 Prop: Jean-Pierre Beausoleil, Yvon Saucier, Jacques Soucy, L. Tourigny, Trois-Rivières, Quebec
TRIFECTA: (1-2-4), \$447.60-EXACTA: (1-2), \$58.40
 ASSISTANCE: \$228
 MUTUEL: \$826.136

BANK STREET SUZUKI N'A PAS D'ÉGAL POUR SES TRÈS BAS PRIX!

OFFRE DOUBLEZ VOTRE COMPTANT AU VOLANT!

SUZUKI SWIFT 1989 neuve
 RABAI \$8,145 400
\$7,745*
 Doublez votre comptant! RABAIS \$400
 Laissez à partir de \$169*/mois

SUZUKI SWIFT GT 1989 neuve Automatique
 RABAI \$13,045 2,400
\$10,645*
 Doublez votre comptant! RABAIS \$2,400
 Laissez à partir de \$234**/mois

SUZUKI SIDEKICK 1989 neuve
 RABAI \$11,995 1,200
\$11,995*
 Doublez votre comptant! RABAIS \$1,200
 Laissez à partir de \$263**/mois

SUZUKI SAMURAI 1989 neuve
 RABAI \$9,895 600
\$9,295*
 Doublez votre comptant! RABAIS \$600
 Laissez à partir de \$204**/mois

523-9951

LES SOIRS JUSQU'À 21h ET TOUTE LA JOURNÉE SAMEDI



2559, RUE BANK

(a Albion)

DIMANCHE, LE 16 JUILLET 1989
PREMIERE COURSE-AMBLE-N.G. DE \$2,000
 BOURSE: \$4,500-Depart: 1h32-Piste: Rapide-Temperature: 25
 CACAntesse 7 7 4e 4 1e 1-1-1-4 1-3-4 1:57.4 M. Lachance 1:57.4
 SandViper 5 5 1e 1 2 2-1-1-4 2-3-4 1:58 J. Hebert 1:58
 RGLeBaron 6 6 3 3 3 3-2-1-4 3-2-1-4 1:58.1 S. Grise 1:58.1
 Sansong 1 1 6 6e 3e 4-4-3-4 4-3 1:58.2 M. Lachance 1:58.2
 JemineLobell 2 2 5 5 6 6-8 5-7 1:59.1 R. Zeron 1:59.1
 Scheminglke 3 3 7 7 7 7-9-1-2 6-12-3-4 2:00.2 M. Lachance 2:00.2
 Camson 8 8 2e 2 4 5-7-4 7-16-2 2:01 A. Boucher 2:01
 PayMySupport 4 4 8 8 8 8-13-1-2 8-17-3-4 2:01.2 S. Turenne 2:01.2
 FarmerHanover 9 9 9 9 9 9-20-1-2 9-dis W. Wellwood 1:57.4
7-CAANTESSE 4.80 3.00 2.40
5-SANDVIPER 3.10 2.60
6-RGLEBARON 3.10
 Durée: :29 0:59.2 1:28.3 1:57.4
 Prop: Les Ecuries Dulay Inc, Pierre Lachance, Laval, Quebec
EXACTA: (7-5), \$18.80

DEUXIEME COURSE-AMBLE-N.G. DE \$3,000
 BOURSE: \$4,000-Depart: 1h53
 ByeByeDee 1 1 5 5 5e 5-3-4 1-2-3-4 1:56.4 Y. Poirier 1:56.4
 ScatAlong 8 8 1e 1 1 1-1-1-4 2-2-3-4 1:57.2 M. Lachance 1:57.2
 ThreeTimesChai 9 9 9 9 9 9-6-3-4 3-3-3-4 1:57.3 R. Zeron 1:57.3
 NansemondsOre 7 7 2 3 3 3-1-2 4-4-1-4 1:57.3 J. Hebert 1:57.3
 Knapsack 2 2 3 4 4 4-2-3-4 5-4-1-2 1:57.3 R. Seaman 1:57.3
 BigGuysBrother 3 3 4e 2e 2e 2-1-1-4 6-4-3-4 1:57.4 M. MacDonald 1:57.4
 TownshipGambler 4 4 7 7e 6 6-5-1-2 7-9 1:58.3 N. Dessureault 1:58.3
 ExcuseMeLus 5 5 6 6 7 8-7-4 8-9-1-4 1:58.3 A. Boucher 1:58.3
 Audio 6 6 8 8 8e 9-9-1-4 9-10-1-4 1:58.4 S. Ouellet 1:58.4
1-BYEBEYDEE 9.70 3.80 3.80
8-SCATALONG 3.10 2.80
9-THREETIMESCHAI 4.70
 Durée: :27.4 0:56.3 1:26.2 1:56.4
 Prop: Clarence C. Donnan, Montreal-Nord, Quebec
TRIFECTA: (1-8-9), \$177.10-EXACTA: (1-8), \$20.70

TROISIEME COURSE-AMBLE-2 ANS POULAINS-HONGRES
 BOURSE: \$19,000-Depart: 2h12
 ArmbrIncome 4 4 2e 1 1 1-1-1-4 1-1 1:57 T. Ritchie 1:57
 MajoritysCaptain 2 2 4 4e 3e 2-1-1-4 2-1 1:57.1 G. Gordon 1:57.1
 GeneralTrull 7 7 1 2 2 3-2-1-4 3-1-1-4 1:57.1 S. Condren 1:57.1
 AbbaLobell 6 6 3 3 4 4-1-4-1 4-4-1-2 1:57.4 J. Hebert 1:57.4
 JosephLobell 8 8 8 8 8 8-1-1-4 5-5 1:58 W. Wellwood 1:58
 MountMcKinley 3 3 6 5e 5e 5-5-1-4 6-5-1-4 1:58 M. Lachance 1:58
 ByfarHanover 1 1 5 6 7 7-8 7-1-2 1:58.2 B. Cote 1:58.2
 SilentDirector 5 5 7 7 6e 6-3-4 8-7-3-4 1:58.3 M. Barrieau 1:58.3
4-ARMBRINCOME 5.70 2.20 2.30
2-MAJORITYSCAPTAIN 2.10 2.10
7-GENERALTULL 3.80
 Durée: :28.1 0:57.3 1:26.4 1:57
 Prop: John Burns Stable Inc, John B. Ferguson, Anne J. Law, Carl Vorps, Mississauga, Ontario
EXACTA: (4-2), \$7.50

QUATRIEME COURSE-AMBLE-N.G. DE \$5,000
 BOURSE: \$8,200-Depart: 2h31
 GoMichGo 1 1 3 1e 1 1-1-1-4 1-1-2 1:56.1 M. MacDonald 1:56.1
 Harada 5 5 2 4 5 5-3-4 2-1-2 1:56.1 T. Ritchie 1:56.1
 AlmightyOne 7 7 6e 3e 3 3-2-1-4 2-1-2 1:56.3 M. Barrieau 1:56.3
 WebberBlueChip 8 8 1 2 2 2 1-1-4 4-2-1-2 1:56.3 M. Lachance 1:56.3
 TownshipGold 4 4 7 5e 4e 4-3-1-2 5-4-3-4 1:57.1 R. Simard 1:57.1
 GradesHoward 6 6 8 7e 8e 8-7-1-2 6-5-3-4 1:57.2 S. Turenne 1:57.2
 PauletteRivenoak 2 2 4 6 6e 7-8 7-6-1-2 1:57.2 J. Hebert 1:57.2
 BronteHarbour 3 3 3 5 8 8-7-3-4 8-6-3-4 1:57.3 S. Ouellet 1:57.3
 Durée: :28 0:59 1:27.3 1:56.3
 Prop: Ian F. Smith, Charlottetown, P.E.I.
QUINIELA: (4-7), \$15.70

1-GOMICHO 5.10 3.10 2.30
5-HARADA 3.40 2.80
7-ALMIGHTYONE 2.60
 Durée: :28.1 0:58.1 1:26.2 1:56.1
 Prop: Ecuries Th. Mathe Inc, Marcel M. Loyer, Papineauville, Quebec
QUINIELA: (1-5), \$11.70

CINQUIEME COURSE-AMBLE-A RECLAMER \$8,000
 BOURSE: \$3,600-Depart: 2h52
 DoversWaverly 3 3 5 4e 1e 1-3 1-1-4 1:59.1 M. Lalonde 1:59.1
 OptimisticN 4 4 6 6 3e 2-3 2-1-4 1:59.1 G. Lachance 1:59.1
 Tessler 8 7 2e 3 5 4-7 3-4-3-4 2:00.1 M. MacDonald 2:00.1
 HHKenobi 2 2 3e 5e 6e 6-9-1-2 4-6-1-2 2:00.2 R. Zeron 2:00.2
 DaffyRiviera 9 8 7 7 7 5-8-1-2 5-9-1-2 2:01 J. Hebert 2:01
 SteadyStrider 7 6 1 1 2 3-5-1-2 6-11-1-4 2:01.4 A. Deguise 2:01.4
 NightHunter 1 1 4 2 4e 7-12-1-2 7-19-3-4 2:03.1 D. Dupont 2:03.1
 CorporateTakeover 6 5 8 8 8 8-27-1-2 8-25-1-4 2:04.1 B. Cote 2:04.1
3-DOVERSWAVERLY 7.70 4.20 4.00
4-OPTIMISTICN 9.50 4.90
8-TESSIER 8.20
 Durée: :28.2 0:58.3 1:28 1:59.1
 Prop: Wayne G. Leibold, Avton, Ontario
 No. 5 Baronet Hanover a été retiré par le vétérinaire.
TRIFECTA: (3-4-8), \$497.10-EXACTA: (3-4), \$75.80

SIXIEME COURSE-AMBLE-2 ANS POULAINS-HONGRES
 BOURSE: \$19,000-Depart: 2h31
 Hubris 3 3 1 1 1 1-1-1-4 1-1-3-4 1:57.3 M. MacDonald 1:57.3
 ShipsSchnoops 8 8 5 5 5e 4-2-3-4 2-1-3-4 1:58 T. Ritchie 1:58
 FarleyAlmahurst 8 8 2e 2 3 3-2-1-4 3-4-1-4 1:58.2 S. Filion 1:58.2
 PoliticalRally 2 2 3 3 3 3-1-3-4 4-5-4 1:58.4 S. Condren 1:58.4
 MannartFrameUp 4 4 4 4e 4e 5-4 5-6-1-2 1:58.4 M. Bourgeois 1:58.4
 LenfordHanover 6 6 7 6 6 6-4-1-2 6-11-4 1:59 M. Ouellet 1:59
 Broussard 5 5 6 7e 7e 7-7-1-2 7-7-1-2 1:59 J. Hebert 1:59

Gagnante de l'omnium de golf des États-Unis Le rêve de King devient réalité

Associated Press
LAKE ORION, Michigan

Betsy King a transformé son rêve d'enfant en réalité, hier.

King a fait fi de sa mauvaise performance de samedi et elle a inscrit des birdies sur trois des quatre premiers trous pour remporter le titre de l'omnium de golf des États-Unis pour une première fois en devançant Nancy Lopez par quatre coups.

«Quand j'étais petite, je faisais des coups roulés et je me disais: «celui-ci c'est pour l'omnium américain», a dit King. Je le faisais encore la semaine dernière sur le vert de pratique. Aujourd'hui, mes coups roulés étaient excellents et je suis la championne.»

Ce fut la seconde victoire majeure pour King, âgée de 33 ans, la meilleure joueuse sur le circuit cette saison avec cinq victoires et des gains de \$503,794.

Sa bourse de \$80,000 lui permet de dépasser les \$500,000 cette saison. Une première sur le circuit de la LPGA.

King, qui a perdu une avance de trois coups sur les deux derniers trous, samedi, s'est retrouvée avec une ronde de 68, trois sous la normale, sur le parcours de 6,109

verges du club de golf Indianwood pour terminer à 278.

«C'est ma 15e participation à cet omnium, a dit King. J'avais l'impression que je devais en gagner un».

King a remporté 19 titres au cours des six dernières années, plus que tout autre golfeuse. Ceci inclu aussi le circuit masculin.

Lopez, qui a 40 victoires en carrière — mais qui n'a jamais gagné l'omnium américain — a débuté la journée à plus un et a ramené une carte de 68 pour un total de 282, bon pour une deuxième place.

La Japonaise Ayako Okamoto, qui était à plus 12, a égalé le record du parcours de l'omnium américain avec un 65, hier.

En prolongation

À la Classique de golf Anheuser-Busch, Mike Donald et Tim Simpson se disputent la victoire, aujourd'hui, dans une prolongation qui a été interrompue par la noirceur, hier.

Hal Sutton, qui participait à la prolongation, a été éliminé quand il a commis un double bogey au troisième trou supplémentaire.

Par un coup

Par ailleurs, John Paul Cain, qui

n'a jamais évolué sur le circuit de la PGA et qui est devenu professionnel quand il a joint le circuit senior l'automne dernier, a joué une ronde de 66, cinq sous la normale, hier, pour mériter une victoire par un coup lors de l'omnium de golf Greater Grand Rapids.

Cain a reçu \$45,000 pour hausser ses gains en carrière à \$69,988. Il a également mérité une exemption des qualifications pour un an.

Dave Hill, qui a manqué un roulé de 12 pieds pour le birdie au 18e, a terminé à égalité en deuxième place avec Charles Sifford, à 204. Hill a joué 68 et Sifford 65.

A Bruxelles

L'Américain Jeff Sluman a remporté la Classique de golf de Belgique, hier, en ramenant une carte finale de 208, 11 sous le par.

Sluman a devancé l'Australien Scott Simpson par quatre coups, alors qu'un autre Américain, Andy Bean, prenait le troisième rang, à 216.

Carte de 69

La Taiwanais Huang Bie-shyun a remis une carte finale de 69 et elle a remporté le tournoi de golf de Takarazuka, au Japon par la marge de quatre coups sur la japonaise Hiromi Kobayashi.



Betsy King salue les amateurs après sa victoire à l'omnium des États-Unis pendant que Patty Sheehan, tête basse, est très déçue de sa journée.

ASSOCIATED PRESS

L E S P E T I T S B O N S H O M M E S

ACHILLE TALON



par GREG

HAGAR DUNOR



SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTÔME



BLONDINETTE



Les A's défont les Blue Jays 6-2

Steinbach claque un grand chelem

Presse Canadienne

Le receveur Terry Steinbach a cogné un grand chelem lors d'une poussée de cinq points en septième manche et les Athletics d'Oakland ont vaincu les Blue Jays de Toronto 6-2 hier au SkyDome.

Mark McGwire a récolté trois coups sûrs, dont son 19e circuit de la saison dans le match, un coup de canon qui a abouti sur le poteau de démarcation au champ gauche aux dépens du releveur Xavier Hernandez en huitième.

Mike Moore a accordé six coups sûrs en autant de manches au monticule pour enregistrer sa 12e victoire en 17 décisions. Rick Honeycutt et Todd Burns l'ont suivi au monticule.

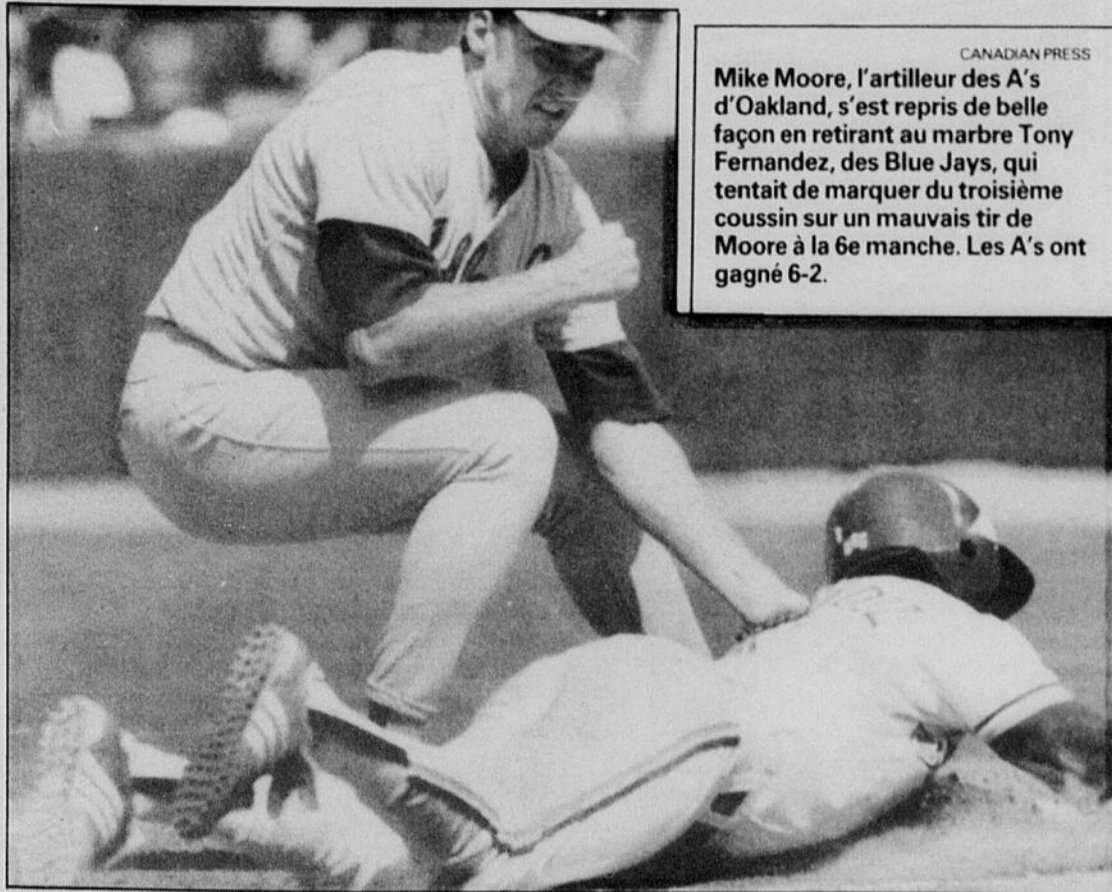
Le partant des Jays, John Cerutti, 5-5, a accordé des buts sur balles consécutifs à Carney Lansford et Jose Canseco en début de septième. Cerutti a été remplacé par Duane Ward qui a donné un simple à McGwire pour remplir les buts.

Après le retrait de Lansford au marbre sur l'optionnel de Dave Henderson, Steinbach a propulsé le premier tir de Ward par-dessus la clôture du champ gauche pour son deuxième grand chelem en carrière, les deux contre Toronto.

Tigers 8 Mariners 5

A Detroit, Charles Hudson a remporté sa première victoire de la saison alors que les Tigers de Detroit ont réussi trois circuits, hier, pour vaincre les Mariners de Seattle 8-5 et mettre un terme à une série de dix défaites, leur plus longue depuis 1982.

Tracy Jones a frappé un coup de circuit de trois points et Lou Whitaker et Alan Trammell ont cogné des circuits consécutifs en cinquième.



CANADIAN PRESS
Mike Moore, l'artilleur des A's d'Oakland, s'est repris de belle façon en retirant au marbre Tony Fernandez, des Blue Jays, qui tentait de marquer du troisième coussin sur un mauvais tir de Moore à la 6e manche. Les A's ont gagné 6-2.

L'ex-Expos de Montréal Gene Harris, 1-2, a concédé quatre points sur six coups sûrs en deux manches. Il a subi le revers et quitté le match après qu'il ait été atteint à l'avant-bras droit par un coup en flèche de Dave Bergman.

Yankees 10 Royals 1

A New York, Greg Cadaret a accordé six coups sûrs au monticule lors de son deuxième départ en carrière avec les Yankees de New York, hier, et il a permis à ces derniers de disposer facilement des Royals de Kansas City au compte de 10-1 lors d'un match écourté à six manches et demie en

raison de la pluie.

Cadaret, 2-1, avait concédé quatre points lors de son premier départ, le 7 juillet, contre Boston. Cette fois, il a retiré six frappeurs sur des prises et donné deux buts sur balles.

Indians 11 Rangers 5

A Cleveland, Brad Komminsk a soutiré un but sur balles avec les buts remplis lors d'une première manche de six points et il a ajouté un circuit de trois points lors d'une sixième manche de cinq points, hier, alors que les Indians de Cleveland ont balayé les Rangers du Texas 11-5.

Les Indians ont marqué 29 points contre les Rangers ce week-end.

Cleveland a récolté trois simples bon pour un point, deux buts sur balles avec les coussins tous occupés, et un autre point lors d'un optionnel contre le lanceur Kevin Brown, 7-6, en première, et Joey Bell a frappé un simple de deux points avant que Komminsk ne frappe son circuit en sixième.

Le releveur Rich Yett, 5-6, a mérité la victoire.

Twins 4 Red Sox 3

A Minneapolis, un simple bon

pour deux points de Tim Laudner en 11e manche a permis aux Twins du Minnesota de vaincre les Red Sox de Boston 4-3, hier.

Mike Greenwell avait cogné un circuit en solo aux dépens de Jeff Reardon après deux retraits en neuvième pour forcer la prolongation.

St. Claire, 1-0, a mérité sa première victoire dans la Ligue américaine malgré qu'il ait accordé le point qui donnait les devants.

Kirby Puckett, son sixième, et Kent Hrbek, son dixième, ont frappé des circuits pour les Twins.

C'était le 11e de la saison pour Greenwell.

Orioles 3 Angels 2

A Baltimore, un double de Mickey Tettleton en 11e manche a poussé Cal Ripken au marbre pour le point de la victoire, hier, alors que les Orioles de Baltimore ont vaincu les Angels de la Californie 3-2.

Mike Smith, qui a affronté deux frappeurs en début de 11e, a mérité la victoire, sa première dans les majeures.

Willie Fraser, 2-5, a lancé durant une manche et il a subi le revers.

White Sox 2 Brewers 0

A Chicago, Rich Dotson n'a donné aucun coup sûr en cinq manches et il a remporté sa première victoire depuis son retour à Chicago alors que les White Sox ont disposé des Brewers de Milwaukee 2-0, hier.

Bobby Thigpen a mérité une 17e victoire protégée.

Carlton Fisk n'a pas frappé de coup sûr en quatre présences au marbre. Il ne lui en manque qu'un pour en afficher 2,000.

Les Padres reviennent de l'arrière et l'emportent 4-3

Les Cubs: troisième échec de suite

Associated Press

Un ballon-sacrifice du frappeur suppléant Tim Flannery alors que les buts étaient remplis en sixième manche a couronné une poussée de deux points et les Padres ont infligé un troisième revers d'affilée aux Cubs de Chicago, cette fois 4-3, hier à San Diego.

Dennis Rasmussen, 4-6, a lancé six manches en route vers sa première victoire depuis le 29 juin.

Mark Davis a terminé au monticule et il a récolté sa 23e victoire protégée.

Chris James, auteur de trois coups sûrs, a claqué son cinquième circuit de la saison pour les Padres en deuxième.

Rick Sutcliffe, 10-7, a été le lanceur perdant.

Les Cubs ont pris les devants 3-2 en sixième après un simple de Mitch Webster, le neuvième cir-

cuit de Lloyd McClendon et un simple productif de Sutcliffe.

Des simples consécutifs de Jack Clark, James et Alomar en fin de manche ont permis aux Padres d'égaliser la marque, puis Rasmussen a poussé une offrande de Sutcliffe loin au champ centre droit pour permettre à James de croiser le marbre avec le point de la victoire.

Braves 6 Mets 2

A Atlanta, Darrell Evans a canonné ses 408e et 409e circuits en carrière pour mener les Braves d'Atlanta à un gain de 6-2 sur les Mets de New York.

Evans, qui à 42 ans est le joueur le plus âgé de la Ligue nationale, détient maintenant seul le 21e rang des frappeurs de circuits de l'histoire des ligues majeures après l'avoir partagé avec Duke Snider.

La 20e place appartient à Billy Williams, auteur de 426 circuits en carrière.

La rencontre a été interrompue à trois reprises en raison de la pluie; au total, les délais auront prolongé le match de deux heures et trente minutes.

La victoire a été inscrite au dossier de la recrue Marty Clary, 3-0. Il a accordé sept coups sûrs et un but sur balles en six manches et deux tiers.

La défaite a été portée à la fiche de Bob Ojeda, 5-9.

A l'offensive pour les Mets, Howard Johnson a réussi son 23e circuit de la saison aux dépens du releveur Jim Acker en huitième manche.

Dodgers 3 Cardinals 2

A Los Angeles, Jeff Hamilton a réussi un triple de deux points

pour mener les Dodgers de Los Angeles à un gain de 3-2 sur les Cardinals de St. Louis, hier.

Tim Belcher, 6-8, a été le lanceur gagnant à son premier départ depuis le 20 juin. Il a accordé deux points sur huit coups sûrs en sept manches. Jay Howell a terminé au monticule et il a mérité son 17e sauvetage.

La défaite a été portée à la fiche de Jose DeLeon, 8-9.

Mike Marshall et Franklin Stubbs ont entamé la deuxième manche avec des simples aux dépens de DeLeon, Hamilton a enchaîné avec un triple le long de la ligne du champ gauche. Mike Scioscia a suivi avec un court ballon au champ centre et Hamilton a marqué sur le relais erratique de Milt Thompson.

St. Louis a inscrit ses deux points en quatrième sur quatre coups sûrs consécutifs. Pedro Guerrero a d'abord réussi un sim-

ple, Terry Pendleton a suivi avec un double et Tom Brunansky a poussé Guerrero au marbre à l'aide d'un simple. Jose Oquendo a ensuite permis à Pendleton de marquer à l'aide d'un autre simple.

Vince Coleman a réussi ses 40e et 41e larcins consécutifs de la saison 1989. Il n'a pas été retiré en tentative de vol depuis le 15 septembre 1988, soit 47 fois.

Giants 3 Pirates 1

A San Francisco, à son retour au jeu, Scott Garrelts n'a accordé que deux coups sûrs en six manches et les Giants de San Francisco ont battu les Pirates de Pittsburgh, 3-1.

Garrelts, 7-3, a été relevé par Jeff Brantley puis par Steve Bedrosian qui a récolté une 13e victoire protégée.

Jeff Robinson, 5-8, a essayé le revers.

Grâce à une poussée de trois points à la 12e manche

Les Expos viennent à bout des Reds

CINCINNATI

Le receveur Nelson Santovenia a claqué un simple au centre pour produire le point de la victoire après un retrait dans une poussée de trois points en 12e manche, hier, quand les Expos ont finalement arraché une victoire de 6-3 aux Reds de Cincinnati.

Michel Lajeunesse
de la
Presse
canadienne



Tim Raines avait entrepris la manche avec un simple contre le perdant Kent Tekulve (0-3). Mike Aldrete a ensuite déposé un amorti parfait et on a donné un but sur balles à Tim Wallach. Santovenia a suivi avec son simple au centre pour pousser Raines au marbre. Après un deuxième retrait, on a donné un autre but sur balles à Andres Galarraga et Otis Nixon a brisé les reins des Reds avec un double au centre pour compléter la poussée. Nixon a une fiche de quatre coups sûrs en neuf présences quand les coussins sont tous occupés et il a produit 10 points.

La victoire est allée à la fiche du gaucher Steve Frey (3-0) et Tim Burke a protégé une 19e victoire, un sommet pour lui en carrière.

Il y a eu un peu de tout dans ce match rempli de rebondissements. On a commis six erreurs, dont deux sont allées à la fiche de Wallace Johnson, on a donné 17 buts sur balles, les lanceurs ont commis deux mauvais lancers et une balle passée a été débitée à la fiche de Jeff Reed. Il y a même eu Bryn Smith qui a été chassé du match, même s'il n'était pas de la partie...

Joe Hesketh a été de loin le plus efficace des huit lanceurs utilisés dans le match. En deux manches de travail, les neuvième et dixième, il a retiré dans l'ordre les six frappeurs à l'affronter. Il a même fait fendre l'air à quatre frappeurs.

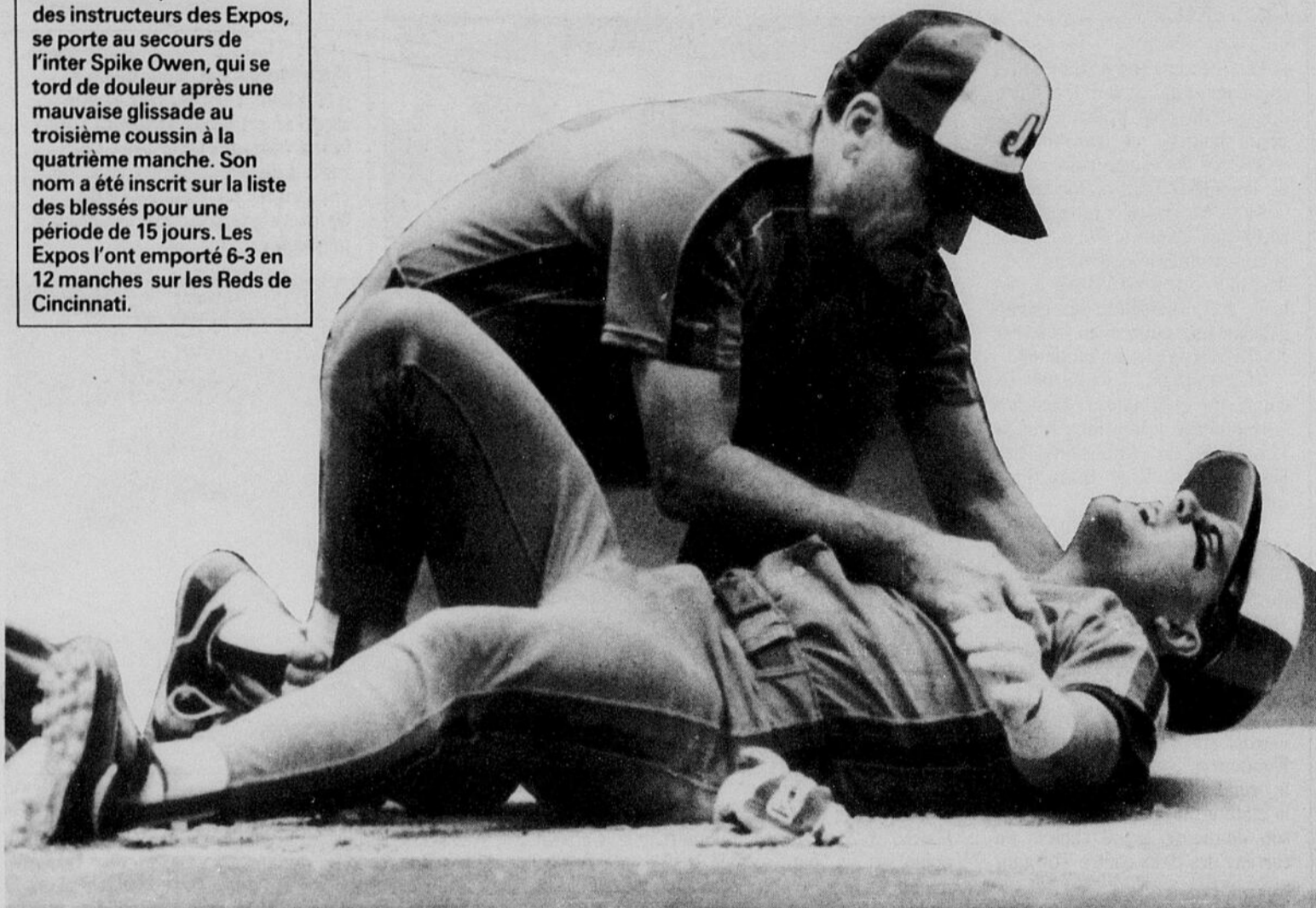
Des présents

Les Expos se sont montrés très généreux en première quand les Reds ont marqué deux fois sans obtenir un seul coup sûr.

Gross a d'abord donné trois buts sur balles pour remplir les coussins après un seul retrait. Todd Benzinger a ensuite frappé un roulant vers Tom Foley, une balle à double jeu. Foley a remis à Spike Owen, mais son relais a échappé à Wallace Johnson au premier, permettant à Kal Daniels de marquer un premier point. Et, après avoir récupéré la balle, Johnson a à son tour raté la cible au marbre pour permettre à Eric Davis de compter.

Les Expos n'ont arraché qu'un simple au partant Jose Rijo au cours des deux premières manches. Rijo, qui souffrait de spasmes musculaires au dos, en était à son premier départ depuis le 3 juillet. Il s'est blessé à nouveau au dos en s'élançant au bâton en fin de deuxième et a dû céder sa place à Bob Sebra.

Jackie Moore, l'un des instructeurs des Expos, se porte au secours de l'inter Spike Owen, qui se tord de douleur après une mauvaise glissade au troisième coussin à la quatrième manche. Son nom a été inscrit sur la liste des blessés pour une période de 15 jours. Les Expos l'ont emporté 6-3 en 12 manches sur les Reds de Cincinnati.



Les Expos en ont profité pour réduire l'écart en troisième. Dave Martinez a soutiré un but sur balles, a avancé à la suite d'un roulant et d'un mauvais lancer et a marqué quand Tim Raines a frappé un simple dans la droite.

En cinquième, les Expos ont marqué un point non-mérité pour égaliser les chances. Johnson a entrepris la manche avec un simple et a volé son premier but de l'année. Il a atteint le troisième quand Mike Aldrete a lui aussi obtenu un simple. Il a marqué quelques instants plus tard lorsque Tim Wallach a frappé un roulant à Lenny Harris au troisième. Ce dernier avait amplement le temps de retirer Johnson au marbre, mais il a atteint le coureur dans le dos, commettant ainsi une erreur.

Contre Sebra

C'est en sixième que les Expos ont pris les devants pour la première fois contre Sebra, leur ancien coéquipier. Après deux retraits, Dave Martinez a obtenu son deuxième double du match et a marqué facilement quand Tom Foley a suivi avec un simple au centre.

Mais en fin de sixième, les Reds ont égalé les chances à nouveau dans ce match bizarre. La deuxième erreur de Wallace Johnson a permis à Benzinger d'atteindre d'abord les sentiers et un simple de Harris l'a poussé au deuxième. Après deux retraits, le gaucher Zane Smith est venu affronter le frappeur suppléant Ken Griffey. Il a tôt fait de lui offrir quatre balles, tout comme au frappeur suivant, Kal Daniels, qui a ainsi produit le point égalisateur.

■ Owen ratera 15 jours ■ Huson rappelé

Une victoire très couteuse

Presse Canadienne
CINCINNATI

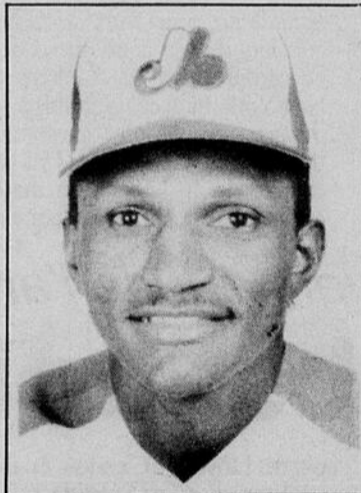
Les Expos ont remporté une troisième victoire en quatre matches contre les Reds de Cincinnati, mais cette dernière victoire s'avère très coûteuse puisqu'ils ont perdu les services de l'inter Spike Owen.

Owen s'est tordu la cheville droite en glissant au troisième coussin en quatrième manche et on a placé son nom sur la liste des blessés pour une période de 15 jours. Pour le remplacer, on a déjà fait appel à Jeff Huson, des Indiens d'Indianapolis, qui sera à Montréal ce soir quand les Expos recevront la visite des Braves d'Atlanta.

«Nous venons ici à Cincinnati et nous subissons le même sort que les Reds, a dit Buck Rodgers en pensant à tous les éclopés de la formation du gérant Pete Rose. C'est comme si c'était contagieux toutes ces blessures.»

Owen avait déjà quitté l'hôpital quand le match s'est terminé et il était assis par terre dans le vestiaire.

«Je regardais par-dessus l'épaule pour voir d'où venait le relais, a expliqué Owen. J'ai peut-être fait un pas de trop et j'étais trop près du coussin quand j'ai amorcé ma glissade. J'allais surtout trop vite. Le dessus du pied est resté coincé sur le coin du coussin. C'est là que je me suis fait



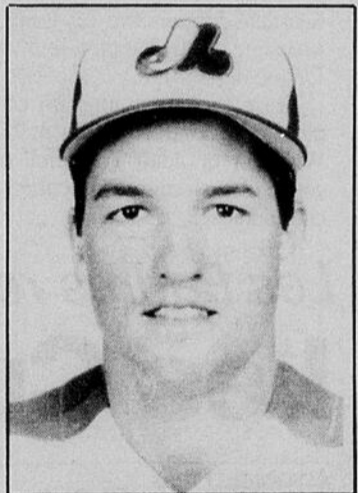
Otis Nixon a réussi un double quand les buts étaient tous occupés.

mal. Ça fait très peur et ça fait mal présentement. Je n'ai vu mon nom sur la liste des blessés qu'une seule autre fois, soit en 1985 quand je m'étais étiré un muscle de la cuisse. J'ai traîné cette blessure pendant toute la saison et j'ai eu du mal à m'en remettre. Nous ne pouvons pas nous permettre de manquer trop de joueurs.»

Huson, joueur étoile dans l'Association américaine, présente une moyenne de .310 avec trois circuits et 35 points produits. Il a de plus volé 25 buts.

Bon lancer

Nelson Santovenia a produit le point de la victoire en 12e contre



Jeff Huson, rappelé des Indiens d'Indianapolis, remplacera Spike Owen.

le vétéran Kent Tekulve et se disait chanceux d'avoir pu l'obtenir. «C'était un bon tir, at-t-il reconnu. C'était une glissante basse et je pense que ce tir n'était même pas dans la zone des prises. Je voulais tout simplement mettre la balle en jeu. C'est difficile de bien voir parce que les ombres commencent à apparaître à cette heure de la journée et Tekulve lance de côté.»

Quant à Otis Nixon, il a suivi avec un double quand les coussins étaient tous occupés. «Je ne sais pas pourquoi, mais j'obtiens toujours beaucoup de succès quand les coussins sont tous occupés. C'est ma façon de produire des points et de sortir d'une léthar-

Les qualités de Santovenia ne font pas de doute pour Buck Rodgers

L'un des meilleurs receveurs de la LN

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne
CINCINNATI

Nelson Santovenia a retiré trois coureurs en tentatives de vol samedi soir et il l'a fait avec une facilité étonnante.

Les Luis Quinones, Kal Daniels et Herman Winningham ne sont peut-être pas d'aussi véloces coureurs que Vince Coleman, des Cardinals de St. Louis, mais un fait demeure, c'est que Santovenia est complètement remis de sa fracture à l'index de la main droite et qu'il a repris sa place parmi les meilleurs receveurs de la ligue.

Même que son gérant Buck Rodgers croit qu'il doit être considéré comme un des meilleurs de toute la Ligue nationale.

«On fait grand état de Benito Santiago parce qu'il retire certains coureurs en restant accroupi, mais il n'en retire pas tant que ça en restant debout. Je dirais que Tony Pena a repris du poil de la bête également.

«Pena avait pris de mauvaises habitudes à ses dernières saisons à Pittsburgh et il s'est fracturé le bras à sa première année à St. Louis. Mais il a travaillé très fort et a retrouvé sa forme. Je dirais que Santovenia doit être considéré parmi ce petit groupe des trois meilleurs bras dans la ligue.»

Pourtant, on ne fait pas grand état de Santovenia à travers le circuit. Pour Rodgers, les explications sont très simples.

«Il faut bien penser que Santovenia n'a pas encore une saison complète dans les ligues majeures.

Il a manqué plus de 30 jours cette année à cause de sa blessure et il a fait le saut dans les ligues majeures que l'an dernier. Mike Fitzgerald a peut-être même disputé plus de matches que lui derrière le marbre depuis un an.»

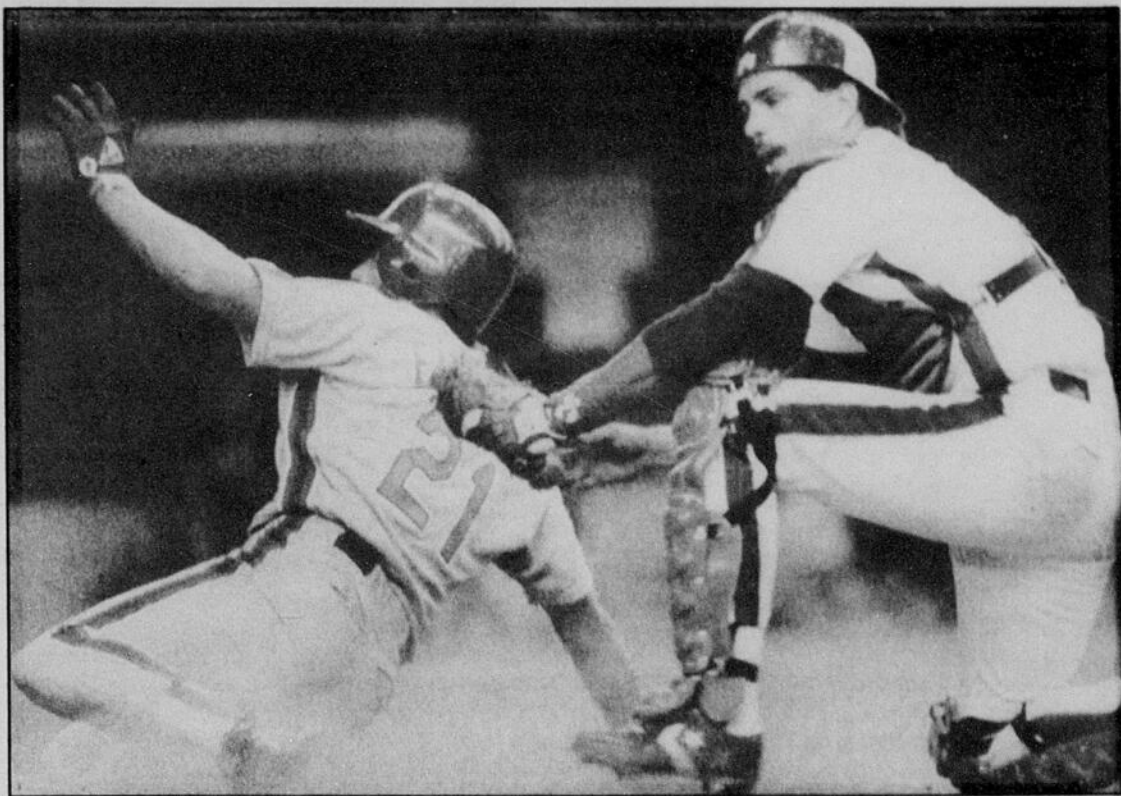
En forme

Santovenia s'est présenté au camp d'entraînement en grande forme cette année, sans doute en meilleure forme que jamais au cours de sa carrière et cela a fait une grande différence.

«À son arrivée l'an dernier, il a bien fait dès le début, a dit Rodgers. Mais il faut se souvenir que Santovenia est un gars d'expérience. Il a joué longtemps dans les ligues mineures et il était déjà aguerri quand il est arrivé avec nous. Nous avions peut-être presque abandonné tout espoir dans son cas et soudainement, il a changé du tout au tout il y a quelques années. En 1987, il a connu une saison du tonnerre dans la classe AA et c'est là qu'il a commencé à progresser vraiment. Nous avions même discuté souvent d'échanges avec d'autres équipes à cette époque dans le but d'obtenir un receveur avant que Santovenia ne remonte à la surface.»

Mais maintenant, il s'affirme comme un receveur possédant un bras solide et précis. Rodgers mentionne qu'il s'améliore constamment dans les autres domaines aussi.

«Je pense qu'il est maintenant dans la moyenne des receveurs de la ligue pour ce qui est de bloquer la balle et bloquer le marbre,



Nelson Santovenia ne donne pas sa place quand vient le temps de bloquer le marbre pour retirer un coureur. Kevin Elster, des Mets de New York, en sait quelque chose.

même si Mike Scioscia est dans une classe à part, a dit Rodgers. Pour ce qui est de diriger les lanceurs, je dirais qu'il est bien meilleur que la moyenne des receveurs.»

De retour

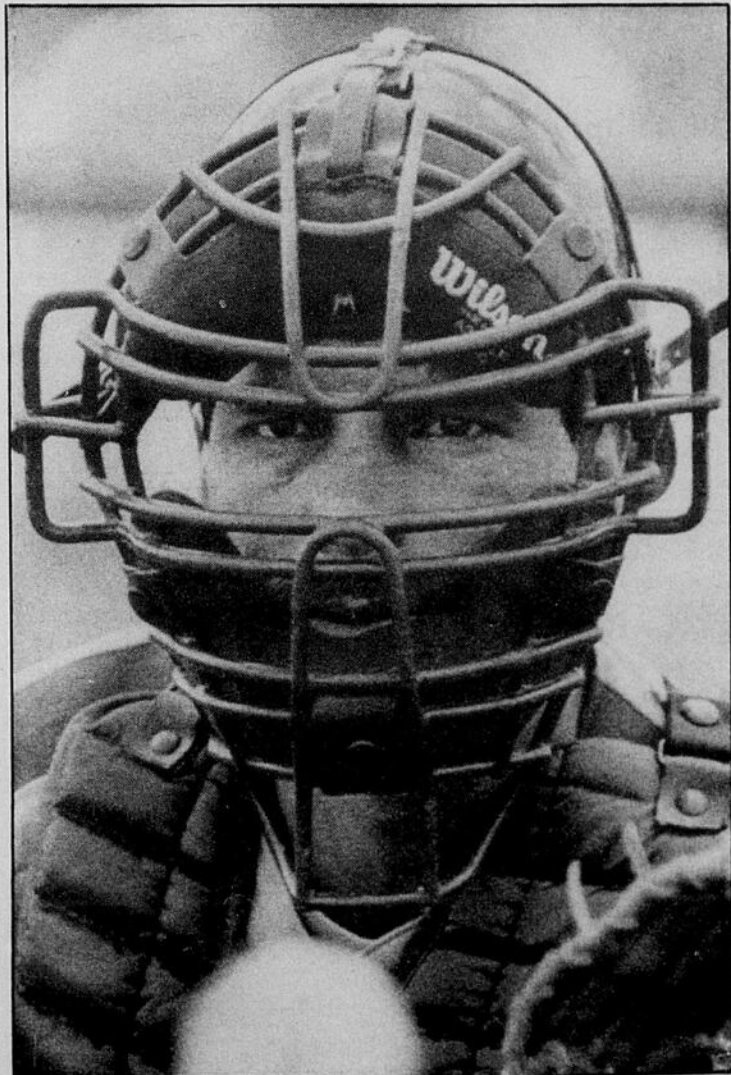
Ce n'est pas rare de voir un receveur se faire blesser aux mains. Buck Rodgers, un ancien receveur, a subi des fractures à tous les doigts de la main droite. Souvent la guérison est lente après une

fracture mais Santovenia croit qu'il est revenu en grande forme.

«Je ne sens plus aucune douleur et je sens bien la balle au bout de mes doigts maintenant, a-t-il dit. Au début, quand je suis revenu au jeu, j'avais de la difficulté à bien agripper la balle et cela faisait mal quand je m'élançais au bâton. J'avais même mal lors de l'exercice au bâton.»

Santovenia avait de la difficulté à lancer sur les buts parce qu'il ne

parvenait pas à bien saisir la balle. «Ma plus grande difficulté était de sortir la balle du gant. C'est ce qui m'a causé le plus de problèmes à mon retour au jeu. Mais tout va beaucoup mieux maintenant. Je suis fier d'une chose, c'est que je n'ai pas laissé toutes ces petites choses nuire à ma concentration derrière le marbre. Je m'appliquais à bien accomplir toutes mes autres tâches, même si je savais que mes lanceurs sur les buts n'étaient pas parfaits.»



Nelson Santovenia a dû patienter un long moment dans les ligues mineures avant de faire le saut avec les Expos de Montréal. De fait, les Expos avaient presque abandonné tout espoir dans son cas.

les expos en bref

En congé

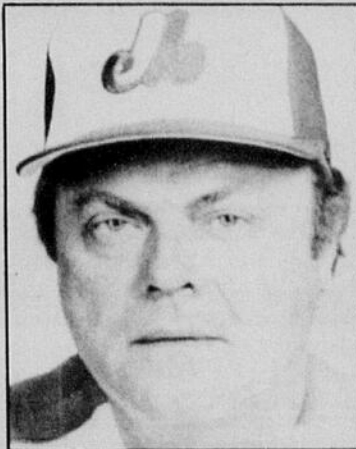
Hubie Brooks et Andres Galarraga ont assisté au match assis au bout du banc des Expos. Pour Buck Rodgers, il ne s'agissait que d'une question d'accorder une journée de congé à ses deux réguliers.

«Comme tout le monde, ils ont besoin d'un congé de temps en temps et il faut dire aussi que Rijo a toujours donné beaucoup de fil à retordre à nos frappeurs droitiers.»

D'importantes séries

Buck Rodgers a parlé de l'importance de la prochaine série de 13 matches à domicile pour les Expos. Pour lui, le fait que les Expos aient recommencé à mieux faire à l'étranger enlèvera de la pression sur les épaules de ses joueurs quand ils évolueront devant leurs partisans.

«Nous sommes en première place et toutes nos séries sont importantes. Nous voulons présenter une moyenne de .600 et plus à toutes nos séries d'ici la fin. Ces matches à domicile seront importants, c'est certain. Mais il aurait été essentiel pour nous de bien faire à domicile si nous n'avions pas mieux fait à l'étranger que lors du début de saison.»



Larry Bearnarth... à la diète liquide.

Aucun blessé

Les Reds avaient une bonne nouvelle à annoncer par omission. Aucun de leurs joueurs n'a été placé sur la liste des blessés avant le match d'hier... Pete Rose gardait les doigts croisés.

Reed derrière le marbre

C'est Jeff Reed qui se retrouvait derrière le marbre pour les Reds hier. L'ancien des Expos connaît beaucoup de succès contre son ancienne équipe et avant le match d'hier, il présentait une moyenne de .412 contre les Expos cette saison, ayant obtenu sept coups sûrs en 17 présences.

Contre les Braves

Pascual Perez (4-9), Dennis Martinez (10-1), Bryn Smith (9-3) seront les lanceurs partants des Expos lors de la prochaine série contre les Braves d'Atlanta. Ils seront opposés à Tom Glavine (8-5), Pete Smith (2-11) et John Smoltz (11-6).

Bearnarth à la diète liquide

L'instructeur des lanceurs Larry Bearnarth sera à Montréal cette semaine, même s'il ne reprendra ses fonctions d'instructeur que dans quelques jours seulement.

Il a donné un coup de fil dans le vestiaire des Expos en fin de son domicile de St. Petersburg en Floride.

Des derniers examens ont montré qu'en plus d'une fracture à l'os de la joue, Bear avait subi également une fracture de la mâchoire. Il est donc à la diète liquide.

Tout un début!

Le Montréalais Tony Marabella, qui a récemment signé un contrat avec les Expos, a réussi deux coups sûrs à son premier match professionnel vendredi soir. Portant les couleurs de l'équipe de Bradenton dans la Ligue des recrues, Marabella s'est illustré contre le club filial des Mets de New York.

Festival
des

VALEURS SÛRES

chez les concessionnaires
Ford et Mercury

Des offres à saisir sur le champ durant le Festival des Valeurs sûres chez les concessionnaires Ford et Mercury.

FINANCEMENT DE 8,9%

Obtenez un
financement[†]
de 8,9% sur tous les
modèles de Bronco II,
Mercury Tracer et
Ford Probe.

Choisissez entre le climatiseur sans frais^{††},
la boîte automatique sans frais^{††}
ou un financement^{††} de 8,9 % sur la Ford Probe.

10995\$

Choisissez l'un de nos
meilleurs vendeurs pour
seulement 10 995\$.

Ces voitures bien équipées comprennent:

climatiseur	direction à freins assistés
moteur de 2,3 litres, 4 cylindres EFI	pneus radiaux ceinturés d'acier
radio AM/FM stéréo	glaces teintées
boîte manuelle 5 vitesses	2 rétroviseurs à télécommande
dégivreur de lunette arrière	électrique...et plus encore!
essuie-glace à balayage intermittent	

FORD TEMPO
La voiture
la plus vendue
au Canada.

MERCURY TOPAZ
La Mercury
la plus vendue
au Canada.

500 \$ DE REMISE EN ARGENT

Obtenez 500 \$ de remise
en argent^{**} sur ces
meilleurs vendeurs.

FORD RANGER
Le pick-up
compact le plus
vendu au pays.

FORD SÉRIE F
Le pick-up
le plus vendu
au pays.

CLIMATISEUR SANS FRAIS

Obtenez un climatiseur
sans frais et plus, lorsque
vous achetez ces véhicules
spécialement équipés^{***}:

Escort
Mustang
Taurus
Sable

Thunderbird
Cougar
Crown Victoria
Grand Marquis

Ranger
Bronco II
Série F

[†]Le financement à 8,9 % est offert à l'achat ou à la location de n'importe quel modèle neuf de voitures ou camions 1989 ou de l'année précédente, mentionnés ci-haut. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez votre concessionnaire. Le financement à 8,9 % est valable à la condition que le contrat soit d'une durée de 12 à 24 mois. Un financement prolongé est aussi offert à des taux favorables: 9,9 % de 25 à 36 mois, 10,9 % de 37 à 48 mois. Sur approbation du crédit. Exemple: Un emprunt de 10 000 \$ financé à 8,9 % sur une période de 24 mois représente des mensualités de 456,39 \$. Le coût de l'emprunt s'élève à 953,36 \$. L'offre est en vigueur pour un temps limité.
^{††}Climatiseur ou boîte automatique sans frais ou financement de 8,9 %. Offre en vigueur sur tous les modèles neufs de Probe 1989. L'offre de boîte automatique sans frais n'est pas applicable sur les modèles Probe GT. Toutes taxes applicables y compris la taxe fédérale d'accise sont en sus. Offre en vigueur pour un temps limité. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez le concessionnaire. Voyez votre concessionnaire Ford pour plus de détails.



La qualité passe avant tout.

^{*}P.D.S.F. des modèles 1989 mentionnés moins les économies du Groupe valeur plus et la remise en argent correspondante. Transport et taxes non compris. Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur. Certains concessionnaires peuvent ne pas disposer des modèles spécialement équipés pour la livraison immédiate. Pour une durée limitée, l'offre de remise en argent est applicable aux modèles Tempo ou Topaz, 2 et 4 portes. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez votre concessionnaire.
^{**}L'offre de remise en argent de 500 \$ est offerte pour les modèles neufs 1988-89 de pick-up Série F avec boîte manuelle et tous les modèles Ranger à cabine ordinaire seulement. Vous pouvez conserver la remise en argent de 500 \$ ou l'utiliser sur votre transaction. L'offre de remise en argent est offerte pour un temps limité. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez votre concessionnaire. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.
^{***}L'équipement spécial s'applique aux véhicules équipés d'un Groupe valeur plus. Les énoncés de meilleurs vendeurs sont basés sur les données R. L. Polk pour l'année 1988.